



# LENGVA GRIEGA

LIBRO PRIMERO

EDITORIAL LUIS VIVES, S.A.

# LENGUA GRIEGA

LIBRO PRIMERO



## Apolo Musageta

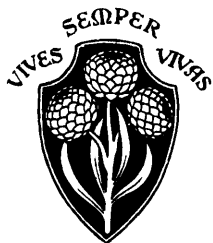
Apolo es dios del sol, de la música, la elocuencia y la poesía. Como director del coro de las Musas recibe el nombre de «Musageta» y tiene por atributos la lira y la corona de laurel.

# LENGUA GRIEGA

LIBRO PRIMERO

POR

EDELVIVES



EDITORIAL LUIS VIVES, S. A.  
ZARAGOZA



NIHIL OBSTAT: Zaragoza, 17 de enero de 1966

PASCUAL MARTÍNEZ CALVO, Censor eclesiástico

IMPRIMATUR: Cæsaraugustæ, 18 ianuárii 1966

DR. ALOYSIUS BORRAZ, Vic. Gen.

© *Editorial Luis Vives, S. A., Zaragoza 1966*

ES PROPIEDAD      DEPÓSITO LEGAL Z. 14 - 66      PRINTED IN SPAIN

---

EDITORIAL LUIS VIVES, S.A., P.º Fernando el Católico, 63 - Zaragoza

# LECCIÓN PRIMERA

## FONETICA DEL GRIEGO

**1. El alfabeto griego.**—El alfabeto griego consta de veinticuatro letras, cuya *forma*, *nombre* y *pronunciación*, se exponen seguidamente:

FORMA	NOMBRE		PRONUNCIACION
A, α,	ἄλφα,	alfa,	ǎ (breve o larga)
B, β, β,	βῆτα,	beta,	b
Γ, γ,	γάμμα,	gamma,	{ g (siempre suave) n (ante gutural)
Δ, δ,	δέλτα,	delta,	d
E, ε,	ἒ φιλόν,	epsilón,	ě (siempre breve)
Z, ζ,	ζῆτα,	dseta,	ds
H, η,	ῆτα,	eta,	ē (siempre larga)
Θ, θ, θ,	θῆτα,	zeta,	z
I, ι,	ιώτα,	iota,	ĩ (breve o larga)
K, κ,	κάππα,	cappa,	k
Λ, λ,	λάμβδα,	lambda,	l
M, μ,	μῦ,	mu,	m
N, ν,	νῦ,	nυ,	n
Ξ, ξ,	ξῖ,	xi,	x
O, ο,	ὀ μικρόν,	omicrón,	ō (siempre breve)
Π, π,	πί,	pi,	p
P, ρ,	ῥῶ,	ro,	r
Σ, σ, ς,	σίγμα,	sigma,	s
T, τ,	ταῦ,	tau,	t
Υ, υ,	ὕ φιλόν,	upsilón,	ũ (breve o larga)
Φ, φ,	φι,	fi,	f
X, χ,	χι,	ji,	j
Ψ, ψ,	ψῖ,	psi,	ps
Ω, ω,	ὦ μέγα,	omega,	ō (siempre larga)

**2. Las vocales griegas.**—Las vocales griegas son *siete* α, ε, η, ι, ο, ω, υ, que corresponden a los cinco sonidos latinos y castellanos a, e, i, o, u.

Se dividen, por la cantidad, en *breves*, *largas* y *comunes*, por la cualidad, en *fuertes* (ásperas) o *abiertas* y *débiles* (suaves) o *cerradas*.

Las *vocales breves* (siempre breves) son: ε, ο.

Las *vocales largas* (siempre largas) son: η, ω.

Las *vocales comunes* (unas veces breves, otras largas) son: α, ι, υ.

Las *vocales fuertes* o *abiertas* son: α, ε, η, ο, ω.

Las *vocales débiles* o *cerradas* son: ι, υ.

**3. Los diptongos griegos.**—El diptongo nace de la *unión* de una vocal *fuerte* y una *débil*. Los diptongos griegos pueden ser *propios* e *impropios*.

Los **dipthongos propios**, formados generalmente de la unión de *fuerte breve* y *débil*, se pronuncian en una sola emisión de voz, pero de manera que se perciba sucesivamente el sonido de cada vocal. Los diptongos propios son:

αι	ει	οι	ηυ
			y además υι
αυ	ευ	ου	ωυ

Los **dipthongos improprios** resultan de la unión de *fuerte larga* con la ι, que no se pronuncia, aunque está representada en la escritura por un signo colocado debajo de la vocal minúscula, llamado, por eso, *iota suscrita*, o por una ι colocada a la derecha de la vocal mayúscula, llamada, entonces, *iota adscrita*. Los diptongos improprios son pues:

α̣	η̣	ω̣
Αι	Ηι	Ωι

**4. Las consonantes griegas.**—De las *diecisiete* consonantes griegas, *nueve* son *mudas* u *oclusivas*, *cuatro* *líquidas*, *una* *silbante* o *espirante* y *tres* *dobles*.

1.º **Mudas** u **oclusivas**, son aquellas que no pueden pronunciarse sin el auxilio de una vocal. Se dividen por su *órgano*, o sea, por el

lugar de la boca en que se pronuncian, en **labiales, guturales y dentales**, y dentro de cada grupo, por su *grado*, o sea, por la fuerza necesaria para articularlas, en **suaves o sonoras, fuertes o sordas y aspiradas**. Véase el cuadro.

M U D A S	LABIALES	GUTURALES	DENTALES	
Suaves	β	γ	δ	( <i>abogado</i> )
Fuertes	π	κ	τ	( <i>pakito</i> )
Aspiradas	φ	χ	θ	( <i>fijeza</i> )

2.º **Líquidas**, así llamadas porque su pronunciación es fácil y como flúida. Son: λ, μ, ν, ρ (las cuatro consonantes que entran en la palabra castellana *laminero*). La μ y la ν, así como la γ ante gutural, se denominan también **nasales**, siendo la μ una *nasal labial*, la ν una *nasal dental* y la γ ante gutural una *nasal gutural*.

3.º **Silbante o espirante** se llama por su sonido la consonante σ (ς).

4.º **Dobles**, son aquellas que equivalen a dos consonantes de cuya naturaleza participan. Son: ζ, ξ, ψ.

Equivalencia:

ζ	equivale a	δς , τς	y	θς
ξ	equivale a	γς , κς	y	χς
ψ	equivale a	βς , πς	y	φς

5. **Las semivocales griegas**.—El griego antiguo poseía otras dos letras en su alfabeto, de naturaleza semivocal, que eran la *espirante digamma*, representada ya entonces por el signo F, y la *yod*, *sonido consonántico* de la vocal ι, representada por los gramáticos modernos con el signo j. Su presencia latente es necesaria para explicar ciertos fenómenos fonéticos en la declinación y conjugación.

6. **Pronunciación y escritura de las consonantes**.—En general las consonantes griegas se pronuncian como las equivalentes castellanas. Sólo hay las siguientes **particularidades**:

1) la γ se pronuncia siempre *suave* ante vocal, aunque ésta sea

e o i (*gue, gui*), ante gutural (γ, κ, χ, ξ), se pronuncia como n: ἄγγελος (ángueλος).

2) la λλ no es una ll, sino una l doble como en latín: ἀγγέλλω (anguel-lo).

3) Las consonantes dobles ζ, ψ, que no existen en castellano, se han de pronunciar siempre como los dos sonidos combinados correspondientes: ds, ps.

En cuanto a la escritura, las dos formas de la b: β y ϐ y las dos de la z: ϑ y θ son indistintas. En cambio de las dos formas de la s, la primera σ se usa en principio y medio de palabra, y la segunda ς al final de palabra: χρυσός.

**7. Espíritus.**—Los espíritus son signos ortográficos que se colocan sobre la vocal inicial de una palabra, o sobre la segunda vocal cuando la palabra comienza por un diptongo.

Los espíritus son dos: **suave** (´) y **áspero** (ˊ). Estos signos no influyen para nada en nuestra pronunciación del griego y sólo tienen valor *etimológicamente*: ὀργή, ira, εἰ, si, ἡμέρα, día.

La consonante ρ inicial de palabra lleva siempre espíritu que es siempre el áspero. Cuando en medio de palabra se encuentran dos ρ, la primera suele llevar espíritu suave y la segunda espíritu áspero: ῥίπτειν, arrojar, ἑρρίπτε, arrojaba.

**8. Acentos.**—Hay dos clases de acentos, el tónico y el ortográfico.

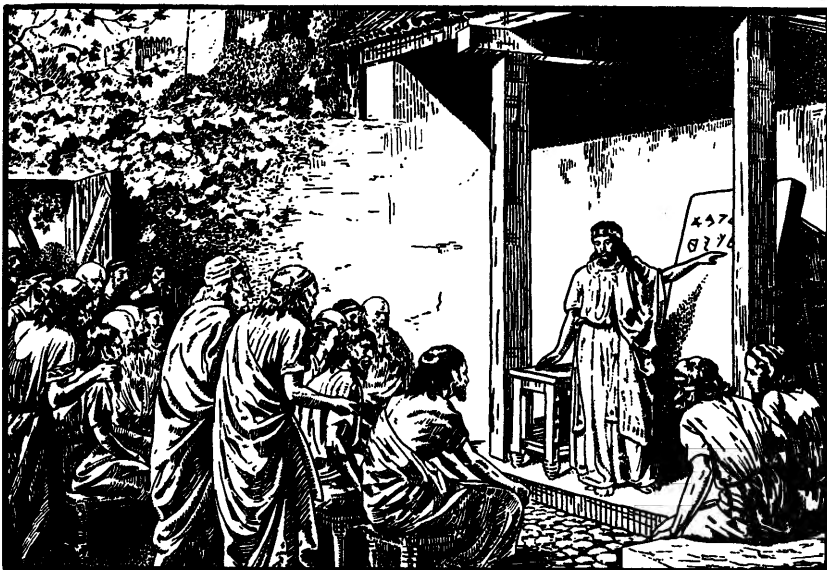
**Acento tónico** es la elevación o depresión de tono de voz en ciertas sílabas de las palabras.

**Acento ortográfico** es el signo que se coloca sobre la sílaba acentuada.

Hay tres acentos ortográficos: el **agudo** (´), que se puede colocar sobre las tres últimas sílabas de una palabra, el **grave** (ˊ), que sólo puede ir sobre la última no seguida de signo de puntuación, y el **circunflejo** (ˆ), que puede escribirse sobre las dos últimas: λέγω, βασιλεὺς, τοῖς.

Prácticamente la pronunciación de los tres es la misma.

En los diptongos se pone el acento sobre la segunda vocal.



CADMO

Según la tradición, Cadmo, hijo de Agenor, rey de Fenicia, introdujo el alfabeto en Grecia.

Cuando se encuentran un espíritu y un acento, el espíritu se pone ante el acento, si éste es agudo o grave, y debajo, si es circunflejo: ἕτερος, οὗτος.

En las mayúsculas los espíritus y acentos se colocan no encima, sino a la izquierda: Ἄγγελος, Ἦσαν.

**9. Apóstrofo.**—El apóstrofo (') es el signo de la *elisión* o supresión de la vocal final o inicial de una palabra, cuando se encuentra con una vocal inicial o final de otra palabra. El apóstrofo reemplaza a la vocal elidida: ἀλλ' ἐγώ (ἀλλὰ ἐγώ), pero γο, μὴ ᾿γώ (μὴ ἐγώ), no γο.

**10. Coronis.**—La coronis (') es el signo de la *crasis* o fusión de dos vocales, final e inicial de dos palabras, en una sola: τοῦνομα (τὸ ὄνομα), *el nombre*.

**11. Crema.**—La crema (¨) es el signo de la *diéresis* o separación de las vocales que deberían formar diptongo: δαΐζω, *dividir*.

**12. √ eufónica.**—La √ eufónica se añade a ciertas palabras terminadas en ι, o en ε, sobre todo cuando la palabra siguiente comienza por vocal y ante pausa mayor: πασι(ν) ἔλεγε(ν), *a todos decía*.

**13. Puntuación.**—El *punto* y la *coma* coinciden por su uso y su valor en griego y en castellano.

El *punto* y *coma* en griego es el signo de interrogación.

Un *punto* colocado en la *parte superior* de la línea equivale a los dos puntos o punto y coma castellanos.

**14. Cantidad de las sílabas.**—Cantidad es la duración en la emisión de una sílaba. Por su cantidad las sílabas pueden ser *breves*, *largas* y *comunes*.

Una sílaba es *breve* (˘), cuando su duración es breve, o sea, una unidad de medida.

Una sílaba es *larga* (ˉ), cuando su duración es larga, o sea, dos unidades de medida.

Una sílaba es *común* (˘ˉ), cuando su duración puede ser breve o larga.

Las sílabas pueden ser *largas* o *breves por naturaleza*, y *largas por posición*.

Sílaba *larga por naturaleza* es aquella que contiene una vocal larga o un diptongo.

Sílaba *larga por posición* es, en general, aquella que contiene una vocal breve seguida de dos o más consonantes o de una consonante doble.

Para conocer la clase y el lugar del acento por la cantidad de las sílabas, atiéndase, de momento, a estas dos reglas generales:

1.<sup>a</sup> El *acento agudo* puede ir sobre las tres últimas sílabas de una palabra, sean largas o breves, pero para que esté en la antepenúltima, la última debe ser breve, y para que esté en la penúltima, si la palabra es polisílaba, la última debe ser larga.

2.<sup>a</sup> El *acento circunflejo* sólo puede ir sobre la última o la penúltima sílaba que sean largas por naturaleza, pero para que esté en la penúltima, si la palabra es polisílaba, la última debe ser breve.

**15. Proclíticas y enclíticas.**—En griego toda palabra tiene su *acento propio*. Sin embargo no se acentúan ciertas palabras llamadas *proclíticas* y *enclíticas*.

Las *proclíticas* son algunas palabras monosílabas que carecen generalmente de acento y se apoyan en la palabra siguiente formando una sola voz con ella: εἰς βασιλέα (eisbasiléa), *contra el rey*.

Las *enclíticas* son algunas palabras monosílabas o bisílabas, que están tan unidas a la palabra precedente, que pierden su acento o lo transfieren a la última sílaba de dicha palabra, si ésta es esdrújula: σοφός ἐστιν (sofósestin), *es sabio*, ἀνθρωπός τις (ánthropóstis), *un hombre*.

**16. Contracción de vocales.**—Es la *fusión* de dos vocales ásperas o una



áspera y un diptongo, dentro de una misma palabra, en una sola vocal larga o en un diptongo.

**1. Áspera con áspera.** Hay que distinguir tres casos:

a) Dos ásperas del mismo sonido se contraen en la larga correspondiente, excepto  $\epsilon + \epsilon > \epsilon\iota$  y  $o + o > \omicron\upsilon$ :  $\mu\acute{\nu}\alpha\alpha > \mu\acute{\nu}\alpha$ ;  $\phi\acute{\iota}\lambda\epsilon\eta\tau\epsilon > \phi\acute{\iota}\lambda\eta\tau\epsilon$ ;  $\tau\acute{\iota}\theta\eta\gamma\tau\epsilon > \tau\acute{\iota}\theta\eta\tau\epsilon$ ;  $\zeta\acute{\eta}\tau\epsilon > \zeta\eta\tau\epsilon$ ;  $\delta\eta\lambda\acute{o}\omega > \delta\eta\lambda\acute{o}\omega$ ;  $\delta\acute{\iota}\delta\acute{o}\omega > \delta\acute{\iota}\delta\acute{o}\omega$ ;  $\phi\acute{\iota}\lambda\epsilon\epsilon > \phi\acute{\iota}\lambda\epsilon\iota$ ;  $\delta\eta\lambda\acute{o}\omicron\omega > \delta\eta\lambda\omicron\omicron\upsilon$ .

b) Áspera de sonido  $o$  con otra cualquiera se contraen en  $\omega$ , excepto  $\epsilon + o > \omicron\upsilon$  y  $o + \epsilon > \omicron\upsilon$ :  $\tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\omicron\mu\epsilon\nu > \tau\acute{\iota}\mu\acute{\omega}\mu\epsilon\nu$ ;  $\tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\omega > \tau\acute{\iota}\mu\acute{\omega}$ ;  $\phi\acute{\iota}\lambda\acute{\epsilon}\omega > \phi\acute{\iota}\lambda\acute{\omega}$ ;  $\alpha\acute{\iota}\delta\acute{o}\alpha > \alpha\acute{\iota}\delta\acute{\omega}$ ;  $\delta\eta\lambda\acute{o}\eta\tau\epsilon > \delta\eta\lambda\acute{\omega}\tau\epsilon$ ;  $\nu\eta\acute{\rho}\omicron\delta\nu\omicron\varsigma > \nu\acute{\omega}\delta\nu\omicron\varsigma$ ;  $\tau\acute{\iota}\theta\eta\omega > \tau\acute{\iota}\theta\acute{\omega}$ ;  $\eta\acute{\rho}\omega\alpha > \eta\acute{\rho}\omega$ ;  $\eta\acute{\rho}\omega\epsilon\varsigma > \eta\acute{\rho}\omega\varsigma$ ;  $\delta\acute{\iota}\delta\acute{o}\omega\eta\tau\epsilon > \delta\acute{\iota}\delta\acute{\omega}\tau\epsilon$ ;  $\phi\acute{\iota}\lambda\acute{\epsilon}\omicron\nu > \phi\acute{\iota}\lambda\omicron\omicron\nu$ ;  $\delta\acute{\eta}\lambda\omicron\epsilon > \delta\acute{\eta}\lambda\omicron\upsilon$ .

c) Áspera de sonido  $a$  con áspera de sonido  $\epsilon$  se contraen en la larga correspondiente a la que va primero:  $\tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\epsilon > \tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}$ ;  $\tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\eta\tau\epsilon > \tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\tau\epsilon$ ;  $\tau\acute{\epsilon}\nu\epsilon\alpha > \tau\acute{\epsilon}\nu\eta$ ;  $\eta\acute{\alpha} > \eta$ .

**2. Áspera con diptongo.** Hay que distinguir tres casos:

a) Áspera  $o$  con diptongo: la  $o$  rechaza la primera vocal del diptongo y forma diptongo con la segunda:  $\delta\eta\lambda\acute{o}\epsilon\iota > \delta\eta\lambda\omicron\iota$ ;  $\delta\eta\lambda\acute{o}\eta > \delta\eta\lambda\omicron\iota$ ;  $\delta\eta\lambda\acute{o}\omicron\iota > \delta\eta\lambda\omicron\iota$ ;  $\delta\eta\lambda\acute{o}\omicron\upsilon > \delta\eta\lambda\omicron\upsilon$ .

b) Áspera  $\epsilon$  con diptongo: la  $\epsilon$  se pierde y queda sólo el diptongo:  $\phi\acute{\iota}\lambda\acute{\epsilon}\epsilon > \phi\acute{\iota}\lambda\epsilon$ ;  $\phi\acute{\iota}\lambda\acute{\epsilon}\eta > \phi\acute{\iota}\lambda\eta$ ;  $\phi\acute{\iota}\lambda\acute{\epsilon}\omicron\iota > \phi\acute{\iota}\lambda\omicron\iota$ ;  $\phi\acute{\iota}\lambda\acute{\epsilon}\omicron\upsilon > \phi\acute{\iota}\lambda\omicron\upsilon$ .

c) Áspera  $\alpha$ ,  $\eta$ ,  $\omega$  con diptongo: siguen las reglas de áspera con áspera y, si hay  $\iota$ , se suscribe:  $\tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\epsilon\iota > \tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\epsilon$ ;  $\tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\eta > \tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}$ ;  $\tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\omicron\iota\eta > \tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\eta$ ;  $\tau\acute{\iota}\mu\acute{\alpha}\omicron\upsilon\varsigma > \tau\acute{\iota}\mu\acute{\omega}\varsigma$ ;  $\zeta\acute{\eta}\epsilon > \zeta\eta$ ;  $\zeta\acute{\eta}\eta > \zeta\eta$ ;  $\zeta\eta\omicron\iota\eta\nu > \zeta\eta\nu$ ;  $\zeta\acute{\eta}\omicron\upsilon\varsigma > \zeta\acute{\omega}\varsigma$ ;  $\acute{\rho}\acute{\iota}\tau\acute{\omega}\epsilon > \acute{\rho}\acute{\iota}\tau\acute{\omega}$ ;  $\delta\acute{\iota}\delta\acute{o}\omega\eta\varsigma > \delta\acute{\iota}\delta\acute{\omega}\varsigma$ ;  $\acute{\rho}\acute{\iota}\tau\acute{\omega}\omicron\iota\epsilon\nu > \acute{\rho}\acute{\iota}\tau\acute{\omega}\epsilon\nu$ ;  $\acute{\rho}\acute{\iota}\tau\acute{\omega}\omicron\upsilon\varsigma\alpha > \acute{\rho}\acute{\iota}\tau\acute{\omega}\varsigma\alpha$ .

N. B.—Existen contracciones irregulares, efecto de la analogía o del predominio de las vocales temáticas o sufijos nominales.

**17. Crasis.**—Es la contracción de la vocal o diptongo final de una palabra con la vocal o diptongo inicial de otra. Su signo es la *coronis*, semejante al espíritu suave. Las crasis principales tienen lugar con el artículo, el pronombre relativo, la conjunción *καί*, la preposición *πρό* y el pronombre personal *ἐγώ*:  $\tau\acute{\alpha} \acute{\alpha}\gamma\alpha\theta\acute{\alpha} = \tau\acute{\alpha}\gamma\alpha\theta\acute{\alpha}$ , *los bienes*;  $\acute{o} \acute{\epsilon}\gamma\acute{\omega} = \acute{o}\acute{\upsilon}\gamma\acute{\omega}$ , *lo que yo*;  $\kappa\alpha\acute{\iota} \acute{\epsilon}\iota\tau\alpha = \acute{\kappa}\acute{\alpha}\tau\alpha$ , *y después*, *προ-έβαινον* = *προῦβαινον*, *precedía*,  $\acute{\epsilon}\gamma\omega \omicron\acute{\iota}\delta\alpha = \acute{\epsilon}\gamma\omega\delta\alpha$ , *yo sé*.

**18. Elisión.**—Es la supresión de una vocal o diptongo ( $\alpha\iota$ ,  $\omicron\iota$ ) breves finales de palabra cuando la siguiente comienza por vocal o diptongo. Su signo es el apóstrofo:  $\acute{\alpha}\lambda\lambda' \acute{\epsilon}\gamma\omega$  ( $\acute{\alpha}\lambda\lambda\acute{\alpha} \acute{\epsilon}\gamma\omega$ ), *pero yo*.

Cuando, por efecto de la elisión, una de las consonantes *mudas fuertes*  $\pi$ ,  $\chi$ ,  $\tau$ , se encuentra ante una vocal con espíritu áspero, la fuerte se cambia en la *aspirada correspondiente*:  $\mu\epsilon\theta' \eta\mu\acute{\omega}\nu$  ( $\mu\epsilon\tau\acute{\alpha} \eta\mu\acute{\omega}\nu$ ), *con nosotros*.

Cuando la palabra apostrofada es aguda, si es preposición o conjunción pierde sencillamente el acento, si es otra palabra toma acento agudo sobre su penúltima sílaba:  $\acute{\epsilon}\pi' \acute{\epsilon}\mu\acute{\epsilon}$  ( $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota} \acute{\epsilon}\mu\acute{\epsilon}$ ), *contra mí*,  $\phi\acute{\eta}\mu' \acute{\epsilon}\gamma\omega$  ( $\phi\eta\mu\acute{\iota} \acute{\epsilon}\gamma\omega$ ), *digo yo*.

**19. Síncopa.**—Es la supresión de una vocal breve entre dos consonantes en medio de palabra: πατρός (πατέρος), *del padre*.

**20. Alargamiento.**—Es el paso de una vocal breve a larga. Puede ser *orgánico* y por *compensación*.

1. El **alargamiento orgánico** es originado por la flexión, sobre todo verbal, y por la formación de las palabras. *Orgánicamente se alargan*: α en η, ο en α, si va precedida de ε, ι, ρ; ε en ω; ε en η; ι en ι, ει, οι; υ en υ, ου: τιμάω > fut. τιμήσω; ἔαω > fut. ἔάσω; δηλόω > fut. δηλώσω; φιλέω > fut. φιλήσω; ἔλιπον > λείπω > λέλοιπα; λώω > fut. λύσω; φυγ > φεύγω.

2. El **alargamiento por compensación** de una vocal breve es originado por la pérdida de alguna consonante que le seguía. *Por compensación se alargan generalmente*: α en α; ο en ου; ε en ει; ι en ι; υ en υ: θύραν > θύρας; λόγος > λόγους; ἐσμί > εἰμὶ; ἔρις > ἔρις; δεικνύντες > δεικνύς.

**21. Abreviación.**—Es el paso de una vocal larga a breve. Téngase en cuenta la ley de Osthoff: "Toda vocal larga se abrevia ante un grupo de consonantes, de las cuales la primera sea una semivocal (F, J) o una líquida, y la segunda una muda o una sigma": λόγῳ > λόγῳ; λόγῳ > λόγοις.

**22. Metátesis de cantidad.**—Es el cambio alterno de cantidad entre vocales adyacentes: βασιλῆος > βασιλέως.

**23. Alternancia vocálica o apofonía.**—Es el cambio frecuente entre vocales que se observa en la formación de palabras derivadas de una misma raíz:

λείπω, <i>dejo</i>	έλειπα, <i>be dejado</i>	έλιπον, <i>dejé</i>	(R. λιπ)
τρέπω, <i>vuelvo</i>	τέτροφα, <i>be vuelto</i>	έτραπον, <i>volví</i>	(R. τρεπ)
τένες, <i>(tema)</i>	τένος, <i>linaje</i>		
φημί, <i>digo</i>	φωνή, <i>voz</i>	(φαμί), <i>digo</i>	(R. φα)

Las formas de los temas nominales o verbales que contienen ε (η) se dice que están en "*grado normal*", las que contienen ο (ω) en "*grado flexivo*", y las que no contienen ni ε (η) ni ο (ω) en "*grado reducido o cero*".

**24. Asimilación de consonantes.**—Es el cambio de una consonante en otra para asemejarse a una consonante siguiente o combinarse mejor con ella. Puede ser *perfecta* o *imperfecta* según se cambie la consonante en otra igual a la siguiente, o bien en otra del mismo grado o que se pueda combinar mejor con ella.

1. **Casos de asimilación perfecta:**

- Ante μ las **labiales** se cambian en μ: γέγραμμαι > γέγραμμαι.
- Ante σ las **dentales** se cambian en σ y luego se pierden: πείθω > πείσσω > πείσω.
- Ante λ, μ, ρ la ν se asimila perfectamente: συνέλγω > συλλέγω.
- Ante ρ la σ se cambia en ρ: ἔσρεε > ἔρρεε.

## 2. Casos de asimilación imperfecta:

a) Ante dental las *guturales* y *labiales* se cambian en gutural o labial del mismo grado de aquella ("armonía de las explosivas"): ἑβδομος > ἑβδομος; λεγθήσομαι > λεχθήσομαι.

b) Ante μ las *guturales* se cambian en γ y las *dentales* en σ: πέπλεκμαι > πέπλεγμαι; πέπειθμαι > πέπεισμαι.

c) Ante σ la γ y la χ se cambian en κ y la β y la φ en π, dando lugar a las consonantes dobles ξ y ψ: ἄκρω > ἄκσω > ἄξω; τρίβω > τρίπω > τρίψω.

d) Ante gutural la ν se cambia en γ nasal y ante labial en μ: συνκλέω > συγκαλέω; ἔνπειρος > ἔμπειρος.

e) Ante espíritu áspero se aspiran una muda fuerte y dos mudas fuertes seguidas: κατ' ἡμέραν (κατὰ ἡμέραν) > καθ' ἡμέραν; νόκτ' ὄλην (νόκτα ὄλην) > νόχτ' ὄλην.

f) La τ en principio de ciertos temas, que contienen una aspirada, se aspira cuando ésta se pierde: τριχός > τριξ > θριξ.

**25. Disimilación de consonantes.**—Es el cambio de una consonante en otra para diferenciarse de una siguiente y poder ser oída.

### Casos de disimilación:

a) Se evitan dos aspiradas en dos sílabas seguidas haciendo fuerte una de las dos; por eso ante aspirada el espíritu áspero se cambia en suave: θιθῆμι > τιθῆμι; ἔχω > ἔχω.

b) Ante dental una *dental* se disimila en σ: ἐπειθῆθην > ἐπείσθην.

## 26. Debilitamiento de consonantes.—Casos:

a) Ante ι la τ se debilita en σ: λύοντι > λύουσι.

b) Ante vocal y ρ la σ se debilita en espíritu áspero: σίστημι > ἴστημι; σρέω > ῥέω.

## 27. Pérdida de consonantes.—Casos:

a) Ante σ y x las *dentales* se pierden sin compensación: πείθω > πείσω; πέπειθ-κα > πέπεικα.

b) Ante σ la σ se pierde sin compensación: γένεσαι > γένεσι.

c) Ante σ la ν suele desaparecer sin compensación o con ella: εὐδαίμονσι > εὐδαίμοσι; λέονσι > λέουσι.

d) Entre vocales la σ y la ν pueden perderse, contrayéndose las vocales: γένε-σος > γένεος > γένους; μείζονος > μείζοος > μείζους.

e) Entre consonantes la σ se pierde: γέγραφε > γέγραφθε.

f) Ante μ la σ suele perderse con compensación: ἔσμι > εἰμί.

g) En final de palabra toda consonante que no sea ν, ρ, σ, ξ, ψ, (excepto en las palabras οὐκ, ἐκ, οὐχ), se pierde. Si es *dental* a veces se cambia en σ. La μ se transforma en ν: σῶμντ > σῶμα; κέρατ > κέρας; ἄστρομ > ἄστρον.

## 28. Adición de consonantes.— Casos:

a) Ante vocal y, a veces, también ante consonante y pausa mayor, toman una *v* *eufónica*, llamada *ἐφελκυστικόν* o *de enlace*, las formas verbales en σι, τι, ε, y las formas nominales y adverbios en σι: δίδωσιν ἐμοί, *me da*, ἔστιν καχός, *es malo*, πᾶσιν ἔλεγεν, *a todos decía*, εἴκοσιν ἔτη, *veinte años*.

b) Ante vocal se añade a la negación οὐ una *x* si la vocal lleva espíritu suave, y una *χ* si lleva espíritu áspero: οὐ μόνον, *no solamente*, οὐκ ἀγαθός, *no bueno*, οὐχ οὗτος, *no éste*.

c) Ante vocal se añade una *σ* al adverbio οὕτω y a la preposición ἐκ: οὕτως ἀποιήσα, *así bice*, ἐξ Ἀσίας, *del Asia*.

**29. Consonantes vocales.**—Se llaman así las *líquidas nasales* (μ, ν) y las *líquidas vibrantes* (λ, ρ), porque, cuando no van unidas a una vocal, no hacen oficio de consonantes y son verdaderas vocales que se indican con los signos  $\mu_0$ ,  $\nu_0$ ,  $\lambda_0$ ,  $\rho_0$ .

### Cambios de las consonantes vocales:

a) Las *nasales vocales* se cambian en α: ῥήτοριμ > ῥήτοριμ<sub>0</sub> > ῥήτορα.

b) Las *vibrantes vocales* desarrollan una α delante o detrás de ellas: πάτρι > πάτρι<sub>0</sub> > πατράσι.

## 30. La semivocal F (digamma).—Sus cambios:

a) *Inicial* desaparece y se sustituye por espíritu suave y a veces áspero: ος > οἶκος (lat. *vicus*); Ἑσπερος > ἑσπερος (lat. *vesper*).

b) *Entre vocales* desaparece: νέφο > νέος (lat. *novus*).

c) *Ante σ y final de palabra* se vocaliza en υ: βασιλέφ > βασιλεύς; βασιλέφ > βασιλεῦ.

## 31. La semivocal j (yod).—Sus cambios:

a) *En principio de palabra* se sustituye por espíritu áspero: ἰός > ὄς

b) *Entre vocales* se pierde: τρεῖς > τρέες > τρεῖς.

c) *Después de λ* se asimila a ella: ἄλλος (lat. *alius*) > ἄλλος.

d) *Después de γ o δ* forma con ellas una ζ: κράτjω > κράζω; ἔδjομαι > ἔζομαι.

e) *Después de gutural o τ* forma con ellas una σσ (ττ): φυλάκjω > φυλάττω; τάτjω > τάττω; ἐλάκjων > ἐλάττων; κρείτjων > κρείττων.

f) *Después de μ, ν, ρ, σ, F* desaparece y se alarga por compensación la vocal precedente: τένjω > τέινω; σπέρjω > σπεῖρω; πολέμοσjω > πολέμοjω > πολέμοου > πολέμου.

**32. Transcripción castellana de las palabras griegas.**—En castellano existen muchas palabras derivadas del griego. Unas son *vulgares* y ya antiguas, producto de transformaciones fonéticas como: *Esteban* de Στέφανος; *guitarra* de κιθάρα; *yugo* de ζυγόν. Otras son *cultas* y *de origen reciente*, que pasan al castellano con la pronunciación latina y una ortografía correspondiente. Para estas últimas ténganse en cuenta las transformaciones siguientes:

GRIEGO	LATIN	CASTELLANO
υ	γ	i:
υ interv.	ο	v:
η	ι	i:
η	ε	e:
αι	α	e:
οι	α	e, ie:
ζ	z	z, c:
θ	th	t:
φ	ph	f:
χ	ch	c, qu, k:
τι	ti	ci:
τι	ti	ti:
ε	b	h:
		ἀσύνδετον, <i>asyndeton</i> , asíndeton.
		Εὐαγγέλιον, <i>evangelium</i> , evangelio.
		ἐφήμερος, <i>ephimerus</i> , efímero.
		Ζήλος, <i>zelus</i> , celo.
		αἶνιγμα, <i>aenigma</i> , enigma.
		κοῖλον, <i>cælum</i> , cielo.
		Ζήλος, <i>zelus</i> , celo.
		θεσαυρός, <i>thesaurus</i> , tesoro.
		φιλόσοφος, <i>philosophus</i> , filósofo.
		χειρόγραφον, <i>chirographum</i> , quirógrato.
		Βοιωτία, <i>Bæotia</i> , Beocia.
		αἰτιολογία, <i>ætiologia</i> , etiología.
		ὕδρα, <i>hydra</i> , hidra.



## LECCION SEGUNDA

### LA FLEXION.—DECLINACION DEL ARTICULO

**33. Elemento fundamental de las palabras variables.**—El elemento *fundamental, primitivo y abstracto* de una palabra variable es la *raíz*, que indica su sentido más general, y es común a toda una familia de palabras. Esta *raíz* se encuentra *modificada fonéticamente* en algunas de ellas. En otras lleva añadido un *sufijo de derivación*. La *raíz pura o modificada, sin sufijo de derivación o con él*, formando parte de una palabra, es lo que se llama su *radical*.

**34. Palabras primitivas y derivadas, simples y compuestas.**—Una familia de palabras, formada de una misma raíz, puede contener *palabras primitivas y derivadas, simples y compuestas*.

*Palabras primitivas* son las que constan de un radical igual a una raíz pura sin modificación fonética y sin sufijo de derivación, pudiendo llevar un sufijo nominal o verbal y una desinencia de caso o persona.

*Palabras derivadas* son las que constan de un radical igual a una raíz modificada fonéticamente o con sufijo de derivación o ambas cosas a la vez.

*Palabras simples* son las que no llevan ante el radical prefijos de composición, pudiendo llevar, si son formas de verbos, prefijos verbales.

*Palabras compuestas* son las que llevan prefijos de composición.

#### **35. Ejemplo de familia de palabras:**

*Raíz:* λεγ, *reunir, coger, decir, hablar.*

*Radicales:* λεγ, λογ, λεχ, λοχ, λεκ.

*Palabra primitiva:* λέγω, *reunir, decir.*

*Palabras derivadas y simples:* λέξις (λέγ-σις), *acción de hablar, λόγ-ος, palabra, razonamiento, λόγ-ιος, elocuente, λογ-ίζομαι, calcular, λογ-ικός, lógico, λεχ-θήσομαι, seré cogido, εἰ-λογ-α, he recogido, λεκ-τός, escogido, etc.*

*Palabras compuestas:* δια-λέγω, *escoger, explicar, κατά-λογος, catálogo, etc.*

**36. Fórmula de las palabras variables simples.**—Toda palabra variable simple consta o puede constar de los elementos siguientes:

1.º **TEMA NOMINAL O TEMPORAL** que se puede componer de:

a) **Prefijos:** elementos que se anteponen a un tema verbal. No hay que confundirlos con los prefijos de composición: εἰ-λογ-α.

b) **Radical:** es la parte de la palabra que indica su sentido general. Si es la raíz no modificada se llama *radical raíz:* λέγ-ω (radical raíz), λόγ-ος.

c) **Sufijos:** elementos que se unen a la raíz para concretar su significado. Pueden ser *sufijos nominales* y *verbales*: λόγ-ο-ς, λέγ-ε-τε.

N. B. Si el radical no lleva prefijos ni sufijos, se llama *tema radical*. Si, en este caso, el radical es la raíz no modificada, se llama *tema raíz*: λέγ-ω (tema raíz).

2.º **DESINENCIA:** es el elemento que se une al tema para indicar sus accidentes gramaticales: el caso, el género, el número, la persona, la voz y el modo: λόγ-ο-ς.

**37. Raíz, radical, tema, desinencia, terminación.**—No hay que confundir la raíz con el radical, ni éste con el tema, ni la desinencia con la terminación.

**Raíz** es la forma más simple de la idea general de una palabra: λεγ en λέγ-ω, λόγ-ο-ς, εἰ-λογ-α.

**Radical** es la raíz dentro de la palabra, modificada o no: λεγ en λέγ-ω, λογ en λόγ-ο-ς, λογ en εἰ-λογ-α. *Permanece casi siempre invariable en la flexión.*

**Tema** es el radical junto con los prefijos o sufijos: λεγο en λέγω, λογο en λόγ-ο-ς, εἰλογα en εἰλογα, o sea es la raíz, pura o modificada, en disposición para recibir las desinencias.

**Terminación** es la letra o letras que están al final de la palabra: ος en λόγ-ο-ς. *Es lo que varía en la flexión.* A veces coincide con la desinencia.

**38. La flexión.**—La flexión consiste en la unión de los **afijos** y las **desinencias** a una **raíz** para modificar su significado fundamental.

La flexión del artículo, del sustantivo, del adjetivo y del pronombre se llama **declinación**. La flexión del verbo se llama **conjugación**.

**39. La declinación.**—Declinación es la yuxtaposición de las desinencias de **casos** a un **tema nominal** o **pronominal**.

La declinación griega comprende **tres números**, **cinco casos** y **tres géneros**.

**40. Los números.**—En griego las palabras variables tienen **tres números**: el **singular** y el **plural**, como en *latín*, y además el **dual**, que se emplea especialmente cuando se habla de dos personas o de dos cosas, pero que frecuentemente es reemplazado por el **plural**.

**41. Los géneros.**—Hay en griego, como en *latín*, **tres géneros**: el **masculino**, el **femenino** y el **neutro**.

**42. Los casos.**—La **declinación griega**, a diferencia de la **latina**, sólo tiene **cinco casos**: **nominativo**, **genitivo**, **dativo**, **acusativo**, y **vocativo**. Carece, pues, de **ablativo**, que es sustituido ya por el **genitivo** ya por el **dativo**.



**43. Las declinaciones griegas.**—El griego tiene tres declinaciones, a diferencia del latín que tiene cinco.

Las tres declinaciones griegas se diferencian por la letra final del tema, o sea, de lo que queda una vez separadas las desinencias de caso.

Cada una de las declinaciones se reconoce inmediatamente con sólo enunciar su nominativo y genitivo singulares, al igual que en latín, en los cuales aparecen claramente diferenciados el radical de la palabra y la terminación propia en cada caso.

**44. Las desinencias de los casos.**—Primitivamente había en griego una sola declinación y ésta es la causa por la que muchas desinencias son comunes a las tres declinaciones posteriormente diferenciadas.

CUADRO DE DESINENCIAS PRIMITIVAS Y POSTERIORES ADAPTACIONES

DESIN. PRIMIT.	1. <sup>a</sup> DECLIN.	2. <sup>a</sup> DECLIN.	3. <sup>a</sup> DECLINACION
<b>S. N.</b> -ς; <i>alargamiento, tema puro, -v</i>	-ς o <i>tema puro</i>	-ς; -v (neutros)	-ς; <i>alargamiento, tema puro (neutros)</i>
G. -ες > ος; -ο	-ες; -ο	-ο	-ος
D. -ι	-ι	-ι	-ι
A. -v > -α; t. puro	-v	-v	-v > -α; <i>tema puro (neutros)</i>
V. -ς; <i>tema puro, -v</i>	<i>tema puro</i>	t. puro, -v (neutros)	-ς; <i>tema puro, igual a nom.</i>
<b>D. N. A. V.</b> -ς; <i>alarg.</i>	<i>alargamiento</i>	<i>alargamiento</i>	-ε
G. D. -τι; -οτι	-τι	-τι	-οτι
<b>P. N. V.</b> -ες; -ι; -α	-ι	-ι; -α (neutros)	-ες; -α (neutros)
G. -οι; -ων	-οι	-οι	-ων
D. -ις; -σι	-ις	-ις	-σι
A. -vς > -ας; -α	-vς	-vς; -α (neutros)	-ας; -α (neutros)

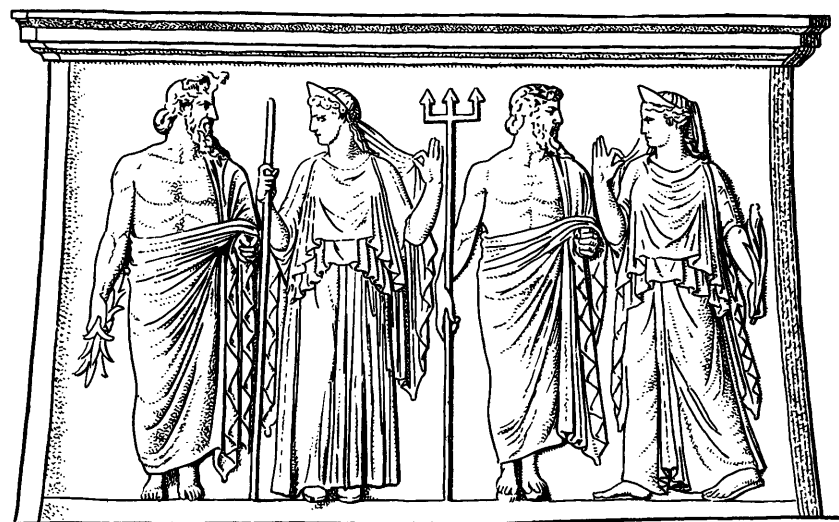
**CONSEJO PRACTICO:** Fíjese mucho el alumno en las siguientes reglas generales de declinación:

1.<sup>a</sup> El vocativo es igual al nominativo, excepto en el singular de los sustantivos masculinos de la 1.<sup>a</sup> declinación, de los masculinos o femeninos de la 2.<sup>a</sup>, y de casi todos los asigmáticos de la 3.<sup>a</sup> en que presenta el tema puro. El vocativo suele ir precedido de la interjección *ὦ*, *oh*.

2.<sup>a</sup> Todos los genitivos del plural son en *ων*.

3.<sup>a</sup> Los sustantivos neutros tienen igual el nominativo, vocativo y acusativo. En los demás casos se declinan como los masculinos y femeninos.

## ALTAR DE LOS DOCE DIOS



JÚPITER      JUNO      NEPTUNO      CERES

*Júpiter o Zeus*, dios supremo del cielo y de la tierra; manda sobre los dioses y los hombres. Sus atributos son el rayo en la derecha y el cetro en la izquierda.—*Juno*, diosa soberana del cielo y esposa de Júpiter. Lleva diadema y bastón de heraldo.—*Neptuno*, dios del mar. Lleva clámide echada a la espalda y tridente en la mano.—*Ceres*, diosa de la agricultura. Se representa con una antorcha o un manojó de espigas en la mano.

**45. El artículo.**—El *griego* tiene, como el *castellano* y a diferencia del *latín*, un artículo determinado, que no es sino un antiguo pronombre demostrativo. Carece de vocativo.

### Declinación del artículo

Temas  $\left\{ \begin{array}{l} \sigma\text{o} \text{ (en el nominativo masculino y femenino singular y plural)} \\ \tau\text{o} \text{ (en los demás casos)} \end{array} \right.$

ENUNCIADO: *ó, ή, τό, el, la, lo.*

FENOMENO FONETICO: El *espíritu áspero* es muchas veces señal de desaparición de una *σ*.

SINGULAR				PLURAL			
	el	la	lo		los	las	las cosas
	M.	F.	N.		M.	F.	N.
N.	ὁ	ἡ	τό		οἱ	αἱ	τά
G.	τοῦ	τῆς	τοῦ		τῶν	τῶν	τῶν
D.	τῷ	τῇ	τῷ		τοῖς	ταῖς	τοῖς
A.	τόν	τήν	τό		τούς	τάς	τά

D U A L			
	los dos	las dos	las dos cosas
	M.	F.	N.
N. A.	τώ	τώ (τά)	τώ
G. D.	τοῖν	τοῖν (ταῖν)	τοῖν

**46. Observaciones.**—1.<sup>a</sup> El griego *no posee artículo indeterminado*. Un nombre usado sin artículo se traduce al castellano sin ningún artículo o con artículo indeterminado, según el sentido: ἄνθρωπος, *hombre, un hombre*.

2.<sup>a</sup> El artículo sustantiva a un *adjetivo*, un *participio*, un *infinitivo*, un *adverbio*, un *régimen de preposición* y aun *toda una oración*: οἱ δίκαιοι, *los justos*, οἱ τετελευτηκότες, *los muertos*, τὸ σιωπᾶν, *el silencio (el callar)*; οἱ νῦν, *los contemporáneos (los de ahora)*; οἱ ἀμφὶ Κῦρον, *la escolta de Ciro (los de alrededor de Ciro)*; τὸ γινῶθι σαυτόν, *el "conócete a ti mismo"*.

3.<sup>a</sup> El artículo griego *no se expresa*: a) con el *predicado nominal*: Ἡ σοφία ἐστὶν ἀρχὴ τῆς εὐτυχίας, *la sabiduría es (el) principio de la felicidad*, b) en las *sentencias, definiciones y expresiones generales*: Πάντων μέτρον ἄνθρωπος, *(el) hombre es (la) medida de todo*.

4.<sup>a</sup> Los *nombres propios de personas y ciudades*, así como los *nombres comunes de seres únicos*, pueden usarse con o sin artículo: Ἀχιλλεύς ο ὁ Ἀχιλλεύς, *Aquiles*, Ἀθῆναι ο αἱ Ἀθῆναι, *Atenas*, ἥλιος ο ὁ ἥλιος, *el sol*.

5.<sup>a</sup> El artículo conserva su antiguo *valor demostrativo (personal)*, cuando va seguido de la *partícula dé*: ὁ δέ, *y él*, ἡ δέ, *y ella*, οἱ δέ, *y ellos*, etc; y en la *construcción correlativa*: ὁ μὲν... ὁ δέ..., *el uno... el otro...*

## LECCION TERCERA

### EL SUSTANTIVO.—LA PRIMERA DECLINACION

**47. Tema.**—El tema de los sustantivos de la primera declinación se compone de un *radical más el sufijo nominal α*. Por eso se llama a esta primera declinación *declinación de los sustantivos de tema en α*. Esta α se cambia a veces en η en el singular.

La fórmula de un caso de esta declinación es: **radical + α (η) + desinencia.**

**48. Terminaciones características.**—Existen cinco modelos en la declinación de los sustantivos de la 1.<sup>a</sup>: tres femeninos y dos masculinos con las siguientes terminaciones características:

Sustantivos femeninos	{	nom.: -α, gen.: -ας nom.: -α, gen.: -ης nom.: -η, gen.: -ης
Sustantivos masculinos	{	nom.: -ας, gen.: -ου nom.: -ης, gen.: -ου

**49. Fenómenos fonéticos.**—Los fenómenos fonéticos, que aparecen en los sustantivos de la 1.<sup>a</sup> declinación, se reducen a:

1.º Contracciones de la última vocal del tema y la primera de la desinencia:

$\alpha\epsilon > \alpha$	$\alpha\omega > \omega$	$\eta\epsilon > \eta$
$\alpha\iota > \alpha$	$\eta\epsilon > \eta$	$\alpha\omega > \omega$

2.º Pérdida de la ν ante la sigma en la desinencia de acusativo plural.

La primera declinación griega corresponde a la 1.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> latinas en α y en ε.

### 50. Modelos femeninos:

1.º De tema en α pura, o sea, precedida de ρ o de las vocales ε, ι, que se conserva en todos los casos del singular.

ENUNCIADO:				TEMA:	
ἡ θύρα, τῆς θύρας, <i>la puerta</i>				θύρα	
S I N G U L A R					
N.	ἡ	θύρ-α	(ros-a)	θύρα	(tema puro)
G.	τῆς	θύρ-ας		θύρα-ες	(contracción)
D.	τῇ	θύρ-α	(ros-æ)	θύρα-ι	(iota suscrita)
A.	τῇν	θύρ-αν	(ros-am)	θύρα-ν	
V.		θύρ-α	(ros-a)	θύρα	(tema puro)
P L U R A L					
N.	αἱ	θύρ-αι	(ros-æ)	θύρα-ι	
G.	τῶν	θύρ-ων		θύρά-ον	(contracción)
D.	ταῖς	θύρ-αις	(ros-is)	θύρα-ις	
A.	τάς	θύρ-ας	(ros-as)	θύρα-νς	(pérdida de la ν)
V.		θύρ-αι	(ros-æ)	θύρα-ι	
D U A L					
N. A. V.	τὼ	θύρ-α		θύρα	
G. D.	τοῖν	θύρ-αιν		θύρα-ιν	

2.º De tema en α no pura, precedida de σ, ξ, φ, σσ (ττ), λλ, αιν, que se alarga en η en el genitivo y dativo singular.

3.º De tema en α no pura, precedida de otra consonante o vocal, que se alarga en η en todo el singular.

ENUNCIADO:			ENUNCIADO:		
ἡ δόξα, τῆς δόξης, <i>la gloria</i>			ἡ τιμή, τῆς τιμῆς, <i>la honra</i>		
TEMA: δόξα			TEMA: τιμα		
S I N G U L A R					
N.	ἡ	δόξ-α	ἡ	τιμ-ή	(di-e-s)
G.	τῆς	δόξ-ης	τῆς	τιμ-ῆς	
D.	τῇ	δόξ-ῃ	τῇ	τιμ-ῇ	(di-ei)
A.	τῇν	δόξ-αν	τῇν	τιμ-ῇν	(di-em)
V.		δόξ-α		τιμ-ή	(di-e-s)

## P L U R A L

N.	αί	δόξ-αι	αί	τιμ-αί
G.	τῶν	δοξ-ῶν	τῶν	τιμ-ῶν
D.	ταῖς	δόξ-αις	ταῖς	τιμ-αῖς
A.	τας	δόξ-ας	τας	τιμ-άς
V.		δόξ-αι		τιμ-αί

## D U A L

N. A. V.	τὸ	δόξ-α	τὸ	τιμ-ά
G. D	τοῖν	δόξ-αῖν	τοῖν	τιμ-αῖν

**CONSEJOS PRACTICOS:** 1.º Para conocer el *nominativo singular* de un sustantivo femenino de la 1.ª declinación, conociendo un caso del dual o del plural, hay que advertir que:

- 1) Después de ε, ι, ρ, el α del tema aparece en el nominativo.
- 2) Aparece también después de σ, ξ, φ, σσ, ττ, λλ, y en la terminación -αινα.
- 3) El α del tema se convierte en η, en el nominativo, después de otra consonante o vocal.

**Excepciones:** δέρη, ης, *cuello*, στοά, ἄς, pórtico, τόλμα, ης, *audacia*, διατα, ης, *género de vida*.

2.º Para formar los demás casos del singular, dado el nominativo, ténganse en cuenta los diferentes modelos femeninos de declinación.

**51. Modelos masculinos.**—Se declinan como los femeninos, con la única diferencia de que están **caracterizados**:

En el *nominativo singular* por la *desinencia* -ς.

En el *genitivo singular* por la *desinencia* -ο, propia de la 2.ª declinación, que con el α del tema hace la terminación αο, la cual se contrae en ου por analogía con dicha 2.ª declinación.

1.º De tema en *α pura*, que se conserva.

2.º De tema en *α no pura*, que se alarga en *η* en el singular, excepto el vocativo.

<b>ENUNCIADO:</b> ὁ νεανίας, τοῦ νεανίου, <i>el joven</i> <b>TEMA:</b> νεανία			<b>ENUNCIADO:</b> ὁ πολίτης, τοῦ πολίτου, <i>el ciudadano</i> <b>TEMA:</b> πολίτα		
S I N G U L A R					
N.	ὁ	νεανί-ας	ὁ	πολίτ-ης	
G.	τοῦ	νεανί-ου (νεανία-ο)	τοῦ	πολίτ-ου (πολίτα-ο)	
D.	τῷ	νεανί-α	τῷ	πολίτ-η	
A.	τόν	νεανί-αν	τόν	πολίτ-ην	
V.		νεανί-α		πολίτ-α	
P L U R A L					
N.	οἱ	νεανί-αι	οἱ	πολίτ-αι	
G.	τῶν	νεανί-ων	τῶν	πολίτ-ων	
D.	τοῖς	νεανί-αις	τοῖς	πολίτ-αις	
A.	τούς	νεανί-ας	τούς	πολίτ-ας	
V.		νεανί-αι		πολίτ-αι	
D U A L					
N. A. V.	τὼ	νεανί-α	τὼ	πολίτ-α	
G. D.	τοῖν	νεανί-αιν	τοῖν	πολίτ-αιν	

N. B. Solamente algunos pocos sustantivos en *ης*, especialmente los propios terminados en *δης*, hacen el vocativo en *η*: Ἀριστείδης, οὐ, *Aristides* (voc. Ἀριστείδη)..

CONSEJOS PRACTICOS: 1.º Para conocer bien un sustantivo griego se ha de saber enunciar su *nominativo* y *genitivo singulares*, dados por el diccionario y los vocabularios en esta forma:

θύρα, ας; δόξα, ἥς; τιμή, ἥς; νεανίας, οὐ; πολίτης, οὐ.

2.º Todos los modelos de la 1.ª declinación, masculinos o femeninos, tienen semejantes el dual y el plural, de donde la necesidad de anteponerles, en general, el artículo: αἱ θύραι, οἱ νεανίαι.



**52. Primera declinación contracta.**—En la primera declinación hay algunos sustantivos de tema en *α*, femeninos o masculinos, en los cuales el radical termina en *α* o *ε*. El encuentro de la última vocal del radical con el sufijo nominal da lugar a contracciones:

*Singular:* *ἀα* > *ᾶ*; *ἐα* > *ῆ* (después de *ρ* > *ᾶ*).

*Plural:* *α* y *ε* desaparecen ante vocal larga o diptongo.

Los sustantivos contractos en *ᾶ* se declinan como *θῦρα*, los en *ῆ* como *τιμή*, los en *ᾱς* como *ναῖνας*, los en *ῆς* como *πολίτης*, salvo el vocativo de estos últimos que es en *ῆ*.

Enunciado de los modelos contractos:

*ἡ μνᾶ* (tema: *μναα*), *τῆς μνᾶς*, *la mina* (moneda).

*ἡ γῆ* (tema: *γεα*), *τῆς γῆς*, *la tierra*.

*ὁ βορρᾶς* (tema: *Βορεα*), *τοῦ βορροῦ*, *el bóreas* (viento).

*ὁ Ἑρμῆς* (tema: *Ἑρμεα*), *τοῦ Ἑρμοῦ*, *Hermes* (Mercurio).

**53. El verbo.**—El presente de indicativo activo del verbo *εἰμί*, presente infinitivo *εἶναι*, *ser* o *estar*, y del verbo *λύω*, presente infinitivo *λύειν*, *desatar*:

PRESENTE	INDICATIVO			
S. 1	εἰμί,	yo soy	λύω,	yo desato
2	εἶ,	tú eres	λύεις,	tú desatas
3	ἐστί(ν),	él es, hay	λύει,	él desata
P. 1	ἐσμέν,	nosotros somos	λύομεν,	nosotros desatamos
2	ἐστέ,	vosotros sois	λύετε,	vosotros desatáis
3	εἰσί(ν),	ellos son, hay	λύουσι(ν),	ellos desatan
D. 2	ἐστόν,	vos. dos sois	λύετον,	vos. dos desatáis
3	ἐστόν,	ellos dos son, hay	λύετον,	ellos dos desatan

# EJERCICIOS

## Sustantivos femeninos

### VOCABULARIO

ἡ ἀγορά, la plaza  
 ἡ ἄγυια, la calle  
 ἡ ἀδελφή, la hermana  
 ἡ ἀδικία, la injusticia  
 ἡ Ἀθηνᾶ, Palas (diosa)  
 αἱ Ἀθῆναι, Atenas  
 ἡ ἀθυμία, el desaliento  
 ἡ ἀκανθὰ, la espina  
 ἡ αἰτία, la causa  
 ἡ ἀλήθεια, la verdad  
 ἡ ἀμαξία, el carro  
 ἡ ἀναρχία, la anarquía  
 ἡ ἀνδρεία, el valor  
 ἡ ἀρχή, el imperio, el principio  
 ἡ Ἀττική, el Atica  
 ἡ ἀτυχία, la desgracia  
 ἡ βασιλίσσα, la reina  
 ἡ δάφνη, el laurel  
 ἡ διαίτα, la vida  
 ἡ δίκη, la justicia  
 ἡ δίψα, la sed  
 ἡ δουλεία, la esclavitud  
 ἡ δυστυχία, la mala suerte  
 ἡ εἰρήνη, la paz

ἡ ἔλαια, el olivo  
 ἡ ἐλευθερία, la libertad  
 ἡ ἑορτή, la fiesta  
 ἡ ἐπιθυμία, la pasión  
 ἡ εὐδαιμονία, la felicidad  
 ἡ εὐσέβεια, la piedad  
 ἡ ἡδονή, el placer  
 ἡ ἥνια, la rienda  
 ἡ Ἥρα, Hera (Juno)  
 ἡ θάλασσα, el mar  
 ἡ θεά, la diosa  
 ἡ θύελλα, la tempestad  
 ἡ ἡττα, la derrota  
 ἡ κακία, el vicio, la cobardía  
 ἡ κρήνη, la fuente  
 ἡ κυψέλη, la celda  
 ἡ λίμνη, el estanque  
 ἡ λύπη, la tristeza  
 ἡ μάζα, la masa  
 ἡ μέλιττα, la abeja  
 ἡ μεταβολή, el cambio  
 ἡ μουσα, la musa  
 ἡ Νύμφη, la ninfa  
 ἡ οἰκία, la casa  
 ἡ παιδεία, la educación

ἡ πείνα, el hambre  
 ἡ πέτρα, la roca  
 ἡ πηγή, la fuente  
 ἡ πηνία, la pobreza  
 ἡ ρίζα, la raíz  
 ἡ σκιά, la sombra  
 ἡ σοφία, la sabiduría  
 ἡ στοά, el pórtico  
 ἡ στρατιά, el ejército  
 ἡ συκὴ, la higuera  
 ἡ σωφροσύνη, la templanza  
 ἡ Τερψιχόρα, Terpsícore (una musa)  
 ἡ τέχνη, el arte  
 ἡ τύχη, la fortuna  
 ἡ ὕλη, el bosque, la selva  
 ἡ φιλία, la amistad  
 ἡ φωνή, la voz  
 ἡ Χαιρωνεία, Queronea  
 ἡ χαλκάζα, el granizo  
 ἡ χορεία, la danza  
 ἡ χρεία, la necesidad  
 ἡ χώρα, la región  
 ἡ ψυχή, el alma

### VERBOS

ἄγω, conducir  
 γινώσκω, conocer  
 διδάσκω, enseñar  
 θαυμάζω, admirar  
 ἔχω, tener

θύω, sacrificar  
 οἰκέω, habitar  
 παιδεύω, educar  
 πέμπω, enviar  
 στέργω, amar

συνάπτω, entablar  
 τίκω, producir  
 τρέφω, criar  
 φέρω, llevar, traer  
 χαίρω, gustar de (con dat.)

## ALTAR DE LOS DOCE DIOS



MARTE

VENUS

MERCURIO

VESTA

*Marte*, dios de la guerra. Está armado de pies a cabeza de casco, coraza, lanza y escudo.—*Venus*, diosa de la hermosura. Se la representa frecuentemente sobre un carro tirado por palomas o cisnes.—*Mercurio*, dios del comercio, mensajero de los dioses y patrón de los viajeros y ladrones. Tiene el caduceo en la mano y alas en los pies y la cabeza.—*Vesta*, diosa del hogar y del fuego que arde en él. Va tocada de velo y con cetro en la mano.

### PALABRAS INVARIABLES

ἀνευ, sin (con gen.)	μετά, después de (con acus.)	οὐχ, no (ante vocal con espíritu suave)
ἐν, en (con dat.)	ἐπί, sobre (con dat.)	οὐχ, no (ante vocal con espíritu áspero)
	οὐ, no (ante consonante)	

1. Declinar algunos de los sustantivos del vocabulario.
2. Declinar casos sueltos de algunos sustantivos del vocabulario.
3. Conjugar el presente de indicativo de algunos verbos del vocabulario.
4. Analizar y traducir:

Τῆς ἀρετῆς. — Τὴν εἰρήνην. — Αἱ ἡδοναί. — Τὰς φωνάς. — Ταῖς λίμναις. — Ὁ ἐορτή. — Τὴν ἐλευθερίαν. — Τῆς δουλείας. — Αἱ δυστοχίαι. — Τῇ σοφίᾳ. — Τῇ ρίξει. — Τὴν μέλιτταν. — Τῶν μαζῶν. — Τῆς πείνης. — Αἱ ἀκανθαί. — Τὰς θύελλας. — Τῶν φιλιῶν. — Τῶ οἰκία. — Τῶν δικῶν. — Τῆς παιδείας αἱ ρίξαι. — Αἱ σκιαί τῆς ὕλης. — Ἡ δίψα τῆς δόξης. — Αἱ θύραι τῶν οἰκιῶν. — Τοῖν θαλάτταιν.

## 5. Analizar y traducir:

Las virtudes, de las virtudes, a las virtudes. — La paz, oh paz, de la paz. — De los placeres, los placeres. — Para las voces, a la voz. — De los estanques. — A la fiesta, de las fiestas. — De la libertad, a la libertad. — Para la esclavitud. — A la abeja. — El hambre y la sed. — Las tempestades del mar. — Las espinas de las selvas. — Las dos amistades. — La sombra de las selvas. — La voz de la verdad. — La sabiduría de las abejas.

## 6. Versión:

1. Στοαί εἰσιν ἐν ἀγορᾷ. — 2. Οἰκίαι οὐκ εἰσιν ἐν τῇ χώρᾳ. — 3. Ἄνευ φιλίας, οὐκ ἔστιν εὐδαιμονία. — 4. Ἀθηνᾶ ἐστὶ θεά. — 5. Ἐν τῇ στρατιᾷ ἐστὶν ἀναρχία. — 6. Ἐλαΐαι εἰσιν ἐν τῇ σκιᾷ τῶν πετρῶν. — 7. Ἐπὶ ταῖς θύραις ἐστὶ ἡ στρατιά. — 8. Ἐν τῇ ἀτυχίᾳ σοφίας καὶ ἀνδρείας ἐστὶν ἡ χρεια. — 9. Ἡ ἀρετὴ φέρει τιμὴν καὶ δόξαν. — 10. Αἱ μέλιτται εἰσιν ἐν κυφέλαις. — 11. Σὺ γάλαζαν πέμπεις. — 12. Αἱ Ἀθῆναι ἔχουσιν τὴν ἀρχὴν τῆς θαλάττης. — 13. Ἡ ἡδονὴ πολλάκις ἐστὶ λύπης αἰτία. — 14. Ἦρα καὶ Ἀθηνᾶ ἐστὼν θεαί. — 15. Ἡ Ἀττικὴ δάφνας καὶ συκᾶς τρέφει. — 16. Τῷ στρατιᾷ μάχην συνάπτουσιν. — 17. Τερψιχόρα, σὺ εἰ ἡ μουσα τῆς χορείας. — 18. Ἐγὼ εἰμὶ ἡ ἀρχὴ τῆς σοφίας. — 19. Νύμφαι, ἐν ταῖς ὕλαις καὶ ἐν ταῖς κρήναις διαίταν ἔχετε. — 20. Θαυμάζομεν τὴν τέχνην τῆς μελίττης. — 21. Αἱ ἐπιθυμίαι αἰτίαι εἰσὶ τῆς δουλείας τῇ ψυχῇ. — 22. Μετὰ τὴν ἐν Χαιρωνείᾳ ἦτταν λύπη καὶ ἀθυμία ἐν Ἀθήναις ἐστὶ.

## 7. Tema:

1. La injusticia es un vicio. — 2. La felicidad está en la amistad. — 3. El ejército está en el país. — 4. Las pasiones son causa de pobreza. — 5. En la plaza hay casas y pórticos. — 6. La virtud produce felicidad. — 7. El hambre es hermana de la sed. — 8. Sacrificamos a las musas; las musas aman las ciencias y las artes. — 9. Conduces el carro con las riendas. — 10. La fortuna gusta de los cambios. — 11. Las desgracias educan las almas. — 12. En las selvas hay fuentes. — 13. La piedad y la templanza son dos virtudes. — 14. Conocéis las casas de la calle y los pórticos de la plaza. — 15. Musas, vosotras enseñáis las ciencias y las artes. — 16. Palas, eres la reina de los bosques, de las fuentes y de las rocas.

## Sustantivos masculinos

### VOCABULARIO

ὁ ἀθλητής, el atleta  
ὁ ἀνταγωνιστής, el rival  
ὁ Ἀριστείδης, Aristides  
ὁ ἀρότης, el labrador  
ὁ Ἀτρεΐδης, el Atrida

ὁ βόας, el buho  
ὁ δεσπότης, el señor  
ὁ δικάστης, el juez  
ὁ Ἐπαμεινώνδας, Epaminondas

ὁ ἔραστής, el amante  
ὁ Ἑρμῆς, Hermes (Mercurio)  
ὁ εὐεργέτης, el bienhechor  
ὁ ἡλικιώτης, el coetáneo

ὁ ἰκέτης, el suplicante	ὁ μονίας, el solitario	ὁ ποιητής, el poeta
ὁ κλέπτης, el ladrón	ὁ ναύτης, el marinero	ὁ Σκύθης, el escita
ὁ κριτής, el juez	ὁ νικητής, el vencedor	ὁ Σπαρτιάτης, el espartano
ὁ Κουζάρης, Ciájares (rey)	ὁ οἰκέτης, el servidor	ὁ στρατιώτης, el soldado
ὁ κυβερνήτης, el piloto	ὁ ὀπλίτης, el hoplita	ὁ ταμίαις, el administrador
ὁ ληστής, el bandido	ὁ Πελοπίδας, Pelópidas	ὁ τοξότης, el arquero
ὁ μαθητής, el discípulo	ὁ πελταστής, el peltasta	ὁ ὑβριστής, el insolente
ὁ Μιλτιάδης, Milciádes	ὁ Πέρσης, el persa	ὁ ψευστής, el mentiroso

## SUSTANTIVOS DE LA PRIMERA

ἡ ἀρχή, el mando	ἡ κεφαλή, la cabeza	ἡ ῥώμη, la fuerza
ἡ ἐπιμέλεια, el cuidado	ἡ μάχη, el combate	ἡ ψδῆ, el canto

## VERBOS

ἀντάχω, oponerse (con dat.)	ἐπισκιάζω, sombrear	τίω, honrar
δαιμαίνω, temer	ἐστί, es propio de (con gen.)	ὕπεικω, obedecer
εἰσάγω, llevar contra	πρέπει, estar bien (imp.)	φεύγω, huir
	σώζω, salvar	

## PALABRAS INVARIABLES

εἰς, hacia, a, contra (con acus.); πολλάκις, muchas veces.

**8.** Declinar algunos de los sustantivos masculinos del vocabulario.

**9.** Declinar casos sueltos de algunos sustantivos masculinos del vocabulario.

**10.** Conjuguar el presente de indicativo de algunos verbos del vocabulario, seguido y en formas sueltas.

**11.** Declinar:

ἡ οἰκία καὶ ὁ ταμίαις, la casa y el administrador	ὁ μονίας καὶ ὁ προφήτης, el solitario y el profeta
ὁ ναύτης καὶ ἡ θάλασσα, el marinero y el mar	ὁ Καμβύσης καὶ οἱ Περσαι, Cambises y los persas
ὁ δικαστής καὶ ἡ δικαιοσύνη, el juez y la justicia	ὁ μαθητής καὶ ἡ σοφία, el discípulo y la sabiduría

**12.** Analizar y traducir:

Τῷ βῶα, τῶν βουῶν. — Ὁ δικαστά, τοῖς δικασταῖς. — Τὸν μονίαν, τοὺς μονίαις. — Τοῦ ἰκέτου, τῷ ἰκέτα. — Τοῦ ταμίου, τοῖν ταμίαιν, τοῖς ταμίαις, ὦ ταμία. —

Οἱ ἀθληταί, τῷ ἀθλητῇ, τὸν ἀθλητὴν, τοὺς ἀθλητάς, ὃ ἀθλητά, τοῖν ἀθληταῖν.—  
 'Ο Ἀριστείδης, τῷ Ἀριστείδῃ, ὃ Ἀριστείδῃ, τὸν Ἀριστείδην.— Τοῦ πελταστοῦ  
 καὶ τῷ τοξότη.— Ὁ ναύτης, τῷ στρατιώτῃ, τὸν κυβερνήτην.— Τοῦ δικαστοῦ, οἱ  
 δικασταί, τοὺς δικαστάς.— Ἐπαμεινώνδα, Πελοπίδα, Πελοπίδου.

### 13. Traducir:

Del administrador, para el administrador. — Del buho, al buho, de los buhos. — Del juez, al juez, de los jueces, a los jueces. — El solitario, del solitario, a los dos solitarios. — El suplicante, de los suplicantes, a los suplicantes. — Del soldado, los dos soldados, al soldado, los soldados, para el soldado. — Al señor, oh servidores, el señor, de los servidores, del señor. — De los poetas, oh poeta, de los dos poetas. — El ejército de Pelópidas y Epaminondas. — El combate de los arqueros.

### 14. Versión:

1. Ὁ οἰκέτης τῷ δεσπότη ὑπέκει, καὶ ὁ ναύτης τῷ κυβερνήτῃ. — 2. Θαυμάζεις τὴν τοῦ ἀθλητοῦ ῥώμην καὶ τὴν τοῦ στρατιώτου. — 3. Φεύγομεν τοὺς φευστάς καὶ τοὺς ὕβριστάς. — 4. Τῷ ἀνταγωνιστᾷ ἔστω ἡλικιώτα. — 5. Τοῖν Ἀτρεΐδαιν ἔστιν ἡ τῆς στρατείας ἀρχὴ ἐπὶ τὴν Τροίαν. — 6. Τοῖς ναύταις καὶ τοῖς στρατιώταις πρέπει ἀνδρεία. — 7. Ὁ μαθητὰ, τίεις τὴν ἐπιστήμην. — 8. Ἡ Μιλτιάδου νίκη τὰς Ἀθήνας σώζει. — 9. Ὁ Κυαζάρης τοὺς Πέρσας εἰς τοὺς Σκύθας εἰσάγει. — 10. Ἡ δάφνη τὴν τῶν νικητῶν κεφαλὴν ἐπισκιάζει. — 11. Οἱ Πέρσαι πολλάκις δεσπόται τῆς θαλάττης εἰσίν. — 12. Οὐ δειμαίνετε, ὦ νεανίαί, τὰς μάχας καὶ σώζετε τὴν χώραν ἀνδρεία.

### 15. Tema:

1. Es (propio) del señor tener cuidado de los criados. — 2. Los marineros obedecen al timonel. — 3. Los espartanos son amantes de la gloria y del honor. — 4. Atenas tiene hoplitas y arqueros. — 5. ¡Oh Mercurio, tú eres el bienhechor de Atenas! — 6. Para los marineros la tempestad es un mal. — 7. Yo admiro los cantos del labrador, la gloria de los soldados, el arte del poeta, la sabiduría del discípulo, la justicia de los jueces — 8. Los jueces se oponen a los bandidos, a los mentirosos, a los ladrones y a los insolentes.

### 16. Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:

Acanto, anarquía, arcaico, Basilisa, Dafne, dieta, Irene, Eleuterio, epistemológico, Eusebio, hedonismo, manía, metabolismo, música, acéfalo, ninfa, Pegaso, rizoma, estoico, técnico, fónico, higiene, psíquico, Nicéforo, acústico, didáctico, atleta, despótico, náutico, oda, dulía, antagonista, crítico, poeta, metapsíquico.

## LECCION CUARTA

### EL SUSTANTIVO.—LA SEGUNDA DECLINACION

**54. Tema.**—El *tema* de los sustantivos de la segunda declinación se compone de un *radical más el sufijo nominal o*. Por eso se llama a esta segunda declinación *declinación de los sustantivos de tema en o*.

La *fórmula* de un caso de esta declinación es: *radical + o + desinencia*.

**55. Terminaciones características.**—Existen *dos modelos* en la declinación de los sustantivos de la 2.<sup>a</sup>: *uno masculino (o femenino) y otro neutro*.

Sustantivos masculinos o femeninos: *nom.*: — *ος*, *gen.*: — *ου*

Sustantivos neutros: *nom.*: — *ον*, *gen.*: — *ου*

**56. Fenómenos fonéticos.**—1.<sup>o</sup> *Contracciones* de la última vocal del tema y la primera de la desinencia:

$οο > ου$

$οι > ω$

$οο > ω$

2.<sup>o</sup> *Atenuación* de la *o* temática en *ε*.

3.<sup>o</sup> *Pérdida* de la *υ* ante la *sigma* en la desinencia de acusativo plural y *alargamiento* por compensación de la *o* temática en *ου*.

4.<sup>o</sup> *Pérdida* de la *o* temática ante la desinencia *α* en el plural de los neutros.

La segunda declinación griega corresponde a la segunda latina en *o*.

### 57. Modelo masculino (o femenino):

ENUNCIADO:	TEMA:
ὁ λόγος, τοῦ λόγου, <i>el discurso</i>	λόγo
S I N G U L A R	
N. ὁ λόγ-ος (domin-us)	λόγo-ς
G. τοῦ λόγ-ου	λόγo-o (contracción)
D. τῷ λόγ-ῳ (domin-o)	λόγo-ι (iota suscrita)
A. τὸν λόγ-ον (domin-um)	λόγo-ν
V. λόγ-ε (domin-e)	λόγε (tema puro atenuado)



# PLURAL

N.	οἱ	λόγ-οι	(domin-i)	λόγο-ι
G.	τῶν	λόγ-ων		λόγο-ον (contracción)
D.	τοῖς	λόγ-οις	(domin-is)	λόγο-ις
A.	τούς	λόγ-ους	(domin-os)	λόγο-υς (pérdida y alargam.)
V.		λόγ-οι	(domin-i)	λόγο-ι

# DUAL

N. A. V.	τῶ	λόγ-ω	λόγο-	(tema alargado)
G. D.	τοῖν	λόγ-οιν	λόγο-ιν	

N. B.—El vocativo del sustantivo θεός, *dios*, es igual al nominativo.

**58. Modelo neutro.**—Se declina como el masculino, excepto en el *nominativo* y *vocativo singular*, que toman la desinencia *ν* del *acusativo*, y en el *nominativo*, *vocativo* y *acusativo plural*, que toman la desinencia *α*.

ENUNCIADO: τὸ δῶρον, τοῦ δῶρου, *el don*

TEMA: δῶρο

# SINGULAR

N.	τὸ	δῶρ-ον	(don-um)
G.	τοῦ	δῶρ-ου	
D.	τῷ	δῶρ-ι	(don-o)
A.	τὸ	δῶρ-ον	(don-um)
V.		δῶρ-ον	(don-um)

# PLURAL

τὰ	δῶρ-α	(δῶρο-α)
τῶν	δῶρ-ων	
τοῖς	δῶρ-οις	(don-is)
τὰ	δῶρ-α	(don-a)
	δῶρ-α	(don-a)

# DUAL

N. A. V.	τῷ	δῶρ-ω
G. D.	τοῖν	δῶρ-οιν

CONSEJO PRACTICO:: Observar los tres casos, *nominativo*, *acusativo* y *vocativo* del modelo neutro:

- 1.º Son iguales
- 2.º En el plural terminan en *α* } en todas las declinaciones.

Es un fenómeno análogo al latino.

**59. Declinación ática.**—Se llama *declinación ática* la de un pequeño número de sustantivos de la 2.<sup>a</sup> declinación, que alargan la o del tema en ω.

Existen también en la 2.<sup>a</sup> declinación ática dos modelos: *uno masculino (o femenino) y otro neutro*.

**60. Fenómenos fonéticos.**—1.<sup>o</sup> Contracciones (la ι se suscribe siempre):

ωο > ω      ωι > ψ      ωα > ω

2.<sup>o</sup> Pérdida de la ν ante sigma.

### 61. Modelo masculino (o femenino):

ENUNCIADO:		TEMA:	
ὁ λαγῶς, τοῦ λαγῶ, <i>la liebre</i>		λαγω	
S I N G U L A R			
N.	ὁ λαγ-ῶς	λαγῶ-	ς
G.	τοῦ λαγ-ῶ	λαγῶ-ο	(contracción)
D.	τῷ λαγ-ῷ	λαγῶ-ι	(iota suscrita)
A.	τόν λαγ-ών	λαγῶ-ν	
V.	λαγ-ῶ	λαγῶ	
P L U R A L			
N.	οἱ λαγ-ῷ	λαγῶ-ι	(iota suscrita)
G.	τῶν λαγ-ῶν	λαγῶ-ον	(contracción)
D.	τοῖς λαγ-ῷς	λαγῶ-ις	(iota suscrita)
A.	τούς λαγ-ῶς	λαγῶ-νς	(perdida ν)
V.	λαγ-ῷ	λαγῶ-ι	(iota suscrita)
D U A L			
N. A. V.	τὼ λαγ-ῶ	λαγῶ-	(tema puro)
G. D.	τοῖν λαγ-ῶν	λαγῶ-ιν	(iota suscrita)

## 62. Modelo neutro:

ENUNCIADO: τὸ ἀνώγειον, τοῦ ἀνώγειω, *el tabernáculo*

TEMA: ἀνώγειω

### SINGULAR

N.	τὸ ἀνώγει-ων
G.	τοῦ ἀνώγει-ω
D.	τῷ ἀνώγει-ω
A.	τὸ ἀνώγει-ων
V.	ἀνώγει-ων

### PLURAL

τὰ ἀνώγει-ω
τῶν ἀνώγει-ων
τοῖς ἀνώγει-ω
τὰ ἀνώγει-ω
ἀνώγει-ω

### DUAL

N. A. V.	τὸ ἀνώγει-ω
G. D.	τοῖν ἀνώγει-ων

**63. N. B.**—Téngase en cuenta que la mayoría de los sustantivos comunes de la declinación ática tienen su forma correspondiente no ática. Así:

ὁ νεώς, τοῦ νεῶ	por	ὁ ναός, τοῦ ναοῦ,	el templo
ὁ λεώς, τοῦ λεῶ	por	ὁ λαός, τοῦ λαοῦ,	el pueblo
ὁ ταώς, τοῦ ταῶ	por	ὁ ταςός, τοῦ ταςοῦ,	el pavo

**64. Segunda declinación contracta.**—En la segunda declinación hay algunos sustantivos de tema en ο, en los cuales el radical termina en ε u ο. El encuentro de la última vocal del radical con el sufijo nominal, ya contraído ya sin contraer con la vocal inicial de la desinencia, da lugar a las siguientes contracciones.

οο > ου	οου > ου	οω > ω	οφ > φ	οοι > οι
εο > ου	εου > ου	εω > ω	εφ > φ	εοι > οι
				εα > α

**65. Modelo masculino:****Modelo neutro:**

ENUNCIADO:			ENUNCIADO:			
ὁ νοῦς, τοῦ νοῦ, <i>la mente</i>			τὸ ὀστοῦν, τοῦ ὀστοῦ, <i>el hueso</i>			
TEMA: νοο			TEMA: ὀστεο			
S I N G U L A R						
N.	ὁ	νοῦς	(νόος)	τὸ	ὀστοῦν	(ὀστέον)
G.	τοῦ	νοῦ	(νόου)	τοῦ	ὀστοῦ	(ὀστέου)
D.	τῷ	νόῳ	(νόῳ)	τῷ	ὀστέῳ	(ὀστέῳ)
A.	τόν	νόον	(νόον)	τὸ	ὀστοῦν	(ὀστέον)
V.	νοῦ	(νόε)		ὀστοῦν	(ὀστέον)	
P L U R A L						
N.	οἱ	νοῖ	(νόοι)	τὰ	ὀστά	(ὀστέα)
G.	τῶν	νόων	(νόων)	τῶν	ὀστέων	(ὀστέων)
D.	τοῖς	νόοις	(νόοις)	τοῖς	ὀστέοις	(ὀστέοις)
A.	τούς	νόους	(νόους)	τὰ	ὀστά	(ὀστέα)
V.	νοῖ	(νόοι)				
D U A L						
N. A. V.	τῶ	νόῳ	(νόῳ)	τῶ	ὀστέῳ	(ὀστέῳ)
G. D.	τοῖν	νόοιν	(νόοιν)	τοῖν	ὀστέοιν	(ὀστέοιν)

**66. El verbo.**—El imperfecto de indicativo activo del verbo εἰμί, *ser o estar* y del verbo λύω, *desatar*.

IMPERF.		I N D I C A T I V O			
S.	1	ἦ, ἦν,	yo era	ἔλυον,	yo desataba
	2	ἦσθα, ἦς,	tú eras	ἔλυες,	tú desatabas
	3	ἦν, ἦ,	él era, había	ἔλυε,	él desataba
P.	1	ἦμεν,	nos. éramos	ἐλύομεν,	nos. desatabamos
	2	ἦτε, ἦστε,	vos. erais	ἐλύετε,	vos. desatabais
	3	ἦσαν,	ellos eran, había	ἔλυον,	ellos desataban
D.	2	ἦστον,	vos. dos erais	ἐλύετον,	vos. dos desatabais
	3	ἦστην,	ellos dos eran	ἐλύετην,	ellos dos desataban

## ALTAR DE LOS DOCE DIOS



APOLLO

DIANA

VULCANO

MINERVA

**Apolo**, dios del sol, de la música y la poesía, habitaba el Parnaso y tenía un famoso templo en Delfos. Se le representa como un joven de rara hermosura, coronado de laurel, con la lira en la mano y conduciendo el carro del sol.—**Diana**, diosa de la caza, hermana de Apolo. Lleva atributos de caza, como el carcaj, el arco, y el ciervo.—**Vulcano**, dios del fuego. Por feo y deforme es precipitado del Olimpo. En sus fraguas forja los rayos de Júpiter. Lleva en las manos las tenazas o el martillo. **Minerva**, diosa de la sabiduría, de las artes y la guerra. Se la representa con casco, lanza, escudo e instrumentos de matemáticas.

**CONSEJOS PRACTICOS:** 1.º Para conocer bien un sustantivo, hay que enunciar su *nominativo* y *genitivo singulares* dados por el diccionario y el vocabulario en esta forma:

λόγος, ου; δῶρον, ου; λαγώς, ὦ; ἀνώγειν, ω; νοῖς, οῦ; ὅσπουν, οῦ.

2.º El verbo concuerda en singular con un sujeto plural neutro: τὰ ζῷα τρέχει, *los animales corren*.

3.º Nótese: a) la construcción de la aposición de un sustantivo propio: Κλέαρχος ὁ στρατηγός, *el general Clearco*; ἡ Δῆλος νῆσος *la isla de Delos*.

b) la construcción del complemento nominal: τὸ τοῦ Φειδίου ἔργον, *la obra de Fidias*.

# EJERCICIOS

## VOCABULARIO

ὁ ἀγρός, el campo  
 ὁ (ῆ) ἀγγελος, el ángel, el mensajero, a  
 ὁ Ἀθηναῖος, el ateniense  
 ὁ ἀδελφός, el hermano  
 ὁ ἀθλος, el combate  
 ἡ Αἴγυπτος, Egipto  
 τὸ ἀκόντιον, el dardo  
 ἡ ἀμπελος, la vid  
 ὁ ἀμπελουργός, el vendimian-  
 te  
 ὁ ἀνθρωπος, el hombre  
 ὁ ἀργυρος, la plata  
 τὸ ἀροτρον, el arado  
 ὁ ἄρτος, el pan  
 ὁ ἀσπασμός, el saludo  
 τὸ ἄστρον, el astro  
 ὁ βάτραχος, la rana  
 ὁ βάσανος, el crisol  
 ὁ βίος, la vida  
 ὁ βωμός, el altar  
 ὁ γεωργός, el campesino  
 ἡ γύψος, el yeso  
 οἱ Δελφοί, Delfos  
 τὸ δένδρον, el árbol  
 ὁ δῆμος, el pueblo  
 ὁ Διώνυσος, Baco  
 ὁ δοῦλος, el esclavo  
 ὁ δρόμος, la carrera  
 ὁ δρόσος, el rocío  
 τὸ δῶρον, el don  
 τὸ εἶδωλον, la imagen  
 ὁ ἔπαινος, la alabanza  
 τὸ ἔργον, la obra  
 ὁ ἑταῖρος, el compañero  
 ἡ ἔως, la aurora  
 ὁ ἥλιος, el sol  
 ὁ θάνατος, la muerte  
 ὁ θεός, el dios

τὸ θηρίον, el animal  
 ὁ θησαυρός, el tesoro  
 ὁ θυμός, el valor  
 ὁ ἱατρός, el médico  
 τὸ ἱερόν, el santuario  
 ὁ ἵππος, el caballo  
 ὁ καιρός, la ocasión  
 ὁ κάματος, el trabajo  
 τὸ κανοῦν, el canastillo  
 ὁ καρπός, el fruto  
 ὁ Κέως, Ceos  
 ὁ κήπος, huerto, el jardín  
 ὁ κίνδυνος, el peligro  
 ὁ Κλέαρχος, Clearco  
 ὁ κόσμος, el adorno, el cos-  
 mos  
 ὁ λόγος, la palabra, el razo-  
 namiento  
 ὁ Λακεδαιμόνιος, el lacede-  
 monio  
 ὁ κύριος, el señor  
 ὁ Κύρος, Ciro  
 ὁ λίθος, la piedra  
 ὁ λεώς, el pueblo  
 τὸ μαντεῖον, el oráculo  
 τὸ μέτρον, la medida  
 ὁ Μενέλεως, Menelao  
 ὁ μισθός, la recompensa  
 ἡ μύρτος, el mirto  
 ὁ Νεῖλος, el Nilo  
 ὁ νεκρός, el muerto  
 ὁ νεός, el joven  
 ἡ νῆσος, la isla  
 ὁ νεώς, el templo  
 ὁ νόμος, la ley  
 ἡ νόσος, la enfermedad  
 ὁ ξένος, el extranjero  
 ὁ ξίφος, la espada  
 ἡ ὁδός, el camino

ὁ οἶκος, la casa  
 ὁ οἶνος, el vino  
 ὁ ὄνος, el asno  
 τὸ ὄπλον, el arma  
 ὁ οὐρανός, el cielo  
 ὁ παλαιός, el antiguo  
 ἡ παρθένος, la virgen  
 τὸ πεδίον, la llanura  
 ὁ πλούσιος, el rico  
 ὁ πλοῦς, la navegación  
 ὁ πλοῦτος, la riqueza  
 ὁ πολέμιος, el enemigo  
 ὁ πόλεμος, la guerra  
 ὁ πόνος, el cansancio  
 ὁ ποταμός, el río  
 τὸ πρόβατον, la oveja  
 τὸ ῥόδον, la rosa  
 ὁ ῥοῦς, la corriente  
 ὁ στέφανος, corona  
 ὁ στρατηγός, el general  
 τὸ στρατόπεδον, el campo de  
 batalla  
 ὁ σύμμαχος, el aliado  
 ὁ τάφος, la tumba  
 τὸ τέκνον, el hijo  
 τὸ τόξον, el arco  
 ὁ τρόπος, el carácter  
 ὁ τυρός, el queso  
 ὁ ὑετός, la lluvia  
 ὁ ὕπνος, el sueño  
 ὁ φθόνος, la envidia  
 ὁ φίλος, el amigo  
 τὸ φύλλον, la hoja  
 ὁ χαλκός, el cobre  
 ὁ χρόνος, el tiempo  
 ὁ χρυσός, el oro  
 τὸ χωρίον, el país  
 ὁ φόγος, el desprecio

## SUSTANTIVOS DE LA PRIMERA

ἡ ἄρρα, el botín	ἡ γῆ, la tierra	ὁ Σιμωνίδης, Simónides
ἡ ἀρετή, la virtud, el valor	ἡ λόγχη, la lanza	ὁ Σκύθης, el escita
ὁ Ἄρης, Marte	ὁ ναύτης, el marinero	ὁ Φειδίας, Fidas
	ὁ Πέρσης, el persa	

## VERBOS

ἄγω, guiar	θύω, sacrificar, hacer sacrificios	παίζω, jugar
αὐξάνω, hacer crecer	ἰδρύω, construir	λέγω, decir, llamar
γέμω, estar lleno de (con gen.)	καλλωπίζω, adornar	στέργω, amar
γράφω, escribir	καλύπτω, cubrir	τέμνω, cortar, podar
διώκω, perseguir	λαμβάνω, coger	τρέχω, correr
ἔχω, tener	λάμπω, brillar	φέρω, llevar, producir
	ὀνομάζω, llamar	φεύγω, huir de (con acus.)
		φυλάττω, guardar

## PALABRAS INVARIABLES

ἄλλὰ, sino	ἄρτι, ha poco	por otra parte..., ciertamente... mas...
ἀεὶ, siempre	διὰ, por (con acus. y gen.)	μετά, con (con gen.)
ἀμφί, alrededor de (con acusativo)	ἐκ, ἐξ, de, por (con gen.)	μετά, después de (con acusativo)
ἀπό, de, por (con gen.)	μὲν... δὲ..., por una parte...	

**17.** Declinar algunos de los sustantivos masculinos, femeninos y neutros del vocabulario.

**18.** Declinar casos sueltos de algunos sustantivos del vocabulario.

**19.** Conjuguar el imperfecto de indicativo de algunos verbos del vocabulario seguido y en formas sueltas.

**20.** Declinar:

ὁ ἔπιφος καὶ ἡ λόγχη, la espada y la lanza.	ἡ δόξα καὶ ὁ πόλεμος, la gloria y la guerra.
ἡ νόσος καὶ ὁ ἰατρός, la enfermedad y el médico.	ὁ πλοῦς καὶ ὁ ναύτης, la navegación y el marinero.
τὸ ρόδον καὶ ὁ κήπος, la rosa y el jardín.	ἡ ἑως καὶ ὁ ἥλιος, la aurora y el sol.
ὁ στρατιώτης καὶ τὸ ὄπλον, el soldado y el arma.	ἡ παρθένος καὶ τὸ κανοῦν, la doncella y el canastillo.

## 21. *Analizar y traducir:*

Τῶν ἵππων, τοὺς ἵππους, τῷ ὄνῳ, ὄνοιν. — Τοῦ στρατηγοῦ, τοῖς στρατηγοῖς, ὦ στρατηγέ. — Αἱ νόσοι τῶν ἀνθρώπων, τὴν νόσον τοῦ ἀδελφοῦ. — Αἱ ὁδοί, τὰς ὁδοὺς, ταῖς ὁδοῖς. — Τῶν ὀπλων, τοῖς ὀπλοῖς, τῷ ὀπλῳ, τὰ ὀπλα, τοῦ ὀπλου. — Τὰ ἔργα, τῷ ἔργῳ, τοῖς ἔργοις, τοῦ ἔργου, τοῖν ἔργοιν, τῷ ἔργῳ. — Οἱ τῶν βατράχων ἄθλοι. — Ὁ θυμὸς τῶν ἀνθρώπων. — Ὁ ἄγγελος τοῦ πολέμου. — Τῶν νήσων. — Τῆς μύρτου. — Τῇ γύφῳ. — Τὸν πλοῦν. — Τοῦ κανοῦ. — Οἱ ῥοῖ. — Τῷ πλῃ. — Οἱ νεφέ. — Τοῖς τοῦ ναυτοῦ πλοῖς. — Τὰ κανά. — Τῶν λεῶν. — Τοὺς νεῶς. — Τοῦ τῶν ποταμῶν ῥοῦ. — Τῇ ἔφ. — Οἱ λεῶ τοῦ Μενέλεω. — Τῶν νεῶν τῆς Κέω νῆσου.

## 22. *Traducir:*

La carrera, a la carrera, de la carrera del caballo. — Para la casa del rico, en las casas del hombre. — Del oro y de la plata, con el oro y con la plata. — La tumba del general, en la tumba de los dos generales. — A los compañeros, oh compañero. — El hijo, al hijo, para los hijos, oh hijos. — El saludo del ángel. — A los peligros de la guerra. — Las islas, a las islas. — Para la virgen, de las vírgenes, la virgen del cielo. — Un árbol, los árboles, del árbol. — A las ovejas, de las ovejas. — Para el arco, para los arcos, al arco, el arco, para los dos arcos. — En la navegación, de la navegación, la navegación de los marineros. — Para las corrientes, a la corriente, a las corrientes, con las corrientes del río. — Los castillos de los hijos. — Los templos del pueblo. — En los pueblos de la isla. — Oh aurora, mensajera del sol. — A los pueblos de la tierra.

## 23. *Versión:*

1. Οἱ Πέρσαι θύουσιν ἵππους τῷ ἡλίῳ. — 2. Ἡ ἀρετὴ τοῦ οὐρανοῦ ἐστὶν ἡ ὁδός. — 3. Πολέμιοι ἦμεν τοῖς Λακεδαιμονίοις καὶ τοῖς συμμάχοις. — 4. Οἱ Ἀθηναῖοι ἦσαν φίλοι τῶν θεῶν καὶ τῶν ἀνθρώπων. — 5. Κλέαρχος ὁ στρατηγὸς τοὺς κινδύνους ἔστεργε. — 6. Ὁ φθόνος νόσος ἐστὶ τῆς ψυχῆς. — 7. Ὁ ξίφος, τὸ τόξον, ἡ λόγχη καὶ τὸ ἀκόντιον ἦν τὰ ὅπλα τῶν στρατιωτῶν. — 8. Οἱ νόμοι φυλάττουσιν τὸν βίον τῶν πολιτῶν. — 9. Ἦν καὶ οὐρανὸν λέγομεν κόσμον. — 10. Τὸ χωρίον ἦν ἀνευ οἴκων. — 11. Ἀπὸ τῶν ἔργων τοὺς τῶν ἀνθρώπων τρόπους γινώσκομεν. — 12. Ἡ ἀγορὰ ἔγεμε ὀπλων καὶ ἵππων. — 13. Μαντεῖον ἦν ἐν Δελφοῖς. — 14. Ἐν τῷ τῆς Ἀθηναῶν ἱερῷ ἦν τὸ τοῦ Φειδίου ἔργον, ἡ Ἀθηνά. — 15. Ὁ δοῦλε, ἔφερες τῷ ξένῳ ἄρτον καὶ τυρόν καὶ οἶνον. — 16. Ἀρετῆς μὲν μισθὸς ἐστὶν ἔπαινος, κακίας δὲ φόρος. — 17. Ὁ λόγος τῆς ψυχῆς εἰδωλὸν ἐστὶ. — 18. Ὁ Ἀθηναῖοι, τοὺς νόμους ἐν λίθοις ἐγράφετε. — 19. Οἱ γεωργοὶ ἄρτι τὰ δένδρα ἐτέμνομεν. — 20. Τὰ θηρία ἔτρεχε διὰ τοῦ πεδίου. — 21. Ἐκ τῆς ἀμπέλλου τὸν οἶνον ἔχομεν, δῶρον τῶν θεῶν. — 22. Οἱ Σκύθαι τοῖς θεοῖς οὔτε βωμικοὺς οὔτε νεῶς ἰδρύουσιν. — 23. Αἱ παρθέναι κανὰ ἐπὶ ταῖς κεφαλαῖς ἔφερον.



**24. Tema:**

1. La alabanza es para el general. — 2. No las palabras sino las obras son la medida de la amistad. — 3. Los persas adornaban los caballos: el ejército de Ciro brillaba (con) el oro, la plata y el cobre. — 4. El sueño es hermano de la muerte. — 5. El trabajo es un tesoro para los hombres. — 6. Oh Mercurio, tú eras el mensajero de los dioses. — 7. La paz produce riqueza. — 8. Los antiguos llaman a Egipto don del Nilo. — 9. Los astros brillaban en el cielo. — 10. Los dos jóvenes jugaban en la plaza. — 11. Cogíamos el botín en el campo de batalla después de la guerra. — 12. La lluvia y el rocío hacen crecer los árboles. — 13. Cubríais con rosas los sepulcros de los hijos. — 14. La Virgen guía a los hombres en el camino de la vida — 15. El poeta Simónides era de (ἐξ y γεν.) la isla de Ceos. — 16. Sobre los huesos de los muertos había coronas y armas.

**25. Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:**

Litografía, método, hipopótamo, economía, filántropo, filósofo, hipódromo, teología, cosmología, hipnotismo, Partenón, Jorge, Teófilo, psicología, metro, tóxico, paleografía, polémica, paleolítico, rododendron, Teodoro, Dorotea, helio, ángel, Geórgicas, tesoro, anfibio, osteología, dulía, ídolo, necrología, éxodo, Urano, cronómetro, estrategia, epitafio, onomástico.



## LECCION QUINTA

### EL SUSTANTIVO.—LA TERCERA DECLINACION

**67. Tema.**—El tema de los sustantivos de la tercera declinación termina en una consonante o en una vocal suave ι, υ (=semivocales j, F vocalizadas). Por eso se llama a esta tercera declinación *declinación de los sustantivos de tema en consonante o semivocal*.

La fórmula de un caso de esta declinación es **radical-tema + desinencia**.

La tercera declinación griega corresponde a la tercera en *consonante* o en *i* y a la cuarta en *u* latinas.

**68. Desinencias características.**—En la tercera declinación se puede hablar mejor de **desinencias características**, porque éstas no se modifican, en general, por su encuentro con el tema. Ellas son:

*genitivo singular* : — ος

*dativo plural* : — σι

**69. Fenómenos fonéticos generales.**—Los fenómenos fonéticos que aparecen en los sustantivos de la 3.<sup>a</sup> declinación son debidos al *encuentro de las consonantes o semivocales finales del tema con las consonantes o vocales iniciales de las desinencias* de esta declinación.

En general: El **tema** de un sustantivo de la tercera declinación es *lo que queda, quitada la desinencia -ος de genitivo*.

**70. Modelos.**—Existen muy variados modelos en la tercera declinación, según sea la *consonante* o *semivocal* por la que termina el tema, y dentro de ellos se dan sustantivos *masculinos, femeninos y neutros*.

**71. Clasificación.**—Los sustantivos de la 3.<sup>a</sup> declinación se clasifican por su tema en:

- I. Temas en **consonante** que puede ser
- 1.º gutural y labial
  - 2.º dental
  - 3.º líquida
  - 4.º nasal
  - 5.º ντ
  - 6.º σ
- II. Temas en **semivocal** que puede ser
- 1.º j
  - 2.º F

**CONSEJOS PRACTICOS:** 1.º El *nominativo, acusativo y vocativo singular* de los *neutros* de la 3.ª presentan siempre el *tema puro*.

2.º El *vocativo* de los *sigmáticos* es casi siempre *igual al nominativo*, el de los *asigmáticos* suele presentar el *tema puro* y sólo raras veces es *igual al nominativo*.

## I. TEMAS EN CONSONANTE

### 72. Modelos de temas en gutural y labial.

Sus **características** { *nom. y voc. sing.* : desinencia -ς (*sigmáticos*)  
*tema:* terminado en κ, γ, χ ο π, β, φ

Todos los modelos de estos temas son *masculinos o femeninos*.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º En el *nominativo y vocativo del singular*, así como en el *dativo plural*, la *gutural y la labial se combinan* con la σ de la desinencia formando ξ y ψ respectivamente. — 2.º La ν de las desinencias de *acusativo singular y plural* (nasal vocal η) *se vocaliza* en α.

## TEMAS EN GUTURAL

ENUNCIADO: ὁ φύλαξ, τοῦ φύλακος, el guardián			TEMA: φυλακ	
S I N G U L A R			P L U R A L	
N. ὁ	φύλαξ (φύλακ-ς)	(dux)	οἱ	φύλακ-ες (duc-es)
G. τοῦ	φύλακ-ος	(duc-is)	τῶν	φύλακ-ων (duc-um)
D. τῷ	φύλακ-ι	(duc-i)	τοῖς	φύλαξι(ν) (φύλακ-σι)
A. τόν	φύλακ-α (ν vocaliz.)	(duc-em)	τούς	φύλακ-ας (ν vocaliz.)
V.	φύλαξ	(dux)		φύλακ-ες (duc-es)
D U A L				
N. A. V.	τῷ φύλακ-ε		G. D.	τοῖν φύλακ-οιν

## TEMAS EN LABIAL

ENUNCIADO: ἡ φλέψ, τῆς φλεβός, <i>la vena</i>			TEMA: φλεβ	
SINGULAR			PLURAL	
N	ἡ φλέψ (φλέβ-ς)	(pleb-s)	αἱ φλέβ-ες	(pleb-es)
G.	τῆς φλεβ-ός	(pleb-is)	τῶν φλεβ-ῶν	(pleb-um)
D.	τῇ φλεβ-ί	(pleb-i)	ταῖς φλεψί(ν) (φλεβ-σί)	
A.	τὴν φλέβ-α	(pleb-em)	τάς φλέβ-ας	
V.	φλεψ	(pleb-s)	φλέβ-ες	(pleb-es)
DUAL				
N. A. V.	τὼ φλέβ-ε			
G. D.	τοῖν φλέβ-οιν			

### 73. Modelos de temas en dental.

Sus características { *nom y voc. sing.*: desinencia -ς (*sigmáticos*)  
*tema*: terminado en τ, δ, θ

Los modelos de estos temas son *masculinos* o *femeninos* y *neutros*

**Fenómenos fonéticos:** 1.º En el nominativo y vocativo del singular, así como en el dativo plural, la dental *se pierde* ante la σ de la desinencia. — 2.º En el nominativo, acusativo y vocativo singulares de los neutros, que presentan el tema puro, la dental final *se pierde*.

#### MODELO MASCULINO O FEMENINO

ENUNCIADO: ἡ λαμπάς, τῆς λαμπάδος, <i>la lámpara</i>			TEMA: λαμπαδ	
SINGULAR			PLURAL	
N.	ἡ λαμπάς (λαμπάδ-ς)	(pecu-s)	αἱ λαμπάδ-ες	(pecud-es)
G.	τῆς λαμπάδ-ος	(pecud-is)	τῶν λαμπάδ-ων	(pecud-um)
D.	τῇ λαμπάδ-ι	(pecud-i)	ταῖς λαμπά-σι(ν) (λαμπάδ-σι)	
A.	τὴν λαμπάδ-α	(pecud-e-m)	τάς λαμπάδ-ας	
V.	λαμπάς	(pecu-s)	λαμπάδ-ες	(pecud-es)
DUAL				
N. A. V.	τὼ λαμπάδ-ε			
G. D.	τοῖν λαμπάδ-οιν			

## MODELO NEUTRO

ENUNCIADO: τὸ σῶμα, τοῦ σώματος, <i>el cuerpo</i>		TEMA: σωματ
S I N G U L A R		P L U R A L
N.	τὸ σῶμα (σωματ)	τὰ σώματ-α
G.	τοῦ σώματ-ος	τῶν σωμάτ-ων
D.	τῷ σώματ-ι	τοῖς σώμα-σι(ν) (σώματ-σι)
A.	τὸ σῶμα	τὰ σώματ-α
V.	σῶμα	σώματ-α
D U A L		
N. A. V.	τὸ σώματ-ε	
G. D.	τοῖν σωμάτ-οιν	

**74. Observaciones.**—1.<sup>a</sup> Los sustantivos femeninos de **tema en dental**, cuyo nominativo **termina en -ις y en -ους**, tienen en el acusativo singular la desinencia *ν* no vocalizada, ante la cual *se pierde la dental, cuando la ι o la υ no lleva acento en el nominativo*. Ejemplos:

ἡ χάρις, *la gracia* (tema χαριτ), *acus.* τὴν χάριν:  
 ἡ κόρυς, *el casco* (tema κορυθ), *acus.* τὴν κόρυν.

2.<sup>a</sup> El **vocativo singular** de los sustantivos dentales en -ις es **asigmático en -ι**. Ejemplos:

ὁ παῖς, *el niño*: *gen.* παιδ-ός, *voc.* παῖ  
 ὁ ὄρνις, *el pájaro*: *gen.* ὄρνιθ-ός, *voc.* ὄρνι

## 75. Modelos de temas en líquida.

Sus características { *nom. sing.*: desinencia -ς o alargamiento  
                                   *tema*: terminado en λ, ρ

Los modelos de estos temas son **masculinos o femeninos y neutros**.

**Fenómeno fonético:** En los temas en ρ, al perderse la *ς* desinencia del nominativo, la vocal del tema, si es breve, *se alarga por compensación*, el vocativo presenta el *tema puro*.

TEMAS EN λ (único modelo, sigmático)

ENUNCIADO: ὁ ἅλς, τοῦ ἁλός, la sal			TEMA: ἅλ	
SINGULAR			PLURAL	
N.	ὁ ἅλ-ς	(sal)	οἱ ἅλ-ες	(sal-es)
G.	τοῦ ἁλ-ός	(sal-is)	τῶν ἁλ-ῶν	(sal-um)
D.	τῷ ἁλ-ί	(sal-i)	τοῖς ἁλ-σί(ν)	
A.	τόν ἁλ-α	(sal-e-m)	τούς ἁλ-ας	
V.	ἅλ-ς	(sal)	ἅλ-ες	(sal-es)
DUAL				
N. A. V.	τῷ ἁλ-ε			
G. D.	τοῖν ἁλ-οῖν			

TEMAS EN ρ (asigmáticos)

Modelo masc. o femenino

Modelo neutro

ENUNCIADO:			ENUNCIADO:		
ὁ ῥήτωρ, τοῦ ῥήτορος, <i>el orador</i>			τὸ νέκταρ, τοῦ νέκταρος, <i>el néctar</i>		
TEMA: ῥήτορ			TEMA: νεκταρ		
S I N G U L A R					
N.	ὁ	ῥήτωρ	τὸ	νέκταρ	
G.	τοῦ	ῥήτορ-ος	τοῦ	νέκταρ-ος	
D.	τῷ	ῥήτορ-ι	τῷ	νέκταρ-ι	
A.	τόν	ῥήτορ-α	τὸ	νέκταρ	
V.		ῥήτορ		νέκταρ	
P L U R A L					
N.	οἱ	ῥήτορ-ες	τὰ	νέκταρ-α	
G.	τῶν	ῥητόρ-ων	τῶν	νεκτάρ-ων	
D.	τοῖς	ῥήτορ-σι(ν)	τοῖς	νέκταρ-σι(ν)	
A.	τούς	ῥήτορ-ας	τὰ	νέκταρ-α	
V.		ῥήτορ-ες		νέκταρ-α	
D U A L					
N. A. V.	τῷ	ῥήτορ-ε	τῷ	νέκταρ-ε	
G. D.	τοῖν	ῥητόρ-οιν	τοῖν	νεκτάρ-οιν	



## MERCURIO Y LAS TRES DIOSAS

Mercurio presenta a Paris las tres diosas, Minerva, Juno y Venus, para que entregue la manzana a la más hermosa. Paris la da a Venus.

**76. Modelos de temas en ρ sincopados.**—Pertenecen a este grupo algunos sustantivos de tema en τερ.

Sus características { *gen. y dat. sing.*: síncopa de la ε  
*dat. plur*: síncopa de la ε y desarrollo de un α

Tales son: *ὁ πατήρ*, el padre, *ἡ μήτηρ*, la madre, *ἡ θυγάτηρ*, la hija, *ἡ γαστήρ*, el vientre.

## M O D E L O

ENUNCIADO: ὁ πατήρ, τοῦ πατρός, <i>el padre</i>			TEMA: πατερ		
S I N G U L A R			P L U R A L		
N.	ὁ	πατήρ		οἱ	πατέρ-ες
G.	τοῦ	πατρ-ός		τῶν	πατέρ-ων
D.	τῷ	πατρ-ί		τοῖς	πατρά-σι(ν)
A.	τόν	πατέρ-α		τούς	πατέρ-ας
V.		πάτερ			πατέρ-ες
D U A L					
		N. A. V.	τῷ	πατέρ-ε	
		G. D.	τοῖν	πατέρ-οιν	

**77. Modelo en ρ sincopado y epentético.**—En el sustantivo ὁ ἀνὴρ la síncope de la ε se verifica también en el acusativo y en todo el plural; además la ε sincopada se sustituye por una δ *epentética*.

ENUNCIADO: ὁ ἀνὴρ, τοῦ ἀνδρός, <i>el varón</i>			TEMA: ἀνερ		
S I N G U L A R			P L U R A L		
N.	ὁ	ἀνὴρ		οἱ	ἄν-δ-ρ-ες
G.	τοῦ	ἀν-δ-ρ-ός		τῶν	ἀν-δ-ρ-ῶν
D.	τῷ	ἀν-δ-ρ-ί		τοῖς	ἀν-δ-ρά-σι(ν)
A.	τόν	ἄν-δ-ρ-α		τούς	ἄν-δ-ρ-ας
V.		ἄνερ			ἄν-δ-ρ-ες
D U A L					
		N. A. V.	τῷ	ἄν-δ-ρ-ε	
		G. D.	τοῖν	ἀν-δ-ρ-οῖν	

## 78. Modelos de temas en nasal.

Sus características { *nom. sing* : alargamiento (*asigmáticos*)  
                                   *tema* : terminado en ν

Los modelos de estos temas son masculinos o femeninos



**Fenómenos fonéticos:** 1.º Al perderse la *ς* desinencia del nominativo, la vocal del tema, si es breve, *se alarga por compensación*, el vocativo presenta unas veces el *tema puro*, otras el *tema alargado* igual al nominativo.—2.º La *ν* del tema ante la *ς* del dativo plural *se pierde sin compensación*.

## MODELOS

ENUNCIADO: ὁ λιμήν, τοῦ λιμένος, <i>el puerto</i> TEMA: λιμεν			ENUNCIADO: ἡ ἀηδών, τῆς ἀηδόνας, <i>el ruiseñor</i> TEMA: ἀηδον		
SINGULAR					
N.	ὁ	λιμήν	ἡ	ἀηδών	
G.	τοῦ	λιμέν-ος	τῆς	ἀηδόν-ος	
D.	τῷ	λιμέν-ι	τῇ	ἀηδόν-ι	
A.	τόν	λιμέν-α	τήν	ἀηδόν-α	
V.		λιμήν		ἀηδόν	
PLURAL					
N.	οἱ	λιμέν-ες	αἱ	ἀηδόν-ες	
G.	τῶν	λιμέν-ων	τῶν	ἀηδόν-ων	
D.	τοῖς	λιμέ-σι(ν)	ταῖς	ἀηδό-σι(ν)	
A.	τούς	λιμέν-ας	τάς	ἀηδόν-ας	
V.		λιμέν-ες		ἀηδόν-ες	
DUAL					
N. A. V.	τῷ	λιμέν-ε	τῷ	ἀηδόν-ε	
G. D.	τοῖν	λιμέν-οιν	τοῖν	ἀηδόν-οιν	

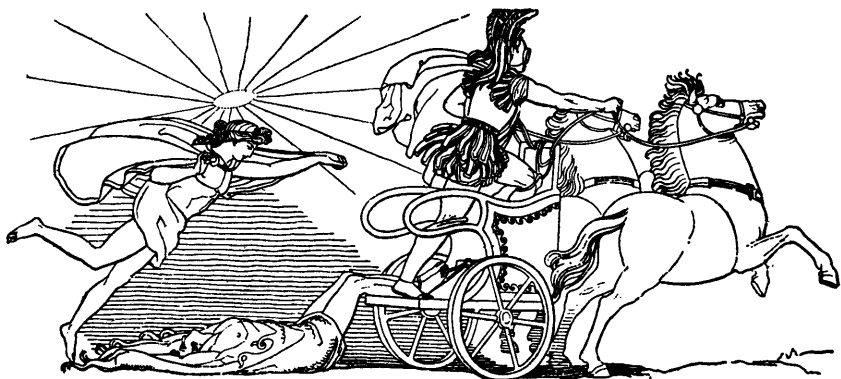
**Observación.**—Algunos temas en *ν* pueden ser *sigmáticos* en el nominativo y vocativo singular y en ellos la *ν* se pierde ante la desinencia *ς*. Ejemplo: ἡ ρίς (ο ρίν), τῆς ρίνος, *la nariz*.

### 79. Modelos de temas en ντ.

Sus características { *nom. sing.*: desinencia *ς* o alargamiento  
                                  *tema*: terminado en ντ

Los modelos de estos temas son *masculinos* o *femeninos*

**Fenómenos fonéticos:** 1.º La *τ* final *se pierde*.—2.º El grupo ντ *se pierde* ante *σ*, *alargándose por compensación* la vocal precedente.—3.º En los temas *asigmáticos* la vocal del tema, si es breve, *se alarga por compensación* en el nominativo; el vocativo presenta el *tema puro*.



### ΑΠΟΛΟ ΠΡΟΤΕΓΙΝΟ ΕΛ ΚΥΕΡΟ Ε ΗΕΤΟΡ

Héctor ha dado muerte a Patroclo, amigo de Aquiles. Este, excitado como fiero león, ataca a Héctor, le mata y, atado a su carro de guerra, le arrastra por tres veces alrededor del sepulcro de Patroclo. Apolo, movido a compasión, protege a Héctor cubriéndole con su dorada égida.

### ΜΟΔΕΛΟΣ

ΕΝΥΝΚΙΑΔΟ:			ΕΝΥΝΚΙΑΔΟ:		
ὁ λέων, τοῦ λέοντος, <i>el león</i>			ὁ γίγας, τοῦ γίγαντος, <i>el gigante</i>		
ΤΕΜΑ: λεοντ			ΤΕΜΑ: γιγαντ		
SINGULAR					
N.	ὁ	λέων	ὁ	γίγας	
G.	τοῦ	λέοντ-ος	τοῦ	γίγαντ-ος	
D.	τῷ	λέοντ-ι	τῷ	γίγαντ-ι	
A.	τόν	λέοντ-α	τόν	γίγαντ-α	
V.		λέον		γίγαν	
PLURAL					
N.	οἱ	λέοντ-ες	οἱ	γίγαντ-ες	
G.	τῶν	λεόντ-ων	τῶν	γίγαντ-ων	
D.	τοῖς	λέου-σι(ν)	τοῖς	γίγα-σι(ν)	
A.	τούς	λέοντ-ας	τούς	γίγαντ-ας	
V.		λέοντ-ες		γίγαντ-ες	
DUAL					
N. A. V.	τῶ	λέοντ-ε	τῶ	γίγαντ-ε	
G. D.	τοῖν	λεόντ-οιν	τοῖν	γίγαντ-οιν	

## 80. Modelos de temas en σ (elididos).

Sus características { *nom. sing.*: alargamiento (*asigmáticos*)  
*tema*: terminado en σ.

Los modelos de estos temas son *masculinos, femeninos y neutros*.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º *Alternancia* ε > ο en los temas en ες variable.—  
 2.º *Elisión* de la σ intervocálica del tema y *contracción* de las dos vocales.—3.º *Pérdida*  
 de σ ante σ en el dativo plural.—4.º *Analogía* con el nominativo en la formación  
 del acusativo plural de los temas masculinos o femeninos.

### TEMAS EN ες VARIABLE (*neutros*)

ENUNCIADO: τὸ γένος, τοῦ γένους, <i>el linaje, la raza</i>		TEMA: γένεσ	
SINGULAR		PLURAL	
N. τὸ γένος		τὰ γένη	[γένε(σ)-α]
G. τοῦ γένους [γένε(σ)-ος]		τῶν γενῶν	[γενέ(σ)-ων]
D. τῷ γένει [γένε(σ)-ι]		τοῖς γένεσι	[γένε(σ)-σι]
A. τὸ γένος		τὰ γένη	
V. γένος		γένη	
DUAL			
N. A. V. τὼ γένοι			[γένε(σ)-ε]
G. D. τοῖν γενοῖν			[γενέ(σ)οιν]

### TEMAS EN ες INVARIABLE (*masculinos o femeninos*)

ENUNCIADO: ἡ τριήρης, τῆς τριήρους, <i>la trirreme</i>		TEMA: τριήρεσ	
SINGULAR		PLURAL	
N. ἡ τριήρης		αἱ τριήρεις	[τριήρε(σ)-ες]
G. τῆς τριήρους [τριήρε(σ)-ος]		τῶν τριήρων	[τριήρε(σ)-ων]
D. τῇ τριήρει [τριήρε(σ)-ι]		ταῖς τριήρεσι	[τριήρε(σ)-σι]
A. τὴν τριήρη [τριήρε(σ)-α]		τάς τριήρεις	
V. τριήρες [tema puro]		τριήρεις	
DUAL			
N. A. V. τὼ τριήρει			[τριήρε(σ)-ε]
G. D. τοῖν τριήροιν			[τριήρε(σ)-οιν]

**Observación.**—Los nombres propios en -ης, por *analogía* con los masculinos de la primera declinación, pueden tener el acusativo en -ην: Σωκράτης, *Sócrates*, acus. Σωκράτη ο Σωκράτην.

TEMAS EN ος (*femeninos sin plural*)

**Dos únicos modelos**

ENUNCIADO:				ENUNCIADO:			
ή αἰδώς, τῆς αἰδοῦς, <i>la vergüenza</i>				ή ἠώς, τῆς ἠοῦς, <i>la aurora</i>			
TEMA: αἰδος				TEMA: ἠος			
N.	ή	αἰδώς		ή	ἠώς		
G.	τῆς	αἰδοῦς	[αἰδό(σ)-ος]	τῆς	ἠοῦς	[ἠό(σ)-ος]	
D.	τῇ	αἰδοῖ	[αἰδό(σ)-ι]	τῇ	ἠοῖ	[ἠό(σ)-ι]	
A.	τήν	αἰδῶ	[αἰδό(σ)-α]	τήν	ἠῶ	[ἠό(σ)-α]	
V.		αἰδώς			ἠώς		

TEMAS EN ας (*neutros*)

Son propiamente temas dentales en τ, en los cuales la τ final e. intervocálica *se ha cambiado* en σ. Admiten también la declinación dental.

ENUNCIADO: τὸ κρέας, τοῦ κρέως, <i>la carne</i>				TEMA: κρεας (κρεατ)	
SINGULAR				PLURAL	
N.	τὸ	κρέας		τὰ	κρέα [κρέατ-α>κρέα(σ)-α]
G.	τοῦ	κρέως	[κρέατ-ος>κρέα(σ)-ος]	τῶν	κρεῶν [κρεάτ-ων>κρεά(σ)-ων]
D.	τῷ	κρέα	[κρέατ-ι>κρέα(σ)-ι]	τοῖς	κρεᾶσι [κρέατ-σι>κρέα(σ)-σι]
A.	τό	κρέας		τὰ	κρέα
V.		κρέας			κρέα
DUAL					
N. A. V.	τῶ	κρέα	[κρέατ-ε>κρέα(σ)-ε]		
G. D.	τοῖν	κρεῶν	[κρεάτ-οιν>κρεά(σ)-οιν]		

**CONSEJOS PRACTICOS:** 1.º El verbo εἶμι, *ser*, y el verbo ὑπάρχω, *estar, haber, estar a disposición de*, con dativo de persona, se traducen por *tener*, haciendo de sujeto el nombre de persona. V. gr.: Ταῖς ψαφί πτέρυγίς εἰσιν, *las tórtolas tienen alas*, Τοῖς ποιήμασι δόξα ὑπάρχει, *los poemas tienen celebridad*.

2.º La oración completiva de infinitivo con sujeto propio en acusativo se da en griego, como en latín, después de verbos de *entendimiento, lengua y sentido*.

3.º La conjunción καί, cuando no coordina elementos u oraciones iguales, tiene valor adverbial y se traduce por *también, aún, basta*, etc.

## EJERCICIOS

### VOCABULARIO

ὁ ἀγών, ὄνος, *lucha, riña*  
 ὁ ἀήρ, έρος, *el aire*  
 ὁ Αἶας, ντος, *Ayax*  
 ὁ αἰθήρ, έρος, *el firmamento*  
 ὁ Αἰθίοψ, πος, *el etíope*  
 τὸ αἷμα, ατος, *la sangre*  
 τὸ αἷγμα, ατος, *el enigma*  
 ὁ αἰών, ὄνος, *el siglo*  
 ἡ ἀκτίς, ἴνος, *el rayo (de luz)*  
 τὸ ἄλγος, ους, *el sufrimiento*  
 ὁ ἀλεκτρύων, ὄνος, *el gallo*  
 ὁ Ἀλκιβιάδης, ους, *Alcibiádes*  
 ἡ ἀλύπη, εκος, *la zorra*  
 τὸ ἀμάρτημα, ατος, *la falta*  
 ὁ ἄναξ, κτος, *el rey*  
 ὁ Ἀπόλλων, ανος, *Apolo*  
 ὁ Ἀριστοφάνης, ους, *Aristófanés*  
 τὸ ἄρμα, ατος, *el carro*  
 ἡ Ἀρτεμις, ἴδος, *Diana*  
 ὁ ἀρχων, οντος, *el jefe*  
 ὁ ἀστήρ, έρος, *la estrella*  
 ὁ Ἀστύναξ, κτος, *Astianacte*  
 τὸ βάθος, ους, *la profundidad*  
 τὸ βέλος, ους, *el dardo*

τὸ γέρας, ως *la recompensa*  
 ὁ γέρων, οντος, *el viejo*  
 τὸ γῆρας, ως, *la vejez*  
 ἡ γλαῦξ, κός, *la lechuga*  
 ὁ γύψ, πός, *el buitre*  
 ὁ δράκων, οντος, *el dragón*  
 ὁ δρομάς, ἀδος, *el corredor*  
 τὸ ἔαρ, ρος, *la primavera*  
 τὸ ἔθνος, ους, *la nación, la gente*  
 ὁ εἰλω, ατος, *el esclavo*  
 ὁ Ἑκτωρ, ορος, *Héctor*  
 ὁ ἐλέφας, ντος, *el elefante*  
 ἡ Ἑλλάς, ἀδος, *la Grecia*  
 ὁ Ἑλλην, ηνος, *el griego*  
 ὁ ἐπῆλυς, δος, *el cordón*  
 τὸ ἔπος, ους, *el verso*  
 ἡ ἔρις, δος, *la discusión*  
 ὁ ἡγήτωρ, ορος, *el guía*  
 τὸ θάλπος, ους, *el calor*  
 τὸ θάμβος, ους, *la admiración*  
 τὸ θαρρός, ους, *la audacia*  
 τὸ θέναρ, ος, *la palma (mano)*  
 τὸ θέρος, ους, *el verano*  
 ὁ θήρ, ός, *la fiera*

ὁ θώραξ, κος, *la coraza*  
 τὸ χέρας, ως, *el cuerno*  
 ὁ κόλαξ, κος, *el adulador*  
 ὁ κόραξ, κος, *el cuervo*  
 ὁ κόρυς, θος, *el casco*  
 τὸ κράτος, ους, *el poder*  
 ὁ κροκύς, δος, *el fleco*  
 ὁ λειμών, ὄνος, *la pradera*  
 τὸ μάθημα, ατος, *la lección*  
 ἡ μάστιξ, γος, *el látigo*  
 τὸ μέλι, τος, *la miel*  
 ὁ μήν, ός, *el mes*  
 ὁ μύρμηξ, ηκος, *la hormiga*  
 ἡ νεότης, ητος, *la juventud*  
 ὁ Νέρων ονος, *Nerón*  
 ὁ οἰκήτωρ, ορος, *el habitante*  
 ὁ οὐνξ, χος, *la uña*  
 ἡ ὄρνις, θος, *la gallina, el ave*  
 τὸ ὄρος, ους, *el monte*  
 ὁ Παιάν, ἄνος, *el Peán*  
 ὁ παῖς, δός (voc. παῖ), *el niño*  
 ὁ πάνθηρ, ηρος, *la pantera*  
 τὸ παράδειγμα, ατος, *el ejemplo*  
 ἡ πατρίς, δος, *la patria*  
 τὸ πέλαγος, ους, *el mar*

ὁ πῆνης, ητος, el pobre  
 τὸ πλῆθος, ους, la muche-  
 dumbre  
 τὸ ποίημα, ατος, el poema  
 ὁ ποιμὴν, ἑνος, el pastor  
 ὁ Ποσειδών, ὦνος, Neptuno  
 τὸ πᾶγμα, ατος, la cosa  
 ἡ πτέρυξ, γος, el ala  
 τὸ πῦρ, ὅς, el fuego  
 ἡ πυραμίς, δος, la pirámide  
 τὸ στράτευμα, τος, el ejército

ἡ οὔριξ, γος, la flauta  
 ἡ Σφίγξ, γος, la esfinge  
 ὁ Σωκράτης, ους, Sócrates  
 τὸ σῶμα, ατος, el cuerpo  
 ὁ σωτήρ, ἥρος, el salvador  
 τὸ τέρας, ως, el prodigio  
 ὁ τέτιξ, γος, la cigarra  
 ἡ τίγρις, δος, el tigre  
 ὁ Τρῳάς, δος, el troyano  
 τὸ ὕψος, ους, la altura  
 ἡ φάλαγξ, γος, la falange

ἡ φαφ, βός, la tortola  
 τὸ φρέαρ, ατος, el pozo  
 ἡ φροντίς, δος, la preocupa-  
 ción  
 ὁ φυγάς, δος, el desterrado  
 ἡ χάρις, τος, la gracia, el  
 agradecimiento  
 ὁ χειμὼν, ὦνος, el invierno  
 ἡ χελιδὼν, ὄνος, la golondri-  
 na  
 ἡ χιών, ὄνος, la nieve

#### SUSTANTIVOS DE LA PRIMERA Y SEGUNDA

ἡ ἄγρα, la caza, la presa  
 ὁ Αἰνείας, Eneas  
 ἡ ἀμύνη, la defensa  
 ἡ Ἀνδρομάχη, Andrómaca  
 ὁ βάρβαρος, el bárbaro  
 ὁ διδάσκαλος, el discípulo  
 οἱ Ἐπικούρειοι, los epicúreos  
 ἡ εὐβουλία, la prudencia  
 τὸ ζῷον, el animal, el vi-  
 viente

ἡ ἡσυχία, la tranquilidad  
 ὁ Κῦρος, Ciro  
 τὸ μῆλον, el rebaño  
 ὁ Ὅμηρος, Homero  
 ἡ ὀπώρα, el otoño  
 ὁ παροδίτης, el transeúnte  
 ἡ παροιμία, el proverbio  
 ὁ Πυθαγόρας, Pitágoras

ἡ σελήνη, la luna  
 ὁ στόλος, la expedición  
 ὁ ταῦρος, el toro  
 ἡ τιμή, el respeto  
 ἡ τόλμα, la audacia  
 ἡ τροφή, el alimento  
 ὁ Ἰτέλλιος, Vitelio  
 ὁ φιλόσοφος, el filósofo  
 ἡ φυγή, la huída, la fuga  
 ἡ χαίτη, la melena

#### VERBOS

ᾄδω, cantar  
 ἀποτρέπω, apartar de  
 ἀρπάζω, arrebatar  
 βάλλω, lanzar  
 βασιλεύω, reinar  
 γέμω, abundar (con gen.)  
 δουλεύω, servir a, ser esclavo de  
 ἐλαύνω, hacer avanzar

ἰσθίω, comer  
 ἰπικίπτω, caer  
 θερμαίνω, calentar  
 κολάζω, castigar  
 κτείνω, matar  
 λευκαίνω, blanquear  
 πιστεύω, creer  
 προσήκει, conviene (imp.)

πρωτεύω, ser el primero  
 τείνω, tender  
 τέρπω, agradar (trans.)  
 τρέπω, volver;— εἰς φυγὴν, ha-  
 cer huir  
 τηγάνω, alcanzar  
 ὑπάρχω, estar a disposición  
 de, haber  
 φυλάττω, guardar

#### PALABRAS INVARIABLES

ἀπὸ, desde, de (con gen.)  
 γὰρ, pues. — εὖ, bien  
 καί, también  
 μετὰ, después de (con acus.)  
 μέχρι, hasta (con gen.)

μόνον, sólo  
 ὅτε, cuando  
 παρά, entre (con dat.)  
 πρό, delante de, antes de  
 (con gen.)

σὺν, con (con dat.)  
 πρὸς, contra (con acus.)  
 ὑπὲρ, en favor de (con gen.)  
 χαῖρε, salve  
 ὥσπερ, como

**26.** Dar el tema de los sustantivos del vocabulario.

**27.** Formar el vocativo y el dativo plural de algunos sustantivos del vocabulario.

**28.** Declinar completos y por casos sueltos algunos de los sustantivos del vocabulario.

**29.** Conjugar el imperfecto de indicativo activo de algunos verbos del vocabulario, seguido y en formas sueltas.

**30.** Declinar:

ὁ σωτήρ καὶ ἡ σωτηρία, el salvador  
y la salvación  
ἡ χάρις καὶ ὁ εὐεργήτης, el agrade-  
cimiento y el bienhechor.  
ὁ ἐλέφας καὶ ἡ τίγρις, el elefante y el  
tigre  
ὁ γέρων καὶ ὁ νεός, el viejo y el  
joven  
ὁ χειμὼν καὶ ἡ ὁπώρα, el invierno y  
el otoño  
ἡ νεότης καὶ τὸ γῆρας, la juventud  
y la vejez

ἡ φυγή καὶ τὸ σῶμα, el alma y el  
cuerpo  
ἡ ὄρνις καὶ τὸ ὠόν, la gallina y el  
huevo  
ὁ ἀναξ καὶ ὁ κόλαξ, el rey y el adu-  
lador  
τὸ ἄστρον καὶ ἡ ἀκτίς, el astro y el  
rayo de luz  
ἡ μήτηρ καὶ ἡ θυγάτηρ, la madre y  
la hija  
τὸ ὄρος καὶ ἡ ὕλη, el monte y el  
bosque

**31.** Analizar y traducir:

Οἱ ἡγήτορες, τοὺς ἡγήτορας, ὃ ἡγήτορ, τῶν ἡγητόρων, τοῖς ἡγήτορσι, τῷ ἡγήτορι. — Τὸν σωτήρα, ὃ σωτήρ, οἱ σωτήρες, τῶν σωτήρων, τοὺς σωτήρας, τοῖς σωτήρσι, τῷ σωτήρι, τοῖν σωτήροιν. — Τῇ φαδί, ταῖς φασί, τὰς φάδας, τῷ φάδε, τοῖν φαδοῖν, τῶν φαδῶν. — Τῶν γυπῶν, οἱ γύπες, τὸν γύπα, τῷ γύπε, τοῖς γυψί, τοῦ γυπός, τοὺς γύπας. — Αἱ ἀλώπεκες, ταῖς ἀλώπεξι, τῆς ἀλώπεκος, τῶν ἀλωπέκων. — Αἱ πτέρυγες, τῇ πτέρυγι, ταῖς πτέρυξι, τῶν πτερόγων, τὰς πτέρυγας. — Τοῖς πένησι, τοῦ πένητος, τὸν πένητα, τῶν πενήτων, τὸν πένητα. — Αἱ κόρυθες, ταῖς κόρυσι, τὴν κόρυν, τοῖν κορύθοιν, τῇ κόρυθι, τὸν κόρυθε. — Τῶν φυγάδων, τῷ φυγάδι, τοὺς φυγάδας, ὃ φυγάς, τῷ φυγάδε. — Τῶν χαρίτων, τῇ χάριτι, τὴν χάριν, αἱ χάριτες, ταῖς χάρισι. — Ἡ χιών, τῇ χιονί, τὴν χιονά. — Ὁ μῆν, τῶν μηνῶν, τοῖς μηνί, τὸν μῆνα, οἱ μῆνες, τῷ μηνί, τοῦ μηνός, τῷ μῆνε, τοῖν μηνόιν.

Ὁ ἀρχων, τῶν ἀρχόντων, ἀρχοντας, τοῖς ἀρχουσι. — Οἱ ἐλέφαντες, ὁ ἐλέφας, τοῖς ἐλέφασιν, τοὺς ἐλέφαντας. — Τῆς θυγατρὸς, τῷ θυγατέρι, τῇ θυγατρί, τὴν θυγάτρεα, τὰς θυγατέρας, ταῖς θυγατράσι, αἱ θυγατέρες. — Τὰ πράγματα, τὸ πρᾶγμα, τοῖς πράγμασι, τῷ πράγματι, τῶν πραγμάτων. — Τοῦ μέλιτος, τῷ μέλιτι, τὸ μέλι, τὰ μέλιτα. — Τοῦ φρέατος, τῷ φρέατι, τὸ φρέαρ. — Τῶν ὀρέων, τῷ ὀρει, τὰ ὄρη, τοῦ ὄρους, τοῖς ὄρεσι, τοῖν ὄροιν. — Τὸ τῶν θερῶν θάλασσαν. — Τῶν τοῦ πλῆθους ἀλγῶν. — Τὸ θάμβος τῶν ἐθνῶν. — Τῷ θάρρει τοῦ Σωκράτους. — Τὸν τέρατε, τοῖς τέρασιν, τῷ τέρατι, τοῦ τέρω, τοῖν τεράτοιν, τὰ τέρα, τὸ τέρας, τῷ τέρατι, τῶν τεράτων, τοῖν τεράτοιν.

### 32. Traducir:

Al habitante, para los habitantes, oh habitante, de los habitantes, para el habitante, oh habitantes. — A las dos panteras, a la pantera, oh pantera, para la pantera, para las panteras, de las panteras, a las panteras. — Para las dos lechuzas, de las lechuzas, oh lechuzas, a la lechuza, para las lechuzas. — De las flautas, a las dos flautas, a la flauta, para las flautas, oh flauta, de la flauta. — De los dos esclavos, para el esclavo, al esclavo, para los esclavos, a los esclavos, los dos esclavos, oh esclavo.

Del fleco, al fleco, para los flecos, de los dos flecos, oh fleco. — A los corredores, oh corredor, de los dos corredores, para los corredores, al corredor. — Los cordones, para los cordones, al cordón, para los dos cordones, oh cordón. — El rayo, de los rayos, al rayo, para los rayos. — Para las praderas, a la pradera, oh pradera, de las dos praderas. — Para los pastores, a los pastores, oh pastor, para el pastor. — Para los viejos, de los dos viejos, los viejos, oh viejo, al viejo, a los viejos. — Para la madre, a la madre, a las madres, para las madres, oh madre, de la madre.

Para los carros, los dos carros, a los carros, al carro, de los carros. — A la palma (de la mano), para las palmas, las dos palmas, de la palma. — Oh Sócrates, a Sócrates, para Sócrates. — Para el verso, de los versos, a los versos, al verso, los dos versos. — Para la altura de la montaña. — A la audacia de Aristófanes. — De la nación, para las naciones, para las dos naciones, a las naciones. — Para la vejez, a la vejez, oh vejez, de la vejez. — Para los cuernos, de los cuernos, a los cuernos, de los dos cuernos.

### 33. Versión:

1. Οἱ γῦπες διώκουσι τοὺς κόρακας. — 2. Τοὺς ἵππους μᾶστιξι ἐλαύνομεν. — 3. Ταῖς φαφί πτέρυγές εἰσιν. — 4. Τέττιξ μὲν τέττιγι φίλος, μύρμηκι δὲ μύρμηξ. — 5. Πρὸ τῆς Κύρου φάλαγγος ἔφευγον οἱ βάρβαροι. — 6. Ὁ στρατιώτης ὑπὲρ τῆς πατρίδος πόρους φέρει. — 7. Τοὺς φυγάδας εὖ ἐπραττεν ὁ Κύρος καὶ εἰς τὸν ἀδελφὸν ἔφερε. — 8. Χάρις μὲν χάριν τίκτει, ἔρις δὲ ἔριν. — 9. Ὁ τῶν ἀνθρώπων βίος σὺν φροντίσι ἐστὶν ἀπὸ νεότητος μέχρι θανάτου. — 10. Τὰ μαθήματα τοὺς νέους ἀποτρέπει ἀμαρτημάτων. — 11. Τοῖς τοῦ Ὁμήρου ποιήμασι δόξα ὑπάρχει.

12. Ἐν τῇ Αἰγύπτῳ ἐθαυμάζομεν τὴν πυραμίδα. — 13. Ὁ ποιμὲν, ἐφύλαττες τὰ μῆλα. — 14. Ὁ ἐλέφας ἔκτεινε τὸν δράκοντα. — 15. Αἶαν, σῶτερ τοῖς Ἕλλησι, πολλάκις τοὺς Τρῳάδας εἰς φυγὴν ἔτρεπες. — 16. Ταῖς τοῦ ἡλίου ἀκτίσι χαίρομεν. — 17. Ὅτε χιῶν ἐπιπίπτει, λευκαίνει τὴν γῆν. — 18. Εὐβουλία ὑπάρχει τοῖς ἡγεμόσι τοῦ δήμου. — 19. Παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις ἀλεκτρούωνων ἀγῶνες ἦσαν. — 20. Ἐξ αἰῶνος εἰς αἰῶνα βασιλεύει Θεὸς ἐν τοῖς οὐρανοῖς. — 21. Γέροντι μὲν εὐβουλία ἐστὶ, νεανίαις δὲ τόλμα. — 22. Ἐξ ὀνύχων τὸν λέοντα γινώσκομεν τοῖς ὄνυξι τὴν ἄγρην ἀρπάζει. — 23. Τὰς ψυχὰς οἱ μὲν τῶν φιλοσόφων ἐξ αἵρος, οἱ δὲ ἐκ πυρός εἶναι λέγουσιν. — 24. Προσῆκει τοῖς ἡγήτορσι τὰ στρατεύματα εὖ ἄγειν.

25. Οἱ παῖδες ἀπὸ τῶν μητέρων τροφὴν ἔχουσιν. — 26. Αἱ θυγατέρες εἰσὶν πολυλῆδες ὥσπερ αἱ μητέρες· θυγατρᾷ γὰρ ἡ μήτηρ τῆς ἀρετῆς παράδειγμα ἐστίν. —



27. Οἱ Ἐπίκουροι ἐδούλευον τῇ γαστρὶ. — 28. Ἡ σελήνη σὺν τοῖς ἀστράσιν ἐν αἰθέρι λάμπει. — 29. Ἄρτεμις ἐν τοῖς ὄρεσι βέλη πρὸς τοὺς θήρας ἐβαλλε. — 30. Ἕλληνες, ἐν μάχαις ἐτυγχάνετε γερόων.—31. Οἱ ταῦροι κέρα ἔχουσιν.—32. Τὸ γέρας τοῦ γήρωος ἡ ἡσυχία ἐστίν. — 33. Οἱ μαθηταὶ Σωκράτη ἔστεργον. — 34. Καὶ ἐν τῷ βάθει τοῦ πελάγους Ζῶα ἐστίν.

#### 34. Tema:

1. El invierno está después del otoño y la primavera después del invierno. —
2. Andrómaca tendía a Héctor el niño Astianacte. — 3. Los rayos del sol calientan la tierra. — 4. Los atenienses antes de la batalla cantan el Peán. — 5. Conviene a los oradores decir sólo la verdad. — 6. Es un proverbio: El niño agrada al niño, el viejo al viejo. — 7. Los buitres comen la carne de los muertos. — 8. Entre los etíopes los bosques abundan en leones y elefantes. — 9. Entre los persas los jefes castigaban a los soldados con látigos. — 10. En los ruisñores hay voz y en las golondrinas alas; en los leones melena y en los tigres uñas.—11. Salve, Apolo y Diana, hijos del rey de los dioses. — 12. Oh Neptuno, salvador de los marinos, tú salvas la expedición de los griegos. — 13. Los soldados obedecen al jefe y los rebaños al pastor.
14. Las venas llevan la sangre por el cuerpo. — 15. La esfinge decía enigmas a los transeúntes. — 16. Vitelio era esclavo de su vientre. — 17. Eneas salvaba al padre y Nerón mataba a la madre. — 18. La defensa de la patria conviene a los hombres. — 19. Las corazas son las defensas de los cuerpos. — 20. Las lechuzas eran las aves de Palas. — 21. En Egipto las pirámides son las tumbas de los reyes. — 22. Los espartanos tienen respeto a (de) la vejez.—23. Los discípulos de Pitágoras no comen las carnes de los animales. — 24. Alcibíades era el primero en linaje, riqueza, poder de las palabras y fuerza del cuerpo.

#### 35. Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:

Hematíe, agonía, actinio, gigantesco, actinómetro, pedagogía, pediatria, psiquiatría, rinoceronte, retórica, éter, asterisco, pirotecnia, monolito, monarquía, monománia, genealogía, etnología, épica, orografía, étnico, Eugenio, ornitología, polémica, uranio, gástrico, Leandro, Nicandro, cefalalgia, arconte, batibio, balística, dragón, coraza, paradigma, matemática, piélago, poema, somático, hipsómetro, zoología.



## LECCION SEXTA

### EL SUSTANTIVO. – LA TERCERA DECLINACIÓN (sigue)

#### II. TEMAS EN SEMIVOCAL

##### 81. Modelos de temas en semivocal j y F (vocalizadas ι y υ)

Sus características { *nom. sing.*: desinencia -ς (sigmáticos)  
                                   *tema*: terminado en j o F (vocaliz. ι y υ)  
                                   *voc. sing.*: tema puro

Los modelos de estos temas son *masculinos* o *femeninos* y *neutros*.

##### 82. Temas en ι (j) y υ (F) invariables.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Vocalización constante de la j y de la F.—2.º Pérdida de la υ ante ς en el acusativo plural.

#### MODELOS (masculinos y femeninos)

ENUNCIADO:				ENUNCIADO:			
ή οἷς, τῆς οἰός, <i>la oveja</i>				ὁ ἰχθύς, τοῦ ἰχθύος, <i>el pez</i>			
TEMA: οἰ				TEMA: ἰχθυ			
S.	N.	ή	οἷς		ὁ	ἰχθύς	
	G.	τῆς	οἰός		τοῦ	ἰχθύος	
	D.	τῇ	οἷ		τῷ	ἰχθύι	
	A.	τήν	οἷν		τόν	ἰχθύν	
	V.		οἶ			ἰχθύ	
P.	N.	αἱ	οἷες		οἱ	ἰχθύες	
	G.	τῶν	οἰῶν		τῶν	ἰχθύων	
	D.	ταῖς	οἰσί(ν)		τοῖς	ἰχθύσι(ν)	
	A.	τάς	οἷς (οἷ-νς)		τούς	ἰχθύς (ἰχθύ-νς)	
	V.		οἷες			ἰχθύες	
D.	N.	A.	V.	τῶ	οἷε	ἰχθύε	
		G.	D.	τοῖν	οἰοῖν	ἰχθύοιν	

### 83. Temas en ι (j) y υ (F) variables.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Vocalización de la j y F ante consonante y final, y pérdida de las mismas ante vocal.—2.º Alternancia de los temas: *grado cero* en el nominativo, acusativo y vocativo del singular; *grado normal alargado* en el genitivo singular; *grado normal* en todos los demás casos. — 3.º *Metátesis de cantidad* en el genitivo singular. — 4.º Pérdida de la j y F entre vocales y contracción de las vocales que se encuentran, excepto εω de los genitivos. — 5.º Formación del acusativo plural por analogía con el nominativo.

#### MODELOS (masculinos y femeninos)

ENUNCIADO: ἡ πόλις, τῆς πόλεως, *la ciudad*

TEMA: πολι (πολεj, ποληj)

#### SINGULAR

- N. ἡ πόλις  
G. τῆς πόλεως (πόλη-ος)  
D. τῇ πόλει (πόλε-ι)  
A. τήν πόλιν  
V. πόλι

#### PLURAL

- αἱ πόλεις (πόλε-ες)  
τῶν πόλεων  
ταῖς πόλεσι(ν)  
τάς πόλεις  
πόλεις

#### DUAL

- N. A. V. τῷ πόλει (πόλε-ε)  
G. D. τοῖν πόλεσιν

ENUNCIADO: ὁ πήχυς, τοῦ πήχεως, *el codo*

TEMA: πηχυ (πηχεF, πηχηF)

#### SINGULAR

- N. ὁ πήχυς  
G. τοῦ πήχεως (πήχη-ος)  
D. τῷ πήχει  
A. τόν πήχυν  
V. πήχυ

#### PLURAL

- οἱ πήχεις (πήχε-ες)  
τῶν πήχεων  
τοῖς πήχεσι(ν)  
τούς πήχεις  
πήχεις

#### DUAL

- N. A. V. τῷ πήχει (πήχε-ε)  
G. D. τοῖν πήχεσιν

# MODELO (neutro)

ENUNCIADO: τὸ ἄστυ, τοῦ ἄστεως, *la villa*

TEMA: ἄστυ (ἄστεF, ἄστηF)

## SINGULAR

- N. τὸ ἄστυ  
G. τοῦ ἄστεως (ἄστη-ος)  
D. τῷ ἄστει  
A. τὸ ἄστυ  
V. ἄστυ

## PLURAL

- τὰ ἄστη (ἄστε-α)  
τῶν ἄστεων  
τοῖς ἄστεσι(ν)  
τὰ ἄστη  
ἄστη

## DUAL

- N. A. V. τὼ ἄστει (ἄστε-ε)  
G. D. τοῖν ἀστέοιν

## 84. Temas en diptongo ευ (εF), αυ (αF), ου (οF).

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Vocalización de la F ante consonante y final, y pérdida de la misma ante vocal. — 2.º Tema alargado y metátesis de cantidad en el genitivo singular de los temas en ευ. — 3.º Pérdida de la F entre vocales y contracción de las vocales que se encuentran, en los temas en ευ, excepto εα, εω. — 4.º Vocalización de la ν de las desinencias de acusativo en los temas en ευ y pérdida de la misma ν ante la σ de acusativo plural de los temas en αυ y ου.

# MODELO (masculino)

ENUNCIADO: ὁ βασιλεὺς, τοῦ βασιλέως, *el rey*. TEMA: βασιλεῦ (βασιλεF, βασιληF)

## SINGULAR

- N. ὁ βασιλεὺς  
G. τοῦ βασιλέως (βασιλῆ-ος)  
D. τῷ βασιλεῖ (βασιλέ-ι)  
A. τὸν βασιλέα  
V. βασιλεῦ

## PLURAL

- οἱ βασιλεῖς (βασιλέ-ες)  
οἱ βασιλῆς (βασιλῆ-ες)  
τῶν βασιλέων  
τοῖς βασιλεῦσι(ν)  
τοὺς βασιλέας  
βασιλεῖς  
βασιλῆς

## DUAL

- N. A. V. τῷ βασιλέε  
G. D. τοῖν βασιλέοιν

## MODELOS (masculinos y femeninos)

<b>ENUNCIADO:</b> ἡ γράυς, τῆς γράος, <i>la vieja</i>			<b>TEMA:</b> γραυ (γραF)		
<b>SINGULAR</b>		<b>PLURAL</b>	<b>DUAL</b>		
N.	ἡ γράυς	αἱ γράες	N. A. V. τῷ γράε		
G.	τῆς γράος	τῶν γραῶν	G. D. τοῖν γράοιν		
D.	τῇ γραί	ταῖς γραυσί(ν)			
A.	τὴν γραῦν	τάς γραῦς			
V.	γραῦ	γράες			

<b>ENUNCIADO:</b> ὁ βοῦς, τοῦ βοός, <i>el buey</i>			<b>TEMA:</b> βου (βοF)		
<b>SINGULAR</b>		<b>PLURAL</b>	<b>DUAL</b>		
N.	ὁ βοῦς	οἱ βόες	N. A. V. τῷ βόε		
G.	τοῦ βοός	τῶν βοῶν	G. D. τοῖν βόοιν		
D.	τῷ βοί	τοῖς βουσί(ν)			
A.	τὸν βοῦν	τοὺς βοῦς			
V.	βοῦ	βόες			

### 85. Temas en diptongo

οι(οj).—Son todos *asigmáticos*.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º *Vocalización* de la j final precedida de vocal breve y *pérdida* de la misma precedida de vocal larga.—2.º *Pérdida* de la j entre vocales y *contracción* de las vocales que se encuentran. — 3.º *Formación asigmática* del nominativo singular y *alargamiento* de la o.

### MODELO (femenino, sin plural)

<b>ENUNCIADO</b>	
ἡ πειθῶ, τῆς πειθοῦς, <i>la persuasión</i>	
<b>TEMA:</b> πειθοι (πειθοj)	
N.	ἡ πειθῶ
G.	τῆς πειθοῦς (πειθό-ος)
D.	τῇ πειθοῖ (πειθό-ι)
A.	τὴν πειθῶ (πειθό-α)
V.	πειθοῖ

**Observación.**—El plural de los sustantivos en οι que lo tienen por su significado, sigue la segunda declinación.

**86. Temas en ωF.**—Estos temas pueden presentar también formas análogas a la declinación ática.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Pérdida constante de la F.—2.º Contracción en algunos casos de las vocales resultantes.

#### MODELO (masculino)

ENUNCIADO: ὁ ἦρωρ, τοῦ ἥρωος, el héroe				TEMA: ἦρω (ἦρωF)	
SINGULAR				PLURAL	
N.	ὁ	ἦρωρ		οἱ	ἦρωες y ἦρωρ
G.	τοῦ	ἥρωος	y ἦρω	τῶν	ἡρώων
D.	τῷ	ἦρωι	y ἦρω	τοῖς	ἥρωσι (ν)
A.	τόν	ἦρωα	y ἦρω	τούς	ἥρωας y ἦρωρ
V.		ἦρωρ			ἦρωες y ἦρωρ
DUAL					
N. A. V.	τῶ	ἦρωε			
G. D.	τοῖν	ἡρώων	(ἦρων)		

### III. SUSTANTIVOS IRREGULARES

**87. Sustantivos de doble tema.**— Algunos sustantivos se declinan sobre dos temas diferentes:

ὁ ἀρήν ο ἀρρήν, el cordero (tema ἀρεν, sincopado ἀρν)

S. ἀρρήν, ἀρνός, ἀρνί, ἄρνα, ἄρεν

P. ἄρνες, ἀρνῶν, ἀρνάσι(ν), ἄρνας, ἄρες.

ἡ γυνή, la mujer (2.º tema γυναιχ)

S. γυνή, γυναιχός, γυναιχί, γυναιχα, γύναι

P. γυναιχες, γυναιχῶν, γυναιξι(ν), γυναιχας, γυναιχες.

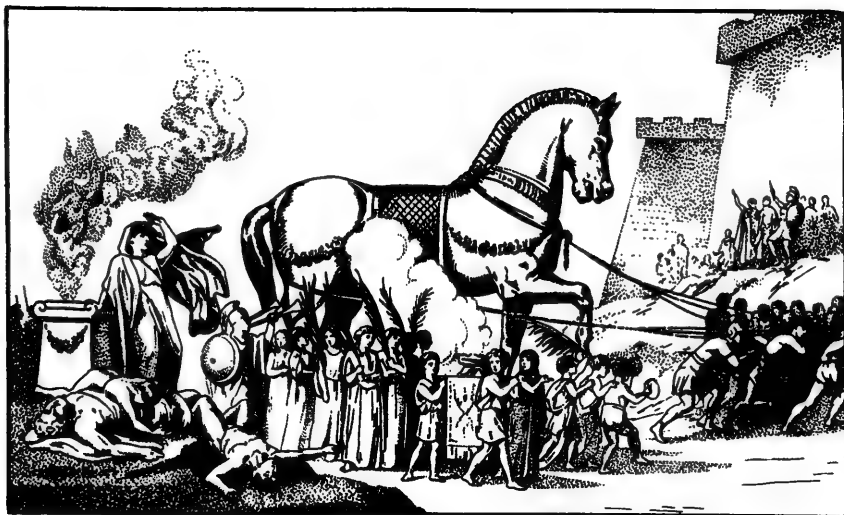
Ζεός, Júpiter (temas Ζευ, ΔιF)

S. Ζεός, Διός, Διί, Δία, Ζεῦ.

ὁ, ἡ κύων, el perro (temas κυον, κυν)

S. κύων, κυνός, κυνί, κύνα, κύον

P. κύνες, κυνῶν, κυσί(ν), κύνας, κύνες.



### EL CABALLO DE TROYA

Los griegos abandonan frente a Troya un gigantesco caballo de madera lleno interiormente de guerreros armados. Los troyanos le introducen en la ciudad. De noche salen los guerreros, abren las puertas de la ciudad al ejército griego que incendia y destruye Troya.

ή ναῦς, *la nave* (temas ναυ, νηF)

S. ναῦς, νεώς, νηΐ, ναῦν, ναῦ

P. νῆες, νεῶν, ναυσί(ν), ναῦς, νῆες.

ὁ υἱός(υἱός), *el hijo* (temas υἱεῦ de la 3.<sup>a</sup> y υἱό de la 2.<sup>a</sup>: υἱός o υός).

ή χεῖρ, *la mano* (temas χεῖρ, χερ)

S. χεῖρ, χειρός, χειρί, χεῖρα, χεῖρ

P. χεῖρες, χειρῶν, χερσί(ν), χεῖρας, χεῖρες.

### 88. Sustantivos con nominativo especial:

τὸ γάλα, γάλακτ-ος, *la leche*

τὸ γόνυ, γόνατ-ος, *la ardilla*

τὸ δόρυ, δόρατ-ος, *la lanza*

τὸ ἥπαρ, ἥπατ-ος, *el hígado*

ὁ μάρτυς, μάρτυρ-ος, *el testigo*

ῆ θρίξ, τριχ-ός, *el cabello*

ῆ νύξ, νυκτ-ός, *la noche*

τὸ ὄναρ, ὄνειρατ-ος, *el ensueño*

τὸ οὖς, ὠτ-ός, *la oreja*

ὁ πούς, ποδ-ός, *el pie*

τὸ ὕδωρ, ὕδατ-ος, *el agua*

τὸ φρέαρ, φρέατ-ος, *el pozo*

τὸ φῶς, φωτ-ός, *la luz*

**CONSEJO PRACTICO:** Para conocer bien un sustantivo de la tercera declinación hay que enunciar su *nominativo* y *genitivo singulares*, dados así por el diccionario y el vocabulario:

φύλαξ, κος; λαμπάς, αδος; σῶμα, ατος; ἄλς, ἄλός; ῥήτωρ, ορος, etc.

**89. El verbo.**—El futuro de indicativo del verbo εἶμι, *ser* o *estar* y λύω, *desatar*.

Futuro	INDICATIVO	
S. 1.	ἔσομαι, yo seré	λύσω, yo desataré
2.	ἔσῃ ο ἔσει, tú serás	λύσεις, tú desatarás
3.	ἔσεται ο ἔσται, él será, habrá	λύσει, él desatará
P. 1.	ἔσομεθα, nosotros seremos	λύσομεν, nosotros desatarem.
2.	ἔσεσθε, vosotros seréis	λύσετε, vosotros desataréis
3.	ἔσονται, ellos serán, habrá	λύσουσι(ν), ellos desatarán
D.2.	ἔσεσθον, vosotros dos seréis	λύσετον, vosotros dos desata.
3.	ἔσεσθον, ellos dos serán	λύσετον, ellos dos desatarán

## EJERCICIOS

### VOCABULARIO

ἡ αἰσθησις, εως, el sentido  
 ὁ Ἀχὺλλεύς, εως, Aquiles  
 ὁ βότρυς, υος, el racimo  
 ἡ γούσις, εως, el gusto  
 ἡ θρῶς, υός, la encina  
 ἡ δύναμις, εως, el poder, la fuerza  
 ἡ Ἐρατώ, οὗς, Erato (musa)  
 ἡ Ἐρινός, υός, la Furia  
 ὁ ἐρμηνεύς, εως, el intérprete  
 ἡ ἡχώ, el eco  
 ὁ θῶς, υός, el chacal  
 ὁ ἱερεύς, εως, el sacerdote  
 ὁ ἱππεύς, εως, el jinete  
 ἡ ἰσχός, υός, la fuerza  
 ἡ Καλὶψώ, οὗς, Calipso  
 ὁ κεραμεύς, εως, el alfarero  
 ὁ κίς, υός, el gorgojo

ἡ Κλειώ, οὗς, Clío (musa)  
 ἡ Λητώ, οὗς, Latona (diosa)  
 ὁ μάντις, εως, el adivino  
 ἡ μητρόπολις, εως, la capital  
 ἡ μορμύ, οὗς, el espectro  
 ὁ μῦς, υός, el ratón  
 ὁ νομεύς, εως, el pastor  
 ὁ Ὀδυσσεύς, εως, Ulises  
 ἡ ὄρασις, εως, la vista  
 ἡ ὄσφρησις, εως, el olfato  
 ὁ ὄφις, εως, la serpiente  
 ἡ ὄψις, εως, la vista  
 ἡ πάρδαλις, εως, la pantera  
 ἡ πανήγυρις, εως, la asamblea  
 ὁ πέλεκυς, εως, el hacha  
 τὸ πέπερι, εως, el pimienta  
 ὁ Πηλεὺς, εως, Peleo

ἡ πίστις, εως, la fe  
 ἡ πράξις, εως, la acción  
 ὁ πρέσβυς, εως, el anciano  
 ὁ Προμηθεύς, εως, Prometeo  
 τὸ πῶβ, εως, el rebaño  
 αἱ Σάρδεϊς (pl.), Sardes (ciudad)  
 ὁ συττηραφεύς, εως, el historiador  
 ὁ, ἡ σῶς, υός, el cerdo  
 ἡ τάξις, εως, el orden  
 ὁ Τρώς, υός, el troyano  
 ἡ ὕβρις, εως, la insolencia  
 ὁ ὕς, υός, el cerdo  
 ἡ φειδώ, οὗς, la parsimonia  
 ὁ φονεύς, εως, el asesino  
 ἡ φύσις, εως, la naturaleza  
 ὁ χαλκεύς, εως, el herrero



## SUSTANTIVOS DE LA PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA EN CONSONANTE

ὁ ἀγών, ὤνος, la lucha	ὁ Κεραμικός, el Cerámico (barrio de Atenas)	τὰ Ὀλύμπια, los juegos olímpicos
ὁ Αἰγύπτιος, el egipcio	ὁ Κέρβερος, el Cerbero	τὸ ὄνομα, ατος, el nombre
ἡ ἀκοή, el oído	ἡ Κλυταιμνήστρα, Clitemnestra	ὁ Ὀρέστης, ου, Orestes
ἡ ἀλκυών, ὄνος, el alción	ὁ κόσμος, el mundo	ὁ Πλάτων, ονος, Platón
ὁ Ἄραφ, βος, el árabe	ἡ Λυδία, la Lidia	ἡ πολεμία, la enemiga
ὁ Ἄπις, ιδος, Apis (buey)	ὁ λυρικός, el lírico	ὁ πολέμιος, el rival
ἡ ἀφή, el tacto	ὁ Λυσίας, Lísias	ἡ Σεμίραμις, ιδος, Semíramis
ὁ γεωργός, el campesino	ἡ Μέμφις, ιδος, Menfis	ὁ, ἡ σύμβουλος, el consejero, a
ὁ δικαστής, el juez	ἡ Μοῦσα, la musa	ὁ, ἡ σύμμαχος, el aliado, a
ἡ Θέτις, ιδος, Tetis (diosa)	ὁ νῶτος, el lomo	ὁ Τειρεσίας, Tiresias
ὁ ἱστοριογράφος, el historiador	ὁ Οἰδίπους, ποδος, Edipo	ὁ τύραννος, el tirano
οἱ Ἴωνες, los jonios		ἡ χάρις, ιτος, la gracia

## VERBOS

ἀκούω, οἶρ	κελεύω, mandar, aconsejar	σχιζώ, hender, rajar
ἀρπάζω, arrebatar, coger	κρίνω, juzgar	τίκτω, dar a luz
ἄρχω, dominar (con gen.)	λαμβάνω, tomar, coger	τοξεύω, asaetear
θεραπεύω, cuidar, venerar	λάμπω, resplandecer	ὑπακούω, obedecer
καύω, incendiar	νομίζω, pensar, creer	φεύγω, huir

## PALABRAS INVARIABLES

ἀλλά, sino	κατά, sobre (con gen.)	πάλιν, de nuevo, otra vez
ἀπό, de, por (con gen.)	μόνον, sólo	παρά, entre (con dat.)
ἐκ (ἐξ), por, de (con gen.)	μάτην, en vano	πέντε, cinco
ἐπί, sobre, por (con dat.)	πάλαι, en otro tiempo	ὥστερ, como

**36.** Declinar seguidos y por casos sueltos algunos de los sustantivos del vocabulario.

**37.** Conjugar en futuro de indicativo activo, seguidos y por formas sueltas, algunos de los verbos del vocabulario.

**38.** Declinar:

ὁ ὕς καὶ ἡ σὺς, el cerdo y la cerda	ἡ ἀκοή καὶ ἡ ὄψις, el oído y la vista
ὁ κίς καὶ τὸ φῦτον, el gorgojo y la planta	ὁ ποιμὴν καὶ τὸ πῶϋ, el pastor y el rebaño
ὁ κεραμεὺς καὶ ὁ τέκτων, el alfarero y el albañil	τὸ σῶμα καὶ ἡ μορμῶ, el cuerpo y el espectro
ἡ φύσις καὶ ἡ τέχνη, la naturaleza y el arte	ὁ Τρῶς καὶ ὁ πόλεμος, el troyano y la guerra

### 39. Analizar y traducir:

Οἱ σύες, ὁ σῦς, τοῖς συσί, τοῦ σός, σῦ, τοὺς σῦς, τῷ συί, τὸν σῦν. — Τῶν δρυῶν, ταῖς δρυσί, τὰς δρύς, τῷ δρύε, δρύ. — Τοῦ κίος, τοῖν κιοῖν, οἱ κίες, τὸν κῖν, τοῖς κισί, τὼ κῖε, τῷ κί. — Τῆς ρύσεως, τῇν ρύσιν, τὰς ρύσεις, ἡ ρύσις, τῶν ρύσεων, τῇ ρύσει. — Ὁ πέλεκος, τοὺς πελέκεις, τὸν πέλεκυν, τοῖς πελέκεσι, τοῦ πελέκεως, τῷ πελέκει, οἱ πελέκεις. — Τὸ πῶϋ, τὰ πῶη, τοῦ πῶεως, τῶν πῶεων, τοῖς πῶεσι, τὼ πῶε.

Ὁ ἱερεύς, τῶν ἱερέων, τῷ ἱερεῖ, τοὺς ἱερέας, τοῦ ἱερέως, τοῖς ἱερεῦσι, τῷ ἱερέε, ὡ ἱερεῦ, οἱ ἱερεῖς, τοῖν ἱερέοιν. — Ὁ ἱππεύς, τοὺς ἱππέας, τὸν ἱππέα, τοῖς ἱππεῦσι, τοῦ ἱππέως, ὡ ἱππεῦ, οἱ ἱππεῖς, τῷ ἱππέε, τῷ ἱππεῖ, τοῖν ἱππέοιν. — Τῇ μορμῷ, τὴν μορμῷ. — Ὁ φειδοῖ, τῆς φειδοῦς, ἡ φειδώ, τὴν φειδῷ, τῇ φειδοῖ. — Τῶν Τρώων, τοῦ Τρώος, τοὺς Τρώας, τῷ Τρωί, τοῖς Τρωσί, τὸν Τρώα, οἱ Τρώες, ὁ Τρώς, τὼ Τρώε.

### 40. Traducir:

De la rata, para las ratas, de las dos ratas, a la rata, de las ratas. — A los gorgojos, los gorgojos, del gorgojo, para los gorgojos, para el gorgojo, a los dos gorgojos. — Del anciano, para los ancianos, a los ancianos, al anciano, de los ancianos, para el anciano, para los dos ancianos. — Para la fe, de la fe, a la fe, oh fe, la fe.

Del herrero, al herrero, para los herreros, los dos herreros, de los herreros, para el herrero, a los herreros, oh herreros, oh herrero. — Para el eco, del eco, oh eco, al eco. — A los espectros, de los espectros, para los espectros, oh espectros. — Del chacal, para los chacales, al chacal, para el chacal, de los chacales, los chacales.

### 41. Versión:

1. Ἐν Ἀθήναις τῷ Κεραμεικῷ ἀπὸ τῶν κεραμέων τὸ ὄνομα ἦν. — 2. Πρέπει τοῖς συγγραφεῦσι λέγειν τὴν ἀλήθειαν. — 3. Δύναμις πολλάκις ἐστὶν ἀρχή· καὶ αἰτία ὕβρεως. — 4. Πλάτων τοὺς ποιητὰς ἐρμηνέας τῶν θεῶν ὀνομάζει. — 5. Αἱ Ἐρινύες Ὀρέστην τὸν μητρὸς φονέα ἐδίωκον. — 6. Αἱ ἀλκυόνες ἐκ τῆς θαλάττης τοὺς ἰχθῆς ἀρπάζουσι. — 7. Πέντε αἰσθήσεις ὁ ἄνθρωπος ἔχει· ὄρασιν, ἀκοήν, ὄσφρησιν, γεῦσιν, ἀφήν. — 8. Ἐν τῇ πανηγύρει τῶν Ὀλυμπίων ἦσαν οἱ Ἕλληνες. — 9. Σεμίραμις λέοντας καὶ παρδάλεις ἔκτεινε. — 10. Κλυταιμνήστρα Ἀγαμέμνονος τὴν κεφαλὴν ἐσχίζε πελέκει. — 11. Ὁ νομεὺς ἀγεῖ τὰ πῶη. — 12. Οὐ κρίνομεν ἐκ τῶν λόγων, ἀλλ' ἐκ τῶν πράξεων τοὺς ἀνθρώπους. — 13. Οἱ ὄφεις πόδας οὐκ ἔχουσιν, ὥσπερ τὸ τῶν ἰχθύων γένος.

14. Μάτην οἱ φίλοι τὸν Σωκράτην φεύγειν ἐκ τοῦ ἄστεως κελεύουσιν. — 15. Ἰσχύι τῶν στρατιῶν οἱ τύρхνοι ἀρχοῦσιν τῶν πολιτῶν. — 16. Πάλαι παρὰ τοῖς Αἰγυπτίοις οἱ ἱερεῖς ἦσαν δικασταί. — 17. Ἀχιλλεὺς Θετίδος παῖς ἦν καὶ Πηλέως. — 18. Τοῖς γεωργοῖς βόες ἔσονται. — 19. Ὁ νομεῖς, τοῖς θεοῖς βούς θυέσεται. — 20. Ὁ Ἀθηναῖ, τῷ Ὀδυσσεῖ ἐν τοῖς ἀγῶσι καὶ κινδύνοις σύμμαχος

καὶ σύμβουλος ἔσῃ. — 21. Ὁ Ἀπόλλων καὶ ἡ Ἀρτεμις παῖδες ἦσαν Λητοῦς. — 22. Ὁ ἥρως, πάλιν λέγεις τὰ ὀνόματα. — 23. Λυσίαν τὸν ῥήτορα ἐπὶ τῇ πειθοῖ καὶ χάριτι θαυμάζομεν. — 24. Τοὺς ἥρωες ἐνόμιζον οἱ Ἕλληνες θεῶν παῖδας εἶναι. — 25. Κλειῶ καὶ Ἑρατῶ Μοῦσαι εἰσιν τὴν μὲν Κλειῶ ἐθεράπευον οἱ ἱστοριοῖγραφοι, τὴν δ' Ἑρατῶ οἱ λυρικοί.

#### 42. Tema:

1 El orden de la naturaleza resplandece en el mundo. — 2. Los jonios incendiarán a Sardes, la capital de la Lidia. — 3. Edipo no obedecerá al adivino Tiresias. — 4. El Cerbero tiene sobre su lomo cabezas de serpientes. — 5. Estará la gloria sólo en las acciones. — 6. Entre los árabes el pimientto está en los árboles. — 7. Los egipcios no comían cerdo. — 8. De las vides cogemos racimos. — 9. Las ranas eran en otro tiempo enemigas de los ratones. — 10. Oh Apolo y Diana, hijos de Latona, asaetearéis a los hombres de la ciudad.

11. Los griegos llaman a Atenas «la ciudad». — 12. Oh Tetis, das a luz a Aquiles, hijo de Peleo. — 13. Menfis, la ciudad de los reyes egipcios, tiene los sacerdotes de Apis. — 14. El alfarero será el rival del (para el) alfarero y el herrero del (para el) herrero. — 15. Las Furias serán enemigas de los asesinos. — 16. Ulises era amigo de (para) Calipso. — 17. Oiremos el eco en los montes y en los bosques.

#### 43. Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:

Hermenéutica, cerámica, dínamo, dinamita, ofidio, física, necromancia, metrópolis, necrópolis, fisiología, sinopsis, taxímetro, gineceo, doríforo, cínico, mártir, otorinolaringólogo, fotografía, hidra, hidrocéfalo, hidromel, hidroterapia, Basilio, eco, historiografía, Driada, ictiología, anestésico, estética, dinastía, ofiolatría, híbrido, cosmopolita, sintaxis, ictiófago, nictálope, triquina, otalgia, fósforo, fotolitografía, quirografía, cirugía, quirúrgico, quiromancia, isquiómetro, panegirico, práctica, presbicia, presbítero, agonía, onomástico, terapéutica, cáustico.



## LECCIÓN SÉPTIMA

### EL ADJETIVO

**90. Clases.** — Los adjetivos griegos se dividen en tres clases: 1.<sup>a</sup>, los que se declinan por la primera y segunda declinación; 2.<sup>a</sup>, los que se declinan exclusivamente por la tercera; 3.<sup>a</sup>, los que se declinan por la primera y tercera

### I. PRIMERA CLASE

**91. Adjetivos de tres terminaciones.** — Se declinan en el masculino y neutro por la segunda declinación y en el femenino por la primera.

Terminaciones características	{	nom. sing. masc.: - ος (modelo: λόγος)
		“ “ fem.: - α ο -η (modelos: θύρα ο τιμή)
		“ “ neutr.: - ον (modelo: δῶρον)

Existen, pues, dos tipos de adjetivos de tres terminaciones de la primera clase:

a) con el femenino en α pura.

### MODELO

ENUNCIADO: δίκαιος, δικάια, δίκαιον, justo, justa									
SINGULAR					PLURAL				
	M.	F.	N.			M.	F.	N.	
N.	δίκαιος	δικαία	δίκαιον		N.	δίκαιοι	δικαίαι	δίκαια	
G.	δίκαιου	δικαίας	δίκαιου		G.	δίκαιων	δικαιών	δικαιών	
D.	δίκαιῳ	δικαίᾳ	δίκαιῳ		D.	δίκαιοις	δικαίαις	δίκαιοις	
A.	δίκαιον	δικαίαν	δίκαιον		A.	δίκαιούς	δικαίας	δίκαια	
V.	δίκαιε	δικαία	δίκαιον		V.	δίκαιοι	δικαίαι	δίκαια	
DUAL									
	N. A. V.	δικαίῳ	δικαία	δικαίῳ					
	G. D.	δικαίοιν	δικαίαιν	δικαίοιν					

b) con el femenino en η.

# MODELO

ENUNCIADO: ἀγαθός, ἀγαθή, ἀγαθόν, bueno, buena								
SINGULAR				PLURAL				
	M.	F.	N.		M.	F.	N.	
N.	ἀγαθός	ἀγαθή	ἀγαθόν	N.	ἀγαθοί	ἀγαθαί	ἀγαθά	
G.	ἀγαθοῦ	ἀγαθῆς	ἀγαθοῦ	G.	ἀγαθῶν	ἀγαθῶν	ἀγαθῶν	
D.	ἀγαθῷ	ἀγαθῇ	ἀγαθῷ	D.	ἀγαθοῖς	ἀγαθαῖς	ἀγαθοῖς	
A.	ἀγαθόν	ἀγαθήν	ἀγαθόν	A.	ἀγαθοὺς	ἀγαθάς	ἀγαθά	
V.	ἀγαθέ	ἀγαθή	ἀγαθόν	V.	ἀγαθοί	ἀγαθαί	ἀγαθά	
DUAL								
N. A. V.	ἀγαθῷ	ἀγαθαῖ	ἀγαθῷ					
G. D.	ἀγαθοῖν	ἀγαθαῖν	ἀγαθοῖν					

**92. Adjetivos de dos terminaciones.**—Se declinan en el masculino, femenino y neutro por la segunda declinación.

Terminaciones características { nom. sing. masc. y fem.: -ος  
 " " neutro: -ον

# MODELO

ENUNCIADO: ἐνδοξός, ἐνδοξόν, ilustre								
SINGULAR				PLURAL				
	M. y F.	N.			M. y F.	N.		
N.	ἐνδοξός	ἐνδοξόν		N.	ἐνδοξοί	ἐνδοξα		
G.	ἐνδοξοῦ	ἐνδοξοῦ		G.	ἐνδοξῶν	ἐνδοξῶν		
D.	ἐνδοξῷ	ἐνδοξῷ		D.	ἐνδοξοῖς	ἐνδοξοῖς		
A.	ἐνδοξόν	ἐνδοξόν		A.	ἐνδοξοὺς	ἐνδοξα		
V.	ἐνδοξε	ἐνδοξόν		V.	ἐνδοξοί	ἐνδοξα		
DUAL								
N. A. V.	ἐνδοξῷ	ἐνδοξῷ						
G. D.	ἐνδοξοῖν	ἐνδοξοῖν						

**93. Adjetivos de declinación ática.**—Se declinan en el masculino, femenino y neutro por la segunda declinación ática.

**Terminaciones características** { nom. sing. masc. y fem.: -ως (modelo: λαγώς)  
» » neutro: -ων (modelo: ἀνώγειων)

ENUNCIADO: ἡλεως, ἡλεων, favorable					
SINGULAR			PLURAL		
	M. y F.	N.		M. y F.	N.
N. V.	ἡλεως	ἡλεων	N. V.	ἡλεω	ἡλεω (ο ἡλεα)
G.	ἡλεω	ἡλεω	G.	ἡλεων	ἡλεων
D.	ἡλεω	ἡλεω	D.	ἡλεως	ἡλεως
A.	ἡλεων	ἡλεων	A.	ἡλεως	ἡλεω (ο ἡλεα)
DUAL					
N. A. V.	ἡλεω	ἡλεω			
G. D.	ἡλεων	ἡλεων			

**Observación.**—Algunos de estos adjetivos tienen también formas que siguen la *declinación normal* en ο.

**94. Adjetivos contractos.**—En los adjetivos de la 1.<sup>a</sup> clase, como en los sustantivos de la 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> declinación, existen también modelos contractos. Hay tres tipos de adjetivos contractos de la primera clase.

a) de tres terminaciones con el femenino contracto en α.

#### MODELO

ENUNCIADO: ἀργυροῦς, ἀργυρά, ἀργυροῦν, de plata					
SINGULAR					
	M.		F.		N.
N. V.	ἀργυροῦς (-έος)		ἀργυρά (-έα)		ἀργυροῦν (-έον)
G.	ἀργυροῦ (-έου)		ἀργυράς (-έας)		ἀργυροῦ (-έου)
D.	ἀργυρῶ (-έω)		ἀργυρά (-έα)		ἀργυρῶ (-έω)
A.	ἀργυροῦν (-έον)		ἀργυράν (-έαν)		ἀργυροῦν (-έον)

# PLURAL

N. V.	ἄργυροῖ (-έοι)	ἄργυραῖ (-έαι)	ἄργυρά (-έα)
G.	ἄργυρῶν (-έων)	ἄργυρῶν (-έων)	ἄργυρῶν (-έων)
D.	ἄργυροῖς (-έοις)	ἄργυραῖς (-έαις)	ἄργυροῖς (-έοις)
A.	ἄργυροῦς (-έους)	ἄργυράς (-έας)	ἄργυρά (-έα)

# DUAL

N. A. V.	ἄργυρά (-έω)	ἄργυρά (-έα)	ἄργυρά (-έω)
G. D.	ἄργυροῖν (-έοιν)	ἄργυραῖν (-έαιν)	ἄργυροῖν (-έοιν)

b) de tres terminaciones con el femenino contracto en η.

# MODELO

ENUNCIADO: χρυσοῦς, χρυσῇ, χρυσοῦν, de oro

# SINGULAR

	M.	F.	N.
N. V.	χρυσοῦς (-έος)	χρυσῇ (-έα)	χρυσοῦν (-έον)
G.	χρυσοῦ (-έου)	χρυσῆς (-έας)	χρυσοῦ (-έου)
D.	χρυσῷ (-έῳ)	χρυσῇ (-έα)	χρυσῷ (-έῳ)
A.	χρυσοῦν (-έον)	χρυσῇν (-έαν)	χρυσοῦν (-έον)

# PLURAL

N. V.	χρυσοῖ (-έοι)	χρυσαῖ (-έαι)	χρυσά (-έα)
G.	χρυσῶν (-έων)	χρυσῶν (-έων)	χρυσῶν (-έων)
D.	χρυσοῖς (-έοις)	χρυσαῖς (-έαις)	χρυσοῖς (-έοις)
A.	χρυσοῦς (-έους)	χρυσάς (-έας)	χρυσά (-έα)

# DUAL

N. A. V.	χρυσῶ (-έα)	χρυσά (-έα)	χρυσῶ (-έω)
G. D.	χρυσοῖν (-έοιν)	χρυσαιν (-έαιν)	χρυσοῖν (-έοιν)

c) de dos terminaciones.

### MODELO

ENUNCIADO: εὖνους, εὖνουν, *benévolo, benévola, afable*

#### SINGULAR

M. y F.		N.
N. V.	εὖνους (-οος)	εὖνουν (-οον)
G.	εὖνου (-οου)	εὖνου (-οου)
D.	εὖνῳ (-οῳ)	εὖνῳ (-οῳ)
A.	εὖνουν (-οον)	εὖνουν (-οον)

#### PLURAL

N. V.	εὖνοι (-οοι)	εὖνοα
G.	εὖνων (-οων)	εὖνων (-οων)
D.	εὖνοις (-οοις)	εὖνοις (-οοις)
A.	εὖνους (-οους)	εὖνοα

#### DUAL

N. A. V.	εὖνω (-οω)	εὖνω (-οω)
G. D.	εὖνοιν (-οοιν)	εὖνοιν (-οοιν)

## II. SEGUNDA CLASE

### 95. Adjetivos de dos terminaciones de tema en nasal v.

Terminaciones } nom. sing., masc. y fem.: -ων (modelo ἡγεμῶν)  
 características } " " neutro: -ον

### MODELO

ENUNCIADO: εὐδαίμων, εὐδαιμον, *feliz*

#### SINGULAR

M. y F.	N.
N. εὐδαίμων	εὐδαιμον
G. εὐδαίμων-ος	} para los tres géneros
D. εὐδαίμων-ι	
A. εὐδαίμων-α	εὐδαιμον
V. εὐδαιμον	εὐδαιμον

#### PLURAL

M. y F.	N.
N. εὐδαίμων-ες	εὐδαίμων-α
G. εὐδαιμόν-ων	} para los tres géneros
D. εὐδαίμο-σι	
A. εὐδαίμων-ας	εὐδαίμων-α
V. εὐδαιμον-ες	εὐδαίμων-α

#### DUAL

N. A. V.	εὐδαίμων-ε	} para los tres géneros.
G. D.	εὐδαιμόν-οιν	



## 96. Adjetivos de dos terminaciones de tema en σ.

Terminaciones { nom. sing. masc. y fem.: -ης (modelo: τριήρης)  
características { » » neutro: -ες (modelo: γένος)

### MODELO

ENUNCIADO: ἀληθής, ἀληθές, verdadero					
SINGULAR			PLURAL		
M. y F.		N.	M. y F.		N.
N. ἀληθής		ἀληθές	N. ἀληθείς		ἀληθῆ
G. ἀληθοῦς	} para los tres géneros		G. ἀληθῶν	} para los tres géneros	
D. ἀληθεῖ			D. ἀληθείσι		
A. ἀληθῇ		ἀληθές	A. ἀληθείς		ἀληθῇ
V. ἀληθές		ἀληθές	V. ἀληθείς		ἀληθῇ
DUAL					
N. A. V.	ἀληθεῖ	} para los tres géneros			
G. D.	ἀληθοῖν				

## 97. Formas aisladas de adjetivos de dos terminaciones.

### MODELOS

ἵδρις	ἵδρι, hábil	gen. ἵδρι-ος, etc.
ἄρρην (ἄρσην)	ἄρρεν, masculino	» ἄρρεν-ος, etc.
ἄπατωρ	ἄπατορ, sin padre	» ἄπατορ-ος, etc.
φιλόπολις	φιλόπολι, patriota	» φιλοπόλιδ-ος, etc.

## 98. Adjetivos de una terminación.

Hay un gran número de adjetivos de diversos temas que solo tienen una terminación para masculino y femenino y que carecen de neutro, como:

ἄρπαξ,	ἄρπαγος,	arrebatador
φυγάς,	φυγάδος,	fugitivo
ἄπαις,	ἄπαιδος,	sin hijos
πένης,	πένητος,	pobre

### III. TERCERA CLASE

**99. Los adjetivos de la tercera clase.**—Son todos de tres terminaciones y se declinan en el *masculino* y *neutro* por la *tercera* declinación y en el *femenino* por la *primera*.

**Terminaciones características** { *nom. sing. masc.*: desinencia - *ς* (*sigmáticos*)  
 \* \* *fem.*: terminación - *ια* (a excepción de dos irregulares.)  
*nom. sing. neutro*: tema puro

Existen varios modelos según el tema.

#### 100. Temas en *ν*.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º *Pérdida* de la *ν* del tema ante la *σ* de las desinencias de nominativo singular y dativo plural. — 2.º *Metátesis* con la *ν* de la *ι* de la terminación femenina.

#### MODELO

ENUNCIADO: μέλας, μέλαινα, μέλαν, negro, negra			TEMA: μέλαν		
SINGULAR			PLURAL		
N.	μέλας	μέλαινα μέλαν	N.	μέλανες	μέλαιναι μέλανα
G.	μέλανος	μελαίνης μέλανος	G.	μελάνων	μελαινῶν μελάνων
D.	μέλανι	μελαίνῃ μέλανι	D.	μέλασι(ν)	μελαίναις μέλασι(ν)
A.	μέλανα	μέλαιναν μέλαν	A.	μέλανάς	μελαίνας μέλανα
V.	μέλαν	μέλαινα μέλαν	V.	μέλανες	μέλαιναι μέλανα
DUAL					
N. A. V.	μέλανε	μελαίνα μέλανε			
G. D.	μελάνοιν	μελαίναιν μελάνοιν			

#### 101. Temas en *ντ*.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º *Pérdida* del grupo *ντ* del tema ante la *σ* y *alargamiento* por *compensación* de la vocal anterior. — 2.º *Cambio* en *σ* de la *τ* final del tema

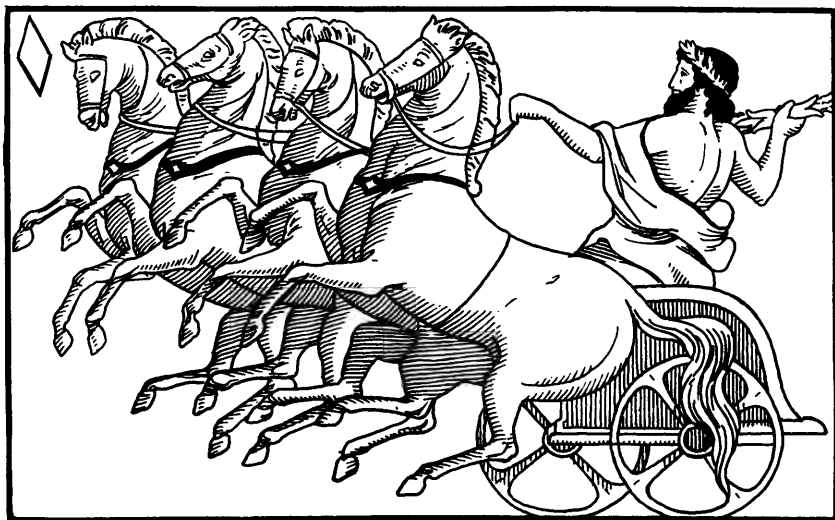
y combinación con la *ι* de la terminación femenina y pérdida de la *ν* ante *σ* con alargamiento por compensación de la vocal anterior.

## MODELOS

ENUNCIADO:			ENUNCIADO:				
πᾶς, πᾶσα, πᾶν, <i>todo, a</i>			χαρίεις, χαρίεσσα, χαρίεν, <i>gracioso, a</i>				
TEMA: παντ			TEMA: χαρίεντ				
S I N G U L A R							
	M.	F.	N.		M.	F.	N.
N.	πᾶς	πᾶσα	πᾶν		χαρίεις	χαρίεσσα	χαρίεν
G.	παντός	πάσης	παντός		χαρίεντος	χαρίεσσης	χαρίεντος
D.	παντί	πάσῃ	παντί		χαρίεντι	χαρίεσση	χαρίεντι
A.	πάντα	πᾶσαν	πᾶν		χαρίεντα	χαρίεσσαν	χαρίεν
V.	πᾶς	πᾶσα	πᾶν		χαρίεν	χαρίεσσα	χαρίεν
P L U R A L							
	M.	F.	N.		M.	F.	N.
N.	πάντες	πᾶσαι	πάντα		χαρίεντες	χαρίεσαι	χαρίεντα
G.	πάντων	πασῶν	πάντων		χαριέντων	χαριεσσῶν	χαριέντων
D.	πᾶσι(ν)	πᾶσαις	πᾶσι(ν)		χαρίεσι(ν)	χαρίεσαις	χαρίεσι(ν)
A.	πάντας	πᾶσας	πάντα		χαρίεντας	χαρίεσας	χαρίεντα
V.	πάντες	πᾶσαι	πάντα		χαρίεντες	χαρίεσαι	χαρίεντα
D U A L							
	M.	F.	N.		M.	F.	N.
N. A. V.	πάντε	πᾶσα	πάντε		χαρίεντε	χαρίεσσα	χαρίεντε
G. D.	πάντοιιν	πᾶσαιιν	πάντοιιν		χαριέντοιιν	χαριεσσαίν	χαριέντοιιν

### 102. Temas en *υ* (variable).

**Fenómeno fonético:** Contracción de la *ε* del tema alternado con la *ι* de la terminación femenina y con otras vocales de desinencias.



## JÚPITER LANZANDO EL RAYO

Con la cabeza ceñida de laurel y la túnica flotante sobre las espaldas, Júpiter, llevado en su carro, lanza el rayo contra el mortal impío.

ENUNCIADO: ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ, *agradable*

TEMA: ἡδύ > ἡδε

### SINGULAR

	M.	F.	N.
N.	ἡδύς	ἡδεῖα	ἡδύ
G.	ἡδέος	ἡδείας	ἡδέος
D.	ἡδεῖ	ἡδεῖα	ἡδεῖ
A.	ἡδύν	ἡδεῖαν	ἡδύ
V.	ἡδύ	ἡδεῖα	ἡδύ

### PLURAL

	M.	F.	N.
N.	ἡδεῖς	ἡδεῖαι	ἡδέα
G.	ἡδέων	ἡδεῖων	ἡδέων
D.	ἡδέσι	ἡδεῖαις	ἡδέσι
A.	ἡδεῖς	ἡδεῖας	ἡδέα
V.	ἡδεῖς	ἡδεῖαι	ἡδέα

### DUAL

		M.	F.	N.
N.	A. V.	ἡδεῖ	ἡδεῖα	ἡδεῖ
	G. D.	ἡδέοιν	ἡδεῖαιν	ἡδέοιν

**103. Adjetivos irregulares.**—Lo son aquellos que se declinan sobre *doble tema*. Son muy usados los tres siguientes:

a) ENUNCIADO: μέγας, μεγάλη, μέγα, *grande*      TEMAS: μεγα y μεγαλο, μεγάλα

SINGULAR				PLURAL		
	M.	F.	N.			
N.	μέγας	μεγάλη	μέγα	N. V. μεγάλοι μεγάλοι μεγάλα		
G.	μεγάλου	μεγάλης	μεγάλου	etc. como el plural de αγαθός		
D.	μεγάλῳ	μεγάλῃ	μεγάλῳ	DUAL		
A.	μέγαν	μεγάλην	μέγα	N. A. V. μεγάλῳ μεγάλα μεγάλῳ		
V.	μέγας	μεγάλη	μέγα	etc. como el dual de αγαθός		

b) ENUNCIADO: πολύς, πολλή, πολύ, *mucho*      TEMAS: πολυ y πολλο, πολλα

SINGULAR				PLURAL		
	M.	F.	N.			
N.	πολύς	πολλή	πολύ	N. V. πολλοί πολλαί πολλα		
G.	πολλοῦ	πολλῆς	πολλοῦ	etc. como el plural de αγαθός		
D.	πολλῷ	πολλῇ	πολλῷ	DUAL		
A.	πολύν	πολλήν	πολύ	N. A. V. πολλῷ πολλα πολλῷ		
				etc. como el dual de αγαθός		

c) ENUNCIADO: πρῶς, πραεῖα, πρῶν, *suave*      TEMAS: πρω y πρᾶυ > πραεF

SINGULAR			PLURAL					
M.	F.	N.	M.	F.	N.			
N.	πρῶος	πραεῖα	πρῶον	πρῶοι ο	πραεῖς	πραεῖαι	πραεῖα	
G.	πρῶου	πραεῖας	πρῶου	πρᾶων ο	πραεῶν	πραεῖων	πραεῶν	
D.	πρῶῳ	πραεῖᾳ	πρῶῳ	πρῶοις ο	πραεῖσι(ν)	πραεῖαις	πρῶοις ο	πραεῖσι(ν)
A.	πρῶον	πραεῖαν	πρῶον	πρᾶους		πραεῖας	πραεῖα	
V.	πρᾶε	πραεῖα	πρῶον	πρῶοι ο	πραεῖς	πραεῖαι	πραεῖα	
DUAL								
N.	A.	V.	πρᾶῳ	πραεῖα	πρᾶῳ			
G	D.		πρᾶοιν	πραεῖαιν	πρᾶοιν			

**CONSEJOS PRÁCTICOS:** 1.º Tener en cuenta: a) que los sustantivos pueden ser de *diferente género* en griego y en castellano; b) que un sustantivo de una declinación puede llevar un adjetivo de otra.

2.º Para conocer bien un adjetivo hay que saber enunciar sus nominativos singulares, dados así por el diccionario o el vocabulario: δικαίος, α, ον; ἀγαθός, ἡ, όν; ἐνδοξός, ον; ἡλεως, ων; εὐδαίμων, ον; μέλας, αῖνα, αν; πᾶς, σα, πᾶν; ἡδύς, εἷα, ύ; μέγας, ἀλη, αν; πολύς, λλή, ύ; πρῶτος, εἷα, ον.

**104. Observaciones.** — 1.ª Por regla general el *adjetivo calificativo determinativo* se debe colocar entre el artículo y el sustantivo; cuando se le coloca detrás del sustantivo, para insistir sobre la cualidad, se debe repetir el artículo delante del adjetivo: ὁ ἀγαθός πατήρ ο ὁ πατήρ ὁ ἀγαθός, *el buen padre*.

2.ª Si, al contrario, el adjetivo se halla colocado delante del sustantivo, o detrás, sin que el artículo se repita, es que el adjetivo es predicado: ἀγαθός ὁ πατήρ ο ὁ πατήρ ἀγαθός, *el padre (es) bueno*.

3.ª La colocación del artículo puede modificar el sentido de ciertos adjetivos, sobre todo los que indican posición:

ἡ μέση νῆσος, *la isla de en medio*, μέση ἡ νῆσος, *la mitad de la isla*.

ἡ ἐσχάτη νῆσος, *la última isla*, ἐσχάτη ἡ νῆσος, *la extremidad de la isla*.

τὸ ἄχρον δένδρον, *el árbol elevado*, ἄχρον τὸ δένδρον, *la cima del árbol*.

μόνος ὁ παῖς αὐτοῦ, *sólo su hijo*, ὁ μόνος παῖς, *su hijo único*.

**105. El verbo.**— El aoristo de indicativo del verbo λύω, *desatar*

AORISTO	INDICATIVO
S. 1.	ἔ-λυσα, yo desaté
2.	ἔ-λυσας, tú desataste
3.	ἔ-λυσε, él desató
P. 1.	ἔ-λύσαμεν, nosotros desatamos
2.	ἔ-λύσατε, vosotros desatasteis
3.	ἔ-λυσαν, ellos desataron
D. 2.	ἔ-λύσατον, vosotros dos desatasteis
3.	ἔ-λυσάτην, ellos dos desataron

## EJERCICIOS

### VOCABULARIO

ἀθάνατος, ον, **inmortal**  
 ἀκριβής, ές, **riguroso**  
 ἀμαθής, ές, **inculto**  
 ἄξιος, α, ον, **digno**  
 ἀπλους, ουν, **innavigable**  
 ἀπλοῦς, ή, ουν, **sencillo**  
 ἀπράγμων, ον, **despreocupado**  
 ἀπτήν, ήνος, **sin plumas**  
 ἀρουραίος, α, ον, **campesino**  
 ἀσφαής, ές, **oscuro**  
 ἀσθενής, ές, **débil**  
 ἀστικός, ή, όν, **urbano**  
 ἀφανής, ές, **oscuro**  
 ἀφρων, ον,  **necio**  
 ἀχαρίς, ριτος, **sin gracia, antipático**  
 βαρύς, έτα, ύ, **pesado**  
 βέβαιος, ον, **sólido, estable**  
 βραχύς, έτα, ύ, **breve**

γλυκύς, έτα, ύ, **dulce**  
 θυσεϊδής, ές, **horrible**  
 έκών, οῦσα, όν, **de buen grado**  
 ἑλεύθερος, α, ον, **libre**  
 ἑμπλεως, ων, **lleno**  
 ἐπιστήμων, ον, **instruido**  
 ἐπιτήδειος, α, ον, **propio**  
 εὔγεις, ων, **fértil**  
 εὖειδής, ές, **hermoso**  
 εὐεχτής, ές, **robusto**  
 θνητός, ή, όν, **mortal**  
 κακός, ή, όν, **malvado**  
 καλός, ή, όν, **bueno, hermoso**  
 λίθινος, η, ον, **de piedra**  
 μακρός, ά, όν, **grande**  
 μέτριος, α, ον, **moderado**  
 ξένος, η, ον, **extranjero, huésped**

ὅμοιος, α, ον, **parecido**  
 ὀξύς, έτα, ύ, **vivo, fino, amargo**  
 παλαιός, ά, όν, **antiguo**  
 πορφυροῦς, ᾶ, οῦν, **de púrpura**  
 πλούσιος, α, ον, **rico**  
 σαφής, ές, **claro**  
 σιδηροῦς, ᾶ, οῦν, **de hierro**  
 σοφός, ή, όν, **sabio**  
 σώφρων, ον, **sabio**  
 τραχύς, έτα, ύ, **difícil**  
 φιλόπατρις, ιδος, **patriota**  
 φίλος, η, ον, **amigo**  
 χαλεπός, ή, όν, **difícil**  
 χαλκοῦς, ή, οῦν, **de bronce**  
 χρήσιμος, η, ον, **útil**  
 χρηστός, ή, όν, **bueno**  
 χρυσόμαλλος, η, ον, **de vellón de oro**

### S U S T A N T I V O S

τὸ ἀγγεῖον, **el recipiente**  
 τὸ ἀναβόλαιον, **el manto**  
 ὁ ἀνδριάν, άντος, **la estatua humana**  
 οἱ Ἀσσύριοι, **los asirios**  
 ἡ Γαλάτεια, **Galatea**  
 ὁ Γύγης, ου, **Guiges**  
 ὁ δακτύλιος, **el anillo**  
 τὸ δέρμα, ατος, **la piel**  
 ἡ διαίτα, **el género de vida**  
 ὁ Διογένης, **Diógenes**

οἱ Διόσκοροι, **los Dióscoros (Castor y Pólux)**  
 τὸ ἔργον, **la obra**  
 ὁ Εὐρυσθεύς, έως, **Euristeo**  
 ἡ εὐτυχία, **la felicidad**  
 ὁ ἑπαινος, **la alabanza**  
 ἡ ἐπιθυμία, **el deseo**  
 ἡ Ἥβη, **Hebe (diosa)**  
 ὁ Ἡρακλῆς, οῦς, **Hércules**  
 οἱ Θετταλοί, **los tesalios**

ὁ Ἰησοῦς, οῦ, **Jesús**  
 ὁ καρπός, **el fruto**  
 ὁ Κάτων, ωνος, **Catón**  
 ὁ κέραμος, **la arcilla**  
 ὁ κολαξ, κος, **el adulator**  
 ἡ κόμη, **la cabellera**  
 τὸ κράτος, ους, **el poder**  
 ὁ κύριος, **el señor**  
 ὁ λύκος, **el lobo**  
 ὁ νεοττός, **el pajarillo**

### V E R B O S

δοιλεῶ, **servir (dat.)**  
 ἔχω, **tener**  
 θαυμάζω, **admirar**  
 κοιμίζω, **transportar**  
 λέγω, **decir**

νομίζω, **juzgar**  
 ὀνομάζω, **llamar**  
 στέρω, **amar**  
 τάττω, **ordenar**  
 τρέφω, **alimentar**

τυγχάνω, **tener en suerte, poseer**  
 ὑπακούω, **obedecer**  
 φέρω, **llevar, sufrir**  
 φύω, **producir**

ἀεί, siempre	εἰς, a (con acus.)	πρός, junto a (con acus.)
ἀνευ, sin (con gen.)	μέν, ciertamente	σύν, con (con dat.)
δέ, pero	μετά, después de (con acus.)	ὥστερ, como

**44.** Declinar seguidos y por casos sueltos algunos de los variados adjetivos del vocabulario.

**45.** Conjuguar en aoristo de indicativo activo los verbos del vocabulario: βασιλεύω, δουλεύω, φύω.

**46.** Declinar los grupos siguientes:

ἡ χαλεπή ὁδός, el camino difícil	ἡ ἀγνώμων νεότης, la ingrata juventud
ἡ ψυχὴ ἀθάνατος, el alma inmortal	τὸ γένος ἀφανές, el linaje oscuro
τὸ σῶμα θνητόν, el cuerpo mortal	τὸ γῆρας ἀπράγμον, la vejez despreocupada
ὁ χρυσοῦς δακτύλιος, el anillo de oro	ἡ ὄρνις ἀπτήν, el ave sin plumas
ἡ σιδηρὰ γενεά, la edad de hierro	ὁ τέρην αὐχὴν, el flexible cuello
τὸ ἀναβόλαιον πορφυροῦν, el manto de púrpura	ὁ τραχὺς ἵππος, el difícil caballo
ἡ εὐγῶς χώρα, la fértil región	τὸ σίτον γλυκύ, la comida dulce
τὸ ἀγγεῖον ἐμπλέων, el recipiente lleno	ἡ τέρψις βραχεῖα, el placer breve
ὁ σώφρων διδάσκαλος, el sabio maestro	τὸ πολὺ πλῆθος, la gran multitud
ὁ εὐχαρις νεανίας, el gracioso joven	ὁ ἐκὼν ὑπερήτης, el voluntarioso servidor
ὁ ῥήτωρ ἀληθής, el veraz orador	ὁ μέγας βασιλεὺς, el gran rey

**47.** Versión:

1. Ἡ τῆς ἀρετῆς ὁδὸς χαλεπή ἐστι. — 2. Ὑμηττός φύει νομάς μελίτταις ἐπιτῆδειας. — 3. Πλίνθοι καὶ ξύλα καὶ κέραμος οὐ χορήσιμά ἐστιν ἀνευ τεχνίτου. — 4. Ὁ ἄνθρωπε, ψυχῆς ἀθανάτου τυγχάνεις. — 5. Ἡ τῶν κακῶν εὐτυχία οὐ βέβαιος ἐστι. — 6. Ὁ Γύρου δακτύλιος ἦν χρυσοῦς. — 7. Οἱ τῶν Ἀσσυρίων τύραννοι ἀναβόλαια πορφυρὰ ἔφερον. — 8. Ἀπλὴ ἦν ἡ τῶν παλαιῶν Ῥωμαίων διαίτα. — 9. Ἡ εὐγῶς Σικελία Ῥώμης ταμιεῖον ἦν. — 10. Οἱ Διόσκοροι τοῖς ναύταις ἴλεω ἦσαν. — 11. Οἱ οἰκέται ἀγγελία οἴνου ἐμπλεω κομίζουσιν εἰς τὸ ἀνώγειν. — 12. Θεὸς ἀνθρώποις σώφροσι νόμος ἐστίν, ἄφροσι δὲ ἡδονή. — 13. Θαυμάζομεν νεανίαν ἐπιστήμονα καὶ φιλοπάτριδα. — 14. Ὁ Θεὸς νεοττοὺς ἀπτήνας τρέφει καὶ τοὺς παῖδας τοὺς ἀπάτορας. — 15. Οἱ κόρακες φωνὴν ἄχαριν ἔχουσιν. — 16. Οἱ θεοὶ τοῖς πένησι καὶ τοῖς ξένοις σύμμαχοι εἰσίν. — 17. Οἱ τῶν Ἀθηνῶν λιμένες πλήρεις ἦσαν νεῶν. — 18. Πλούσιον ἀμαθὴ Διογένης ὀνομάζει πρόβατον χρυσόμαλ-



λον.—19. Ἐπαμεινώνδας πατρός ἦν ἀφανούς.—20. Τοὺς ἀσεβεῖς οὐ στέργει Θεός.—21. Τὰ ἔπη τοῦ Σωκράτους πλήρη ἦν σοφίας.—22. Τοῖς εὐτυχέσιν οὐ βεβαία ἡ τύχη.—23. Πᾶσι τοῖς Αἰθίοφι μέλαν τὸ δέρμα, μέλανες οἱ ὀφθαλμοί, μέλαινα ἡ κόμη.

24. Πάντα ἐστὶ Θεοῦ πλήρη.—25. Ἡρακλῆς ἐν τῷ οὐρανῷ τὴν χάρισσαν Ἡβην γυναῖκα ἔχει.—26. Οἱ μὲν εὐεχτεῖς ἄνθρωποι τὸν βίον βραχὺν νομίζουσι, οἱ δ' ἀσθενεῖς μακρόν.—27. Εὐρυσθεὺς πολλά καὶ βαρέα ἔργα Ἡρακλεῖ ἔταττε.—28. Πολυκράτης πολὺν πλοῦτον καὶ μέγαν ὄλβον ἔχει.—29. Πολὺ πλῆθος πρὸς τὴν θάλατταν σὺν Ἰησῷ ἦν.—30. Ὁ Χάλος ποταμὸς πλήρης ἦν ἰχθύων μεγάλων καὶ πρᾶέων.

#### 48. Tema:

1. Un ratón campesino era amigo de (para) un ratón urbano.— 2. Las buenas obras son dignas de alabanza.— 3. Los aduladores son parecidos a los amigos, como los lobos a los perros.— 4. Tienes en suerte un cuerpo mortal, pero un alma inmortal.— 5. Los escultores tienen estatuas humanas de piedra y de bronce.— 6. Después de la batalla de (en) Salamina las naves de los persas eran innavegables.— 7. Sócrates decía cosas sencillas y claras.— 8. Ulises tiene un manto de púrpura.— 9. Los tesalios tienen una región fértil.

10. Llamamos sabio al hombre de deseos moderados.— 11. El hombre libre dice siempre la verdad (las cosas verdaderas).— 12. Escipión no sufría a Catón, cuestor riguroso.— 13. El horrible y antipático Polifemo amaba a la hermosa Galatea.— 14. Sirvieron a un señor despreocupado.— 15. Estamos libres de toda maldad.— 16. Todos obedecían a Ciro de buena gana.— 17. Los dones de los amigos son gratos.— 18. Las raíces de la educación son amargas, pero los frutos son dulces.— 19. Los filósofos llaman a la vida un camino breve.— 20. La lengua honrada tiene un gran poder.

#### 49. Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:

Homeopatía, paleografía, paleolítico, panteísmo, poliandria, polícromo, polifónico, megalítico, megalomanía, megáfono, óxido, glicerina, diapasón, neurastenia (νεῦρον, *nervio*), mesocarpio (μέσος, *medio*), pseudónimo (ψεῦδής, *mentiroso*), Atanasio, braquicéfalo, Eleuterio, macrocéfalo, xenofobia, siderurgia, crestomatía, dermatólogo, dactilógrafo, xilografía, plutócrata, epidermis, dactilar.

## LECCION OCTAVA

### EL ADJETIVO. — SUS GRADOS

**106. Formación del comparativo y del superlativo.** — En griego, como en latín y en castellano, los adjetivos tienen tres grados de significación: *el positivo, el comparativo y el superlativo.*

El comparativo de superioridad y el superlativo griegos de un adjetivo se forman generalmente *del positivo* mediante **sufijos especiales añadidos al tema masculino**. Hay *dos clases* de sufijos.

#### I. PRIMERA CLASE

**107. Sufijos característicos.** — Los sufijos de esta primera clase de comparativos y superlativos son:

Para el *comparativo*, m. -τερος, f. -τέρα, n. -τερον

Para el *superlativo*, m. -τατος, f. -τάτη, n. -τατον

Forman su comparativo y superlativo con *dichos sufijos*:

- 1.º Los adjetivos de la primera clase no contractos.
- 2.º Los adjetivos de la primera clase contractos en εο.
- 3.º Los adjetivos de la primera clase contractos en οο.
- 4.º Los de la segunda y tercera clase.

**108. Adjetivos de la primera clase no contractos.** — Dichos adjetivos forman el comparativo y el superlativo añadiendo los sufijos -τερος, -τατος

a) a la o del tema masculino, cuando su penúltima sílaba es larga:

δίκαιος, justo,	comp. δικαιότερος, α, ον,	superl. δικαιοτάτος, η, ον
ύψηλός, alto,	» ύψηλότερος, α, ον,	» ύψηλότατος, η, ον
σεμνός, venerable,	» σεμνότερος, α, ον,	» σεμνότατος, η, ον
ένδοξος, famoso,	» ένδοξότερος, α, ον,	» ένδοξότατος, η, ον

b) a la o del tema masculino, previamente *alargada* en ω, cuando su penúltima sílaba es breve:

άξιος, digno,	comp. άξιώτερος, α, ον,	superl. άξιωτάτος, η, ον
---------------	-------------------------	--------------------------

**109. Adjetivos de la primera clase contractos en εο.** — Dichos adjetivos forman el comparativo y el superlativo añadiendo los sufijos -τερος, -τατος a la ο del tema masculino, previamente alargada en ω y contraída con la ε en ω:

πορφυροῦς, *purpúreo*, comp. πορφυρώτερος, α, ον, superl. πορφυρώτατος, η, ον

**110. Adjetivos de la primera clase contractos en οο.** — Dichos adjetivos forman el comparativo y el superlativo añadiendo los sufijos -τερος, -τατος al nominativo masculino:

εὖνους, *benévolo*, comp. εὐνούστερος, α, ον, superl. εὐνούστατος, η, ον

**111. Adjetivos de la segunda y tercera clase.** — La mayor parte de dichos adjetivos forman el comparativo y el superlativo añadiendo al tema

los en ων los sufijos -έστερος, -έστατος

los en ης, ας, υς los sufijos -τερος, -τατος

σώφρων, prudente,	comp. σωφρονέστερος, α, ον	sup. σωφρονέστατος, η, ον
σαφής, claro,	» σαφέστερος, α, ον,	» σαφέστατος, η, ον
μέλας, negro,	» μελάντερος, α, ον,	» μελάντατος, η, ον
βραχύς, breve,	» βραχύτερος, α, ον,	» βραχύτατος, η, ον

**112. Formas particulares.**—Se dan algunas formas particulares de comparativos y superlativos en adjetivos de la primera clase, que no es necesario estudiar separadamente, pues se reconocen con facilidad. He aquí algunos tipos:

παλαιός, antiguo,	comp. παλαιότερος, α, ον,	sup. παλαιάτατος, η, ον
ἡσυχος, tranquilo,	» ἡσυχαιότερος, α, ον,	» ἡσυχαιάτατος, η, ον
ἄκρατος, puro,	» ἀκρατέστερος, α, ον,	» ἀκρατέστατος, η, ον
λάλος, hablador,	» λαλίστερος, α, ον,	» λαλίστατος, η, ον
ψευδής, mentiroso,	» ψευδίστερος, α, ον,	» ψευδίστατος, η, ον
φίλος, amigo,	» φίλτερος, α, ον,	» φίλτατος, η, ον

## II. SEGUNDA CLASE

**113. Sufijos característicos.** — Los sufijos de esta segunda clase de comparativos y superlativos son:

Para el comparativo: m. y f. - ῖων, n. - ῖον

Para el superlativo: m. - ῖστος, f. - ῖστη, n. - ῖστον

**114. Adjetivos que los adoptan.** — Forman su comparativo y superlativo con dichos sufijos especialmente algunos adjetivos de tema en υ, que la pierden ante la ι del sufijo:

ἡδύς, suave, comp. ἡδίων, ον, superl. ἡδίστος, η, ον

**115. Declinación.** — Todo comparativo en - ῖων, - ῖον se declina como εὐδαίμων, ον, con la sola diferencia de que, al desaparecer la υ intervocálica del tema en algunos casos, resultan formas contractas más usadas que las no contractas. Se declina, pues, como tema en υ elidido, de esta manera:

TEMA: ἡδιον				
SINGULAR		PLURAL		
	M. y F.	N.	M. y F.	N.
N.	ἡδίωv	ἡδιον	ἡδίους (ἡδιονες)	ἡδίω (ἡδιονα)
G.	ἡδιονος	ἡδιονος	ἡδιόνων	ἡδιόνων
D.	ἡδιονι	ἡδιονι	ἡδιοισι(ν)	ἡδιοισι(ν)
A.	ἡδίω (ἡδιονα)	ἡδιον	ἡδίους (ἡδιονες)	ἡδίω (ἡδιονα)
V.	ἡδιον	ἡδιον	ἡδίους (ἡδιονες)	ἡδίω (ἡδιονα)
DUAL				
	N. A. V.	ἡδιονε	ἡδιονε	
	G. D.	ἡδιόνοιv	ἡδιόνοιv	

**116. Comparativos y superlativos irregulares.**—La segunda clase de sufijos se halla en ciertos comparativos llamados irregulares, o porque son de diferente tema que el positivo o porque el tema está en ellos fonéticamente modificado.

En los adjetivos que tienen más de una forma para el comparativo y el superlativo, no todas tienen el mismo matiz de significado.

POSITIVO	COMPARATIVO		SUPERLATIVO
ἀγαθός, bueno	ἀμείνων, ον, βελτίων, ον, χρείσων, ο χρεΐττων, ον, λψων, ον,	más apto melior, us más fuerte, superior más ventajoso	ἄριστος, valerosísimo βέλτιστος, óptimus κράτιστος, fortísimo λψιστος, muy ventajoso
κακός, malo	κακίων, ον, χείρων, ον, ἥσων, ο ἥττων, ον,	pejor, us deterior, us inferior	κάκιστος, péssimus χείριστος, detérrimus ἥκιστος, el menor
μέγας, grande	μείζων, ον,	μέγιστος	
μικρός, pequeño	μικρότερος, μείων, μείον,	μικρότατος	
πολύς, mucho	πλείων ο πλέων, ον,	πλεῖστος	
ὀλίγος, poco	ἐλάττων, ον, ἐλάσων, ον,	ὀλίγιστος ἐλάχιστος	
καλός, bello	καλλίων, κάλλιον,	κάλλιστος	
ῥάδιος, fácil	ῥάων, ῥαον,	ῥαῖστος	
ταχύς, rápido	ταχίων, ον, ταχύτερος, θάττων, θάσων, ον,	τάχιστος ταχύτατος	
ἐχθρός, enemigo	ἐχθίων, ον,	ἐχθιστος	
αἰσχρός, feo	αἰσχροτέρος, αἰσχιων, ον,	αἰσχροτάτος αἰσχιστος	
μακρός, largo	μακρότερος,	μακρότατος μήχιστος	
ἀλγινός, doloroso	ἀλγεινότερος, ἀλγίων, ον,	ἀλγεινότατος ἀλγιστος	

**117. Adjetivos sin grados propios de comparación.**— Los adjetivos que no tienen formas propias para el comparativo y el superlativo, y a veces también los que las tienen, se sirven, para suplir dichas formas, del positivo precedido del comparativo o superlativo del adverbio μάλα, *mucho*: μάλλον, *más*, μάλιστα, *muy*, lo *más*:

δηλος, *evidente*; μάλλον δηλος, *más evidente*, μάλιστα δηλος, *muy evidente*

**118. Comparativo de igualdad.**—Para expresar el comparativo de igualdad se coloca delante del positivo el adverbio οὕτως (οὕτω), *así*, *tan*:

οὕτω δηλος, *tan evidente*

**119. Comparativo y superlativo de inferioridad.**— Para expresar los grados de inferioridad se colocan delante del positivo los adverbios ὀλίγον, *poco*, ἥττον, *menos*, ἥκιστα, *muy poco*, lo *menos*:

ὀλίγον δηλος, comparativo ἥττον δηλος, superlativo ἥκιστα δηλος

**120. Complemento del comparativo y superlativo.** — El 2.º término del comparativo se construye en *genitivo* o en el mismo caso que el primer término precedido de la *conjunción* ἢ (*quam*):

El 2.º término del superlativo relativo se construye en *genitivo*:

Κροίσου πλουσιώτερος ο πλουσιώτερος ἢ Κροῖσος, *más rico que Creso*  
τὸ ὑψηλότατον τῶν δένδρων, *el más alto de los árboles*

**121. Comparativo sin complemento.** — Como sucede en latín, también en griego el comparativo de superioridad usado sin segundo término suele encerrar un matiz especial de significado, que se puede expresar por los adverbios *bastante*, *demasiado*, *algo*, *un poco*:

ὁ παῖς λαλίστερός ἐστιν, *el niño es bastante charlatán*

**122. Comparativo por superlativo.** — El superlativo relativo entre dos personas o cosas se expresa en griego, como en latín, por el comparativo:

ὁ πρεσβύτερος τῶν παίδων, *el más viejo de los dos hijos*

**123. Comparación entre dos cualidades.**—Cuando la comparación se establece entre dos cualidades, el 2.º término se construye en grado comparativo en el mismo caso que el primero separado de él por la conjunción *ἢ* (*quam*):

οἱ στρατιῶται ἦσαν πλείους ἢ ἀμείνους, *los soldados eran más numerosos que valientes*

CONSEJOS PRÁCTICOS: Nótese las construcciones:

1.<sup>a</sup> πολλῶ (ο πολὺ) μείζων, *mucho mayor (multo maior)*

2.<sup>a</sup> πολὺ μέγιστος, *con mucho el mayor (longe máximus)*

3.<sup>a</sup> ὀλίγῳ (ο ὀλίγον) μείζων, *poco mayor (paulo maior)*

4.<sup>a</sup>  $\left. \begin{array}{l} \text{ὡς} \\ \text{ὅτι} \\ \text{ὅσον} \end{array} \right\} \text{δυνατὸν μέγιστος, el más grande posible (quam máximus (potest))}$

5.<sup>a</sup> ἐν τοῖς (μέλιστα) μέγιστος, *extremadamente grande*

6.<sup>a</sup> ὅσῳ... τοσούτῳ..., *tanto... cuanto (que)... (eo... quo (quod)...)*

**124. El verbo.** — El perfecto de indicativo activo del verbo λύω, *desatar*.

PERFECTO	INDICATIVO
S. 1.	λέλυκα, yo he desatado
2.	λέλυκας, tú has desatado
3.	λέλυκε, él ha desatado
P. 1.	λελύκαμεν, nosotros hemos desatado
2.	λελύκατε, vosotros habéis desatado
3.	λελύκασι, ellos han desatado
D. 2.	λελύκατον, vosotros dos habéis desatado
3.	λελύκατον, ellos dos han desatado

## EJERCICIOS

### Modelos en - τερος, - τατος

**50.** Formar el comparativo y el superlativo de los adjetivos siguientes y declinar algunos de ellos:

βαθυγῆρας, ων, decrepito  
 βαρύς, εἷα, ὅ, pesado  
 βραδύς, εἷα, ὅ, lento  
 ἀγνώμων, ον, necio  
 ἄσμενος, η, ον, contento  
 ἄτιμος, ον, deshonorado  
 ἀφθονος, ον, numeroso  
 ἄφρων, ον, insensato  
 γεραιός, ἄ, ὄν, viejo  
 δίκερος, ων, de dos cuernos  
 ἐρρόμενος, η, ον, robusto  
 εὐδιος, ον, sereno  
 εὐθυμος, ον, animoso  
 εὐπλους, ον, navegable  
 εὐσεβής, ἐς, piadoso  
 ἔχυρος, α, ον, seguro  
 ἴδιος, α, ον, particular

κακήγορος, ον, maldiciente  
 κακόνους, ουν, malintencionado  
 κλέπτης, ου, ladrón  
 κόσμιος, α, ον, elegante  
 λεπτός, ἦ, ὄν, fino  
 μέσος, η, ον, medio  
 μολυβδούς, ἦ, οὖν, de plomo  
 ὄψιος, α, ον, tardío  
 πρέσβυς, εἷα, υ, anciano  
 πρῶος, α, ον, matinal  
 πτωχός, ἦ, ὄν, miserable  
 σαφής, ἐς, claro  
 σκληρός, ἄ, ον, duro  
 σῶφρων, ον, sabio  
 τάλας, αἶνα, αν, desgraciado  
 ὑαλοῦς, ἄ, οὖν, de vidrio  
 χαλεπός, ἦ, ὄν, difícil

**51.** Declinar los grupos siguientes:

ὁ παῖς πρεσβύτερος, el hijo de más edad  
 ὁ γέρων ταλάντατος, el anciano desgraciadísimo  
 τὸ πέλαγος εὐπλούστερον, el mar más navegable  
 τὸ σῶμα ἀσθενέστερον, el cuerpo más débil

ἡ νεότης ἐρρωμενεστάτη, la juventud muy robusta  
 ὁ θάνατος τιμιώτατος, la muerte muy honrosa  
 ὁ ἀνὴρ γεραίτερος, el hombre más viejo  
 ἡ τύχη βαρυτέρα, la suerte más dura

**52.** Traducir:

Más pobre — muy sereno — demasiado lento — piadosísima — bastante malintencionado — muy necio — desgraciadísimo — más difícil.

**53.** Conjuguar el perfecto de indicativo activo de los verbos: βασιλεύω, δουλεύω.





## LA AURORA

Diosa de la mañana, encargada de abrir al Sol las puertas de Oriente. Representase con un ropaje de deslumbrante color, una antorcha en la mano y guiando los caballos del Sol.

## VOCABULARIO

ἡ ἀγκυρα, la defensa  
αἰδέμῳ, on, modesto  
αἰρετός, ἡ, óν, preferible  
ἡ ἀτυχία, la desgracia  
ἄφωνος, on, mudo  
βέβαιος, α, on, sólido  
βίαιος, α, on, violento  
δυνατός, ἡ, óν, poderoso  
δυστυχής, ές, desgraciado  
ἡ ἡβη, la juventud  
ἡ ἡλικία, la edad  
ὁ ἡλικιωτής, ου, coetáneo  
ὁ Ἡρόδοτος, Herodoto

θαρραλέος, α, on, audaz  
ἴσως, quizás  
κερδαλέος, α, on, provechoso  
ὁ Κριτίας, Critias  
τὸ πτῆμα, ατος, el bien  
μελετηρός, ά, on, activo  
ὁ Νέστωρ, ορος, Néstor  
ἡ παροιμία, el proverbio  
ἡ Παρυσάτις, ιδος, Parisátide  
ὁ Πάτροκλος, Patroclo  
οἱ Πλαταιεῖς, los platenses  
ἡ πλατάνος, el plátano  
πολεμικός, ἡ, óν, belicoso

πολυλόγος, on, locuaz  
ρέω, fluir, correr  
σεμνός, ἡ, óν, respetable  
οἱ Σπαρτιάται, los espartanos  
τίμιος, α, on, precioso  
φιλικπος, ἡ, on, aficionado a  
los caballos  
φιλόθηρος, on, aficionado a  
la caza  
φιλοκίνδυνος, on, intrépido  
φιλομαθής, ές, aplicado  
φονικός, ἡ, on, sanguinario  
χρήσιμος, ἡ, on, útil

#### 54. Versión:

1. Δαρείου καὶ Παρυσάτιδος εἰσι παῖδες δύο, πρεσβύτερος μὲν Ἀρταξέρξης, νεώτερος δὲ Κύρος.—2. Ἡ δικαιοσύνη τῆς ἀδικίας κερδαιωτέρα ἐστίν.—3. Ἐν τῇ Σπάρτῃ, αἰρετώτερος ἦν ὁ καλὸς θάνατος τοῦ αἰσχροῦ βίου.—4. Ἦν ἴσως ὁ Κύρος πολυλογώτερος.—5. Οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ Ἀθηναῖοι δυνατώτατοι ἦσαν τῶν Ἑλλήνων.—6. Κριτίας βιαιότατος καὶ φονικώτατος ἦν.—7. Κύρος αἰδημονέστατος τῶν ἡλικιωτῶν ἦν, καὶ φιλιππότατος καὶ φιλομαθέστατος καὶ μελετηρότατος καὶ φιλοθηρότατος καὶ πρὸς τὰ θηρία φιλοκινδυνότατος.

8. Οἱ Πλαταιεῖς τοῖς Ἀθηναίοις ἐν πολλοῖς κινδύνοις εὐνούστατοι ἦσαν.—9. Οἱ μὲν νέοι τοῖς τῶν πρεσβυτέρων ἐπαίνοις, οἱ δὲ γεραίτεροι ταῖς τῶν νέων τιμαῖς χαίρουσι.—10. Δόξα ἀσθενῆς ἄγκυρα, πλούτος ἐπὶ ἀσθενεστέρα.—11. Ἐν ταῖς ἀτυχίαις πολλάκις οἱ ἄνθρωποι σωφρονεστεροὶ εἰσιν ἢ ἐν ταῖς εὐτυχίαις.—12. Παροιμία ἐστὶ· ἀφρονέστερος ἰχθύς, μελάντερος κόρακος.—13. Ἡ πηγὴ χαριεστάτη ὑπὸ τῆς πλατάνου ρεῖ.—14. Πάντων τῶν ποιητῶν Ὅμηρος σοφώτατος καὶ παλαιότατος ἐστίν.

#### 55. Tema:

1. No hay bien más respetable y sólido que la virtud.—2. Los espartanos eran muy belicosos y audaces.—3. Herodoto es el historiador más antiguo de Grecia.—4. El oro y la plata son muy preciosos, pero el hierro es más útil.—5. Patroclo era mi amigo de (para) Aquiles.—6. Néstor era el más viejo de los griegos.—7. Los buenos son los más felices, los malos los más desgraciados. — 8. La juventud es la edad más agradable de la vida. — 9. Los mares son más navegables que los ríos. — 10. Ulises era el más malintencionado de todos los griegos.

#### Modelos en -ίων, -ιστος

56. Formar el comparativo y el superlativo de los adjetivos siguientes y declinar algunos de ellos:

αἰσχρός, ἄ, ὄν, vergonzoso	κακός, ἡ ὄν, malo	παχύς, εἶα, ὄ, espeso
ἄλγεινός, ἡ, ὄν, doloroso	καλός, ἡ ὄν, hermoso	ράδιος, α, ον, fácil
γλυκός, εἶα, ὄ, dulce	κυδρός, ἄ, ὄν (κυδ-), glorioso	ταχύς, εἶα, ὄ, rápido
ἐχθρός, ἄ, ὄν, enemigo		ωκύς, εἶα, ὄ, veloz

57. Analizar y traducir, dando el nominativo singular del positivo, las expresiones siguientes:

ἄνδρας κακίους — κτήματα γλυκίω — τοῖς ταχίστοις ζώοις — ἵππον θάττω — πλείους στρατιώτας — ἐλάττον πῶϋ — μείζοσι δρουσί — χειρίστη πέλεκυς — ἀμείνους ἡγεμόνας — γέννη βελτίω — μείους πόλεις — ἀριστοι ῥήτορες.

### 58. Declinar los grupos siguientes:

ὁ κάλλιστος νεανίας, el más hermoso joven	ἡ πράξις αἰσχίων, la acción más vergonzosa
ὁ κυδίων ἡγεμών, el general más glorioso	ἡ φιλία ἡδίστη, la amistad muy agradable
τὸ μεῖζον κτῆμα, el mayor bien	τὸ τάχιστον ζῶον

### 59. Traducir:

Más doloroso — muy poca — más pequeña — demasiado grande — muchísima — más rápido — bastante feo — inimicísimo — mejor — peor — la menor — bastante ventajosa — demasiado enemigo — mayor — grandísimo — valerosísimas — más apto — superiores — inferiores — las cosas más fáciles — las cosas óptimas — muy grande.

## VOGABULARIO

ἄγριος, α, ον, silvestre	τὰ ἐπιτήδεια, los víveres	μύριοι, αι, α, diez mil
ὁ ἀγρός, el campo	εὐπορος, ον, cómodo	ὁ Νιρεύς, έως, Nireo
τὸ ἀκρόαμα, ατος, la audición	ἡμερος, ον, cultivado	ἡ νόσος, la enfermedad
ὁ Ἀλκιβιάδης, ου, Alcibiades	θέλω, querer	νῦν, ahora
ἡ ἀναρχία, la anarquía	τὸ θέρος, ους, el verano	οὐδέν, nada
ὁ ἀνεμος, el viento	ὁ θεοσίτης, ου, Tersites	παρά, entre (con dat.)
ὁ Ἀντίλοχος, Antiloco	θυμοειδής, ἐς, animoso	περί, sobre (con gen.)
ἡ ἀχαριστία, la ingratitud	ἰσχυρός, á, óν, fuerte	Περσικός, ή, óν, persa
ὁ Βοιωτός, el beocio	ἡ κέλευσις, εως, el mandato	πορίζω, proporcionar, proveer
βουλεύω, aconsejar	κοινός, ή, óν, común	τάττω, colocar
ἡ γενναϊότης, ητος, la generosidad	τὸ κτῆμα, ατος, el bien	φοβερός, á, óν, temible
ἡ γεωργία, la agricultura	λαμπρός, á, óν, brillante	τὸ φύλλον, la hoja
δεῖ, es preciso	ἡ λοιδορία, la injuria	τὸ φυτόν, la planta
Ἑλληνικός, ή, óν, griego	ὁ Μαραθίων, ὠνος, Maratón	χαλεπός, ή, óν, desagradable
ὁ ἐπαινος, la alabanza	μανθάνω, aprender	τὸ ψεύμα, ατος, la mentira
	ἡ μέριμνα, la preocupación	

### 60. Versión:

1. Ὁ Ἀλκιβιάδης ἦν ὁκάλλιστος τῶν Ἀθηναίων. — 2. Οὐδέν κακίον ἐστὶ τῆς ἀχαριστίας. — 3. Τὸ μὲν ἡδιστὸν ἀκρόαμα ἐπαινος· τὸ δὲ χαλεπώτατον ἀκρόαμα λοιδορία. — 4. Οὐδέν ἀνδρὶ κάλλιον κτῆμα οὐδὲ λαμπρότερον ἀρετῆς καὶ δικαιοσύνης καὶ γενναιότητος. — 5. Ἡ ἀρετὴ ράων καὶ ἡδίων καὶ εὐπορωτέρα καὶ ἰσχυροτέρα τῆς καχίας. — 6. Οἱ ἄγροὶ ἡδίους εἰσὶ τῆς πόλεως ἐν θέρει. — 7. Ὁ Βασιλεὺς στρατιώτας ἔχει πλείονας ἢ ἀμείνονας. — 8. Οὐδέν αἰσχίον ἐστὶ τοῦ ψεύματος. — 9. Ὁ ἀνεμος ἵππου θάττων ἐστί.

10. Θαυμάζομεν Ἀχιλλέα θάττονα τοῦ Ἀντιλόχου τοῦ ταχίστου Ἑλλήνων.—  
 11. Οἱ μὲν Πέρσαι πλείους τῶν Ἑλλήνων ἦσαν ἐν Μαραθῶνι, οἱ δ' Ἑλληνες τῶν  
 Περσῶν βελτίους. — 12. Οὐκ ἔστι κτῆμα ἄμεινον φίλου.— 13. Ὁ θάνατος κοι-  
 νός μὲν καὶ τοῖς χειρίστοις καὶ τοῖς βελτίστοις, φοβερώτερος δὲ τοῖς κακοῖς ἢ τοῖς  
 ἀγαθοῖς.—14. Φύλλα πλείω καὶ καλλίω ἐστὶ τῶν ἀγρίων ἢ τῶν ἡμέρων φυτῶν.—  
 15. Ταχεῖς μὲν οἱ πόδες, θάττους δὲ οἱ ἄνεμοι, τάχιστος δὲ ὁ νοῦς.—16. Μείζους  
 παῖδες, μείζους μέριμναι. — 17. Οἱ Ἀθηναῖοι οὐκ ἐλάττους μυρίων ὀπλιτῶν ἦ-  
 σαν.— 18. Θέλω τὰ ἐπιτήδεια ὡς πλείστα πορίζειν.

### 61. Tema:

1. La enfermedad del cuerpo es mejor que la enfermedad del alma. — 2. No hay mal mayor que la anarquía. — 3. Nireo era el más hermoso de los griegos; Tersites el más desvergonzado y el peor. — 4. El mandar (el mandato) es más fácil que el obrar (la obra). — 5. Los atenienses eran más que los beocios. — 6. En la guerra es preciso colocar los soldados más cobardes entre los más valientes.—7. He aconsejado sobre la guerra; pero las guerras ahora no tienen importancia (son muy pequeñas).— 8. La agricultura es el arte de todos el más útil, el más agradable y el más fácil (de) aprender.—9. Los cuerpos son inferiores a (que) las almas. — 10. Los caballos griegos eran más pequeños que los persas, pero mucho más animosos.



# LECCION NOVENA

## LOS PRONOMBRES

### I. EL PRONOMBRE PERSONAL

#### 125. Pronombres personales no reflexivos.

1. <sup>a</sup> persona	2. <sup>a</sup> persona	3. <sup>a</sup> persona
<b>Sing.</b> N. ἐγώ G. ἐμοῦ ο μου D. ἐμοί ο μοι A. ἐμέ ο με	σύ σοῦ ο σου σοί ο σοι σέ ο σε	<i>No tiene forma especial: con valor de pronombre personal de tercera persona no reflexivo se usan, en el nominativo, los pronombres demostrativos οὗτος, αὕτη, τοῦτο ο ἐκεῖνος, η, ο; en los demás casos el pronombre αὐτός, ή, ό (is, ea, id).</i>
<b>Plur.</b> N. ἡμεῖς G. ἡμῶν D. ἡμῖν A. ἡμᾶς	ὁμεῖς ὁμῶν ὁμῖν ὁμᾶς	
<b>Dual.</b> N. A. νώ G. D. νῶν	σφώ σφῶν	

**Observaciones.**—1.<sup>a</sup> En vez de las formas expuestas de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> personas, se emplean algunas veces formas enfáticas compuestas con la partícula afirmativa γε: ἐγωγε, γο (*ego quidem*), σύγε, etc.

2.<sup>a</sup> Las formas acentuadas del singular se usan en cabeza de frase o para hacer resaltar el pronombre; las formas átonas o enclíticas no pueden empezar frase: ἐμοῦ πατήρ ο πατήρ μου, *mi padre*

#### 126. Pronombres personales reflexivos.

Los pronombres personales reflexivos se forman de los pronombres personales simples, compuestos con el pronombre αὐτός, ή, ό.

### 1.<sup>a</sup> persona

SINGULAR		PLURAL	
M.	F.	M.	F.
G. ἐμαυτοῦ	ἐμαυτῆς	ἡμῶν αὐτῶν	ἡμῶν αὐτῶν
D. ἐμαυτῷ	ἐμαυτῇ	ἡμῖν αὐτοῖς	ἡμῖν αὐταῖς
A. ἐμαυτόν	ἐμαυτήν	ἡμᾶς αὐτούς	ἡμᾶς αὐτάς

### 2.<sup>a</sup> persona

SINGULAR		PLURAL	
M.	F.	M.	F.
G. σεαυτοῦ, ἧς ο σεαυτοῦ, ἧς		G. ὑμῶν αὐτῶν	ὑμῶν αὐτῶν
D. σεαυτῷ, ἧ ο σεαυτῷ, ἧ		D. ὑμῖν αὐτοῖς	ὑμῖν αὐταῖς
A. σεαυτόν, ἧν ο σεαυτόν, ἧν		A. ὑμᾶς αὐτούς	ὑμᾶς αὐτάς

### 3.<sup>a</sup> persona

El pronombre personal reflexivo de 3.<sup>a</sup> persona tiene dos formas:

#### a) Forma simple

SINGULAR	PLURAL
N. αὐτός, ἡ, ό	σφεῖς (αὐτοί)
G. οὗ ο οὐ	σφῶν (αὐτῶν)
D. οἷ ο οἱ	σφίσι (αὐτοῖς)
A. ἐ ο ἐ	σφᾶς (αὐτούς)

#### b) Forma compuesta

SINGULAR	PLURAL
G. ἐαυτοῦ, ἧς, οὗ ο αὐτοῦ, ἧς, οὐ	G. ἐαυτῶν, ὧν, ὧν ο αὐτῶν, ὧν, ὧν
D. ἐαυτῷ, ἧ, ᾧ ο αὐτῷ, ἧ, ᾧ	D. ἐαυτοῖς, αἷς, οῖς ο αὐτοῖς, αἷς, οῖς
A. ἐαυτόν, ἧν, ό ο αὐτόν, ἧν, ό	A. ἐαυτούς, ᾶς, ᾶ ο αὐτούς, ᾶς, ᾶ

**Observación.**—El empleo de los pronombres reflexivos es obligatorio en las tres personas, cuando la persona complemento es la misma que la persona sujeto de la oración:

ἐμαυτόν ἐπαινῶ, *me alabo*

γινῶθι σεαυτόν, *conócete a ti mismo*

**CONSEJOS PRACTICOS:** 1.º No confundir αὐτοῦ, αὐτῶν, etc. (con espíritu áspero), formas contractas de ἑαυτοῦ, ἑαυτῶν, etc., con las formas αὐτοῦ, αὐτῶν, etc. (con espíritu suave), del pronombre no reflexivo αὐτός, ἡ, ό.

2.º Traducir, siempre que sea posible, las formas de **dativo** y **acusativo** de los pronombres personales no reflexivos y reflexivos, por las formas personales castellanas proclíticas o enclíticas: *me, te, le, lo, la, se, nos, os, les, los, las, se.*

## II. EL PRONOMBRE POSESIVO

### 127. Pronombres posesivos no reflexivos:

#### 1.ª Persona

<i>Un solo poseedor</i>	Singular:	ἐμός, ἡ όν,	mío, mía, mi
	Plural:	ἐμοί, αἱ, ά,	míos, mías, mis
<i>Varios poseedores</i>	Singular:	ἡμέτερος, α, ον,	nuestro, nuestra
	Plural:	ἡμέτεροι, αι, α,	nuestros, nuestras

#### 2.ª Persona

<i>Un solo poseedor</i>	Singular:	σός, σή, σόν,	tuyo, tuya, tu
	Plural:	σοί, αἱ, σά,	tuyos, tuyas, tus
<i>Varios poseedores</i>	Singular:	ύμέτερος, α, ον,	vuestro, vuestra
	Plural:	ύμέτεροι, αι, α,	vuestros, vuestras

#### 3.ª Persona

No tiene forma especial

Con valor de pronombre posesivo de 3.ª persona no reflexivo, se usan los genitivos del pronombre αὐτός, ἡ, ό,

<i>Un solo poseedor</i>	Singular:	αὐτοῦ, αὐτῆς, αὐτοῦ (ejus), suyo, a, os, as, su, sus, (de él, de ella)
	y	
<i>Varios poseedores</i>	Singular:	αὐτῶν (eorum, earum, eorum), suyo, a, os, as, su, sus, (de ellos, de ellas)
	y	
	Plural:	

## 128. Pronombres posesivos reflexivos:

### 1.<sup>a</sup> persona

*Un solo poseedor:* Las mismas formas que para el no reflexivo.

*Varios poseedores:* { Se forma con el posesivo no reflexivo y el genitivo αὐτῶν: ἡμέτερος, α, ον αὐτῶν

### 2.<sup>a</sup> persona

*Un solo poseedor:* Las mismas formas que para el no reflexivo.

*Varios poseedores:* { Se forma con el posesivo no reflexivo y el genitivo αὐτῶν: ὑμέτερος, α, ον αὐτῶν

### 3.<sup>a</sup> persona

*Un solo poseedor:* { ὅς, ἧ, ὅν (no se usa en prosa), suyo, a, os, as, su, sus (de él, de ella)

*Varios poseedores:* { σφέτερος, α, ον (αὐτῶν), suyo, a, os, as, su, sus (de ellos, de ellas)

**129. Pronombres personales por posesivos.**—Los pronombres posesivos no reflexivos o reflexivos pueden ser siempre substituídos, y lo son por regla general, en griego, por el **genitivo** de los pronombres personales no reflexivos, (con su forma enclítica en el singular), o reflexivos:

μου ο ἑμαυτοῦ, ἧς	por	ἐμός, ἧ, ὅν
ἡμῶν ο ἡμῶν αὐτῶν	»	ἡμέτερος, α, ον ο ἡμέτερος αὐτῶν
σου ο σεαυτοῦ, ἧς	»	σός, ἧ, ὅν
ὕμῶν ο ὕμῶν αὐτῶν	»	ὕμέτερος, α, ον ο ὕμέτερος αὐτῶν
οὐ, ἑαυτοῦ, ἧς	»	ὅς, ἧ, ὅν
σφῶν, ἑαυτῶν	»	σφέτερος (αὐτῶν)

**130. Observaciones.**—1.<sup>a</sup> Las formas αὐτοῦ, αὐτῆς, αὐτοῦ (ejus) y αὐτῶν (eorum, earum) del pronombre posesivo no reflexivo de 3.<sup>a</sup> persona, se colocan detrás del sustantivo:

ὁ ἀδελφός αὐτοῦ, su hermano



2.<sup>a</sup> Las formas de pronombres *personales no reflexivos* sustitutivas de posesivos *no reflexivos* se suelen colocar detrás del sustantivo:

ὁ σὸς ἀδελφός ο ὁ ἀδελφός σου, *tu hermano*

ὁ ὑμέτερος ἀδελφός ο ὁ ἀδελφός ὑμῶν, *vuestro hermano*

3.<sup>a</sup> Las formas de pronombres *personales reflexivos* sustitutivas de posesivos *reflexivos* se suelen colocar entre el artículo y el sustantivo:

τοὺς ἑαυτῶν ἵππους ἄγουσιν, *conducen sus (proprios) caballos*

4.<sup>a</sup> El posesivo *no se expresa* en griego, como sucede también en latín, cuando el poseedor está suficientemente indicado por el sentido general de la frase; y entonces basta colocar el artículo delante del objeto poseído:

τὸν ἵππον ἄγω (*ago equum*), *conduzco mi caballo*

τὸν ἵππον ἄγεις (*agis equum*), *conduces tu caballo*

5.<sup>a</sup> El adjetivo posesivo va siempre precedido del artículo, excepto cuando se trata de un objeto indeterminado o que tiene función de predicado:

ὁ ἐμός ἵππος, *mi caballo*

ἐμός ἵππος, *un caballo mío*

ἐμός ἵππος ἐστίν, *es mi caballo*

CONSEJO PRACTICO: Cuidado con el sentido *reflexivo* o *no reflexivo* de la 3.<sup>a</sup> persona posesiva:

Ὁ πατήρ ποὺς ἑαυτοῦ παιῶν στέργει, ἀλλὰ τὰ κακὰ αὐτῶν ἔργα μέμφεται, *el padre ama a sus hijos, pero reprende sus malas acciones.*

### III. EL PRONOMBRE RECÍPROCO

**131. La reciprocidad.**—La reciprocidad, o sea, el mutuo intercambio de la acción verbal entre dos o más personas, se expresa en griego por medio de un *pronombre especial recíproco*, que se forma del tema del pronombre indefinido ἄλλος reduplicado (*alius alium*). Carece naturalmente de singular y de nominativo plural y dual.

P L U R A L		D U A L	
G.	ἄλλήλων, ων, ων, unos de otros	ἄλλήλοιν, αιν, οιν, uno de otro	
D.	ἄλλήλοις, αἰς, οἰς, unos para otros	ἄλλήλοιν, αιν, οιν, uno para otro	
A.	ἄλλήλους, ας, α, unos a otros	ἄλλήλω, ω, ω, uno a otro	

#### IV. EL PRONOMBRE DEMOSTRATIVO

**132. El pronombre** ὅδε, ἧδε, τόδε, ἐστε, ἐστα, esto (hic, hæc, hoc). — Está formado del artículo con el sufijo demostrativo δε (hicce, bæcce, bocce).

S I N G U L A R				P L U R A L			
	M.	F.	N.		M.	F.	N.
N.	ὅδε	ἧδε	τόδε		οἷδε	αἶδε	τάδε
G.	τοῦδε	τῆσδε	τοῦδε		τῶνδε	τῶνδε	τῶνδε
D.	τῷδε	τῇδε	τῷδε		τοῖσδε	ταῖσδε	τοῖσδε
A.	τόνδε	τήνδε	τόδε		τούσδε	τάσδε	τάδε

D U A L			
N.	A.	τῶδε	τῶδε
G.	D.	τοῖνδε	τοῖνδε

**133. El pronombre** οὗτος, αὕτη, τοῦτο, ἐστε, ἐστα, esto, ἐσε, ἐσα, eso; ἐλ, ella, ello (hic, hæc, hoc; iste, ista, istud). — Está formado del artículo con el sufijo το, τα.

S I N G U L A R				P L U R A L			
	M.	F.	N.		M.	F.	N.
N.	οὗτος	αὕτη	τοῦτο		οὗτοι	αὗται	ταῦτα
G.	τούτου	ταύτης	τούτου		τούτων	τούτων	τούτων
D.	τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ		τούτοις	ταύταις	τούτοις
A.	τούτον	ταύτην	τούτο		τούτους	ταύτας	ταῦτα

D U A L			
N.	A.	τούτῳ	τούτῳ
G.	D.	τούτοιν	τούτοιν

**134. El pronombre** ἐκεῖνος, ἐκεῖνη, ἐκεῖνο, *aquél, aquèlla, aquello, él, ella, ello (ille, illa, illud).*

SINGULAR			PLURAL		
M.	F.	N.	M.	F.	N.
N. ἐκεῖνος	ἐκεῖνη	ἐκεῖνο	ἐκεῖνοι	ἐκεῖναι	ἐκεῖνα
G. ἐκεῖνου	ἐκεῖνης	ἐκεῖνου	ἐκεῖνων	ἐκεῖνων	ἐκεῖνων
D. ἐκεῖνω	ἐκεῖνῃ	ἐκεῖνῳ	ἐκεῖνοῖς	ἐκεῖναις	ἐκεῖνοῖς
A. ἐκεῖνον	ἐκεῖνῃν	ἐκεῖνο	ἐκεῖνοὺς	ἐκεῖνας	ἐκεῖνα

DUAL		
M.	F.	N.
N. A. ἐκεῖνω	ἐκεῖναι	ἐκεῖνω
G. D. ἐκεῖνοιν	ἐκεῖναιν	ἐκεῖνοιν

**135. El pronombre** αὐτός, αὐτή, αὐτό, *él mismo, la misma, lo mismo, él, ella, ello (ipse, ipsa, ipsum; idem, eadem, idem; is, ea, id).*

SINGULAR			PLURAL		
M.	F.	N.	M.	F.	N.
N. αὐτός	αὐτή	αὐτό	N. αὐτοί	αὐταί	αὐτά
G. αὐτοῦ	αὐτῆς	αὐτοῦ	G. αὐτῶν	αὐτῶν	αὐτῶν
D. αὐτῷ	αὐτῇ	αὐτῷ	D. αὐτοῖς	αὐταῖς	αὐτοῖς
A. αὐτόν	αὐτήν	αὐτό	A. αὐτούς	αὐτάς	αὐτά

DUAL		
M.	F.	N.
N. A. αὐτῷ	αὐταῖ	αὐτῷ
G. D. αὐτοῖν	αὐταῖν	αὐτοῖν

**136. Observaciones sobre los demostrativos.**—1.<sup>a</sup> Los demostrativos pueden tomar al final de sus formas una *i* acentuada, de valor puramente enfático, que hace desaparecer las vocales breves finales: ὁδί, οὗτοσί, τουτί, etc.:

ὁ ἀνὴρ ὁδί, *este joven (de aquí)*  
 αὐτῇ ἡ γυνή, *esa mujer (de ahí)*

2.<sup>a</sup> Los demostrativos ὅδε, οὗτος, ἐκεῖνος, usados como adjetivos, hacen que el sustantivo determinado por ellos vaya precedido necesariamente del artículo; entonces el demostrativo se coloca antes o después del grupo formado por el artículo y el sustantivo:

ὅδε ὁ ἀνὴρ ο ὁ ἀνὴρ  
ὅδε, este hombre.



### CENTAUROS

Seres fabulosos de la mitología griega, mitad caballos y mitad hombres. Alusión a los primitivos jinetes que fueron considerados como monstruos por sus aterrados vecinos.

3.<sup>a</sup> Ἐκεῖνος y οὗτος tienen a veces un significado enfático de admiración, como en latín ille:

ὁ στρατηγὸς ἐκεῖνος ο οὗτος, *aquel gran general (ille dux).*

4.<sup>a</sup> Αὐτός posee tres valores:

a) significa *mismo, él mismo*, y corresponde al latín **ipse**, cuando se emplea solo, cuando acompaña a un pronombre y cuando acompaña a un sustantivo no yendo inmediatamente precedido del artículo: αὐτός ἦκον, *yo mismo vine*, (**ipse veni**), αὐτός ἦκες, *tú mismo viniste* (**ipse venisti**), etc.; ἡμῶν αὐτῶν, *de nosotros mismos* (**nostrum ipsorum**); αὐτός ὁ βασιλεὺς ο ὁ βασιλεὺς αὐτός, *el rey mismo, en persona* (**ipse rex**).

b) significa *el mismo* y corresponde al latín **idem**, cuando va precedido inmediatamente del artículo: ὁ αὐτός ἀνὴρ, *el mismo hombre* (**idem vir**).

c) en los casos oblicuos las formas αὐτοῦ, αὐτῷ, αὐτόν, etc., empleadas solas, tienen el valor de *pronombres personales no reflexivos* de 3.<sup>a</sup>

persona, con el sentido de las formas latinas ejus, ei, eum, etc.: ὁ πατήρ αὐτοῦ ο αὐτοῦ ὁ πατήρ, su padre: (pater ejus); αὐτὸν ἐπαινῶ, lo alabo (eum laudo).

5.<sup>a</sup> Las formas ταυτοῦ, ταυτῶ, ταυτῇ, ταυτό ο ταυτόν, ταυτά, son crasis de τοῦ αὐτοῦ, τῶ αὐτῶ, τῇ αὐτῇ, τὸ αὐτό, τὰ αὐτά.

**CONSEJO PRACTICO:** No confundir las formas semejantes de αὐτός y de οὗτος. El espíritu y el acento las distinguen.

## V. EL PRONOMBRE RELATIVO

**137. El relativo simple** ὅς, ἥ, ὅ, quien, que, el cual, la cual, lo cual, (qui, quæ, quod).

SINGULAR				PLURAL			DUAL				
	M.	F.	N.		M.	F.	N.		M.	F.	N.
N.	ὅς	ἥ	ὅ		οἱ	αἱ	ἃ	N. A.	ὧ	ὧ	ὧ
G.	οὗ	ῆς	οὗ		ὧν	ὧν	ὧν	G. D.	οἷν	οἷν	οἷν
D.	ᾧ	ῇ	ᾧ		οἷς	αἷς	οἷς				
A.	ὃν	ῆν	ὅ		οὔς	ἅς	ἅ				

**CONSEJOS PRACTICOS:** 1.<sup>o</sup> No confundir las formas semejantes del relativo y del artículo. Se distinguen por el acento.

2.<sup>o</sup> No confundir ἡ artículo femenino singular y ἡ relativo femenino singular y ἡ conjunción disyuntiva o y comparativa que.

**138. El relativo compuesto** ὁσπερ, ἡπερ, ὅπερ, el mismo que, el que precisamente (qui quidem).— Está formado del relativo simple y el sufijo -περ que refuerza su significado.

**139. El relativo compuesto indefinido** ὅστις, ἥτις, ὅ τι (ο ὅ, τι), aquel que, cualquiera que, quienquiera que (quicumque o quisquis). — Está

compuesto del relativo simple y del indefinido τις. Las dos partes son variables.

S I N G U L A R					
	M.		F.		N.
N.	ὅστις		ἥτις		ὅ τι
G.	οὗτινος ο ὅτου		ἧστινος		οὗτινος ο ὅτου
D.	ὧτινι ο ὅτῳ		ἧτινι		ὧτινι ο ὅτῳ
A.	ὧντινα		ἧντινα		ὅ τι
P L U R A L					
	M.		F.		N.
N.	οἵτινες		αἵτινες		ἅτινα (ἅττα)
G.	ῶντινων		ῶντινων		ῶντινων
D.	οἷστισι(ν)		αἷστισι(ν)		οἷστισι(ν)
A.	οὓστινας		ἄστινας		ἅτινα (ἅττα)
D U A L					
N. A.	ὥτινε		ὥτινε		ὥτινε
G. D.	οἷντινοιν		οἷντινοιν		ὧντινοιν

**140. Concordancia del relativo.**—Como en latín, el pronombre relativo griego concuerda con su antecedente en *género* y *número*, pero toma el caso de su propia función; el adjetivo relativo concuerda también en caso con el sustantivo a que se refiere que se coloca detrás de él:

ὁ ἀδελφὸς ὃν στέργω, *el hermano a quien amo.*

Ἀθῆναι, ἥ πόλις ἐστὶν ἐν τῇ Ἀττικῇ, *Atenas, ciudad que se encuentra en el Atica.*

**141. Atracción del relativo.** —Cuando el antecedente del relativo está en genitivo o dativo, suele atraer a su caso al relativo complemento directo:

τῶν ἀγαθῶν ἃς ἔχει, *digno de los bienes que tiene.*

ταῖς ἑορταῖς παρὼν αἷς, *(=αἷς) ἄγομεν, presente a las fiestas que celebramos.*

**142. Supresión del antecedente.**—Cuando el antecedente del relativo es el pronombre οὗτος, éste se sobreentiende: a) en el *nomina-tivo*, cuando el relativo está en el mismo caso; b) en el *genitivo* o *dativo*, cuando el relativo debería estar en acusativo, pero hay atracción:

ὃς ἦκεν (=οὗτος ὃς ἦκεν), *el que vino*.

συν οἷς (=τούτοις οὖς) στέργεις, *con los que amas*.

**CONSEJOS PRACTICOS:** 1.º *No confundir la forma neutra plural del relativo compuesto indefinido ἅττα con la semejante del indefinido ἅτα. Reparar en el diferente espíritu.*

2.º *Distinguir la forma relativa indefinida ὃ τι, que también se puede escribir δ, τι, de la conjunción completiva, comparativa o causal ὅτι.*

## VI. EL PRONOMBRE INTERROGATIVO E INDEFINIDO

### 143. Pronombre interrogativo e indefinido.

El pronombre interrogativo por excelencia es τίς, τί, *¿quién, qué, cuál?, ¿qué cosa? (quis)*.

El pronombre indefinido por excelencia es τις, τι, *alguien, alguno, algún, algo (quis, aliquis, quispiam, quidam)*.

Los dos se declinan por el mismo tema y sólo se diferencian por el acento.

S I N G U L A R				P L U R A L			
M. y F.	N.	M. y F.	N.	M. y F.	N.	M. y F.	N.
N. τίς;	τί;	τις	τι	τινες;	τίνα;	τινές	τινά, ἅττα
G. τίνος;	τοῦ;	τινός,	τοῦ	τίνων;		τινῶν	
D. τίνι;	τῷ;	τίνι,	τῷ	τίσι(ν);		τίσι(ν)	
A. τίνα;	τί;	τινά	τι	τίνας;	τίνα;	τινάς	τινά, ἅττα
D U A L							
		N. A. τίνε;		τινέ			
		G. D. τίνοιν;		τινοῖν			

**Observación.**—El pronombre indefinido τις es *enclítico* y no puede nunca empezar una frase.

## 144. Otros pronombres interrogativos:

Directos	Indirectos	Latín	Castellano
τίς, τί; πότερος, α, ον; πόσος, η, ον; ποῖος, α, ον;	ὅστις (τίς) ὁπότερος ὁπόσος ὁποῖος	quis?, quis uter?, uter quantus?, quantus qualis?, qualis	¿quién? qué?, quién, qué ¿cuál de los dos? ¿cuánto?, ¿cuán grande? ¿cuál?, cuál

## 145. Otros pronombres indefinidos:

Griego	Latín	Castellano
ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο ἕτερος, α, ον ὁ μὲν . . . ὁ δὲ . . . ἕκαστος, η, ον ἐκάτερος, α, ον	alius alter unus. . . alter. . . quisque uterque	otro el otro (de dos), el segundo el uno. . . el otro. . . cada, cada uno cada uno (de los dos), el uno y el otro
εἷς, μία, ἓν (n. 149) οὐδεὶς γ' μηδεὶς (id) οὐδέτερος, α, ον μηδέτερος, α, ον πᾶς, πᾶσα, πᾶν ὅλος, η, ον ἐνιοί, αι, α μόνος, η, ον ὁ δεῖνα, ἡ δεῖνα, τὸ δεῖνα (gen. δεῖνος)	unus nullus; nemo, nihil neuter omnis, totus totus nonnulli unus, solus quidam	otro uno, uno solo, único ninguno, nadie, nada ninguno (de los dos), ni uno ni otro todo todo (entero) algunos solo, único fulano

**146. Observaciones sobre los indefinidos.**—1.<sup>a</sup> Empleado sin artículo ἄλλος corresponde a **alius**, **otro**, empleado con artículo ὁ ἄλλος corresponde a **reliquus**, **el resto de**, **restante** y οἱ ἄλλοι a **ceteri**, **los otros**, **los**



*demás*, también como **alius** en latín, ἄλλος puede significar *diferente*, cuando se encuentra repetido en casos distintos:

ἄλλος δῆμος, *otro pueblo*, ἄλλοι ἔφυγον, *otros buyeron*.

ὁ ἄλλος δῆμος, *el resto del pueblo*, οἱ ἄλλοι ἔφυγον, *los demás buyeron*.

ἄλλοι ἄλλα λέγουσιν, *unos dicen una cosa y otros otra (alii alia dicunt)*.

2.<sup>a</sup> Empleado con artículo, ἕτερος puede corresponder a **alter**, significando ya *el uno* (entre dos), ya *el otro* (entre dos), o a **alteruter**, significando ya *uno cualquiera* (de dos), ya *uno u otro*, empleado sin artículo corresponde a **alter** con el significado de *un segundo* o *diferente* (hablando de dos):

ὁ ἕτερος τῶν στρατηγῶν ο ὁ ἕτερος στρατηγός, *uno de los dos generales (alter ducum o alter dux)*.

ὁ ἕτερος..., ὁ ἕτερος..., *el uno..., el otro... (alter... alter...)*.

πρῶτος..., ἕτερος..., *el primero..., el segundo...*

τοῦτο ἕτερον ἐστί, *esto es diferente*.

3.<sup>a</sup> Empleado sin artículo, πᾶς corresponde en singular y plural a **omnis**, *todo, cada* o a **totus**, *todo entero*, empleado con artículo corresponde en singular a **totus**, *todo entero*, y en plural a **omnes**, *todos*, pudiendo significar también, ya en singular, ya en plural, *total* o *el conjunto de*:

πᾶσα πόλις, *toda ciudad, cada ciudad*

πόλις πᾶσα, *toda la ciudad*

πόλεις πᾶσαι, *ciudades enteras*

πάντες λέγουσιν, *todo el mundo dice*

πᾶσα ἡ πόλις ο ἡ πόλις πᾶσα, *toda la ciudad*

πᾶσαι αἱ πόλεις ο αἱ πόλεις πᾶσαι, *todas las ciudades*

ὁ πᾶς ἀριθμός, *el número total*

αἱ πᾶσαι πόλεις, *el conjunto de las ciudades*

4.<sup>a</sup> Μόνος seguido de artículo significa *solo*, precedido de artículo significa *único*:

μόνος ὁ σοφός, *solo el sabio*

ὁ μόνος παῖς, *el hijo único*

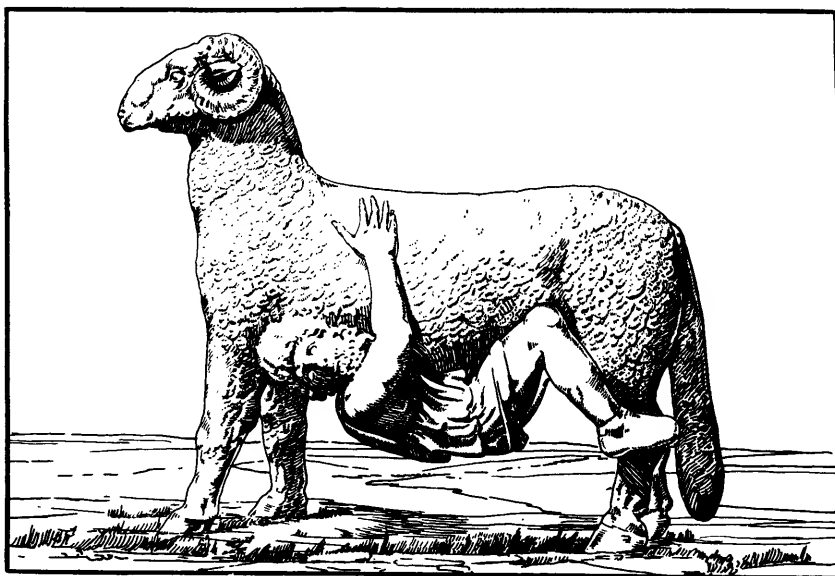
## VII. EL PRONOMBRE CORRELATIVO

**147. Pronombres correlativos.**—Son aquellos que se corresponden por su forma y por su significado.

Cada serie de pronombres correlativos consta:

- 1) De dos pronombres interrogativos que comienzan por  $\pi$  y  $\delta$
- 2) De un pronombre indefinido que comienza también por  $\pi$
- 3) De un pronombre demostrativo que comienza por  $\tau$
- 4) De dos pronombres relativos que comienzan por  $\delta$

INTERROGATIVOS		INDEFINIDOS	DEMOSTRATIVOS	RELATIVOS
DIRECTOS	INDIRECTOS			
τίς, ¿quién? <i>quis?</i>	ὅστις, quién <i>quis</i>	τίς, alguno <i>aliquis, quis, quidam</i>	ὅδε, οὗτος, ἐκεῖνος, éste, ése <i>bic, iste, ille</i>	ὅς, ὅστις, quien, cual, <i>qui, quicumque</i>
ποῖος, ¿cuál? <i>qualis?</i>	ὁποῖος, cuál <i>qualis</i>	ποιός, de cierto modo	τοῖος, τοιόσδε, τοιούτος, tal <i>talís</i>	οἷος, ὁποῖος, cual, <i>qualis, qualiscum- que</i>
πόσος, ¿cuán grande, cuán numeroso? <i>quantus, quot?</i>	ὁπόσος, cuán grande, cuán numeroso <i>quantus, quot</i>	ποσός, de cierta grandeza o número <i>aliquantus</i>	τόσος, τοσούσδε, τοσούτος, tan grande, tan numeroso <i>tantus, tot</i>	ὅσος, ὁπόσος, tan grande como, tan numeroso como, <i>quantus, quantus- cumque, quot, quotquot</i>
πότερος, ¿quién de los dos? <i>uter?</i>	ὁπότερος, quién de los dos <i>uter</i>	πότερος, uno de los dos <i>alteruter</i>	ὁ ἕτερος, uno de los dos <i>alter</i>	ὁπότερος, aquél de los dos que, <i>utercumque</i>
πῆλικός, ¿de qué edad?	ὁπῆλικός, de qué edad	πῆλικός, de cierta edad	τῆλικός, τῆλικόσδε, τῆλικούτος, de tal edad, tan viejo	ῆλικός, ὁπῆλικός, cuan viejo, de cualquier edad que
ποδαπός, ¿de qué país? <i>cujas?</i>	ὁποδαπός, de qué país <i>cujas</i>	ποδαπός, de cierto país	ἡμεδαπός, de nuestro país, etcétera <i>nostras, etcétera</i>	ὁποδαπός, de cualquier país que



## LA ESTRATAGEMA DE ULISES

El cíclope Polifemo encierra en la caverna a Ulises y sus compañeros y los devora por parejas. Ulises atraviesa con una estaca candente el único ojo de Polifemo, pero éste se coloca en la entrada de la cueva para impedir la fuga de los prisioneros. Estos le burlan agarrándose a la lana del vientre de los carneros.

**148. Declinación de** τοσοῦτος *y de sus semejantes* τοιοῦτος *y* τηλικούτος, *compuestos de* οὔτος.

SINGULAR			PLURAL		
M.	F.	N.	M.	F.	N.
N. τοσοῦτος	τοσαύτη	τοσοῦτο(ν)	τοσοῦτοι	τοσαῦται	τοσαῦτα
G. τοσοῦτου	τοσαύτης	τοσοῦτου	τοσοῦτων	τοσοῦτων	τοσοῦτων
D. τοσοῦτῳ	τοσαύτῃ	τοσοῦτῳ	τοσοῦτοῖς	τοσαῦταις	τοσοῦτοῖς
A. τοσοῦτον	τοσαύτην	τοσοῦτο(ν)	τοσοῦτους	τοσαῦτας	τοσαῦτα
DUAL					
	M.	F.		N.	
N. A.	τοσοῦτῳ	τοσοῦτῳ	τοσοῦτῳ		
G. D.	τοσοῦτοιν	τοσοῦτοιν	τοσοῦτοιν		

**149. El verbo.**— El pluscuamperfecto de indicativo activo del verbo λύω, *desatar*.

Pluscuamperfecto	INDICATIVO	
S. 1.	ἔλελύκειν,	yo había desatado
2.	ἔλελύκεις,	tú habías desatado
3.	ἔλελύκει,	él había desatado
P. 1.	ἔλελύκειμεν,	nosotros habíamos desatado
2.	ἔλελύκειτε,	vosotros habíais desatado
3.	ἔλελύκεσαν,	ellos habían desatado
D. 2.	ἔλελύκειτον,	vosotros dos habíais desatado
3.	ἔλελυκείτην,	ellos dos habían desatado

**CONSEJOS PRACTICOS:** 1.º El verbo ἔχω, *tener*, acompañado de un adverbio de modo interrogativo o no, se traduce por *encontrarse, estar, ser*: πῶς ἔχεις; *¿cómo estás?*; τοῦτο οὕτως ἔχει, *esto es así*.

2.º En griego, como en latín, la relación de *precio* se expresa por *genitivo*: πόσου (*quant*) διδάσκει;—πέντε μνῶν, *¿por cuánto enseña?*— *por cinco minas*.

3.º Los verbos de *sentido*, excepto los de la vista, se suelen construir con *genitivo*: ἀκούω σου, *te escucho*.

4.º *Tener presente* estas dos construcciones correlativas:

οὐ μόνον..., ἀλλὰ (καί)..., *no sólo... sino también...*

μὲν... δὲ..., *por una parte... por otra..., ciertamente... pero (sin embargo)...*

5.º Un ᾰ, prefijo de una palabra simple, es *privativa*, una ᾱ, prefijo, es *intensiva*:

δίκαιος, *justo*,

ᾰδίκος, *injusto*.

πᾶς, *todo*,

ᾰπας, *todo en absoluto*.

## EJERCICIOS

### 61. Declinar:

1. ὁ ἐμὸς ἀδελφός—ἡ σὴ δόξα—ὁ πατὴρ αὐτοῦ—τὸ ἡμέτερον ὄνομα—ὁ ὑμέτερος βασιλεὺς—ἡ πόλις αὐτῶν.

2. ὁδὲ ὁ ἀνὴρ—ὁδὲ ὁ ἀγαθὸς πολίτης—ἡδε ἡ γυνή—ἡδε ἡ μέλαινα χιτῶν—τοῦδε τὸ πρᾶγμα—οὗτος ὁ λόγος—ὁ καλὸς νεανίας οὗτος—αὕτη ἡ οἰκία—αὕτη ἡ

ὀρθή ὁδός—τοῦτο τὸ δένδρον—ἐκείνος ὁ κίνδυνος—ἐκείνη ἡ νῆσος—ἐκείνο τὸ ἔργον—ὁ αὐτὸς λόγος—αὐτὸς ὁ ἄρχων—ἡ αὐτὴ ὁδός—ἡ γυνὴ αὐτῆ.

3. πένης τις—τίς πένης;—μάθημα τι—τί μάθημα;—ἄλλος ποταμός—ὁ ἄλλος λόγος—ἄλλη νῆσος—ἡ ἄλλη ἡμέρα—ἄλλο δῶρον—τὸ ἄλλο σῶμα.

## 62 Conjugar en pluscuamperfecto de indicativo activo los verbos:

βασιλεύω—τίω—λούω—δουλεύω—πιστεύω—βουλεύω—παιδεύω—καλώω.

## VOCABULARIO

ὁ ἄγγελος, ου, el mensajero  
 ὁ Αἴας, αντος, Ayax  
 ἡ αἰσθησις, εως, el conocimiento  
 αἷτιος, ον, causante; culpable  
 ἀκοντίζω, disparar dardos  
 ἀμφί, alrededor de (acus.)  
 ἀνελεύθερος, ον, servil  
 ἀνευ, sin (gen.)  
 ἀπαγγέλλω, anunciar  
 ἅπας, ασα, αν, todo  
 ἀπό, de (gen.)  
 ἀρέσκω, agradar  
 Ἀριαῖος, ου, Ario  
 ἀσέβεια, ας, la impiedad  
 ἡ Ἀττική, el Atica  
 βλαβερός, á, όν, perjudicial  
 ἡ γενεά, áς, la generación  
 γενναίος, α, ον, noble  
 ἡ γνώμη, ης, el parecer  
 ὁ γονεύς, εως, el padre  
 γράφω, escribir  
 δέ, y, pero, sino  
 ἡ διάνοια, ας, la inteligencia  
 ἡ διάλυσις, εως, la separación  
 διδάσκω, enseñar  
 διώκω, perseguir, buscar  
 ἡ δόξα, ης, la opinión, la gloria  
 ἡ δουλεία, ας, la esclavitud

τὸ ἔθος, ους, la costumbre  
 εἰς, α, hacia, contra (acus.)  
 ἐλεύθερος, α, ον, libre  
 ἐναντίος, α, ον, contrario  
 ἐπαίω, ser entendido  
 ἡ ἐπιστολή, ης, la carta  
 ὁ Ἑρμῆς, οὔ, Mercurio  
 ὁ ἐταῖρος, ου, el compañero  
 ἡ εὐεργεσία, ας, el beneficio  
 ὁ Εὐήνως, οὔ, Eueno  
 τὸ εὑρημα, ατος, el invento  
 ἦ, ο; que (compar.)  
 ἔρχω, venir  
 ὁ ἱατρός, οὔ, el médico  
 ὁ ἱππεύς, εως, el soldado de caballería  
 καθαρός, á, όν, puro  
 κινδυνεύω, estar en peligro  
 κλαίω, llorar  
 κλέπτω, robar  
 κολούω, desbaratar  
 κρούω, llamar a  
 κωλύω, impedir  
 λαμβάνω, tomar, recibir  
 ἡ μαντική, ης, el arte adivinatorio  
 μαστεύω, buscar  
 ὁ Μέλητος, ου, Meleto  
 μετά, con (gen.)  
 μεταβάλλω, cambiar  
 ἡ μνᾶ, áς, la mina (moneda)

ἡ μουσική, ης, la música  
 ὁ μύρμηξ, ηκος, la hormiga  
 καίω, habitar  
 νέμω, apacentar  
 νομίζω, pensar  
 ξένος, η, ον, extranjero  
 οἰκεῖος, α, ον, pariente, familiar  
 ὁ οἶκος, ου, la casa  
 ἡ ὁμιλία, ας, la compañía  
 τὸ ὄπλον, ου, el arma  
 ὅτι, que; porque  
 ὀφείλω, deber  
 ὁ ὀψοποιός, οὔ, el cocinero  
 παρά, de parte de (gen.)  
 παρά, α, hacia (acus.)  
 Πάριος, α, ον, de Paros  
 Πάτροκλος, ου, Patroclo  
 πέντε, cinco  
 περί, acerca de (gen.)  
 πολέμιος, α, ον, enemigo  
 πονηρός, á, όν, malo  
 ἡ πράξις, εως, la acción  
 πράττω, hacer  
 ἡ προθυμία, α, la valentía  
 ὁ πεζός, οὔ, el infante  
 προσαγορεύω, saludar  
 πρότερον, antes (adv.)  
 προφέρω, aventajar (gen.)  
 ἡ ρώμη, ης, la fuerza  
 ὁ σατράπης, ου, el sátrapa

τὸ σιτίον, ου, el manjar  
 σπουδάζω, procurar  
 τὸ στίφος, ους, la comitiva, el  
 acompañamiento  
 ὁ στρατηγός, οὔ, el general  
 ἡ στρατιά, ἀς, el ejército  
 ἡ σιγή, ἤς, el silencio  
 ἡ συγχώρησις, εως, el asenti-  
 miento  
 τειχίζω, construir fortifica-  
 ciones  
 τὸ τεκμήριον, ου, la señal

τὸ τέκνον, ου, el hijo  
 ὁ Τελαμών, ὦνος, Telamón  
 τέρω, deleitar  
 ἡ τραγωδία, ας, la tragedia  
 ἡ τροφή, ἤς, el alimento  
 ὑπό, por (gen.)  
 ὑπομνήσκω, recordar  
 (trans.)  
 φεύγω, huir, ser acusado  
 φθείρω, echar a perder  
 ὁ φιλαυτος, ου, el egoísta

τὸ φύλλον, ου, la hoja  
 φῶω, engendrar  
 ὁ Χαιρεφών, ὦντος, Quere-  
 fonte  
 ἡ χάρις, ιτος, el agradeci-  
 miento  
 ἡ χλαμύς, ὁδος, el manto  
 χρηστός, ἤ, ὄν, bueno  
 ψευδής, ἐς, mentiroso  
 ἡ ὤπις, ἰδος, Ópida  
 ὥσπερ, como (conj.)  
 ἡ ὠφέλεια, ας, la utilidad

### 63. Versión:

I. 1. Ὁ τοῦ βίου χρόνος ἡμῖν ἐστὶ βραχύς.—2. Ἡμᾶς ὥσπερ τέκνα στέργει ὁ θεός.—3. Ὁ Ζεὺς τὴν Ἀθηνᾶν ἐφυσεν ἐκ τῆς ἑαυτοῦ κεφαλῆς.—4. Ἐσποῦδα-  
 ζες ἀρέσκειν πᾶσι, μὴ σαυτῷ μόνον.—5. Οἱ κακοὶ οὐ μόνον τὸν οἶκον τὸν ἑαυτῶν  
 φθείρουσιν, ἀλλὰ καὶ τὸ σῶμα καὶ τὴν ψυχὴν.—6. Ἀλέξανδρος πρὸς Δαρεῖον  
 ἔγραφεν· “ἐγὼ κεκόλουκα πρότερον μὲν τοὺς σοὺς στρατηγούς καὶ σατράπας, νῦν  
 δὲ καὶ σὲ καὶ τὴν μετὰ σοῦ δύναμιν”.—7. Ὁ στρατιώται, τί οὐκ ἐπεπιστεύκατε  
 τῇ ὑμετέρᾳ ἀρστίῃ καὶ τῇ ὑμετέρᾳ προθυμίᾳ;—8. Οἱ Ἕλληνες ἐναντίοι ἦσαν σφίσι  
 αὐτοῖς.—9. Αἶας ὁ Τελαμῶνος ἑαυτὸν ἐφόνευσεν.—10. Ὁ ἄνθρωπος τροφὴν ἑαυ-  
 τῷ μαστεύει.

11. Ὁ μῆτερ, Περσῶν κάλλιστος ὁ ἐμὸς πατήρ.—12. Πολέμιοι οὐκ ἐσόμεθα  
 τοῖς πατράσι καὶ τοῖς ἡμετέροις αὐτῶν φίλοις τε καὶ οἰκείοις.—13. Ἐκαστος αὐ-  
 τῶν ὑπομνήσκει τοὺς μετ’ αὐτοῦ ἅπερ ἐγὼ ὑμᾶς.—14. Αἰγύπτιοι ἐκώλυσαν  
 ἀλλήλους φεύγειν.—15. Ἐγὼγε σφῶ ὥσπερ θεῷ προσαστορεύω.—16. Πολλοὶ  
 ἔσονται νῦν σύμμαχοι.—17. Ὁ θάνατος διάλυσίς ἐστι τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώμα-  
 τος ἀπ’ ἀλλήλων.—18. Τὴν σιγὴν σου συγχώρησιν πεπίστευκα.—19. Νομίζεις  
 ὅτι τὰ ἐμὰ σὰ ἐστίν.—20. Ὁ φιλαυτος ἑαυτὸν μᾶλλον ἢ τοὺς γονέας τε καὶ παῖ-  
 δας στέργει.—21. Μερίστην σοι χάριν ὀφείλω, ὅτι μου τὴν μητέρα ἐθεράπευσας.  
 —22. Ἦκουσιν οἱ ἄγγελοι παρ’ Ἀριαῖον καὶ τὴν αὐτοῦ στρατιάν.

II. 1. Κύρος ἐβλεπε βασιλέα καὶ τὸ ἀμφὶ ἐκείνον στίφος.—2. Τίς οὗτος:—  
 αὐτός—τίς αὐτός;—Σωκράτης.—3. Πλάτων λέγει· “ἡ τραγωδία ἐστὶ τῆσδε τῆς  
 πόλεως εὐρημα.”—4. Τὴν Ἀττικὴν ἄνθρωποι ἔναιον οἱ αὐτοὶ αἰεὶ.—5. Ταῦτα μὲν  
 σὺ λέγεις, παρ’ ἡμῶν δ’ ἀπαγγέλλεις τάδε.—6. Θεμιστοκλῆς ἐκέλευσε πάντας  
 τειχίζειν, καὶ αὐτοὺς καὶ γυναῖκας καὶ παῖδας.—7. Ταῦτόν ἐστι μοι.—8. Ὅτι  
 τοῦτο ἐκεῖνο.—9. Τεκμήριον δὲ τούτου καὶ τὸδε.

10. Ρώμη μετὰ διανοίας χρηστή, ἄνευ δὲ ταύτης βλαβερὰ ἐστίν.—11. Τοῦ-  
 του τοῦ ἀνδρὸς ὁ λόγος ἐστὶ καλός, ἐκεῖνον δὲ ἡ πράξις καλλίων.—12. Ἡ αὐτὴ  
 γνώμη περὶ τῶν αὐτῶν πραγμάτων οὐκ ἦν αἰεὶ τοῖς Ἀθηναίοις.—13. Ἐγὼ μὲν ὁ

αὐτός εἰμι, σὺ δὲ μεταβάλλεις.—14. Ἀσεβείας φεύγω ὑπὸ Μελήτου τουτουί.—15. Τούτων αἴτιος Χαιρεφῶν ὁδεί.—16. Πάντες οἱ Ἕλληνες καὶ οἱ Ἀθηναῖοι αὐτοὶ ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ ἔφευγον.

III. 1. Ἐρμῆς ἐκλεπτε τὰς βοῦς ἃς ἐνεμεν Ἀπόλλων.—2. Ἀνελεύθερος πᾶς ὅστις εἰς δόξαν βλέπει.—3. Οἵτινες γενναῖοί εἰσιν ἄνδρες, τούτοις ἅπανα γῆ πατρὶς ἐστίν.—4. Πόλις ἐστὶ μεγάλη καὶ εὐδαίμων, ἥ ὄνομα Ὁπιδ.—5. Οἱ Λακεδαιμόνιοι λύουσιν οὐστinas ἔχουσιν Ἀθηναίων καὶ τῶν συμμάχων.—6. Ἐχουσιν οἱ μύρμηκες μαντικῆς τινα αἴσθησιν.—7. Τίς καὶ ποδαπός καὶ πόσου διδάσκει;—Εὐηγὸς Πάριος, πέντε μῶν.—8. Πηλίκους τοὺς παῖδας διδάσκεις;—9. Πότερος ἐπαίει περὶ τῶν χρηστῶν σιτίων καὶ πονηρῶν, ὁ ἱατρός ἢ ὁ ὀφοποιός. — 10. Κακῶς ἔχει πᾶς ἱατρός εἰ κακῶς μηδεὶς ἔχει.

11. Πολλοὶ ἤκουσιν καὶ ἄλλοι ἄλλα λέγουσιν.—12. Οἱ μὲν αὐτῶν τοξεύουσιν, οἱ δὲ ἀκοντίζουσιν.—13. Κινδυνεύει ἡμῶν οὐδέτερος.—14. Ὅσοι ἄνθρωποι, τοσαῦται γῶμαί εἰσιν.—15. Οἷα φύλλων γενεά, τοιάδε καὶ ἀνδρῶν ἐστί.—16. Τῇ δικαιοσύνῃ οὐ τοιοῦτος θεμιστοκλῆς ἦν οἷος Ἀριστείδης. — 17. Διώκω τὰς ὀμιλίας τῶν ἀνθρώπων, ὧν καθαρὰ ἐστὶ τὰ ἥθη. — 18. Μανθάνεις σοφίαν ἢ πηγῇ ἐστὶ πάντων τῶν καλῶν. — 19. Πέμπε ἄνδρα ὅτῳ σὺ πιστεύεις. — 20. Καὶ ἡ μουσική, ἥνπερ ὑμεῖς νῦν μανθάνετε με τέρπει. — 21. Τίς ἡ ὠφέλεια τοῖς θεοῖς ἀπὸ τῶν δώρων ὧν παρ' ἡμῶν λαμβάνουσιν;

IV. 1. Τίνες ἐστέ, ὦ ξένοι, καὶ τίνος πατρίδος;—2. Τὶ πράττουσιν οἱ στρατιῶται; τίνα ἐστὶν αὐτῶν τὰ ὄπλα; — 3. Τίνος εἰσὶν οἱ παῖδες ἐκείνοι; — 4. Διὰ τίνα αἰτίαν κλαίεις; — 5. Ποτέρου ἦδε ἡ χλαμὺς ἐστίν;—6. Κρούει τις τὴν θύραν. — 7. Ἀεὶ μανθάνω τι παρὰ τοῦ. — 8. Ἐκαστῇ ἡμῶν κακὸν τί ἐστί. — 9. Ἐσθῆς ἄλλη μὲν γυναικί, ἄλλη δὲ ἀνδρὶ καλὴ ἐστίν. — 10. Τίνων καὶ ποίων καὶ πόσων εὐεργεσιῶν Θεὸς ἡμῖν αἴτιος ἐστί;—11. Δουλείαν ὅποιαν κακίστην νομίζεις εἶναι, τοῦ σώματος ἢ τῆς ψυχῆς.

12. Ἐλεγε μοι ὅστις ταύτην τὴν ἐπιστολὴν ἔγραφε. —13. Ἐτερος ἐτέρου προφέρει. — 14. Οὐκ ἐπεπιστεύκεσαν μνητεράῳ τῶνδε ψευδῶν ἀνδρῶν. — 15. Μόνος εὐδαίμων ὁ ἐλεύθερος. — 16. Σωκράτης ἔλεγε· οἷος ὁ βίος, τοιοῦτος ὁ λόγος, καὶ οἷος ὁ λόγος, τοιαῦται αἱ πράξεις.—17. Πόσοι εἰσὶν ὑμῖν, ὦ Ἕλληνες, πεζοὶ καὶ ἵππεις;—Οὐ τοσοῦτοι ὅσοι τῷ Δαρείῳ, ἀλλ' ἀμείνους.—18. Ἀχιλλεὺς τηλικούτος ἦν, ἡλικίος ἐταίρος αὐτοῦ, Πάτροκλος.

## VOCABULARIO

ὁ ἀγών, ὦνος, la lucha, la  
pendencia

ἀγωνίζω, luchar

αἰσχρός, αἰ, ὄν, vergonzoso

ὁ Ἀλέξανδρος, ου, Alejandro

ἡ ἄμπελος, ου, la vid

ὁ Ἀννίβας, ου, Aníbal

ἄσμενος, η, ον, contento

τὸ ἄστρον, ου, el astro

βαθύς, εἶα, ὕ, profundo

δακρῶν, llorar

τὸ δένδρον, ου, el árbol

ὁ δεσπότης, ου, el amo

ὁ Δημιουργός, οὔ, el Creador

διώκω, perseguir

ἡ δύναμις, εως, la posibilidad

δυνατός, ἡ, ὄν, fuerte

τὸ δῶρον, ου, el regalo

ἐκτρέφω, alimentar

ἐπιτήδειος, α, ον, propio

εὐγενής, ἐς, bien formado

ἡ εὐεξία, ας, el bienestar

εὖ πράττω, hacer bien (trans.)

ὁ ἔφηβος, ου, el joven

ἐχθρός, ἄ, ὄν, enemigo

ἔχω, estar

ζωοτόκος, ον, vivíparo

ἦ, que (conj. compar.)

θηρέω, cazar

ἡ θύρα, ας, la puerta

ὁ Ἰησοῦς, οὔ, Jesús

ἱκανός, ἡ, ὄν, suficiente

καινός, ἡ, ὄν, nuevo

τὰ κάλλος, ους, la belleza

ὁ Καρχηδόνιος, el cartaginés

κατά, según (acus.)

ὁ κλάδος, ου, el ramo

τὸ κλῆμα, ατος, el sarmiento

ἡ κόμη, ης, el follaje

φορμίζω, llevar

κόπτω, llamar a

ὁ Κροῖσος, ου, Creso

ὁ κυνηγός, οὔ, el cazador

ὁ κύριος, ου, el señor

ὁ κώνωψ, ωπος, el mosquito

κωφός, ἡ, ὄν, mudo

ὁ λαγώς, ὦ, la liebre

ἡ λεπίς, ἴδος, la aleta

ἡ Λιβύη, ης, la Libia

ὁ Μακεδών, ονος, el macedonio

ἡ μαρτυρία, ας, el testimonio

ὁ Νεοπτόλεμος, ου, Neoptólemo

νεοττεύω, hacer el nido

ἡ νομή, ης, el pasto

ἡ ὄρνις, ἴθος, el ave

ὁ οὐρανός, οὔ, el cielo

ὁ ὄφις, εως, la serpiente

τὸ παιδίον, ου, el niño

παρά, en, entre (dat.)

ἡ παροιμία, ας, el proverbio

πελάζω, acercarse (dat.)

περί, por (acus.)

τὸ πλῆθος, ους, la multitud

πολύς, λλή, λύ, abundante

τὸ πρᾶγμα, ατος, el asunto

ὁ Πρίαμος, ου, Priamo

πρός, contra (acus.)

τὸ πετερόν, οὔ, el ala

πῶς; ἕκόμο?

ἡ ῥίζα, ης, la raíz

ἡ Σαλαμίς, ἴνος, Salamina

ἡ σκιά, ᾶς, la sombra

σύν, con (dat.)

συνεχῶς, sin cesar (adv.)

σφοδρῶς, violentamente (adv.)

ὁ τόπος, ου, el sitio

τρέφω, criar

τυγχάνω, encontrarse (dat.)

τύπτω, herir

ἡ ὑγεία, ας, la salud

ὁ υἱός, οὔ, el hijo

ὁ Ὑμηττός, οὔ, el Himeto

ὁ ὑπηρέτης, ου, el criado

ἡ φάψ, βός, la tórtola

φέρω, llevar

φονεύω, matar

ἡ χελιδών, ὦνος, la golondrina

ὁ χριστιανός, οὔ, el cristiano

ὠτότοκος, ον, ovíparo

#### 64. Temas:

I. 1. Yo soy el Señor, tu Dios. — 2. El mosquito decía al león: tú no eres más fuerte que yo. — 3. Jesús decía a sus discípulos: yo soy la vid y vosotros sois los sarmientos.—4. El hombre bueno es y será siempre señor de sí mismo. — 5. Tengo yo una pendencia con él.—6. Los cristianos aman a sus enemigos.—7. ¿Cómo están vuestros asuntos? — 8. La liebre huye (de) su propia sombra. — 9. Los elefantes luchan violentamente unos contra otros y se hieren a sí mismos.

10. No hay nadie que no se ame (ind.) a sí mismo. — 11. Neoptólemo mató a Priamo y a su hijo. — 12. ¡Oh soldados!, la lucha es por vuestra propia salvación. — 13. Son peores para con nosotros que nosotros para con ellos. — 14. Nosotros dos tendremos (para nosotros dos habrá) muchos aliados.

II. 1. Este hombre es Demóstenes.—2. Este está siempre contento, pero aquél llora sin cesar. — 3. Esta tierra, este cielo, estos astros son testimonio del poder del



Creador. — 4. La belleza del árbol es ésta: ramos bien formados, follaje abundante y raíces profundas. — 5. Entre los persas todos los jóvenes cazaban y aun el rey mismo. — 6. La misma madre cría a estos dos niños. — 7. Las tórtolas y las golondrinas siempre hacen el nido en los mismos sitios. — 8. De los peces unos son ovíparos y otros vivíparos.

9. Creso tenía dos hijos, de los cuales el uno era mudo. — 10. Lo mismo es si alimentas a una serpiente que si haces bien a un malvado: en ninguno de los dos hay agradecimiento. — 11. Todos los persas, cada uno según su posibilidad, llevan regalos al rey. — 12. Hay un proverbio que dice que la Libia produce siempre algo nuevo.

III. 1. Llama alguien a la puerta: ¿quién es él? — 2. ¿Quién es este joven? ¿de quién es (hijo) y de qué patria? — 3. ¿A cuáles animales no se acercan los cazadores y cuáles persiguen? — 4. ¿Cuál de los dos generales fué el mejor, Alejandro el macedonio o Aníbal el cartaginés? — 5. La virtud es una salud y belleza y bienestar del alma. — 6. ¿Cuán grande era la multitud de los atenienses en Salamina? — 7. Existe el monte Himeto, el cual produce los pastos más propios para las abejas.

8. El que en esta vida ama a los padres, es querido de (a) Dios. — 9. Los filósofos son amigos de todos los hombres con quienes se encuentran. — 10. Lo que es el ala en el ave, esto es la aleta en el pez. — 11. Para quien nada es suficiente para ése nada es vergonzoso. — 12. Los jóvenes eran tantos como los hombres. — 13. Cual el amo, tal el criado.

**65.** *Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:*

Homilía, Ciriaco, tópico, topografía, ortografía, ortopedia, crónica, crónico, cronómetro, cronología, anacronismo, sincronismo, paraíso, trópico, tropo, autógrafo, autobiografía, autócrata, teocracia, plutocracia, democracia, autónomo, autopsia, autodidacta, ácrata, ética, esfera, pirofobia, clorofilia, alógeno, heterogéneo, heterodoxo, matemática, idrofobia, xenofobia, fotofobia, cirugía, oftalmología, paralelo, simpatía, patético, megalómano, astenia, axioma, terapéutica, estética, genealogía, diálisis, paradoja, epístola, parábola, crestomatía, pseudónimo, agonizar, antagonista, protagonista, batibio, dendrita, cinegética, ortóptero, toponimia, higiénico, Celedonio, aristocracia, barítono.



# LECCION DECIMA

## LOS NUMERALES

**150.<sup>(a)</sup> Cardinales y ordinales.** — Los numerales **ordinales** son todos *declinables*.

Entre los numerales **cardinales** son *declinables*: εἷς, δύο, τρεῖς, τέτταρες, y todas las **centenas y millares**.

CIFRAS	CARDINALES	ORDINALES	ADVERBIOS
1	εἷς, μία, ἓν, uno	πρῶτος, η, ον, primero	ἅπαξ, una vez
2	δύο	δεύτερος, α, ον	δῖς
3	τρεις, τρία	τρίτος	τρίς
4	τέτταρες ο τέσσαρες, α	τέταρτος	τετράκις
5	πέντε	πέμπτος	πεντάκις
6	ἕξ	ἕκτος	ἑξάκις
7	ἐπτά	ἑβδομος	ἐπτάκις
8	ὀκτώ	ὀγδοος	ὀκτάκις
9	ἐννέα	ἐνατος	ἐνάκις
10	δέκα	δέκατος	δεκάκις
11	ἐνδεκα	ἐνδέκατος	ἐνδεκάκις
12	δῶδεκα	δωδέκατος	δωδεκάκις
13	τρεις καὶ δέκα	τρισκαιδέκατος	»
14	τέτταρες καὶ δέκα	τετταραιδέκατος	»
15	πεντεκαίδεκα	πεντεκαιδέκατος	»
16	ἑκκαίδεκα	ἑκκαιδέκατος	»
17	ἐπτακαίδεκα	ἐπτακαιδέκατος	»
18	ὀκτωκαίδεκα	ὀκτωκαιδέκατος	»
19	ἐννεακαίδεκα	ἐννεακαιδέκατος	»
20	εἴκοσι(ν)	εἰκοστός	εἰκοσάκις
21	εἷς καὶ εἴκοσι	εἷς ο πρῶτος καὶ εἰκοστός	εἷς καὶ εἰκοσάκις
30	τριάκοντα	τριακοστός	τριακοντάκις
40	τετταράκοντα	τετταρακοστός	»
50	πεντήκοντα	πεντηκοστός	»
60	ἑξήκοντα	ἑξηκοστός	»
70	ἐβδομήκοντα	ἐβδομηκοστός	»

CIFRAS	CARDINALES	ORDINALES	ADVERBIOS
80	ὀγδοήκοντα	ὀγδοηκοστός	ὀγδοηκοντάκις
90	ἐνενήκοντα	ἐνενηκοστός	»
100	ἑκατόν	εκατοστός	ἑκατοντάκις
200	διακόσιοι, αι, α	διακοσιοστός	διακοσιάκις
300	τριακόσιοι	τριακοσιοστός	»
400	τετρακόσιοι	τετρακοσιοστός	»
500	πεντακόσιοι	πεντακοσιοστός	»
600	ἑξακόσιοι	ἑξακοσιοστός	»
700	ἑπτακόσιοι	ἑπτακοσιοστός	»
800	ὀκτακόσιοι	ὀκτακοσιοστός	»
900	ἐνακόσιοι	ἐνακοσιοστός	»
1000	χίλιοι, αι, α	χιλιοστός	χιλιάκις
2000	δισχίλιοι	δισχιλιοστός	»
3000	τρισχίλιοι	τρισχιλιοστός	»
4000	τετρακισχίλιοι	τετρακισχιλιοστός	»
10000	μύριοι	μυριοστός	μυριάκις
20000	δισμύριοι	δισμυριοστός	»

### 150.(b) Numerales cardinales declinables:

M.	F.	N.	M. F. y N.	
N. εἷς, ἓν	μία	ἕν	δύο, dos	
G. ενός	μιάς	ένός	δύοιν (δύο)	
D. ἐνί	μιά	ένί	δύοιν (δύο)	
A. ἓνα	μίαν	ἕν	δύο	
M. y F.		N.	M. y F.	N.
N. τρεῖς, tres		τρία	τέτταρες, cuatro	τέτταρα
G. τριῶν		τριῶν	τεττάρων	τεττάρων
D. τρισί(ν)		τρισί(ν)	τέτταρσι(ν)	τέτταρσι(ν)
A. τρεῖς		τρία	τέτταρες	τέτταρα

Como εἷς se declinan:

οὐδεῖς (οὐδὲ εἷς), οὐδεμία, οὐδέν, *ninguno; nadie, nada.*

μηδεῖς (μηδὲ εἷς), μηδεμία, μηδέν, *ninguno, nadie, nada.*

Como δύο se declina: ἄμφω, *ambos (ambo).*



### REGRESO DE AGAMENÓN

Agamenón, después de diez años de ausencia, regresa de Troya y es asesinado por Egisto y la infiel Clitemnestra. Su hijo Orestes le vengó matando a ambos.

#### 150.<sup>(c)</sup> Numerales colectivos:

Unidad =	ή ένας,	της	έναδος
Par =	ή δυάς,	της	δυάδος
Triada =	ή τριάς,	της	τριάδος
Decena =	ή δεκάς,	της	δεκάδος
Decena de millar =	ή μυριάς,	της	μυριάδος

**151. Numerales distributivos.** — No existe en griego forma especial para los distributivos a diferencia del latín. Se construyen así:

De uno en uno =	καθ' ένα	(singuli)
De dos en dos =	εἰς δύο; σύνδυο	(bini)
De tres en tres =	ἀνά τρεῖς; σύντρεῖς	(terni)
De cuatro en cuatro =	ἐπὶ τετάρων	(quaterni)

**152. Numerales multiplicativos.** — En griego hay adjetivos multiplicativos:

- 1.º en -πλοῦς (-plex): διπλοῦς, doble, τριπλοῦς, triple, etc.
- 2.º en -πλάσιος (-plus): διπλάσιος, duplo, dos veces tanto, etc.

**153. Observaciones.** — 1.<sup>a</sup> Para expresar los números compuestos de una decena y una unidad, el griego puede valerse de tres construcciones diferentes; así:

εἰς καὶ εἴκοσι — εἴκοσι εἰς — εἴκοσι καὶ εἰς

2.<sup>a</sup> μύριοι, αι, α, significa *diez mil*, μυρίοι, αι, α, del adjetivo μυρίος, α, ον, *infinito, enorme*, significa *innumerables*.

3.<sup>a</sup> πρῶτος corresponde al latín **primus** y significa *el primero entre varios*, πρότερος, α, ον, corresponde al latín **prior** y significa *el primero entre dos*.

4.<sup>a</sup> El griego, como el latín, se sirve con frecuencia de los ordinales en casos en que el castellano usa los cardinales:

Φίλιππος ὁ δεύτερος, *Filipo segundo*  
τὸ τρίτον κεφάλαιον, *el capítulo tres*  
τὸ χίλιστον ἔτος, *el año mil*

**CONSEJOS PRÁCTICOS:** 1.º No confundir el numeral εἰς, *uno*, con la segunda persona εἶς, *eres*, y con la preposición εἰς, *a, hacia, contra*.

2.º Distinguir entre μύριοι y μυρίοι.

3.º Obsérvense las siguientes expresiones:

- a) εἴκοσι ἔτη γεγονώς, *a los veinte años (viginti annos natus)*.
- b) τῇ πέμπτῃ ἡμέρᾳ, *el quinto día (die quinto)*.
- c) μένει μῆνας ἕξ, *permanece seis meses (manet sex menses)*.
- d) χειμῶνος, *en invierno (hieme)*; νυκτός, *de noche (nocte)*.
- e) εἰς χίλους ἵππους, *hasta mil jinetes (ad equites mille)*.

## EJERCICIOS

### VOCABULARIO

ἄγω, conducir, mandar  
ἅθροος, α, ον, junto  
ἄλλᾳ, sino  
τὸ ἄλφειτον, ου, la harina  
ὁ ἀμφορεύς, έως, el ánfora

ἄνθρωπινος, η, ον, humano  
ἀποθνήσκω, morir  
τὸ ἄρμα, ατος, el carro  
βαρβαρικός, ή, όν, bárbaro  
βασιλεύω, reinar

βουλή, ής, el consejo  
γεγονώς, nacido, de edad  
(natus)  
ή γενεά, άς, la edad  
οί Δαναοί, los dánaos

ὁ δεσπότης, ου, el señor  
 διαβαίνω, recorrer  
 οἱ Διόσκουροι, los Dióscoros  
 (Cástor y Pólux)  
 δουλεύω, servir  
 τὸ δράμα, ατος, el drama  
 δρᾶω, hacer, componer  
 τὸ ἔαρ, ρος, la primavera  
 ὁ Ἑκτωρ, ορος, Héctor  
 ὁ ἐνιαυτός, οὔ, el año  
 τὸ ἔτος, ους, el año  
 ὁ Ἑρρίκος, Enrique  
 ὁ ἥλιος, ου, el sol  
 ὁ θάνατος, ου, la muerte  
 τὸ θέρος, ους, el verano  
 ἡ Ἰλιάς, ἀδος, la Iliada  
 ὁ ἱππεύς, εως, soldado de ca-  
 ballería  
 ὁ Ἱποκράτης, ους, Hipó-  
 crates  
 ἡ κατάβασις, εως, el des-  
 censo

ὁ Κέρβερος, ου, Cerbero  
 κομίζω, llevarse  
 ὁ κωμικός, οὔ, el comedió-  
 grafo  
 οἱ Λακεδαιμόνιοι, los lacede-  
 monios  
 λάμπω, brillar  
 λέγω, narrar  
 μάχαρ, ρος, feliz  
 ὁ Μαραθῶν, ὠνος, Maratón  
 μετὰ, después de (acus.)  
 τὸ μέτρον, ου, la medida  
 μέχρι(ς), hasta (gen.)  
 ὁ μήν, νός, el mes  
 ἡ Μοῖρα, la Parca  
 ἡ Μοῦσα, la Musa  
 ὁ Νούμας Πομπήλιος, Numa  
 Pompilio  
 ὁ οἰκέτης, ου, el criado  
 ὁ οἶνος, ου, el vino

ἡ Ὀλυμπιάς, ἀδος, la olim-  
 piada  
 ὁ Ὅμηρος, ου, Homero  
 ὁ πεζός, οὔ, el soldado de  
 infantería  
 ὁ Πλάτων, ὠνος, Platón  
 πλέω, navegar  
 πρὸς, antes de (dat.)  
 ἡ ῥαψωδία, ας, la rapsodia,  
 el canto  
 τὸ στάδιον, ου, el estadio  
 τὸ στρατεύμα, ατος, el ejér-  
 cito  
 ἡ στρατιά, ἄς, el ejército  
 τὸ σῶμα, ατος, el cuerpo  
 ἡ τελευταίη, ἤς, el fin  
 ὁ τρίβων, ὠνος, el manto  
 ἡ Τροία, ας, Troya  
 ὁ Φιλεμών, ὠνος, Filemón  
 ἡ Χάρις, τᾶς, la Gracia  
 ὁ χειμῶν, ὠνος, el invierno

## 66. Versión:

1. Ὁ Διογένης ἓνα ἔχει τρίβωνα.—2. Δύο ἦσαν οἱ Διόσκουροι, τρεῖς δὲ αἱ Χάριτες, τρεῖς καὶ αἱ Μοῖραι, ἐννέα δὲ αἱ Μοῦσαι, δώδεκα δὲ οἱ μεγάλοι θεοί.—3. Ἀρταξέρξης ἀποθνήσκει ἐξ καὶ ὀγδοήκοντα ἔτη γεγονώς.—4. Νούμας Πομπήλιος τεσσαράκοντα τέσσαρα ἔτη ἐβασίλευσε.—5. Πρώτοι οἱ Αἰγύπτιοι ἐδρασαν τὸν ἐνιαυτὸν τὸν δώδεκα μηνῶν καὶ τοὺς μῆνας τοὺς τριάκοντα ἡμερῶν.—6. Τοῦ βαρβαρικοῦ στρατεύματος οἱ ἱππεῖς εἰς χιλίους ἦσαν, οἱ δὲ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἑξακόσιοι.—7. Ἐν τῇ Μαραθῶνι μάχῃ ἀποθνήσκουσι τῶν βαρβάρων ἑξακισχίλιοι καὶ τετρακόσιοι, Ἀθηναῖων δὲ ἑκατὸν ἐνενήκοντα καὶ δύο.—8. Ξέρξης, ὁ Δαρείου, ἄγει πεντακοσίας μυριάδας ἀνδρῶν.

9. Ἱποκράτης ἐπτά τοῦ ἀνθρωπίνου βίου γενεάς λέγει εἶναι, τὴν πρώτην μέχρις ἐβδόμου ἔτους, καὶ τὴν δευτέραν μέχρι τετάρτου καὶ δεκάτου, καὶ τὴν τρίτην μέχρις εἰκοστοῦ ὀγδόου, καὶ τὴν τετάρτην μέχρι τριακοστοῦ δευτέρου, καὶ τὴν πέμπτην μέχρι τεσσαρακοστοῦ δευτέρου, καὶ τὴν ἕκτην μέχρις ἑξακοστοῦ ἔκτου, καὶ τὴν ἐβδόμην μέχρι τῆς τοῦ βίου τελευτῆς.—10. Ὀλυμπιάδι ἐνενηκοστῇ δευτέρᾳ οἱ Ἀθηναῖοι εἰς τὴν Σικελίαν ἐπλεον.—11. Τρεῖς μάχαρες Δαναοὶ καὶ τετράκις, οἱ ἐν Τροίᾳ τετελευτήκασιν.—12. Καθ' ἓνα ἦν ἡ κατάβασις.—13. Νυκτὸς βουλή ἐστὶ τοῖς ἀνθρώποις.—14. Ὁ ἥλιος θέρους μὲν λάμπει πλείον, χειμῶνος δὲ μείον ἢ ἔαρος.

**67. Tema:**

1. Cerbero tiene un cuerpo y tres cabezas.—2. Ningún criado sirve a dos señores.—3. Filemón el comediógrafo compuso noventa y siete dramas.—4 Telémaco se llevaba doce ánforas de vino y veinte medidas de harina.—5. Los lacedemonios en tres días y tres noches recorren mil doscientos estadios.—6. Platón muere en el primer año de la Olimpiada ciento ocho, un año antes de los ochenta.—7. Tal era todo el ejército de Darío: soldados de caballería hasta cuarenta mil (cuatro veces diez mil), soldados de infantería hasta un millón (cien miriadas), doscientos carros y quince elefantes.—8. Después de esto huyen los soldados, no juntos, sino de dos en dos y de tres en tres.—9. Enrique IV reinó veintiún años.—10. Homero narra la muerte de Héctor en el canto veintidós de la *Iliada*.

**68. Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:**

Decámetro, hectómetro, quilómetro, mirímetro, Decamerón, trisagio, hecatombe, hebdomadario, protagonista, Pentecostés, Protágoras, protomártir, Deuteronomio, cada, disílabo, trisílabo.



## LECCION UNDECIMA

### EL VERBO. — LA CONJUGACION

**154. Clasificación de los verbos griegos.**—Los verbos griegos se dividen en dos grandes clases, llamadas conjugaciones principales.

1.<sup>a</sup> La primera conjugación principal está formada por los verbos en  $\omega$ , llamados así por terminar en  $\omega$  la primera persona del singular del presente de indicativo activo.

En los verbos en  $\omega$  los temas temporales suelen formarse por medio de sufijos modales ante las desinencias personales.

2.<sup>a</sup> La segunda conjugación principal está formada por los verbos en  $\mu$ , así llamados por terminar en  $\mu$  la primera persona del singular del presente de indicativo activo.

En los verbos en  $\mu$  sus temas temporales característicos se forman sin la mediación de sufijos modales ante las desinencias personales.

**155. Voces griegas.**—En el verbo griego se distinguen tres voces, una más que en latín: la activa, la media y la pasiva.

La voz media, significa, en general, acción reflexiva indirecta:  $\lambda\acute{o}\omicron\mu\alpha\iota$ , yo desato para mí, en mi provecho, por mis medios, etc.

La voz media no significa, en general, acción reflexiva directa, la cual suele expresarse por la voz activa y el pronombre reflexivo:  $\lambda\acute{o}\omega\ \acute{\epsilon}\mu\alpha\upsilon\tau\acute{o}\nu$ , yo me desato.

N. B.—Existe también en griego la voz deponente en los verbos que sólo se usan en media o pasiva con significado activo y la voz perifrástica, cuya formación se verá más adelante.

**156. Modos griegos.**—El verbo griego posee seis modos, uno más que en latín: el indicativo, el imperativo, el subjuntivo, el optativo, el infinitivo y el participio.

El modo optativo expresa, en general, el deseo. Pero puede también expresar otros matices modales, que en latín se expresan por sub-





### JASON Y EL VELLOCINO DE ORO

Jasón organiza la expedición de los Argonautas a la Cólquida para apoderarse del Vellochino de Oro que garantizaba a su poseedor la felicidad y la abundancia, pero estaba suspendido sobre una encina consagrada a Marte y defendido por un horrible dragón. Ayudado por la maga Medea que, mediante unas hierbas soporíficas, adormeció al dragón, Jasón consiguió el Vellochino y regresó con él a su patria.

**no:** λέλυκα, no es igual a solvi, yo desaté o he desatado (en el pasado), sino que significa yo tengo desatado, yo he acabado de desatar, y es el presente de la acción terminada.

El futuro anterior griego es el futuro del perfecto y no corresponde al futuro perfec-

juntivo. Se puede, pues, decir que el **optativo** es el modo secundario del subjuntivo.

En griego *no hay* ni gerundio, ni supino, que son sustituidos por el infinitivo.

**157. Tiempos griegos.**—En el verbo griego se distinguen siete tiempos, uno más que en latín los cuales se dividen en cuatro **primarios** o tiempos de presente y futuro (**principales**) y tres **secundarios** o tiempos de pasado (**históricos**).

Los tiempos **primarios** son: el presente, el futuro, el perfecto, y el futuro anterior.

Los tiempos **secundarios** son: el imperfecto, el aoristo y el pluscuamperfecto:

**158. Valores especiales de algunos tiempos.**—El perfecto griego no corresponde al perfecto lati-

to latino: λελυκώς ἔσομαι, no es igual a *solvero*, yo *habré desatado*, sino que significa yo *tendré desatado*, yo *habré acabado de desatar*, y es el futuro de la acción terminada.

El aoristo griego corresponde al perfecto latino: ἔλυσα es igual a *solvi*, yo *desaté*, *be desatado*, *bube desatado*.

El pluscuamperfecto griego es el imperfecto del perfecto y no corresponde exactamente al pluscuamperfecto latino: ἐλελύκειν, no es igual a *solveram*, yo *habría desatado* (pasado anterior), sino que significa yo *tenía desatado*, yo *había acabado de desatar*, y es el imperfecto de la acción terminada.

Sin embargo prácticamente el perfecto griego se traduce por el perfecto castellano *be desatado*, el futuro anterior por el futuro perfecto *habré desatado*, el aoristo por el indefinido *desaté*, y el pluscuamperfecto por el pluscuamperfecto *había desatado*.

**159. Los números del verbo griego.**—La conjugación griega, como la declinación, posee tres números el singular, el plural y el dual. El dual, que se emplea cuando el sujeto son dos personas o cosas, no es nunca obligatorio, pues se puede siempre sustituir por el plural.

**160. Las personas del verbo griego.**—El singular y el plural tienen las tres personas. En el dual falta la primera que es sustituida por la primera del plural.

**161. Elementos de las formas verbales.**—Toda forma verbal simple consta o puede constar de los elementos siguientes:

- |           |   |   |
|-----------|---|---|
| 1.º TEMA  | { | a) Aumento: caracteriza a los tiempos secundarios.                  |
| TEMPORAL: |   | b) Reduplicación: caracteriza al tema de perfecto.                  |
|           |   | c) Tema verbal: expresa el significado fundamental del verbo.       |
|           |   | d) Sufijo temporal: se añade al tema verbal para indicar el tiempo. |
|           |   | e) Sufijo modal: expresa el modo.                                   |

2º. DESINENCIAS PERSONALES: indican la persona, el número, el tiempo (primario o secundario) y la voz.

**162. Los temas temporales.**—Todo verbo griego forma sus tiempos sobre cuatro temas, llamados por eso primitivos, que son el de presente, el de futuro, el de aoristo y el de perfecto:

1. Del tema de presente se derivan los presentes y los imperfectos.
2. Del tema de futuro se derivan los futuros.
3. Del tema de aoristo se derivan los aoristos.
4. Del tema de perfecto se derivan los perfectos, los pluscuamperfectos y los futuros anteriores.

**163. Otros temas temporales.**—Además de estos cuatro temas temporales existen en el verbo griego otros cinco temas particulares, que son el futuro fuerte, el aoristo fuerte, el perfecto fuerte, el pasivo débil y el pasivo fuerte:

1. Del tema de futuro fuerte se derivan los futuros fuertes.
2. Del tema de aoristo fuerte se derivan los aoristos fuertes.
3. Del tema de perfecto fuerte se derivan los perfectos, pluscuamperfectos y futuros anteriores fuertes.
4. Del tema débil pasivo se derivan los aoristos y futuros pasivos débiles.
5. Del tema fuerte pasivo se derivan los aoristos y futuros pasivos fuertes.

**164. Enunciado de los verbos griegos.**—Para conjugar un verbo hay que conocer sus cuatro tiempos primitivos dados por el diccionario y el vocabulario:

Pres. Ind.	Fut. Ind.	Aor. Ind.	Perf. Ind.
λύω	λύσω	ἔλυσα	λέλυκα, desatar.

**165. El aumento.**—El aumento es el signo de pasado y caracteriza a los tiempos secundarios en indicativo. El aumento puede ser silábico y temporal.

El aumento silábico es una ε colocada delante del tema verbal no reduplicado o reduplicado de los verbos que comienzan por consonante: ἔ-λυσα, ἔ-λε-λύκειν.

Después del aumento silábico la consonante ρ se reduplica: ἔρ-ρίπτον, ἔρ-ρίψα.

El aumento temporal consiste en el alargamiento de la vocal o diptongo iniciales de los verbos que comienzan por vocal: ἡρδευσα de ἀρδεύω, ἤρον de αἶρω.

Los alargamientos de aumento temporal son los siguientes:

α	εν	η	αι	εν	η	En algunos verbos los diptongos iniciales ει, ευ, pueden no aumentarse en los tiempos secundarios de indicativo: ἤκαζον ο εἶκαζον de εἰκάζω; ἤρισκον ο εὐρισκον de εὐρίσχω.
ε	«	η	ει	«	η	
ο	«	ω	οι	«	ω	
ι	«	ι	αυ	«	ηυ	
υ	«	υ	ευ	«	ηυ	
			ου	no cambia		

**166. Aumentos especiales.**—1.º Aumento temporal en ει: La ε inicial de algunos verbos no se aumenta en η sino en ει. Sin embargo, este aumento no es propiamente temporal sino silábico en ε de verbos cuyos temas verbales comienzan por una consonante que ha caído entre las dos vocales y producido la contracción de éstas:

εἶχον (ἔ-σεχον) de ἔχω (t. verbal σεχ)

εἰργαζόμην (ἔ-῔εργαζόμην) de ἐργάζομαι (t. verbal ῔εργ)

2.º Aumento silábico en η: Algunos verbos tienen el aumento silábico en η solo o junto al en ε. A este aumento silábico en η se

debe el que ciertos verbos parezcan tener un doble aumento, silábico y temporal a la vez, fenómeno que se explica sencillamente por una metátesis de cantidad:

ἡ-δυνάμην ο ἔ-δυνάμην de δύναμαι  
ἔ-ώρων (ἡ-όρων) de ὁράω

**3.º Aumento reduplicado:** A veces se encuentra un aumento en ciertos tiempos secundarios que consiste en repetir con la vocal alargada la primera parte del tema verbal:

ἤγ-αγον de ἄγω (t. verbal ἄγ)

**167. Aumento de los verbos compuestos.** — En los verbos compuestos de prefijo separable el aumento silábico se suele colocar entre la preposición y la forma simple. La vocal final del prefijo, menos la de ἀμφί y περί y la de πρό que puede contraerse con el aumento, se elide ante éste.

El prefijo ἐκ se cambia en ἐξ ante el aumento.

Los prefijos ἐν y σύν conservan su forma primitiva ante el aumento, aunque su consonante final se encuentre transformada ante consonante:

προσ-έ-βαλλον	de	προσ-βάλλω
ἀμφι-έ-βαλλον	de	ἀμφι-βάλλω
παρ-έ-βαλλον	de	παρα-βάλλω
προ-ού-βαλλον	de	προ-βάλλω
ἐξ-έ-βαλλον	de	ἐκ-βάλλω
ἐν-έ-βαλλον	de	ἐμ-βάλλω

**168. La reduplicación.** — La reduplicación es el signo del tema de perfecto y caracteriza a sus tiempos en todos los modos. La reduplicación puede ser completa e incompleta.

La reduplicación completa consiste en la repetición de la consonante inicial del verbo formando sílaba con una ε ante los verbos que comienzan por una consonante sencilla o dos consonantes muda y líquida (que no sean γν). Si la consonante inicial es una aspirada (φ, θ, χ) la consonante de la reduplicación es la fuerte correspondiente:

λέ-λυχα	de	λύω
γέ-γραφα	de	γράφω
τέ-θυχα	de	θύω

La reduplicación incompleta consiste en sólo una ε ante los verbos que comienzan por ρ, consonante doble, dos consonantes que no sean muda γ

*líquida* (además γν); o bien en el *alargamiento de la vocal inicial* de los verbos que comienzan *por vocal*. En ambos casos la **reduplicación** se confunde con el *aumento*:

ἐρ-ριφα	de	ρίπτω
ἐ-πτουκα	de	πτύω
ἐ-γνωνκα	de	γιγνώσκω
ἤγορεύκα	de	ἄγορεύω

### 169. Reduplicaciones especiales.—1.ª Reduplicación ática:

Consiste en repetir las dos primeras letras del tema verbal ante el tema temporal aumentado; presentan esta reduplicación algunos verbos que comienzan por α, ε u ο seguida de consonante:

ἀκ-ήκωα de ἀκούω

2.ª Reduplicación en ει: Unas veces por razones fonéticas y otras por analogía, aparece en algunos verbos una reduplicación particular en ει:

εἴρηκα (Fε-Fέρηκα) del t. verbal Fερ

εἴ-λοχα de λέγω

170. Reduplicación de los verbos compuestos. — En los verbos *compuestos de prefijo separable* la reduplicación se suele colocar entre la preposición y la forma simple:

κατα-βέβληκα de κατα-βάλλω

171. Tema verbal.—Es el elemento más simple del verbo y contiene su idea fundamental antes de la determinación de los afijos y antes de cualquier cambio fonético. A veces es la misma raíz general, como en λύω (tema verbal-raíz : λυ).

172. Sufijos temporales y modales.—Cada tiempo dentro de cada modo y a veces dentro de cada voz se distingue por elementos añadidos tras el tema verbal, que son los sufijos temporales y modales. También el aumento y la reduplicación sirven para distinguir los tiempos. El sufijo temporal está representado siempre por una consonante, el sufijo modal en cambio por una vocal o un diptongo. En la voz pasiva el futuro y el aoristo se caracterizan por un sufijo temporal pasivo θε > θη.

# CUADRO DE LOS SUFIJOS TEMPORALES Y MODALES

TIEMPOS	INDICATIVO	1.º TEMA DE PRES. ACTIVO Y MEDIO-PAS.				PARTICIPIO	
		IMPER.	SUBJUNTIVO	OPTATIVO	INFIN.	ACTIVO	MEDIO PASIVO
PRESENTE	ο, ε	ο, ε	ω, η	οι, οτε	ε	ο-ντ	ο-μενο
IMPERFECTO	ο, ε						
2.º a) TEMA DE FUTURO ACTIVO Y MEDIO							
FUTURO	οο, οε			οοι, οοτε	οε	οο-ντ	οο-μενο
b) TEMA DE FUTURO PASIVO							
FUTURO	θη-σο, θη-σε			θη-σοι, θη-σοτε	θη-σε		θη-σο-μενο
3.º a) TEMA DE AORISTO ACTIVO Y MEDIO							
AORISTO	αα, αε	αα	αω, αη	ααι, ααιτε, ααια	αα	αα-ντ	αα-μενο
b) TEMA DE AORISTO PASIVO							
AORISTO	θη	θη	θε-ω, θε-η	θε-ιη	θη		θε-ντ
4.º TEMA DE PERFECTO ACTIVO							
PERFECTO	χα, χε	χο, χε	χω, χη	χοι, χοτε	χε	χο-ντ, χυ-ς	μενο
PLUSQUAMP.	χει, χηι, χε						

**173. Desinencias personales.**—He aquí el cuadro de las desinencias personales primitivas y sus modificaciones:

	VOZ ACTIVA					VOZ MEDIO-PASIVA			
	1. prim.	1. secund.	Imperative	Infia.	Perfecto	1. prim.	1. secund.	Imperative	Infia.
S. 1.	-μι>-ω	-ν	-θι>-ι -ς>-ζ -ον, nada	-F εν	-α	-μαι	-μεην	-σο, -ι -σθω -σθαι	
2.	-σι>-ις	-ς			-σθα	-σαι>-αι	-σο>-ο		
3.	-τι>-σι>-ι	-τ> nada			-ε	-ται	-το		
P. 1.	-μεν	-μεν	-νταιν, -ταισσαν	-ι	-μεν	-μεθα	-μεθα	-σθαι	
2.	-τε	-τε			-τε	-σθε	-σθε		
3.	-ντι>-σι	-ντ, -σαν			-ντι>-σι	-νται	-ντο		
D. 2.	-τον	-τον	-τον	-ναι	-τον	-σθον	-σθον	-σθον	
3.	-τον	-την	-των		-τον	-σθον	-σθην	-σθων	

**Observaciones sobre las desinencias.**—1.<sup>a</sup> El *subjuntivo* tiene siempre en todos sus tiempos *desinencias de tiempos primarios*.

2.<sup>a</sup> El *optativo* tiene siempre en todos sus tiempos *desinencias de tiempos secundarios*, excepto en las primeras personas singulares activas.

3.<sup>a</sup> El *participio*, palabra declinable, tiene *desinencias nominales* y se declina según el enunciado que se da en cada caso.

4.<sup>a</sup> El *aoristo pasivo* tiene *desinencias de tiempos secundarios activos*.

## I. PRIMERA CONJUGACION PRINCIPAL O VERBOS EN $\omega$

**174. Clasificación de los verbos en  $\omega$ .**—Los verbos en  $\omega$  se dividen en dos clases:

- a) Verbos **puros**, cuyo *tema verbal* termina en **vocal**.
- b) Verbos **impuros**, cuyo *tema verbal* termina en **consonante**.

**175. Clasificación de los verbos puros.**—Los verbos puros se subdividen en:

- 1.<sup>o</sup> Verbos **no contractos**, cuyo *tema verbal* termina en  $\upsilon$ ,  $\iota$ .
- 2.<sup>o</sup> Verbos **contractos**, cuyo *tema verbal* termina en  $\alpha$ ,  $\varepsilon$ ,  $\omicron$ .

**176. Clasificación de los verbos impuros.**—Los verbos impuros se subdividen en:

- 1.<sup>o</sup> Verbos **mudos**, cuyo *tema verbal* termina en **consonante muda**.
- 2.<sup>o</sup> Verbos **líquidos**, cuyo *tema verbal* termina en **consonante líquida**.



## LECCION DUODECIMA

### VERBOS EN $\omega$ PUROS NO CONTRACTOS

**177. Modelo.**—Hay un solo modelo para los verbos en  $\omega$  puros no contractos.

ENUNCIADO: Activa: λύω, λύσω, ἔλυσα, λέλυκα, *desatar*.

Media: λύομαι, λύσομαι, ἐλυσάμην, λέλυμαι, *desatarse*.

Pasiva: λύομαι, λυθήσομαι, ἐλύθη, λέλυμαι, *ser desatado*.

TEMA VERBAL: λυ (tema-raíz)

### FORMACION DE LOS TIEMPOS Y MODOS

**178. Tema de presente:** λυ (sin sufijo temporal e igual al tema verbal).

**Tiempos derivados:** Los presentes de todos los modos activos, medios y pasivos y los imperfectos de indicativo de las tres voces, que se forman mediante los sufijos modales y desinencias correspondientes, y el imperfecto además con el aumento.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Pérdida de la desinencia -μι en los presentes activos de indicativo y subjuntivo y alargamiento por compensación de la  $\omega$  sufijo modal de indicativo.— 2.º Pérdida de la  $\sigma$  intervocálica de las desinencias activas y medio-pasivas de 2.ª pers. sing. con contracción de las vocales resultantes:  $\epsilon\acute{\iota} > \epsilon\iota$ ;  $\eta\acute{\iota} > \eta\iota$ ;  $\epsilon\alpha\iota > \eta\iota$ ;  $\epsilon\omicron > \omicron\upsilon$ ; en la activa se da, además, adición de la desinencia secundaria -ς; la segunda pers. sing. del pres. ind. medio-pasivo tiene una 2.ª forma analógica con la activa.— 3.º Cambio en  $\sigma$  y pérdida de la  $\tau$  intervocálica ante  $\iota$ .— 4.º Pérdida de la -τ final, desinencia secundaria de 3.ª pers.— 5.º En la desinencia -ντι cambio de la  $\tau$  en  $\sigma$  ante  $\iota$ , pérdida de la  $\nu$  ante la  $\sigma$  y alargamiento por compensación del sufijo modal  $\omega$ .— 6.º Pérdida de la F intervocálica y contracción de vocales en el infinito activo.

**179. Tema de futuro:** λυσ (con sufijo temporal  $\sigma$ ).

**Tiempos derivados:** Los futuros activos y medios que se dan solamente en los modos indicativo, optativo, infinitivo y participio, y que se forman mediante los sufijos modales y desinencias correspondientes.

**Fenómenos fonéticos:** idénticos a los del tema de presente.





### PERSEO SALVA A ANDRÓMEDA

Perseo, héroe griego, montado en su alado caballo Pegaso, atraviesa con un dardo acerado al monstruo marino que va a devorar a Andrómeda, joven encadenada a una roca del mar en castigo de haberse vanagloriado de su hermosura.

*perfectos activos, medios y pasivos* de todos los modos, los *pluscuamperfectos* y los *futuros perfectos*, que se forman mediante los sufijos modales y desinencias correspondientes, y el *pluscuamperfecto* además con el aumento.

**Observaciones:** 1.<sup>a</sup> El *perfecto* y *pluscuamperfecto* medio-pasivos se forman sin sufijos temporales ni modales. — 2.<sup>a</sup> El *perfecto* de subjuntivo y optativo medio-pasivo y el futuro

### 180. Tema de aoristo:

λυσ (con sufijo temporal σ).

**Tiempos derivados:** Los *aoristos activos y medios* de todos los modos, que se forman mediante los sufijos modales y desinencias correspondientes, y en el indicativo además con el aumento.

**Fenómeno fonético:** El α, sufijo modal de aoristo indicativo, proviene de la vocalización de la desinencia *v > η* de 1.<sup>a</sup> pers. sing. de tiempo secundario y su consiguiente propagación; esta α se alterna en ε en la 3.<sup>a</sup> pers. sing. por analogía con el mismo fenómeno de la ο en el presente y futuro.

**181. Temas de perfecto:** λελυκ, λελυ y λελυσ (con reduplicación y sufijo temporal κ en la activa, con reduplicación y sin sufijo temporal de perfecto en el perfecto y pluscuamperfecto medio pasivos, con reduplicación, sin sufijo temporal de perfecto, pero con sufijo temporal de futuro σ en el futuro perfecto pasivo).

### Tiempos derivados:

Los *perfectos activos, medios y pasivos* de todos los modos, los *pluscuamperfectos* y los *futuros perfectos*, que se forman mediante los sufijos modales y desinencias correspondientes, y el *pluscuamperfecto* además con el aumento.

**Observaciones:** 1.<sup>a</sup> El *perfecto* y *pluscuamperfecto* medio-pasivos se forman sin sufijos temporales ni modales. — 2.<sup>a</sup> El *perfecto* de subjuntivo y optativo medio-pasivo y el futuro

*perfecto activo* no presentan forma especial y se sustituyen por una *perífrasis* del participio de perfecto y el verbo εἶμι, *ser*.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º el α, sufijo modal de perfecto de indicativo activo, es propiamente desinencia primitiva de perfecto que se propaga por *analogía* y *paralelismo* con el aoristo.— 2.º En la desinencia -ντι cambio de la τ en σ ante ι y pérdida de la ν ante la σ.— 3.º La falsa desinencia -σαν de 3.ª pers. pl. del pluscuamperfecto resulta de la *analogía* con la terminación del aoristo.

**162. Tema débil pasivo:** λυθε (con sufijo temporal pasivo θε>θη).

**Tiempos derivados:** Los aoristos y futuros pasivos.

El *aoristo pasivo* se forma con sólo el sufijo temporal pasivo (θε>θη) más las desinencias de tiempo secundario activo. Solamente en el subjuntivo presenta el sufijo modal ω>η y desinencias primarias y en el optativo el sufijo modal especial ιη.

El *futuro pasivo* se forma mediante el sufijo temporal pasivo θη y además el sufijo temporal y los sufijos modales de futuro.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Falsa desinencia -σαν de *analogía*.— 2.º Contracción en el subjuntivo de aoristo de la ε del sufijo pasivo con el sufijo modal de subjuntivo.— 3.º Formas *contractas* en el plural del optativo de aoristo.— 4.º *Disimilación* de aspiradas en la 2.ª pers. sing. del imperativo de aoristo: λύθηθι>λύθητι.



**183. Conjugación de λύω, λύσω, ἔλυσα, ἔλυκα, desatar. — VOZ ACTIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE	<p><i>Ἔγω desato</i></p> <p><i>Ὦ desatando</i></p> <p><i>Desata tú</i></p> <p><i>Ἔγω desate</i></p>			
	S. 1.	λύ-ω (λύ-ο-μι)		λύ-ω (λύ-ω-μι)
	2.	λύ-ε-ις (λύ-ε-σι)	λύ-ε	λύ-ῃ-ς (λύ-ῃ-σι)
	3.	λύ-ε-ι (λύ-ε-τι)	λυ-έ-τω	λύ-ῃ (λύ-ῃ-τι)
	P. 1.	λύ-ο-μεν		λυ-ω-μεν
	2.	λύ-ε-τε	λύ-ε-τε	λύ-ῃ-τε
	3.	λύ-ου-σι(ν) (λύ-ο-ντι)	λυ-ό-ντων ο λυ-έ-τωσαν	λύ-ω-σι(ν) (λύ-ω-ντι)
	D. 2.	λύ-ε-τον	λύ-ε-τον	λύ-ῃ-τον
	3.	λύ-ε-τον	λυ-έ-των	λύ-ῃ-τον
IMPERFECTO	<p><i>Ἔγω desataba</i></p>			
	S. 1.	ἔ-λυ-ο-ν		
	2.	ἔ-λυ-ε-ς		
	3.	ἔ-λυ-ε (ἔ-λυ-ε-τ)		
	P. 1.	ἔ-λύ-ο-μεν		
	2.	ἔ-λύ-ε-τε		
	3.	ἔ-λυ-ο-ν (ἔ-λυ-ο-ντι)		
	D. 2.	ἔ-λύ-ε-τον		
	3.	ἔ-λυ-έ-τιν		
FUTURO	<p><i>Ἔγω desataré</i></p>			
	S. 1.	λύ-σ-ω		
	2.	λύ-σ-ε-ις		
	3.	λύ-σ-ε-ι		
	P. 1.	λύ-σ-ο-μεν		
	2.	λύ-σ-ε-τε		
	3.	λύ-σ-ου-σι(ν)		
	D. 2.	λύ-σ-ε-τον		
	3.	λύ-σ-ε-τον		
AORISTO	<p><i>Ἔγω desaté</i></p> <p><i>Desata tú</i></p> <p><i>Ἔγω desate</i></p>			
	S. 1.	ἔ-λυ-σ-α (ἔ-λυ-σ-ν)		λύ-σ-ω
	2.	ἔ-λυ-σ-α-ς	λύ-σ-ο-ν	λύ-σ-ῃ-ς
	3.	ἔ-λυ-σ-ε(ν) (ἔ-λυ-σ-ε-τ)	λυ-σ-ά-τω	λύ-σ-ῃ
	P. 1.	ἔ-λύ-σ-α-μεν		λύ-σ-ω-μεν
	2.	ἔ-λύ-σ-α-τε	λύ-σ-α-τε	λύ-σ-ῃ-τε
	3.	ἔ-λυ-σ-α-ν (ἔ-λυ-σ-α-ντι)	λυ-σ-ά-ντων ο λυ-σ-ά-τωσαν	λύ-σ-ω-σι(ν)
	D. 2.	ἔ-λύ-σ-α-τον	λύ-σ-α-τον	λύ-σ-ῃ-τον
	3.	ἔ-λυ-σ-ά-τιν	λυ-σ-ά-των	λύ-σ-ῃ-τον

# **Conjugación de** λύω, λύσω, ἔλυσα, λέλυκα, *desatar*. — VOZ ACTIVA

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅδε desatara</i></p> <p>λύ-οι-μι  λύ-οι-ς  λύ-οι (λύ-οι-τ)  λύ-οι-μεν  λύ-οι-τε  λύ-οιε-ν (λύ-οιε-ντ)  λύ-οι-τον  λυ-οί-την</p>	<p><i>Desatar</i></p> <p>λύ-ει-ν (λύ-ε-εν)</p>	<p><i>Desatando, que desata</i></p> <p>N. λύ-ω-ν (λύ-ο-ντ-ς)  λύ-ου-σα (λυ-ό-ντ-ια)  λύ-ον (λύ-ο-ντ)  G. λύ-ο-ντ-ος  λυ-ού-σῃς  λύ-ο-ντ-ος</p>
<p><i>Ὅδε desataría</i></p> <p>λύ-σ-οι-μι  λύ-σ-οι-ς  λύ-σ-οι  λύ-σ-οι-μεν  λύ-σ-οι-τε  λύ-σ-οιε-ν  λύ-σ-οι-τον  λυ-σ-οί-την</p>	<p><i>Haber de desatar</i></p> <p>λύ-σ-ει-ν (λύ-σ-ε-ε-ν)</p>	<p><i>Habiendo de desatar</i></p> <p>N. λύ-σ-ω-ν  λύ-σ-ου-σα  λύ-σ-ο-ν  G. λύ-σ-ο-ντ-ος  λυ-σ-ού-σῃς  λύ-σ-ο-ντ-ος</p>
<p><i>Ὅδε desatara</i></p> <p>λύ-σ-αι-μι  λύ-σ-αι-ς ὁ λύ-σ-εια-ς  λύ-σ-αι ὁ λύ-σ-ειε(ν)  λύ-σ-αι-μεν  λύ-σ-αι-τε  λύ-σ-αιε-ν ὁ λύ-σ-εια-ν  λύ-σ-αι-τον  λυ-σ-αί-την</p>	<p><i>Haber desatado</i> <i>Desatar</i></p> <p>λύ-σ-α-ι</p>	<p><i>Habiendo desatado</i></p> <p>N. λύ-σ-ας (λύ-σ-α-ντ-ς)  λύ-σ-α-σα (λυ-σ-ά-ντ-ια)  λύ-σ-α-ν (λύ-σ-α-ντ)  G. λύ-σ-α-ντ-ος  λυ-σ-ά-σῃς  λύ-σ-α-ντ-ος</p>

# **Conjugación de λύω, λύσω, ἔλυσα, λέλυκα, desatar. — VOZ ACTIVA (cont.)**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PERFECTO		<i>Υό tengo desatado Υό he desatado</i>	<i>Ten desatado Desata tú</i>	<i>Υό tenga desatado Υό haya desatado</i>
	S. 1.	λέ-λυ-κ-α		λε-λύ-κ-ω
	2.	λέ-λυ-κ-α-ς	λέ-λυ-κ-ε	λε-λύ-κ-ῆ-ς
	3.	λέ-λυ-κ-ε(ν)	λε-λυ-κ-έ-τω	λε-λύ-κ-ῃ
	P. 1.	λε-λύ-κ-α-μεν		λε-λύ-κ-ω-μεν
	2.	λε-λύ-κ-α-τε	λε-λύ-κ-ε-τε	λε-λύ-κ-ῃ-τε
	3.	λε-λύ-κ-α-σι(ν) (λε-λύ-κ-α-ντι)	λε-λυ-κ-ό-ντων ο λε-λυ-κ-έ-τωσαν	λε-λυ-κ-ω-σι(ν)
	D. 2.	λε-λύ-κ-α-τον	λε-λύ-κ-ε-τον	λε-λύ-κ-ῃ-τον
	3.	λε-λύ-κ-α-τον	λε-λυ-κ-έ-των	λε-λύ-κ-ῃ-τον
PLUSCUAMPERFECTO		<i>Υό tenia desatado Υό había desatado</i>		
	S. 1.	ἔ-λε-λύ-κ-ει-ν, -ῃ		
	2.	ἔ-λε-λύ-κ-ει-ς, -ῃς		
	3.	ἔ-λε-λύ-κ-ει		
	P. 1.	ἔ-λε-λύ-κ-ει-μεν		
	2.	ἔ-λε-λύ-κ-ει-τε		
	3.	ἔ-λε-λύ-κ-ε-σαν (-εισαν)		
	D. 2.	ἔ-λε-λύ-κ-ει-τον		
	3.	ἔ-λε-λυ-κ-εῖ-την		
FUTURO ANTERIOR		<i>Υό tendré desatado Υό habré desatado</i>		
	S. 1.	λε-λυ-κῶς, { ἔσομαι		
	2.	υῖα, ὅς { ἔσει		
	3.	{ ἔσται		
	P. 1.	λε-λυ-κ-ότες, { ἐσόμεθα		
	2.	{ ἔσεσθε		
	3.	υῖαι, ὅτα { ἔσονται		
	D. 2.	λε-λύ-κ-ότε { ἔσεσθον		
	3.	{ ἔσεσθον		

# **Conjugación de** λύω, λύσω, ἔλυσα, λέλυκα, *desatar*. — VOZ ACTIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p>Ὅς τυγίνα desatado Ὅς τυγίνα desatado</p> <p>λε-λύ-χ-οι-μι λε-λύ-χ-οι-ς λε-λύ-χ-οι λε-λύ-χ-οι-μεν λε-λύ-χ-οι-τε λε-λύ-χ-οι-εν λε-λύ-χ-οι-τον λε-λυ-χ-οί-την</p>	<p><i>Tener desatado</i> <i>Haber desatado</i></p> <p>λε-λυ-χ-έ-ναι</p>	<p><i>Teniendo desatado</i> <i>Habiendo desatado</i></p> <p>N. λε-λυ-χ-ώ-ς (λε-λυ-χ-ό-τ-ς) λε-λυ-χ-υ-ῖα (λε-λυ-χ-ύ-σ-ια) λε-λυ-χ-ό-ς (λε-λυ-χ-ό-τ) G. λε-λυ-χ-ό-τ-ος λε-λυ-χ-υ-ία-ς λε-λυ-χ-ό-τ-ος</p>

**184. Conjugación de** λύομαι, λύσομαι, ἐλύσάμην, λέλυμαι, *desatarse*. — **VOZ MEDIA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Υο me desato</i>	<i>Ve desatándote</i> <i>Desátate tú</i>	<i>Υο me desate</i>
	S. 1.	λύ-ο-μαι		λό-ω-μαι
	2.	λύ-η ο λύ-ει (λύ-ε-σαι)	λό-ου (λύ-ε-σο)	λύ-η (λύ-η-σαι)
	3.	λύ-ε-ται	λυ-έ-σθω	λύ-η-ται
	P. 1.	λυ-ό-μεθα		λυ-ώ-μεθα
	2.	λύ-ε-σθε	λύ-ε-σθε	λύ-η-σθε
	3.	λύ-ο-νται	λυ-έ-σθων	λό-ω-νται
	D. 2.	λύ-ε-σθον	λύ-ε-σθον	λύ-η-σθον
	3.	λύ-ε-σθον	λυ-έ-σθων	λύ-η-σθον
IMPERFECTO		<i>Υο me desataba</i>		
	S. 1.	ἐ-λυ-ό-μην		
	2.	ἐ-λύ-ου (ἐλύ-ε-σο)		
	3.	ἐ-λύ-ε-το		
	P. 1.	ἐ-λυ-ό-μεθα		
	2.	ἐ-λύ-ε-σθε		
	3.	ἐ-λύ-ο-ντο		
	D. 2.	ἐ-λύ-ε-σθον		
	3.	ἐ-λυ-έ-σθην		
FUTURO		<i>Υο me desataré</i>		
	S. 1.	λύ-σ-ο-μαι		
	2.	λύ-σ-η ο λύ-σ-ει		
	3.	λύ-σ-ε-ται		
	P. 1.	λυ-σ-ό-μεθα		
	2.	λύ-σ-ε-σθε		
	3.	λύ-σ-ο-νται		
	D. 2.	λύ-σ-ε-σθον		
	3.	λύ-σ-ε-σθον		
AORISTO		<i>Υο me desaté</i>	<i>Desátate</i>	<i>Υο me desate</i>
	S. 1.	ἐ-λυ-σ-ά-μην		λό-σ-ω-μαι
	2.	ἐ-λύ-σ-ω (ἐ-λύ-σ-α-σο)	λό-σ-α-ι	λύ-σ-η
	3.	ἐ-λύ-σ-α-το	λυ-σ-ά-σθω	λύ-σ-η-ται
	P. 1.	ἐ-λύ-σ-ά-μεθα		λυ-σ-ώ-μεθα
	2.	ἐ-λύ-σ-α-σθε	λό-σ-α-σθε	λύ-σ-η-σθε
	3.	ἐ-λύ-σ-α-ντο	λυ-σ-ά-σθων	λό-σ-ω-νται
	D. 2.	ἐ-λύ-σ-α-σθον	λύ-σ-α-σθον	λύ-σ-η-σθον
	3.	ἐ-λυ-σ-ά-σθην	λυ-σ-ά-σθων	λύ-σ-η-σθον

# **Conjugación de** λύομαι, λύσομαι, ἐλυσάμην, λέλυμαι, *desatarse*.—VOZ MEDIA

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅ me desatara</i></p> <p>λυ-οί-μην  λύ-οι-ο (λύ-οι-σο)  λύ-οι-το  λυ-οί-μεθα  λύ-οι-σθε  λύ-οι-ντο  λύ-οι-σθον  λυ-οί-σθην</p>	<p><i>Desatarse</i></p> <p>λύ-ε-σθαι</p>	<p><i>Desatándose, que se desata</i></p> <p>N. λυ-ό-μενος  λυ-ο-μένη  λυ-ό-μενον  G. λυ-ο-μένου  λυ-ο-μένης  λυ-ο-μένου</p>
<p><i>Ὅ me desataria</i></p> <p>λυ-σ-οί-μην  λύ-σ-οι-ο  λύ-σ-οι-το  λυ-σ-οί-μεθα  λύ-σ-οι-σθε  λύ-σ-οι-ντο  λύ-σ-οι-σθον  λυ-σ-οί-σθην</p>	<p><i>Haber de desatarse</i></p> <p>λύ-σ-ε-σθαι</p>	<p><i>Habiendo de desatarse, que se desatará</i></p> <p>N. λυ-σ-ό-μενος  λυ-σ-ο-μένη  λυ-σ-ό-μενον  G. λυ-σ-ο-μένου  λυ-σ-ο-μένης  λυ-σ-ο-μένου</p>
<p><i>Ὅ me desatara</i></p> <p>λυ-σ-αί-μην  λύ-σ-αι-ο (λύ-σ-αι-σου)  λύ-σ-αι-το  λυ-σ-αί-μεθα  λύ-σ-αι-σθε  λύ-σ-αι-ντο  λύ-σ-αι-σθον  λυ-σ-αί-σθην</p>	<p><i>Haberse desatado, desatarse</i></p> <p>λύ-σ-α-σθαι</p>	<p><i>Habiéndose desatado</i></p> <p>N. λυ-σ-ά-μενος  λυ-σ-α-μένη  λυ-σ-ά-μενον  G. λυ-σ-α-μένου  λυ-σ-α-μένης  λυ-σ-α-μένου</p>



# **Conjugación de λύομαι, λύσομαι, ἐλύσάμην, λέλυμαι, desatarse.—VOZ MEDIA (cont.)**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
P E R F E C T O		<i>Υό me tengo desatado</i> <i>Υό me he desatado</i>	<i>Tente desatado</i> <i>Desátate tú</i>	<i>Υό me tenga desatado</i> <i>Υό me haya desatado</i>
	S. 1.	λέ-λυ-μαι		λε-λυ-μένος, η, ον $\left\{ \begin{array}{l} \tilde{\omega} \\ \tilde{\eta}\varsigma \\ \tilde{\eta} \end{array} \right.$
	2.	λέ-λυ-σαι	λέ-λυ-σο	
	3.	λέ-λυ-ται	λε-λύ-σθω	
	P. 1.	λε-λύ-μεθα		λε-λυ-μένοι, αι, α $\left\{ \begin{array}{l} \tilde{\omega}\mu\epsilon\nu \\ \tilde{\eta}\tau\epsilon \\ \tilde{\omega}\sigma\iota(\nu) \end{array} \right.$
	2.	λέ-λυ-σθε	λέ-λυ-σθε	
	3.	λέ-λυ-νται	λε-λύ-σθων	
	D. 2.	λέ-λυ-σθον	λέ-λυ-σθον	λε-λυ-μένω $\left\{ \begin{array}{l} \tilde{\eta}\tau\omicron\nu \\ \tilde{\eta}\tau\omicron\nu \end{array} \right.$
	3.	λέ-λυ-σθον	λε-λύ-σθων	
P L U S C U A M P E R F E C T O		<i>Υό me tenía desatado</i> <i>Υό me había desatado</i>		
	S. 1.	ἐ-λε-λύ-μην		
	2.	ἐ-λέ-λυ-σο		
	3.	ἐ-λέ-λυ-το		
	P. 1.	ἐ-λε-λύ-μεθα		
	2.	ἐ-λέ-λυ-σθε		
	3.	ἐ-λέ-λυ-ντο		
	D. 2.	ἐ-λέ-λυ-σθον		
	3.	ἐ-λε-λύ-σθην		

**Confugación de λύομαι, λύσομαι, ἔλυσάμην, λέλυμαι, desatarse.—VOZ MEDIA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p>Ὅς me tuviera desatado</p> <p>Ὅς me hubiera desatado</p> <p>λε-λυ-μένος, η, ον { εἶην εἶης εἴη</p> <p>λε-λυ-μένοι, αι, α { εἶμεν εἴτε εἴεν</p> <p>λε-λυ-μένῳ { εἴτον εἴτην</p>	<p><i>Tenerse desatado</i></p> <p><i>Haberse desatado</i></p> <p>λε-λύ-σθαι</p>	<p><i>Teniéndose desatado</i></p> <p><i>Habiéndose desatado</i></p> <p>λε-λυ-μένο-ς</p> <p>λε-λυ-μένη</p> <p>λε-λυ-μένο-ν</p>

**185. Conjugación de** λύομαι, λυθήσομαι, ἐλύθην, λέλυμαι, *ser desatado*. — **VOZ PASIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Yo soy desatado</i>	<i>Ve siendo desatado</i> <i>Sé tú desatado</i>	<i>Yo sea desatado</i>
	S. 1.	λύ-ο-μαι		λύ-ω-μαι
	2.	λύ-χί ο λύ-ει (λύ-ε-σαι)	λύ-ου (λύ-ε-σο)	λύ-χί (λύ-η-σαι)
	3.	λύ-ε-ται	λυ-έ-σθω	λύ-η-ται
	P. 1.	λυ-ό-μεθα		λυ-ώ-μεθα
	2.	λύ-ε-σθε	λύ-ε-σθε	λύ-η-σθε
	3.	λύ-ο-νται	λυ-έ-σθων	λύ-ω-νται
	D. 2.	λύ-ε-σθον	λύ-ε-σθον	λύ-η-σθον
	3.	λύ-ε-σθον	λυ-έ-σθων	λύ-η-σθον
IMPERFECTO		<i>Yo era desatado</i>		
	S. 1.	ἐ-λυ-ό-μην		
	2.	ἐ-λύ-ου (ἐλύ-ε-σο)		
	3.	ἐ-λύ-ε-το		
	P. 1.	ἐ-λυ-ό-μεθα		
	2.	ἐ-λύ-ε-σθε		
	3.	ἐ-λύ-ο-ντο		
	D. 2.	ἐ-λύ-ε-σθον		
	3.	ἐ-λυ-έ-σθην		
FUTURO		<i>Yo seré desatado</i>		
	S. 1.	λυ-θή-σ-ο-μαι		
	2.	λυ-θή-σ-η		
	3.	λυ-θή-σ-ε-ται		
	P. 1.	λυ-θη-σ-ό-μεθα		
	2.	λυ-θή-σ-ε-σθε		
	3.	λυ-θή-σ-ο-νται		
	D. 2.	λυ-θή-σ-ε-σθον		
	3.	λυ-θή-σ-ε-σθον		
AORISTO		<i>Yo fui desatado</i>	<i>Sé desatado</i>	<i>Yo sea desatado</i>
	S. 1.	ἐ-λύ-θη-ν		λυ-θῶ (λυ-θέ-ω)
	2.	ἐ-λύ-θη-ς	λύ-θη-τι	λυ-θή-ς (λυ-θέ-η-ς)
	3.	ἐ-λύ-θη	λυ-θή-τω	λυ-θή (λυ-θέ-η)
	P. 1.	ἐ-λύ-θη-μεν		λυ-θῶ-μεν
	2.	ἐ-λύ-θη-τε	λύ-θη-τε	λυ-θή-τε
	3.	ἐ-λύ-θη-σαν	λυ-θέ-ντων	λυ-θῶ-σι(ν) (λυ-θέ-ω-σι)
	D. 2.	ἐ-λύ-θη-τον	λύ-θη-τον	λυ-θή-τον
	3.	ἐ-λυ-θή-την	λυ-θή-των	λυ-θή-τον

# **Confugación de** λύομαι, λυθήσομαι, ἐλύθην, λέλυμαι, *ser desatado*.—VOZ PASIVA

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅς fuera desatado</i></p> <p>λυ-οί-μην  λυ-οι-ο (λύ-οι-σο)  λυ-οι-το  λυ-οί-μεθα  λύ-οι-σθε  λύ-οι-ντο  λύ-οι-σθον  λυ-οί-σθην</p>	<p><i>Ser desatado</i></p> <p>λύ-ε-σθαι</p>	<p><i>Siendo desatado, que es desatado</i></p> <p>N. λυ-ό-μενος  λυ-ο-μένη  λυ-ό-μενον  G. λυ-ο-μένου  λυ-ο-μένης  λυ-ο-μένου</p>
<p><i>Ὅς sería desatado</i></p> <p>λυ-θη-σ-οί-μην  λυ-θή-σ-οι-ο  λυ-θή-σ-οι-το  λυ-θη-σ-οί-μεθα  λυ-θή-σ-οι-σθε  λυ-θή-σ-οι-ντο  λυ-θή-σ-οι-τον  λυ-θη-σ-οί-την</p>	<p><i>Haber de ser desatado</i></p> <p>λυ-θή-σ-ε-σθαι</p>	<p><i>Habiendo de ser desatado</i>  <i>Que será desatado</i></p> <p>N. λυ-θη-σ-ό-μενος  λυ-θη-σ-ο-μένη  λυ-θη-σ-ό-μενον  G. λυ-θη-σ-ο-μένου  λυ-θη-σ-ο-μένης  λυ-θη-σ-ο-μένου</p>
<p><i>Ὅς fuera desatado</i></p> <p>λυ-θε-ί-η-ν  λυ-θε-ί-η-ς  λυ-θε-ί-η  λυ-θε-ί-μεν, -ίημεν  λυ-θε-ί-τε, -ίητε  λυ-θε-ί-εν, -ίησαν  λυ-θε-ί-τον, -ίητον  λυ-θε-ί-την, -ίητην</p>	<p><i>Haber sido desatado</i>  <i>Ser desatado</i></p> <p>λυ-θη-ναι</p>	<p><i>Habiendo sido desatado</i></p> <p>N. λυ-θει-ς (λυ-θέ-ντ-ς)  λυ-θει-σα (λυ-θέ-ντ-ια)  λυ-θέν (λυ-θέ-ντ)  G. λυ-θέ-ντ-ος  λυ-θει-σής  λυ-θέ-ντ-ος</p>

**Conjugación de** λύομαι, λυθήσομαι, ἐλύθην, λέλυμαι, *ser desatado*.—**VOZ PASIVA** (cont.)

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PERFECTO		<i>Yo estoy desatado</i> <i>Yo he sido desatado</i>	<i>Está tú desatado</i>	<i>Yo esté desatado</i> <i>Yo haya sido desatado</i>
	S. 1.	λέ-λυ-μαι		λε-λυ-μένος, η, ον { ὦ
	2.	λέ-λυ-σαι	λέ-λυ-σο	{ ἦς
	3.	λέ-λυ-ται	λε-λύ-σθω	{ ἦ
	P. 1.	λε-λύ-μεθα		λε-λυ-μένοι, αι, α { ὦμεν
	2.	λέ-λυ-σθε	λέ-λυ-σθε	{ ἦτε
	3.	λέ-λυ-νται	λε-λύ-σθων	{ ὦσι(ν)
	D. 2.	λέ-λυ-σθον	λέ-λυ-σθον	{ ἦτον
	3.	λέ-λυ-σθον	λε-λύ-σθων	{ ἦτον
		<i>Yo estaba desatado</i> <i>Yo había sido desatado</i>		
	S. 1.	ἔ-λε-λύ-μην		
	2.	ἔ-λέ-λυ-σο		
	3.	ἔ-λέ-λυ-το		
PLUSCUAMPERFECTO	P. 1.	ἔ-λε-λύ-μεθα		
	2.	ἔ-λέ-λυ-σθε		
	3.	ἔ-λέ-λυ-ντο		
	D. 2.	ἔ-λέ-λυ-σθον		
	3.	ἔ-λε-λύ-σθην		
		<i>Yo estaré desatado</i> <i>Yo habré sido desatado</i>		
	S. 1.	λε-λύ-σ-ο-μαι		
	2.	λε-λύ-σ-η		
	3.	λε-λύ-σ-ε-ται		
	P. 1.	λε-λυ-σ-ό-μεθα		
	2.	λε-λύ-σ-ε-σθε		
	3.	λυ-λύ-σ-ο-νται		
FUTURO ANTERIOR	D. 2.	λε-λύ-σ-ε-σθον		
	3.	λε-λύ-σ-ε-σθον		

### Conjugación de λύομαι, λυθήσομαι, ἐλύθην, λέλυμαι, ser desatado.—VOZ PASIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅ ἐστὺν ἐκτεταγμένος</i>  <i>Ὅ ἦν ἐκτεταγμένος</i></p> <p>ἐκτεταγμένος, η, ον {                                    { ἐστίν                                    { ἐστ                                    { ἐστί</p> <p>ἐκτεταγμένοι, αι, α {                                    { εἰμεν                                    { εἶτε                                    { εἶεν</p> <p>ἐκτεταγμένῳ {                                    { εἶτον                                    { εἶτην</p>	<p><i>Ἐκτεταγεῖν</i>  <i>Ἐκτεταγῆναι</i></p> <p>ἐκτεταγεῖν  ἐκτεταγῆναι</p>	<p><i>Ἐκτεταγμένος</i>  <i>Ἐκτεταγμένη</i>  <i>Ἐκτεταγμένον</i></p> <p>ἐκτεταγμένος  ἐκτεταγμένη  ἐκτεταγμένον</p>
<p><i>Ὅ ἐκτεταγμένος ἦν</i>  <i>Ὅ ἐκτεταγμένος ἦν</i></p> <p>ἐκτεταγμένος ἦν  ἐκτεταγμένος ἦν  ἐκτεταγμένος ἦν  etc.</p>	<p><i>Ἐκτεταγεῖν</i>  <i>Ἐκτεταγῆναι</i></p> <p>ἐκτεταγεῖν  ἐκτεταγῆναι</p>	<p><i>Ἐκτεταγμένος</i>  <i>Ἐκτεταγμένη</i>  <i>Ἐκτεταγμένον</i></p> <p>ἐκτεταγμένος  ἐκτεταγμένη  ἐκτεταγμένον</p>

**CONSEJOS PRÁCTICOS:** 1.º Los verbos impuros forman el tema de presente en las tres voces exactamente igual que los verbos puros no contractos.

2.º Lo que es en latín el *ablativo absoluto* es en griego el *genitivo absoluto*.

3.º El *participio de futuro* griego tiene con frecuencia, como en latín, *valor final*: λουσόμενος, para lavarse.

4.º El sujeto agente de la pasiva se construye en *genitivo con la preposición υπό*, por, si es de *persona* y en *dativo sin preposición*, si es de *cosa*. Cuando el tiempo pasivo es del tema de perfecto, la persona agente puede construirse también en dativo sin preposición.

5.º Hay verbos que cambian de significado en la voz media. Este cambio no es más que aparente, pues el significado activo de la voz media tiene en realidad un valor medio. Véanse estos ejemplos:

φαίνω, mostrar

δανείζω, prestar

πειθω, persuadir

φαίνομαι, aparecer (mostrarse)

δανείζομαι, tomar prestado

πειθομαι, creer, obedecer

## EJERCICIOS

### VOZ ACTIVA

#### VOCABULARIO — VERBOS

ἀκούω, escuchar

ἀνηβάσκω, volverse joven

ἄρχω, comenzar

βασιλεύω, reinar, gobernar

γηράσκω, envejecer

δακρύω, llorar

δια-λύω, despedir, disolver

δια-φέρω, diferenciarse

δουλεύω, servir

ἐλπίζω, esperar

εὐθύνω, dirigir

θεραπεύω, cuidar, curar

θηρέω, cazar

θητεύω, estar al servicio de  
(dat.)

θύω, sacrificar

ἰσχύω, ser fuerte, poderoso

κατα-λύω, destruir

κελεύω, ordenar

κρατιστεύω, superar

κυριεύω, dominar

κωλύω, impedir, detener

λατρεύω, servir, respetar

λέγω, decir

λούω, lavar, bañar

νυκτερεύω, pasar la noche

παιδεύω, educar, enseñar

παύω, hacer cesar

πιστεύω, creer

πλάσσω, esculpir

ποιμαίνω, guardar rebaños

πρωτεύω, aventajar

πτύω, escupir

πυρεύω, incendiar

σκυλεύω, despojar

στασιάζω, estar en discordia

στρατεύω, hacer la guerra

στρατοπεδεύω, acampar

συμ-βουλεύω, aconsejar

σχολάζω, vivir en ocio

τίω, honrar

τυραννέω, reinar

φυγαδεύω, desterrar

## SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ἡ ἀλληλοφαγία, devoración mutua	ἡ ἐκκλησία, la asamblea	μόνος, η, ον, solo
τὸ ἀπόγειον, la amarra	ἡ ἐλπίς, ἴδος, la esperanza	ὁ ξένος, el extranjero, el huésped
ἡ ἀρχή, el poderío	ὁ ἐνιαυτός, el año	τὸ πάθος, οὐς, la pasión
ἡ Βούσιρις, ἴδος, Busiris	ἡ ἡσυχία, el reposo	τὸ πηδάλιον, el timón
ὁ βωμός, el altar	τὸ θέρος, οὐς, el verano	ὁ πορθιεύς, ἑως, el barquero
ἡ γενεά, la generación	αἱ Θῆβαι, Tebas	ἡ Σφίγξ, γῆς, la Esfinge
ὁ δημιουργός, el creador	ὁ ἵπποκάμος, el caballerizo	ὁ ὕπνος, el sueño
τὸ δεσμωτήριον, la cárcel	ἡ κλίνη, el lecho	ὁ Φωκίων, ὠνος, Foción
ὁ εἰκών, ὄνος, la estatua	ὁ κόσμος, el mundo	ὁ Χείρων, ὠνος, Quirón

## PALABRAS INVARIABLES

ἄγαν, demasiado	ἔτι, aun	μή, no
εἰθε, ¡ojalá!	εὐθύς, rectamente	νύκτωρ, de noche
ἐπί, contra (acus.)	μῆτον, menos	πρότερον, antes

**71.** Enunciar en voz activa algunos de los verbos puros no contractos del vocabulario y conjugarlos por temas, tiempos sueltos y formas sueltas. Declinar sus diversos participios activos.

**72.** Indicar los valores de las formas:

Βασιλεύουσι — λούετε — θεραπεύοντων — δακρύσουσι — ἐδούλευον — κώλυσον — κελυσάντων.

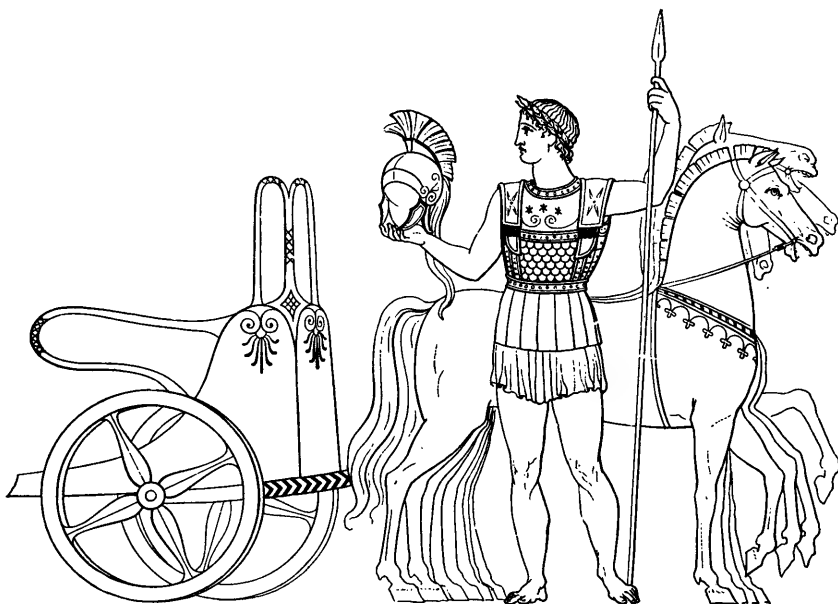
**73.** Analizar y traducir:

1. Πτύω, πτύεις, πτύωμεν, πτύετε, πτύει, πτύη, πτύομεν. — Κρατιστεύεις, κρατιστεύουσι, κρατιστεύοιμι, κρατιστεύοιεν, κρατιστεύη. — Βασιλεύοιμι, βασιλεύετε, βασιλεύωσι, βασιλεύοιτε, βασίλευε, βασιλεύετω, βασιλευοίτην, βασιλεύοντων. — Πίστευε, πιστεύειν, πιστεύεις, πιστεύων, πιστευέτω, πιστεύουσα, πιστεύω, πιστεύοιεν. — Παιδεύων, παιδεύετε, παιδεύειν, παιδεύοντος, παιδεύε. — Ἐθεράπευον, ἐθεραπευέτην, ἐθεράπευε, ἐθεραπεύετε. — Λατρεύει, ἐλάτρευον, λατρεύωσι, λάτρευε, ἐλάτρευες, λατρεύων, ἐλατρεύομεν, λατρεύετε, λατρεύοιμι, λατρεύουσα, λατρεύητε, ἐλάτρευε, λατρεύουσι, λατρευέτω.

2. Νυκτερεύοις, νυκτερεύοι, νυκτερεύοιτε, νυκτερευοίτην. — Στρατεύω, στρατεύωσι, στρατεύσειν, στρατεύουσα. — Ἐκώλυσα, ἐκώλυσάμεν, ἐκώλυσαν, ἐκωλυσάτην, ἐκώλυσε, ἐκώλυσας. — Σκυλεύσης, σκυλεύσεις, σκυλεύσητε, σκυλεύσειαν, σκυλεύσαιμεν, σκυλεύση. — Ἐβασίλευσα, βασιλεύσαι, βασιλεύσον, βασιλευσάσης, βασιλευσάντων, βασιλεύσας. — Θύσεις, ἐθύσαμεν, θύσας, θύσομεν, ἐθύσατε, θύσαι, θύσοιμεν, θύσειν, ἐθυσαν, θύσει, ἐθυσσε, θύσουσα, θύσειε.

3. Κεκώλυκας, κεκώλυκε, κεκώλυκα, κεκωλύκατον, κεκώλυκας. — Πεπαι-





## CARRO GRIEGO

Se usaba en los juegos olímpicos, instituidos por Hércules, el más famoso de los héroes, en honor de su padre Júpiter, el rey de los dioses. Comenzaban por un sacrificio a Júpiter y seguían con la *carrera* a pie, a caballo y en carro; la *lucha* cuerpo a cuerpo; el *pugilato* con las manos enguantadas; el *disco* de piedra o metal y otros ejercicios de fuerza y destreza.

δεύχασι, πεπαιδεύχασι, πεπαίδευκε, πεπαιδεύκη, πεπαιδεύχωμεν, πεπαιδεύκης, πεπαιδεύχητον. — Πεπύρευχα, πεπυρεύχω, πεπυρεύχοιμι, πεπυρεύχωσι, πεπυρεύχοις, πεπυρεύχη, πεπυρεύχοιεν, πεπυρευχέμαι. — Τετυράννευκε, τετυραννεύχοι, τετυραννεύχως, τετυραννευχέμαι, τετυραννευχότος, έτετυραννεύχει, έτετυραννεύχεσαν. — Έπεπρωτεύχη, έπεπρωτεύχετε, έπεπρωτευχείτην, έπεπρωτεύχεμεν.

### 74. Analizar y traducir:

1. Crees, creáis, creen, de la que cree, creyeran, creamos, creer.—Reinad, yo reine, para los que reinan, él reina, reinarás, reino.—Yo acampara, acampéis, acampamos, acamparan, al que acampa, acampas, ellos dos acampan.—Instruye tú, instruir, él instruye, la que instruye, instruya él, instruyamos, instruyerais.—Honraban, yo honraba, honrabais, honrábamos, tú honrabas, él honraba, vosotros dos honrabais.—El caza, yo cazaba, cazábamos, cazaran, la que caza, cace él, cacemos, del que caza,

cazabais, de las que cazan, cazan, caces, cazabas, cazáis, cazamos, para los que cazan, cazaras, ellos dos cacen, vosotros dos cazaraís, cacéis.

2. Desterrarán, desterraríais, haber de desterrar, la que desterrará, desterrarás, ellos dos desterrarían.—Dominaremos, dominaríamos, el que dominará, dominarían, dominaréis, dominarías.—Impida él, impedisteis, hayamos impedido, hubieran impedido, haber impedido, de la que ha impedido, impidieron.—Cuiden ellos, hayáis cuidado, vosotros dos cuidasteis, yo hubiera cuidado, él hubiera cuidado, yo haya cuidado, cuidasteis, cuidamos, cuidad.—Cree tú, el que ha creído, creímos, hubierais creído, creerás, para los que creerán, las que han creído, ellos dos creerán, creisteis, él hubiera creído, haber creído, creeríamos, creyó, creerá, haber de creer.

3. Habéis instruído, tener instruído, tuviera instruído, él había instruído, han instruído, tengáis instruído, tenga él instruído.—Has reinado, habrían reinado, del que tiene reinado, tengas reinado, tuviera reinado, habíais reinado, ellos tengan reinado, para la que tiene reinado.—Tener acampado, han acampado, tuviéramos acampado, tengan ellos acampado, habían acampado, para los que tienen acampado, él tenga acampado.—Tuvieran lavado, vosotros dos habíais lavado, ellos tengan lavado, hemos lavado, ellos dos tuvieran lavado, el que tiene lavado, habéis lavado.—Las que tienen llorado, habías llorado, a los que han llorado, tú tengas llorado, de los que tienen llorado, ellos dos tengan llorado, has llorado.

## 75. Versión:

1. Κλίνη καὶ ὕπνη καὶ ἡσυχία τὸ σῶμα νύκτωρ θεραπεύομεν.—2. Ἀλέξανδρος ἐκέλευε Λύσιππον μόνον εἰκόνας αὐτοῦ πλάσσειν.—3. Νεανία, μὴ δούλευε τοῖς πάθεσι.—4. Ἀρχοντος τοῦ θέρου, οἱ Μεσσηνιοὶ ἐστράτευσαν ἐπὶ Νάξον.—5. Μὴ πιστεύουσιν τούτοις οἱ κακά σοι συμβουλευέουσιν.—6. Οἰδίπους, ὁ τὸ τῆς Σφιγγὸς αἰνίγμα λελοκῶς, ἐν Θήβαις ἐβασίλευσε.—7. Ἀλέξανδρος, θύσας τῷ Ἀγί.Λεῖ, ἐδάκρυσε.—8. Οἱ μὲν γέροντες λέγουσιν «εἶθε ἀνηθάσχοιμεν», οἱ δὲ παῖδες «εἶθε γηράσχοιμεν».—9. Πᾶσαι αἱ ἀνθρώπων γενεαὶ πεπιστεύκασι θεὸν εἶναι, τοῦ κόσμου δημιουργόν.—10. Χείρων, ὃς Ἀχιλλεῖα ἐπαίδευσε, Ἀσκληπιὸν πρότερον ἐπεπαίδευκε.—11. Ἐπίστευον μὲν Κόρυψ αἱ πόλεις, ἐπίστευον δὲ οἱ ἄνδρες.

12. Λύε τὰ ἀπόγεια, εὐθύνε, ὦ πορθμεῦ, τὸ πηδάλιον.—13. Βούσιρις τοὺς ξένους ἔθουε ἐπὶ τῷ βωμῷ τοῦ Διὸς τοῦ Αἰγυπτίου.—14. Κόρου βασιλεύοντος, οἱ Πέρσαι ἐκυρίευσαν τῶν Μήδων.—15. Ἥλιπον αἱ ὠκεανίτιδες νόμφαι Προμηθεᾶ μὴδὲν μείον ἰσχύουσιν Διός.—16. Ἀκούσατε τοῦ σοφωτέρου.—17. Μὴ σεαυτῷ ἄνθρωπον πιστεύεις.—18. Διαλύσαντες τὴν ἐκκλησίαν οἱ Ἀθηναῖοι ἐκέλευσαν τὸν Φωκίωνα εἰς τὸ δεσμοτῆριον ἄγεσθαι.—19. Τὴν Ἑλλάδα πεπαίδευκεν Ὁμηρος.

20. Ἦν τῷ Ἀγχιλαῷ ἐλπίς καταλύσειν τὴν τῶν Περσῶν ἀρχήν.—21. Τήρης ὁ βασιλεὺς ἔλεγε, ὅποτε σχολάζοι καὶ μὴ στρατεύοι, τῶν ἵπποκάμων πιστεύειν μὴδὲν διαφέρειν.—22. Θεμιστοκλῆς καὶ Ἀριστείδης ἐστασιαζέτην ἐπὶ παῖδε.—23. Λέγουσιν οἱ ἱερεῖς τὸν Ὅσιριν πρῶτον παῦσαι τῆς ἀλληλοφαγίας τοῦ τῶν ἀνθρώπων γένους.—24. Ζεὺς ἐκέλευσε Ἀπόλλωνα ἐνιαυτὸν ἀνδρὶ δητεῦσαι. ὁ δὲ Ἀδμήτῳ λατρεύσας ἐποίμαине.—25. Ἀγχιλαὸς ἐστράτευσεν ἐπὶ Θήβας.

# VOZ MEDIA

## VOCABULARIO. — VERBOS

ἀνα-παύομαι, descansar	δια-λύομαι (πρὸς), reconciliarse (con)	πένομαι, ser pobre
ἀπ-έχομαι, abstenerse	δια-πορεύομαι, atravesar	πολιτεύω, gobernar
ἀπο-δύομαι, despojarse (de)	δια-φέρω, diferir	πορεύομαι, avanzar, viajar, dirigir
ἀπο-χρούομαι, apartar, alejar	ἐρωτάω, preguntar	προσ-δέχομαι, aceptar
ἀπο-λύομαι, refutar	ἐϋχομαι, desear	προσ-ήκει, (impers.) conviene
ἀπο-μάττομαι, enjugarse	ἔχω, venir, ir	προσ-φέρομαι, portarse con (dat.)
ἀπο-πτύω, rechazar con desprecio	ἰδρύομαι, fundar	σέβομαι, venerar, respetar
ἀρέσχω, agradar	κολάζω, castigar	σπουδάζω, preocuparse
βιάζομαι, violentar	κρούομαι, rechazar	στρατεύομαι, hacer una expedición militar
βουλεύομαι, decidir, deliberar	μαίνομαι, estar loco	στρατοπεδεύομαι, acampar
γεύομαι, gustar (de)	μαντεύομαι, profetizar	συν-βουλεύομαι, aconsejar
γίγνομαι, hacerse	μέμφομαι, quejarse de (dat.)	ὑπο-δύομαι, arrostrar
δι-άγω, vivir (pasar la vida)	ὀργίζομαι, estar airado	φειδομαι, respetar
δια-λέγομαι, conversar con (dat.)	παύομαι, cesar de (con participio)	φέρω, llevar
	πειθομαι, obedecer	χαρίζομαι, ser agradable

## SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ἀγαπητός, ἡ, ὄν, querido	ἕτερος, α, ον, otro	ὁ νόμος, la ley
ἀθλιος, α, ον, miserable, trambajoso	εὐγενής, ἐς, noble, bien nacido	ἡ Περσεφόνη, Proserpina
τὰ ἄποινα, los presentes	ὁ θής, τός, el jornalero	τὸ πρᾶγμα, ατος, la cosa, el suceso
τὸ βέλος, ους, el dardo, el tiro	ἡ θυγάτηρ, τρός, la hija	σαρκικός, ἡ, ὄν, carnal
ἡ Δημήτηρ, τρός, Ceres	ὁ ἰδρώς, ὠτος, el sudor	ὁ σύμμαχος, el aliado
ἡ διαίτα, el régimen de vida	ὁ ἰκέτης, ου, el suplicante	τὸ τέκνον, el hijo
ὁ ἐπιβάτης, ου, el tripulante	ὁ κυβερνήτης, ου, el piloto	χρηστός, ἡ, ὄν, honrado
ἡ ἐπιθυμία, el apetito	ὁ Κύνος, Cidno	ὁ χρόνος, el tiempo
	τὸ μέτωπον, la frente, el rostro	ὠφέλιμος, η, ον, útil

## PALABRAS INVARIABLES

ἀεί, siempre	καλῶς, bien	οὐδέ, ni
ἄν, acaso	κατά, contra (acus.)	πολλάκις, muchas veces
εἰάν, si	μαλιστα, sobre todo	πρό, antes de (gen.)
ἐναντίως, contrariamente	μόνον, solamente	πῶς, ¿cómo?
ἔφη, dijo (inciso)	ὅπως, para que, para	ὥσπερ, como

**76.** *Enunciar en voz media algunos de los verbos puros no contractos del vocabulario y conjugarlos por temas, tiempos sueltos y formas sueltas. Declinar alguno de sus participios medios.*

**77. Analizar y traducir:**

1. Πορεύονται, πορεύεμεθα, πορεύεται, πορεύεσθε, πορεύεσθον, πορεύει. — Βουλευώμαι, βουλευή, βουλευέται, βουλευόνται, βουλευήσθε, βουλευόμεθα. — Στρατεύοιτο, στρατεύη, στρατεύοιο, στρατεύησθε, στρατεύοισθε, στρατεύηται — Μαντεύεσθαι, μαντεύου, μαντεύεσθω, μαντευομένη, μαντεύεσθων, μαντεύεσθον. — Γεύεσθαι, γεύεσθε, έγεύοντο, γεύου, έγεύου, έγευέσθην, έγεύετο, έγεύεσθε. — Λούωμαι, έλου-όμην, λούου, έλούου, λουώμεθα, λουόμεθα, λούεσθε, λούεσθον, λούησθον, λούεσθαι, λουοίμην, λουομένου, έλουόντο, λούησθε.

2. Ύπο-δύσομαι, ύποδύσονται, ύποδύσει, ύποδύσεσθε, ύποδύσεται, ύποδύσεσθον, ύποδυσόμεθα. — Γεύσομαι, γευσοίμην, γεύσοισθε, γευσοίμεθα, γεύσοιτο, γεύσονται, γευσοίσθην, γεύσοιο. — Στρατεύσομαι, στρατεύσεσθαι, στρατευσοίμην, στρατευσομένη, στρατεύσοιτο, στρατευσόμενον. — Έβουλευσάμην, έβουλεύσαντο, έβουλεύσω, έβουλευσάμεθα, έβουλεύσατο, έβουλευσάσθην, έβουλεύσασθε. — Έκρουσάμην, κρούσσομαι, κρούσονται, κρουσώμεθα, κρούσαιο, κρούση, κρουσαιίμεθα, κρούσησθε. — Αούσασθαι, έλούσαντο, λουσαιίμένου, έλούσω, έλούσασθε, λουσαιίμην, έλουσάσθην, λούσηται, λούσεται, λουσοίμην.

3. Άπο-δύομαι, αποδέδουμαι, αποδέδονται, αποδέδουσαι, αποδέδυσθον, αποδέδυσθε, αποδεδόμεθα. — Παύομαι, πέπαυσαι, έπέπαυσο, πεπαυμένος, πεπαύσθαι, πεπαυμένος ώ, έπεπαύμεθα, πεπαυμένοι ειμεν, πεπαύσθω. — Στρατεύομαι, έστράτευμαι, έστράτευνται, έστρατευμένος ής, έστρατευμένος ειην, έστρατεύσθαι, έστρατεύμην. — Βουλεύομαι, βεβουλευμένος, βεβούλευσθε, βεβουλεύσθαι, έβεβουλεύμην, έβεβούλευτο, έβεβουλεύμεθα, έβεβούλευσο, βεβούλευσαι, έβεβούλευντο, έβεβουλεύσθην. — Δια-πορεύομαι, διαπεπόρευμαι, διαπεπορεύσθαι, διεπεπορεύμην, διεπεπορεύμεθα, διεπεπόρευσο, διεπεπόρευσθε, διαπεπορευμένοι έστέ, διαπεπορεύμεθα.

**78. Analizar y traducir:**

1. Deliberad, deliberarais, ellos deliberen, deliberáramos, a los que deliberan, ellos dos deliberaban, deliberes. — Viajaban, vosotros dos viajarais, viajar, viajamos, viajabas, ellos viajen, viajarais, para la que viaja. — Aconsejaras, aconsejas, aconsejaban, ellos dos aconsejen, aconsejamos, yo aconsejara. — Te bañabas, nos bañamos, nos bañaríamos, bañaos, al que se baña, bañarse. — Refutad, refutas, refutaban, él refutara, refutábamos.

2. Tú cesarás, hubieran cesado, hayas cesado, hayamos cesado, las cosas que han cesado, cesasteis, cesarías. — Hayas acampado, él acampa, haber acampado, hubiéramos acampado, ellos dos acamparían, acampemos, acampamos, los que acamparán. — Fundaste, fundaremos, haber de fundar, hayan fundado, fundad, fun-

daron, fundaréis, funda tú, él fundaría, él hubiera fundado.—Gobernaremos, gobernarón, haber de gobernar, hayan gobernado, gobermarías.

3. Yo había hecho una expedición, tuvierais hecha una expedición, habíamos hecho una expedición, él tenga hecha una expedición, ellos dos habían hecho una expedición. — Hemos descansado, tenerse descansado, él se tenga descansado, has descansado, habían descansado, ellos dos se tengan descansados, os tuvierais descansados.— Se han bañado, te habías bañado, te tengas bañado, a los que se tienen bañados, se tuvieran bañados, se habían bañado, vosotros dos os tengáis bañados, ellos dos se habían bañado, el se tenga bañado, tenerse bañado.

## 79. Versión:

1. Κολάζετε τοὺς ἐναντίως τῇ νόμῳ πολιτευομένους.—2. Ἀγχιλαὸς ἰκέτας θεῶν οὐδὲ ἐχθροὺς ἐβιάζετο.—3. Τοῖς πράγμασι παυσόμεθα μεμφομένοι, ἐάν ἐτέρους τὰ αὐτὰ προσδεχομένους βλέπωμεν. — 4. Ἐπαμεινώνδας συνεβούλευσε διαλύσασθαι πρὸς τοὺς πολεμίους.— 5. Ὁ Ἀλέξανδρος ἐπὶ τὸν Κύδον ποταμὸν ἦκε λουσόμενος, καὶ ἀποδυσάμενος τὰ δπλα ἐλούσατο.—6. Ἦκε πρὸς Ἀγαμέμνονα ὁ Χρῦσης λυσόμενος τὴν θυγατέρα καὶ φέρων ἄποινα.—7. Εὐδαίμονες εἰσιν οἱ γονεῖς οἱ καλῶς τὰ τέχνα ἐπαιδεύσαντο.—8. Οἱ Μακεδόνες ἐγεύσαντο τῆς βαρβαρικῆς διαίτης.—9. Οὐ τὸ κένεσθαι αἰσχρὸν, ἀλλὰ τὸ δι' αἰσχρὰν αἰτίαν κένεσθαι.

10. Τὸν ὀργιζόμενον νόμιζε τοῦ μαινομένου χρόνῳ μόνον διαφέρειν.—11. Φειδόμεθα ἀνδρῶν εὐγενῶν κακοῦς δ' ἀποπτύωμεν ὥσπερ ἄξιοι εἰσιν.—12. Ἀγαθὸς πατήρ σπουδάζει ὅπως τοὺς παῖδας καλῶς παιδεύσῃται.—13. Ἐρωτήσαντός τινος τὸν Ἀνταλκίδαν πῶς ἂν τις ἀρέσκει μάλιστα τοὺς ἀνθρώπους· «εἰ ἥδιστα μὲν, ἔφη, αὐτοῖς διαλέγοιτο, ὠφελιμώτατα δὲ προσφέρειτο.»—14. Προσῆκει τοῖς ἐπιβάταις πείθεσθαι τῇ κυβερνήτῃ.—15. Σύμμαχος γίγνου, ὦ θεός.—16. Ἡ Ἀθηνᾶ ἀπεκρούσατο τὰ βέλη Μενέλεω.—17. Οἱ Ἕλληνες ἐσέβοντο Περσεφόνην, τὴν Δήμητρος θυγατέρα.—18. Οἱ χρηστοὶ τῶν πατέρων οὐκ αἰεὶ χαρίζονται τοῖς τέκνοις.—19. Ὁ τοῦ θητός βίος ἀθλιός ἐστι· πολλάκις ἀπομάττεται τὸν ἰδρωτὰ ἀπὸ τοῦ μετώπου.—20. Ἀγαπητοί, ἀπέχεσθε τῶν σαρκικῶν ἐπιθυμιῶν, αἵτινες στρατεύονται κατὰ τῆς φυγῆς.—21. Βουλεύου πρὸ ἔργου.—22. Οἱ πολλοὶ εὐχονται ἐν εἰρήνῃ διατείν.

## VOZ PASIVA

### VOCABULARIO, — VERBOS

ἀγορεύω, llamar  
ἀληθεύω, decir la verdad  
δια-βάλλω, acusar  
ἐπι-βουλεύω, armar asechanzas  
ἵκω, ir, llegar

θαυμάζω, admirar  
κατα-λεύω, apedrear  
κινδυνεύω, estar en peligro  
κυριεύω, dominar (gen.)  
νομίζω, pensar  
οἶμαι, pensar, creer

ὀχετεύω, conducir  
προσ-αγορεύω, llamar  
τρέφω, alimentar, criar  
φονεύω, matar  
φυτεύω, plantar  
φύω, producir

## SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ὁ ἀδελφός, el hermano	ὁ πῆγρος, el mijo	ὁ παραδείσος, el jardín
ἡ ἀρχή, el poderío	οἱ Μακεδόνες, los macedo- nios	ἡ πολιτεία, el gobierno, la política
ἡ δύναμις, εως, el poder, el acierto	ἡ μωρία, la necedad	ὁ Πολυνείκης, Polínice
ἔνοι, αι, α, algunos	ὁ νομοθέτης, el legislador	ἡ στρατηγία, la estrategia
τὸ ἔτος, ους, el año	ἡ ὀλιγαρχία, la oligarquía	ὁ τάφρος, el foso, el canal
ὁ Ἡρακλῆς, ους, Hércules	ἡ ὁμόνοια, la concordia	τὸ ὕδωρ, ατος, el agua
ἡ Ἰνδιή, la India	ὀρθός, ἡ, ὄν, recto	ψευδής, ἐς, falso, mentiroso
	παλαιός, ᾧ, ὄν, antiguo	

### PALABRAS INVARIABLES

δν, acaso	εὔ, bien	οὐδέποτε, nunca
δνευ, sin (gen.)	αἶν, aunque	οὔτε... οὔτε..., ni... ni...
πό, por (gen.)	κατά, en (acus.)	πρός, para con (acus.)
διδ, por medio de (gen.)	μέχρις, hasta (gen.)	ἐπός, por (gen.)
δι' ἑσου, por igual		ώς, como. que

**80.** Enunciar en voz pasiva alguno de los verbos puros no contractos del vocabulario y conjugarlos por temas, tiempos sueltos y formas sueltas. Declinar sus participios pasivos.

**81. Analizar y traducir:**

1. Παιδεύονται, παιδεύει, παιδεύομεθα, παιδεύεσθον, παιδεύεται, παιδεύεσθε. — Βασιλεύωμαι, βασιλεύονται, βασιλεύη, βασιλεύησθε, βασιλεύησθον, βασιλεύηται, βασιλεύωμεθα. — Ἀγορεύοιμην, ἀγορεύοισθε, ἀγορεύοιο, ἀγορευοίμεθα, ἀγορεύοιτο, ἀγορεύοντο, ἀγορεύου, ἀγορεύεσθε, ἀγορεύεσθω, ἀγορεύεσθαι, ἀγορευόμενος. — Κωλύεσθαι, κωλύομενος, ἐκωλύομην, ἐκωλύοντο, ἐκωλύου, κωλύου, ἐκωλύομεθα, ἐκωλύετο, κεκαλυμαι, κεκαλύμεθα, κεκαλύμένοι ὦμεν, κεκαλυμένος εἶην, κεκαλύσθαι.

2. Κατα-λύομαι, καταλυθήσομαι, καταλυθήσονται, καταλυθήσῃ, καταλυθήσμεθα, καταλυθήσεται, καταλυθήσῃμιν.—Παιδευθήσομαι, παιδευθήσῃμιν, παιδευθήσονται, παιδευθήσῃο, παιδευθήσῃμεθα, παιδευθήσῃσθε, παιδευθήσεσθαι, παιδευθήσμενος.—'Αγορευόμαι, αγορευθήσομαι, αγορευθήσονται, ἡγορευθήσῃ, ἡγορευθήσμεν, ἡγορευθή, ἡγορευθήσαν, ἡγορευθήτε, ἡγορευθήτην, ἀγορευθῶ, ἀγορευθείην, ἀγορευθήναι, ἀγορευθεῖς.—'Εκωλύθην, ἐκωλύθητε, ἐκωλύθησαν, ἐκωλύθημεν, ἐκωλύθῃ, ἐκωλύθῃναι, ἐκωλύθητε, ἐκωλύθεντος, ἐκωλύθῶ, ἐκωλυθείης, ἐκωλυθεῖσα, ἐκωλυθῶς, ἐκωλυθέν, ἐκωλυθείμεν.

**82. Analizar y traducir:**

1. Tú eras desterrado, fueran desterrados, ser desterrados, habían sido desterrados, somos desterrados, seas desterrado, haber sido desterrado, hubieras sido

desterrado.—Sean instruídos, él había sido instruído, fueras instruído, habéis sido instruídos, sé instruído, habremos sido instruídos, eres instruído, vosotros dos habéis sido instruídos, ellos dos habrán sido instruídos.—Han sido honrados, eras honrado, habíamos sido honrados, habríamos sido honrados, haber de ser honrados, las que han de ser honradas.—El había sido muerto, es muerto, fuéramos muertos, vosotros dos fuerais muertos, sed muertos, él haya sido muerto, haber sido muerto, sea él muerto, la que es muerta.

2. Tú serás muerto, sé muerto, él haya sido muerto, fueron muertos, serías muerto, hubiéramos sido muertos, haber sido muerto.—Fué instruído, a los que han sido instruídos, hubierais sido instruídos, seríais instruídos, fuisteis instruídos, ellos dos hubieran sido instruídos, sed instruídos, haber de ser instruídos.—Sé destruído, fuiste destruído, hubierais sido destruídos, seremos destruídos, hayan sido destruídos, sean ellos destruídos, habrás sido destruído.—Serán apedreados, fueron apedreados, para los que han de ser apedreados, sé tú apedreado.

### 83. Versión:

Ἀνευ ὁμονοίας οὔτε πόλις εὐ πολιτεύεται οὔτε οἶκος.—2. Φύεται κατὰ τὴν Ἰνδικὴν πολὺς κέγγρος.—3. Ἡ γῆ προσαγορεύεται πάντων μήτηρ.—4. Ὑπὸ τῶν Μακεδόνων ἐλύθη ἡ τῶν Περσῶν ἀρχή.—5. Ἡ λεγομένη σοφία κινδυνεύει μωρία τις εἶναι.—6. Ἡρακλῆς ἐν Θήβαις ἐπαιδεύθη.—7. Φυγαδευθεὶς ἐκ Θηβῶν Πολυνεΐκης ἦκεν εἰς Ἄργος.—8. Ἡ οὐσα ὀλιγαρχία ἐν Σάμῳ κατελύθη ὑπὸ Περικλέους.—9. Οἱ Πέρσαι ἐκωλύθησαν ὑπὸ Μιλτιάδου τῆς Ἑλλάδος κυριεῦσαι.—10. Ἐνιοὶ οἶονται Περικλέα προσαγορευθῆναι Ὀλύμπιον ἀπὸ τῆς ἐν τῇ πολιτείᾳ καὶ ταῖς στρατηγίαις δυνάμεως.—11. Νομίζω πολὺν ὀρθοῦς ἔχουσιν νόμους καλῶς πολιτευθῆσθαι.—12. Κύρος πρὸς τὸν ἀδελφὸν ὑπὸ Τισσαφέρνους αἰεὶ διεβάλλετο ὡς ἐπιβουλεύων αὐτῷ.—13. Διὰ τάφρων ἐν Αἰγύπτῳ τὸ τοῦ Νείλου ὕδωρ ὠχετεύετο.—14. Γρύλλος, ὁ Ξενοφῶντος υἱός, ἐν Σπάρτῃ ἐπεπαιδεύτο.—15. Ἐθαύμαζεν ὁ Λύσανδρος τὸν τοῦ Κύρου παράδεισον, ὡς καλὰ μὲν τὰ δένδρα εἶη, δι' ἰσσοῦ δὲ πεφυτευμένα.—16. Ἐν Σπάρτῃ οἱ παῖδες μέχρις ἐπτὰ ἐτῶν ταῖς μητρᾷς τρέφονται.—17. Σόλων καὶ Λυκούργος ἐνομιζοντο μέγιστοι τῶν παλαιῶν νομοθέται.—18. Ἀνευ ἀρετῆς οὐδεὶς ἂν λέγοιτο εὐδαίμων.—19. Οἱ Γράβδοι ὑπὸ τῆς μητρὸς Κορνηλίας ἐπαιδεύθησαν.—20. Οἱ ψευδεῖς οὐδέποτε πιστευθήσονται κἀν ἀληθεύουσι.

## AUMENTO Y REDUPLICACION

**84. Sobre el aumento.**—Poner en la primera persona del imperfecto y del aoristo los verbos siguientes:

1. Βασιλεύω, βιοτεύω, γεύω, δουλεύω, κωλύω, ληστεύω, μνημονεύω, νομεύω, παιδεύω, σαλεύω, τοξεύω, ράβδευω, ραφιδεύω.—2. Ἀγορεύω, ἐρμηνεύω, ὀδεύω,

αἰσχύνω, εἰκάζω, οἰστεύω, αὐτοκρατορεύω, αὖω, ἡμερεύω, ὠρεύω, ἰατρεύω, ὕω.  
—3. Ἑῖς-ακούω, εἰς-ερόω, προσ-φυτεύω, ἀπο-δύω, ἐπι-κελεύω, κατα-δύω, προ-  
οδεύω, ἐκ-δύω, ἐμ-πυρεύω, συμ-βουλεύω, συ-στρατεύω, κατα-μηνύω, ἐπι-βουλεύω.

**85. Sobre la reduplicación.**—*Poner en la primera persona del perfecto y pluscuamperfecto los verbos siguientes:*

1. Γειτονεύω, δεσμεύω, κεραμεύω, μαθητεύω, νομεύω, γέω.—2. Θύω, χηλεύω, φονεύω, χερσεύω, φυτεύω, θητεύω, φυγαδέω, χαλκεύω, χειμαδεύω, φω-  
λεύω, χορεύω.—3. Βλακεύω, βρύω, γραμματεύω, δραγμαεύω, θρησκαεύω, κρυπτεύω,  
πληθεύω, πρεσθεύω, τροφεύω, τραπεζιτεύω, χρησιμεύω, χναύω, χρίω.—4. Πτώω,  
πτωχεύω, σταθεύω, στιθεύω, ξενιτεύω, ξωμεύω, ῥωπεύω, ραδδεύω.—5. Ἀγορεύω,  
ἐρμηνεύω, ὁδεύω, ἰκετεύω, ὀπλιτεύω, ἀγιστεύω.—6. Απ-αγορεύω, ἀπο-δύω, δια-  
λύω, ἐκ-πομπεύω, ἐν-εδρεύω, ἐπι-βουλεύω, ἐμ-θατεύω, κατα-μηνύω, κατ-ανύω,  
παρα-δύω, προ-κινδυνεύω, προσ-φυτεύω, συν-δι-ημερεύω, συμ-βουλεύω, ἐκ-νεύω,  
ἐπι-κελεύω.





## L E C C I O N   X I I I

### VERBOS EN <sup>(a)</sup> PUROS CONTRACTOS

**186.<sup>(a)</sup> Sus características.** — En los verbos puros contractos la formación de los tiempos y modos es igual a la de los verbos puros no contractos, pero presenta las siguientes características:

1.<sup>a</sup> En el *tema de presente*, o sea en los presentes e imperfectos de las tres voces, la vocal final del tema, al encontrarse con la vocal sufijo modal o con la vocal sufijo modal y la vocal inicial de la desinencia, da lugar a **contracciones**, obligatorias en la prosa ática. Además en el *optativo* el sufijo modal es compuesto: *οιη*, y en la 1.<sup>a</sup> persona no aparece la desinencia primaria.

2.<sup>a</sup> En los *demás temas* en que las contracciones no son posibles, porque entre las vocales contraíbles se halla el sufijo temporal, se suele **alargar** la vocal final del tema verbal.

#### **186.<sup>(b)</sup> Verbos contractos en α. — Modelo.**

ENUNCIADO: Activa: τιμάω, τιμήσω, ἐτίμησα, τετίμηκα, **honrar**.

Media: τιμάομαι, τιμήσομαι, ἐτιμησάμην, τετίμημαι, **honrarse**.

Pasiva: τιμάομαι, τιμηθήσομαι, ἐτιμήθην, τετίμημαι, **ser honrado**.

TEMA VERBAL: τιμα.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Los ya vistos en el verbo λύω. — 2.º En el tema de presente las siguientes contracciones:

αε = α

αεε = α

αω = ω

αη = α

αηη = α

αου = ω

αει = α

αο = ω

αοι = φ.

— 3.º En los demás temas *alargamiento* del α final del tema en η.

#### **187. Verbos contractos en ε. — Modelo.**

ENUNCIADO: Activa: φιλέω, φιλήσω, ἐφίλησα, πεφίληκα, **amar**.

Media: φιλέομαι, φιλήσομαι, ἐφιλησάμην, πεφίλημαι, **amarse**.

Pasiva: φιλέομαι, φιληθήσομαι, ἐφιλήθην, πεφίλημαι, **ser amado**.

TEMA VERBAL: φιλε.



### JURAMENTO DE LOS SIETE CAUDILLOS

Siete caudillos griegos, al frente de sus huestes, hundiendo sus brazos hasta el codo en la sangre de un toro recién inmolado, prestan mutuo juramento de no cejar en la empresa de defender los derechos de Polínice contra su hermano Eteocles.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Los ya vistos en el verbo λύω. — 2.º En el tema de presente las siguientes contracciones:

εε = ει

εη = η

εω = ω

εει = ει

εηι = ηι

εο = ου

εου = ου

εοι = οι. — 3.º En los demás temas

alargamiento de la ε final del tema en η.

### 188. Verbos contractos en ο. — Modelo.

**ENUNCIADO:** Activa: δηλώω, δηλώσω, ἐδήλωσα, δεδήλωκα, mostrar.

Media: δηλόομαι, δηλώσομαι, ἐδηλωσάμην, δεδήλωμαι, mostrarse.

Pasiva: δηλόομαι, δηλωθήσομαι. ἐδηλώθην, δεδήλωμαι, ser mostrado.

**TEMA VERBAL:** δηλο.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º Los ya vistos en el verbo λύω. — 2.º En el tema de presente las siguientes contracciones:

οε = ου

οη = οι

οο = ου

ογι = ωι

οω = ωι

οου = ου

οει = οι

οοι = οι. — 3.º En los demás temas

alargamiento de la ο final del tema en ω.

# 189. Conjugación del verbo τιμάω, honrar. —VOZ ACTIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Ὁ bonro</i>	<i>Honra tú</i>	<i>Ὁ bonre</i>
	S. 1.	τιμῶ [τιμάω]		τιμῶ [τιμάω]
	2.	τιμᾶς [τιμάεις]	τίμα [τίμας]	τιμᾶς [τιμάῃς]
	3.	τιμᾷ [τιμάει]	τιμάτω [τιμάετω]	τιμᾷ [τιμάῃ]
	P. 1.	τιμῶμεν [τιμάομεν]		τιμῶμεν [τιμάομεν]
	2.	τιμᾶτε [τιμάετε]	τιμᾶτε [τιμάετε]	τιμᾶτε [τιμάητε]
	3.	τιμῶσι(ν) [τιμάουσι]	τιμώντων [τιμαόντων]	τιμῶσι(ν) [τιμάωσι]
	D. 2.	τιμάτον [τιμάετον]	τιματον [τιμάετον]	τιμάτον [τιμάητον]
	3.	τιμάτον [τιμάετον]	τιμάτων [τιμαέτων]	τιμάτον [τιμάητον]
IMPERFECTO		<i>Ὁ honraba</i>		
	S. 1.	ἐτίμων [ἐτίμαον]		
	2.	ἐτίμας [ἐτίμαες]		
	3.	ἐτίμα [ἐτίμας]		
	P. 1.	ἐτιμῶμεν [ἐτιμάομεν]		
	2.	ἐτιμᾶτε [ἐτιμάετε]		
	3.	ἐτίμων [ἐτίμαον]		
	D. 2.	ἐτιμάτην [ἐτιμαέτην]		
	3.	ἐτιμάτην [ἐτιμαέτην]		
	FUTURO	τιμήσω		
AORISTO		ἐτίμησα	τίμησον	τιμήσω
PERFECTO		τετίμηχα		τετιμήχω
PL.-C.-P.		ἐτετιμήκειν ο ἐτετιμήκη		

# **Conjugación del verbo τιμάω, honrar. —VOZ ACTIVA (cont.)**

ΟΡΤΑΤΙΥΟ	ΙΝΦΙΝΙΤΙΥΟ	ΡΑΡΤΙCΙΠΙΟ
<p><i>Υο honrara</i></p> <p>τιμῳήν (τιμασῳήν)  τιμῳής (τιμασῳής)  τιμῳή (τιμασῳή)  τιμῳμεν (τιμάσῳμεν)  τιμῳτε (τιμάσῳτε)  τιμῳεν (τιμάσῳεν)  τιμῳτήν (τιμασῳίτην)  τιμῳτήν (τιμασῳίτην)</p>	<p><i>Honrar</i></p> <p>τιμᾶν (τιμαεν)</p>	<p><i>Honrando, el que honra</i></p> <p>Μ. τιμῳν (τιμάῳν)  τιμῳντος (τιμάῳντος)    Ρ. τιμῳσα (τιμάῳσα)  τιμῳσης (τιμασῳσης)    Ν. τιμῳν (τιμάῳν)  τιμῳντος (τιμάῳντος)</p>
τιμήσῳμι	τιμήσειν	τιμήσῳν, τιμήσῳσα, τιμήσῳν
τιμήσῳμι	τιμήσαι	τιμήσῳς, τιμήσῳσα, τιμήσῳν
τετιμήσῳμι	τετιμηχέναι	τετιμηχῳς, -χυῳα, -χῳς

# **Conjugación de τιμάομαι, bonrarse, ser bonrado. —VOZ MEDIA Y PASIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<p>Ὁ me bonro Ὁ soy bonrado</p>	<p>Ἠónrate tú Sé tú bonrado</p>	<p>Ὁ me bonre Ὁ sea bonrado</p>
	S. 1.	τιμῶμαι (τιμάομαι)		τιμῶμαι (τιμάωμαι)
	2.	τιμᾷ (τιμάει)	τιμῶ (τιμάου)	τιμᾷ (τιμάῃ)
	3.	τιμᾶται (τιμάεται)	τιμάσθω (τιμάεσθω)	τιμᾶται (τιμάῃται)
	P. 1.	τιμῶμεθα (τιμασόμεθα)		τιμῶμεθα (τιμαώμεθα)
	2.	τιμάσθε (τιμάεσθε)	τιμάσθε (τιμάεσθε)	τιμάσθε (τιμάῃσθε)
	3.	τιμῶνται (τιμάνονται)	τιμάσθων (τιμάεσθων)	τιμῶνται (τιμάνονται)
	D. 2.	τιμάσθον (τιμάεσθον)	τιμάσθον (τιμάεσθον)	τιμάσθον (τιμάῃσθον)
	3.	τιμάσθον (τιμάεσθον)	τιμάσθων (τιμάεσθων)	τιμάσθον (τιμάῃσθον)
IMPERFECTO		<p>Ὁ me bonraba Ὁ era bonrado</p>		
	S. 1.	ἐτιμῶμην (ἐτιμασόμεν)		
	2.	ἐτιμῶ (ἐτιμάου)		
	3.	ἐτιμᾶτο (ἐτιμάετο)		
	P. 1.	ἐτιμῶμεθα (ἐτιμασόμεθα)		
	2.	ἐτιμάσθε (ἐτιμάεσθε)		
	3.	ἐτιμῶντο (ἐτιμάνοντο)		
	D. 2.	ἐτιμάσθην (ἐτιμαέσθην)		
	3.	ἐτιμάσθην (ἐτιμαέσθην)		
FUTURO MEDIO		τιμήσομαι		
AORISTO MEDIO		ἐτίμησάμην	τίμησαι	τιμήσωμαι
PERFECTO		τετίμημαι	τετίμησο	τετιμημένος ὦ
PL.-C.-P.		ἐτετιμήμην		
F. ANT.		τετιμήσομαι		
FUTURO PASIVO		τιμῃθήσομαι		
AORISTO PASIVO		ἐτιμήθην	τιμήθῃτι	τιμῃθῶ

**Conjugación de τιμάομαι, honrarse, ser honrado. — VOZ MEDIA Y PASIVA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅ me honrara</i> <i>Ὅ fuera honrado</i></p> <p>τιμώμην (τιμαίμην) τιμῶ (τιμάοιο) τιμῶτο (τιμάοιτο) τιμώμεθα (τιμαίμεθα) τιμῶσθε (τιμάοισθε) τιμῶντο (τιμάοιντο) τιμώσθην (τιμαίσθην) τιμώσθην (τιμαίσθην)</p>	<p><i>Honrarse</i> <i>Ser honrado</i></p> <p>τιμάσθαι (τιμάεσθαι)</p>	<p><i>Honrándose, que se honra</i> <i>Siendo honrado, el que es honrado</i></p> <p>M. τιμώμενος (τιμαόμενος) τιμωμένου (τιμαομένου)</p> <p>F. τιμωμένη (τιμαομένη) τιμωμένης (τιμαομένης)</p> <p>N. τιμώμενον (τιμαόμενον) τιμωμένου (τιμαομένου)</p>
τιμησοίμην	τιμήσεσθαι	τιμησόμενος, -μένη, -μενον
τιμησαίμην	τιμήσασθαι	τιμησάμενος, -μένη, -μενον
τετιμημένος εἶην	τετιμῆσθαι	τετιμημένος, -μένη, -μένον
τετιμησοίμην	τετιμήσεσθαι	τετιμησόμενος, -μένη, -μενον
τιμηθησοίμην	τιμηθήσεσθαι	τιμηθησόμενος, -μένη, -μενον
τιμηθεῖην	τιμηθῆναι	τιμηθείς, -θείσα, -θέν

# 190. Conjugación del verbo φιλέω, amar. — VOZ ACTIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
P R E S E N T E		<i>Yo amo</i>	<i>Ama tú</i>	<i>Yo ame</i>
	S. 1.	φιλῶ (φιλέω)		φιλῶ (φιλέω)
	2.	φιλεῖς (φιλέεις)	φίλει (φίλεε)	φιλήῃς (φιλέῃς)
	3.	φιλεῖ (φιλέει)	φιλείτω (φιλεέτω)	φιλήῃ (φιλέῃ)
	P. 1.	φιλοῦμεν (φιλέομεν)		φιλῶμεν (φιλέωμεν)
	2.	φιλεῖτε (φιλέετε)	φιλεῖτε (φιλέετε)	φιλήτε (φιλέητε)
	3.	φιλοῦσι(ν) (φιλέουσι)	φιλοῦντων (φιλέοντων)	φιλῶσι(ν) (φιλέωσι)
	D. 2.	φιλεῖτον (φιλέετον)	φιλεῖτον (φιλέετον)	φιλήτον (φιλέητον)
	3.	φιλεῖτον (φιλέετον)	φιλείτων (φιλεέτων)	φιλήτον (φιλέητον)
		<i>Yo amaba</i>		
I M P E R F E C T O	S. 1.	ἐφίλουν (ἐφίλεον)		
	2.	ἐφίλεις (ἐφίλεες)		
	3.	ἐφίλει (ἐφίλεε)		
	P. 1.	ἐφιλοῦμεν (ἐφιλέομεν)		
	2.	ἐφιλεῖτε (ἐφιλέετε)		
	3.	ἐφίλουν (ἐφίλεον)		
	D. 2.	ἐφιλείτην (ἐφιλεέτην)		
	3.	ἐφιλείτην (ἐφιλεέτην)		
FUTURO		φιλήσω		
AORISTO		ἐφίλησα	φίλησον	φιλήσω
PERFECTO		πεφίληκα		πεφίληκα
PL.-C.-P.		ἐπεφίληκιν ο ἐπεφίληκη		

# **Conjugación del verbo φιλέω, amar. — VOZ ACTIVA (cont.)**

ΟΡΤΑΤΙΒΟ	ΙΝΦΙΝΙΤΙΒΟ	ΡΑΡΤΙCΙΡΙΟ
<p><i>Ὁ ἀμαρα</i></p> <p>φιλοίην (φιλεοίην)  φιλοίης (φιλεοίης)  φιλοίη (φιλεοίη)  φιλοῖμεν (φιλέοιμεν)  φιλοῖτε (φιλέοιτε)  φιλοῖεν (φιλέοιεν)  φιλοίτην (φιλεοίτην)  φιλοίτην (φιλεοίτην)</p>	<p><i>Αμαρα</i></p> <p>φιλεῖν (φιλέεν)</p>	<p><i>Αμάρδο, εἰ ἡ ἀμαρα</i></p> <p>Μ. φιλῶν (φιλέων)  φιλοῦντος (φιλέοντος)    Ρ. φιλοῦσα (φιλέουσα)  φιλούσης (φιλεούσης)    Ν. φιλοῦν (φιλέον)  φιλοῦντος (φιλέοντος)</p>
φιλήσοιμι	φιλήσειν	φιλήσων, φιλήσουσα, φιλήσον
φιλήσαιμι	φιλήσαι	φιλήσας, φιλήσασα, φιλήσαν
πεφιλήχοιμι	πεφιληκέναι	πεφιληκώς, -κυῖα, -κός



# **Conjugación de φιλέομαι, amarse, ser amado. — VOZ MEDIA Y PASIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
P R E S E N T E		<i>Ὁ me amo Ὁ soy amado</i>	<i>Amate tú Sé tú amado</i>	<i>Ὁ me ame Ὁ sea amado</i>
	S. 1.	φιλοῦμαι (φιλέομαι)		φιλῶμαι (φιλέωμαι)
	2.	φιλεῖ (φιλέει)	φιλοῦ (φιλέου)	φιλῇ (φιλέῃ)
	3.	φιλεῖται (φιλέεται)	φιλείσθω (φιλέεσθω)	φιλῇται (φιλέῃται)
	P. 1.	φιλούμεθα (φιλεούμεθα)		φιλῶμεθα (φιλεώμεθα)
	2.	φιλεῖσθε (φιλέεσθε)	φιλεῖσθε (φιλέεσθε)	φιλῆσθε (φιλέησθε)
	3.	φιλοῦνται (φιλέονται)	φιλείσθων (φιλέεσθων)	φιλῶνται (φιλέωνται)
	D. 2.	φιλεῖσθον (φιλέεσθον)	φιλεῖσθον (φιλέεσθον)	φιλῆσθον (φιλέησθον)
	3.	φιλεῖσθον (φιλέεσθον)	φιλείσθων (φιλέεσθων)	φιλῆσθον (φιλέησθον)
		<i>Ὁ me amaba Ὁ era amado</i>		
	S. 1.	ἐφιλούμην (ἐφιλεόμην)		
	2.	ἐφιλοῦ (ἐφιλέου)		
I M P E R F E C T O	3.	ἐφιλεῖτο (ἐφιλέετο)		
	P. 1.	ἐφιλούμεθα (ἐφιλεόμεθα)		
	2.	ἐφιλεῖσθε (ἐφιλέεσθε)		
	3.	ἐφιλοῦντο (ἐφιλέοντο)		
	D. 2.	ἐφιλεῖσθην (ἐφιλεέσθην)		
	3.	ἐφιλεῖσθην (ἐφιλεέσθην)		
	FUTURO MEDIO	φιλήσομαι		
	AORISTO MEDIO	ἐφιλησάμην	φίλησαι	φιλήσωμαι
	PERFECTO	πεφίλημαι	πεφίλησο	πεφίλημένος ὦ
	PL.-C.-P.	ἐπεφίλημην		
	F. ANT.	πεφιλῆσομαι		
	FUTURO PASIVO	φιληθήσομαι		
	AORISTO PASIVO	ἐφιλήθην	φιλήθητι	φιληθῶ

# **Conjugación de φιλέομαι, amarse, ser amado. — VOZ MEDIA Y PASIVA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅ me amara</i> <i>Ὅ fuera amado</i></p> <p>φιλοίμην (φιλεοίμην)  φιλοῖτο (φιλέοιο)  φιλοῖτο (φιλέοιτο)  φιλοίμεθα (φιλεοίμεθα)  φιλοῖσθε (φιλέοισθε)  φιλοῖντο (φιλέοιντο)  φιλοίσθην (φιλεοίσθην)  φιλοίσθην (φιλεοίσθην)</p>	<p><i>Amarse</i> <i>Ser amado</i></p> <p>φιλεῖσθαι (φιλέεσθαι)</p>	<p><i>Amándose, que se ama</i> <i>Siendo amado, el que es amado</i></p> <p>M. φιλούμενος (φιλεόμενος)  φιλουμένου (φιλεομένου)    F. φιλουμένη (φιλεομένη)  φιλουμένης (φιλεομένης)    N. φιλούμενον (φιλεόμενον)  φιλουμένου (φιλεομένου)</p>
φιλησοίμην	φιλήσεσθαι	φιλησόμενος, -μένη, -μενον
φιλησαίμην	φιλήσασθαι	φιλησάμενος, -μένη, -μενον
πεφιλημένος εἶην	πεφιλησθαι	πεφιλημένος, -μένη, -μένον
πεφιλησοίμην	πεφιλήσεσθαι	πεφιλησόμενος, -μένη, -μενον
φιληθησοίμην	φιληθήσεσθαι	φιληθησόμενος, -μένη, -μενον
φιληθείην	φιληθῆναι	φιληθείς, -θείσα, -θέν

# 191. Conjugación del verbo δηλώω, mostrar. — VOZ ACTIVA

T	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Yo muestro</i>	<i>Muestra tú</i>	<i>Yo muestre</i>
	S. 1.	δηλῶ (δηλώω)		δηλῶ δηλώω
	2.	δηλοῖς (δηλόεις)	δήλου (δήλοε)	δηλοῖς (δηλόης)
	3.	δηλοῖ (δηλόει)	δηλούτω (δηλοέτω)	δηλοῖ (δηλόη)
	P. 1.	δηλοῦμεν (δηλόομεν)		δηλῶμεν (δηλώομεν)
	2.	δηλοῦτε (δηλόετε)	δηλοῦτε (δηλόετε)	δηλῶτε (δηλόητε)
	3.	δηλοῦσι(ν) (δηλόουσι)	δηλούντων (δηλοόντων)	δηλῶσι(ν) (δηλώωσι)
	D. 2.	δηλοῦτον (δηλόετον)	δηλοῦτον (δηλόετον)	δηλῶτον (δηλόητον)
	3.	δηλοῦτον (δηλόετον)	δηλούτων (δηλοέτων)	δηλῶτον (δηλόητον)
IMPERFECTO		<i>Yo mostraba</i>		
	S. 1.	ἐδήλουν (ἐδήλοον)		
	2.	ἐδήλους (ἐδήλοες)		
	3.	ἐδήλου (ἐδήλοε)		
	P. 1.	ἐδηλοῦμεν (ἐδηλόομεν)		
	2.	ἐδηλοῦτε (ἐδηλόετε)		
	3.	ἐδήλουν (ἐδήλοον)		
	D. 2.	ἐδηλούτην (ἐδηλοέτην)		
	3.	ἐδηλούτην (ἐδηλοέτην)		
FUTURO		δηλώσω		
AORISTO		ἐδήλωσα	δήλωσον	δηλώσω
PERFECTO		δεδήλωκα		δεδηλώκω
PL.-C.-P.		ἐδεδηλώκειν ᾧ ἐδεδηλώκη		

## Conjugación del verbo δηλώω, mostrar. — VOZ ACTIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅ μοι mostrara</i></p> <p>δηλοῖην (δηλοοίην)  δηλοίης (δηλοοίης)  δηλοίη (δηλοοίη)  δηλοῖμεν (δηλόοιμεν)  δηλοῖτε (δηλόοιτε)  δηλοῖεν (δηλόοιεν)  δηλοῖτῃν (δηλοοίτῃν)  δηλοῖτῃν (δηλοοίτῃν)</p>	<p><i>Μοstrar</i></p> <p>δηλοῦν (δηλόεν)</p>	<p><i>Μοstrando, el que muestra</i></p> <p>M. δηλῶν (δηλόων)  δηλοῦντος (δηλόοντος)  F. δηλοῦσα (δηλόουσα)  δηλούσης (δηλοούσης)  N. δηλοῦν (δηλόον)  δηλοῦντος (δηλόοντος)</p>
δηλώσοιμι	δηλώσειν	δηλώσων, δηλώσουσα, δηλώσον
δηλώσαιμι	δηλώσαι	δηλώσας, δηλώσασα, δηλώσαν
δεδηλώκοιμι	δεδηλωκέναι	δεδηλωκώς, -κυῖα, -κός

## Conjugación de δηλόμαι, mostrarse, ser mostrado. — VOZ MEDIA Y PASIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Yo me muestro Yo soy mostrado</i>	<i>Muéstrate tú Sé tú mostrado</i>	<i>Yo me muestre Yo sea mostrado</i>
	S. 1.	δηλοῦμαι (δηλόομαι)		δηλῶμαι (δηλόομαι)
	2.	δηλοῖ (δηλόει)	δηλοῦ (δηλόου)	δηλοῖ (δηλόῃ)
	3.	δηλοῦται (δηλόεται)	δηλούσθω (δηλοέσθω)	δηλῶται (δηλόηται)
	P. 1.	δηλούμεθα (δηλοόμεθα)		δηλώμεθα (δηλοώμεθα)
	2.	δηλοῦσθε (δηλόεσθε)	δηλοῦσθε (δηλόεσθε)	δηλῶσθε (δηλόησθε)
	3.	δηλοῦνται (δηλόονται)	δηλούσθων (δηλοέσθων)	δηλῶνται (δηλώονται)
	D. 2.	δηλοῦσθον (δηλόεσθον)	δηλοῦσθον (δηλόεσθον)	δηλῶσθον (δηλόησθον)
	3.	δηλοῦσθον (δηλόεσθον)	δηλούσθων (δηλοέσθων)	δηλῶσθον (δηλόησθον)
IMPERFECTO		<i>Yo me mostraba Yo era mostrado</i>		
	S. 1.	ἐδηλούμην (ἐδηλοόμην)		
	2.	ἐδηλοῦ (ἐδηλόου)		
	3.	ἐδηλοῦτο (ἐδηλόετο)		
	P. 1.	ἐδηλούμεθα (ἐδηλοόμεθα)		
	2.	ἐδηλοῦσθε (ἐδηλόεσθε)		
	3.	ἐδηλοῦντο (ἐδηλόοντο)		
	D. 2.	ἐδηλοῦσθην (ἐδηλοέσθην)		
	3.	ἐδηλοῦσθην (ἐδηλοέσθην)		
FUTURO MEDIO		δηλώσομαι		
AORISTO MEDIO		ἐδηλωσάμην	δήλωσαι	δηλώσωμαι
PERFECTO		δεδήλωμαι	δέδηλωσο	δεδηλωμένος ᾧ
PL.-C.-P.		ἐδεδηλώμην		
F. ANT.		δεδηλώσομαι		
FUTURO PASIVO		δηλωθήσομαι		
AORISTO PASIVO		ἐδηλώθην	δηλώθητι	δηλωθῶ

## Conjugación de δηλόμαι, mostrarse, ser mostrado.— VOZ MEDIA Y PASIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅ me mostrara</i> <i>Ὅ fuera mostrado</i></p> <p>δηλοίμην (δηλοοίμην)  δηλοῖο (δηλόοιο)  δηλοῖτο (δηλόοιτο)  δηλοίμεθα (δηλοοίμεθα)  δηλοίσθε (δηλόοισθε)  δηλοῖντο (δηλόοιντο)  δηλοίσθην (δηλοοίσθην)  δηλοίσθην (δηλοοίσθην)</p>	<p><i>Mostrarse</i> <i>Ser mostrado</i></p> <p>δηλοῦσθαι (δηλόεσθαι)</p>	<p><i>Mostrándose, que se muestra</i> <i>Siendo mostrado, el que es mostrado</i></p> <p>M. δηλούμενος (δηλοόμενος)  δηλουμένου (δηλοομένου)</p> <p>F. δηλουμένη (δηλοομένη)  δηλουμένης (δηλοομένης)</p> <p>N. δηλούμενον (δηλοόμενον)  δηλουμένου (δηλοομένου)</p>
δηλωσοίμην	δηλώσεσθαι	δηλωσόμενος, -μένη, -μενον
δηλωσαίμην	δηλώσασθαι	δηλωσάμενος, -μένη, -μενον
δεδηλωμένος εἶην	δεδηλῶσθαι	δεδηλωμένος, -μένη, -μένον
δεδηλωσοίμην	δεδηλώσεσθαι	δεδηλωσόμενος, -μένη, -μενον
δηλωθησοίμην	δηλωθήσεσθαι	δηλωθησόμενος, -μένη, -μενον
δηλωθεῖην	δηλωθῆναι	δηλωθεῖς, -θεῖσα, -θέν

## 192. Observaciones sobre los verbos contractos en α:

1.<sup>a</sup> Los verbos en -άω en los cuales la α final del tema está precedida por una ε, una ι o una ρ, suelen hacer, en los tiempos no contractos, el alargamiento del α en α larga y no en η: ἐάω, ἐάσω, εἶασα, εἶαξα, permitir.

2.<sup>a</sup> Algunos verbos en -άω hacen en η las contracciones que deberían hacer en α. Los más importantes son: διψάω, tener sed, πεινάω, tener hambre, ζάω, vivir, χράομαι, servirse de. Así en el verbo ζάω, por ejemplo:

Pres. Indic. y Subj.: ζῶ, ζῆς, ζῆ, ζῶμεν, ζῆτε, ζῶσι.

» Imperativo: ζῆ, ζήτω, ζήτε, ζώντων, ζήτωσαν.

» Infinitivo: ζῆν.

Imperf Indicativo: ἔζων, ἔζης, ἔζη, ἐζῶμεν, ἐζήτε, ἔζων.

3.<sup>a</sup> Los dos verbos κάω, quemar y κλάω, llorar, no son contractos, porque su tema verbal no termina en α sino en F: καF (καυ), κλαF (κλαυ).

## 193. Observaciones sobre los verbos contractos en ε:

1.<sup>a</sup> Algunos verbos en -έω no alargan la ε final del tema en η en los tiempos no contractos o no en todos ellos: τελέω, τελέσω, ἐτέλεσα, τετέλεχα, acabar.

2.<sup>a</sup> Los verbos en -έω de dos sílabas, a excepción de δέω, atar, δέω, tener necesidad y ξέω, rascar, no contraen todas las formas, sino solamente aquellas en que la ε final del tema se encuentra con la ε sufijo modal. Así en πλέω, navegar, por ejemplo:

Pres. Indic.: πλέω, πλείς, πλεῖ, πλέομεν, πλείτε, πλέουσι(ν).

» Imperat.: πλεῖ, πλείτω, πλείτε, πλεόντων.

» Subj.: πλέω, πλέης, πλέη, πλέωμεν, πλέητε, πλέωσι(ν).

» Optat.: πλέοιμι, πλέοις, πλέοι, πλέοιμεν, πλέοιτε, πλέοιεν.

» Infinit.: πλεῖν.

» Partic.: πλέων, πλέουσα, πλέον.

Imperfec. Indic.: ἔπλεον, ἔπλεις, ἔπλει, ἐπλέομεν, ἐπλείτε, ἔπλεον.

## 194. Observaciones sobre los verbos contractos en ο:

1.<sup>a</sup> Algunos verbos en -όω, sobre todo ἀρόω, no alargan la ο final del tema en ω en los tiempos no contractos: ἀρόω, ἀρόσω, ἤροσα, ἤροχα, labrar.

2.<sup>a</sup> Algunos verbos en -ω, sobre todo ἰδρώ, *sudar* y ῥιγώ, *tener frío*, *tiritar* hacen en ω las contracciones que deberían hacer en ου, y en ϣ las que deberían hacer en οι. Así en ἰδρώ, por ejemplo:

- Pres. Indic. y Subj.: ἰδρῶ, ἰδρῶς, ἰδρῶ, ἰδρῶμεν, ἰδρῶτε, ἰδρῶσι(ν).  
 » Imperat.: Ἴδρω, ἰδρώτω, ἰδρῶτε, ἰδρώντων.  
 » Optativo: ἰδρῶην, ἰδρῶης, ἰδρῶη, ἰδρῶμεν, ἰδρῶτε, ἰδρῶεν.  
 » Infinit.: ἰδρῶν.  
 » Participio: ἰδρῶν, ἰδρώσα, ἰδρών.

CONSEJOS PRÁCTICOS: 1.º Es frecuente en griego el uso de un adverbio donde el castellano usa un adjetivo: οἱ πάλοι ἀνθρωποι, *los hombres antiguos*.

2.º Recuérdense las reglas de acentuación de las contracciones.

## EJERCICIOS

### VERBOS EN -αω

#### VOCABULARIO — VERBOS

ἀγαπάω, amar  
 ἀμιλλάσμαι, combatir  
 ἀντι-βροντάω, tronar contra  
 ἀπατάω, engañar  
 ἀριστάω, comer  
 γελᾶω, reír  
 διαιτάσμαι, pasar la vida  
 διψᾶω, tener sed  
 εἰς-δύομαι, introducirse  
 ἐρυθρίᾶω, ponerse colorado

ἑρωτάω, preguntar  
 ἐσθίω, comer  
 ζᾶω, vivir  
 θεᾶσμαι, contemplar  
 θηράω, cazar  
 καυχᾶσμαι, glorificarse  
 κοιμάσμαι, dormir  
 κολυμβᾶω, hundir  
 κτάσμαι, adquirir  
 λωβᾶω, mutilar

μελετάω, meditar  
 νικάω, vencer, dominar  
 νομίζω, creer  
 ὀράω, ver  
 πεινάω, tener hambre  
 πίνω, beber  
 σιγᾶω, callar  
 σιλᾶω, despojar  
 τελευτάω, morir  
 τολμάω, atreverse

#### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

γελοῖος, α., ον, digno de risa  
 ὁ ἀγρός, el campo  
 ὁ ἀήρ, éρος, el aire  
 ὁ ἄρτος, el pan  
 δύσκολος, η, ον, de genio áspero  
 τὸ εἶδος, ους, la apariencia  
 ὁ ἔφηβος, el efebo

ἡ θήρα, la caza  
 ὁ ἱατρός, el médico  
 ὁ Ἰησοῦς, Jesús  
 ὁ Καίσαρ, ος, César  
 τὸ κέρδος, ους, el lucro  
 τὸ μεράκιον, el joven  
 ὁ μῦς, ὅς, el ratón  
 ὁ μῶρος, el necio  
 ἡ παραβολή, la parábola

ἡ παρρησία, la franqueza  
 πένης, τος, pobre  
 ἡ πληγή, la herida  
 ὁ Σαλμονεύς, έως, Salmoneo  
 τὸ στόμα, ατος, la boca  
 τραχύς, εἷα, ύ, rudo  
 τὸ χρῆμα, ατος, la riqueza  
 τὸ χρώμα, ατος, el color



ἀεί, siempre	ἅν, aunque	πολύ, mucho
ἄν, acaso	πάντοθεν, por todas partes	ποτε, una vez
ἐπί, en (gen.)	παρά, entre (dat.)	πῶς, ¿cómo?
μήτε... μήτε..., ni... ni...	πολλάκις, muchas veces	ταχύ, de prisa

**86.** Enunciar en las tres voces algunos de los verbos puros contractos en -αω del vocabulario y conjugarlos por voces, temas, tiempos sueltos y formas sueltas. Declinar sus diversos participios.

**87.** Analizar y traducir:

1. Κολυμβᾷς. — Κολυμβάν. — Ἐκολύμβα. — Κολυμβήσει. — Κεκολύμβηκα. — Ἐκολύμβησεν. — Κολυμβάτε. — Κολυμβῶσι. — Κολυμβῶν. — Κολυμβήσαι. — Κολυμβήσει. — Ἐκολυμβάτε. — Ἐκολύμβησαν. — Κεκολυμβήκως. — Κολύμβα. — Κολύμβησον. — Κολυμβῶην. — Κολυμβήσαιμι. — Ἐκεκολυμβήκει.

Ἀπατῶ. — Ἡπάτα. — Ἀπάτα. — Ἀπατᾷ. — Ἡπατάτε. — Ἡπάτησεν. — Ἀπατῶν. — Ἀπατήσιν. — Ἀπάτησον. — Ἡπάτηκε. — Ἀπατήσαι. — Ἡπάτων. — Ἀπατάτωσαν ὁ ἀπατώντων. — Ἀπατῶσιν. — Ἀπατώντες. — Ἀπατήσων. — Ἡπατήκεναι. — Ἀπατάτε. — Ἀπατήσομεν. — Ἡπάτησαν. — Ἡπατ'κειν.

2. Ἀμιλλῶμαι. — Ἀμιλλήσεσθαι. — Ἡμιλλᾶτο. — Ἀμιλλόμεθα. — Ἀμιλλόμενος. — Ἡμίλλημαι. — Ἀμιλλᾶσθω. — Ἀμιλλησόμενος. — Ἀμιλλῶνται. — Ἡμιλλῶντο. — Ἀμιλλόμεν. — Ἡμιλλῶ. — Ἀμιλλῶ. — Ἀμιλλᾶσθε. — Ἡμιλλᾶσθε. — Ἀμιλλᾶσθαι. — Ἀμιλλᾶται.

Συλῶμαι. — Συληθήσεται. — Σεσυλήμεθα. — Συλάσθαι. — Ἐσυλάτο. — Συλῶνται. — Ἐσυλήθης. — Σεσυλημένος. — Ἐσυλῶ. — Ἐσεσύλητο. — Συλήθητι. — Ἐσυλάσθε. — Συλάται. — Συλόμενος. — Συληθεῖς. — Σεσύληται. — Ἐσυλῶντο. — Συληθήσονται. — Συληθῆναι. — Συλᾷ. — Συλάσθε. — Συλάσθωσαν ὁ συλάσθων.

**88.** Analizar y traducir:

1. Como, comerá, comías, él coma, haber comido, él había comido, comían, él hubiera comido, el que come, comemos, comen, comer, haber de comer, comerán, habías comido, la que ha de comer, coméis, comieron, habéis comido, comieran, comerías. — Medito, él medita, meditaréis, meditaban, los que meditan, haber meditado, medita tú, meditabas, meditan, meditemos, meditar, meditarán, habéis meditado, haber de meditar, meditaís, yo meditaba, yo meditaría, para los que han de meditar.

2. Me glorifico, se glorificará, nos glorificamos, (perf.), te glorificabas, glorificate, se glorifican, os glorificaríais, se glorificaran, glorificarse, me he glorificado, el que se ha de glorificar, se glorificaba, me glorificaré, para los que se han glorificado, haberse glorificado, se glorificarán, se glorificaron, haberse de glorificar, se glo-

rifica, te glorifiques. — Soy preguntado, fuisteis preguntados, será preguntado, el que ha sido preguntado, él era preguntado, serás preguntado, eran preguntados, la que ha de ser preguntada, haber sido preguntado, él sea preguntado, él es preguntado, erais preguntados, él había sido preguntado, seremos preguntados, son preguntados, hemos sido preguntados, ser preguntado. serías preguntado, fuerais preguntados, fuiste preguntado, él haya sido preguntado, hubieras sido preguntado.

### 89. Versión:

1. Πάντοθεν πολεμίους ὄραν νομίζουσιν οἱ τύραννοι. — 2. Σιγάντων οἱ νεώτεροι παρά τοῖς πρεσβυτέροις. — 3. Ὁ Σαλμωνεύς ἀντιθροντᾶν ἐτόλμα τῷ Διί. — 4. Ἄ μὴ προσήκει, μὴτ' ἄκουε, μὴθ' ὄρα. — 5. Γέλῳ ἀεὶ ὁ μῶρος κᾶν τι μὴ γελοῖον ᾗ<sup>1</sup>. — 6. Πῶς οὐκ ἂν ἀγαπῶμεν τὸν ἀγαπῶντα ἡμᾶς; — 7. Παρά τοῖς Πέρσαις οἱ ἐφηβοὶ ἐν τῇ θήρᾳ ἡρίστων μόνον δ' ἐθήρων. — 8. Ἡρώτων Ἰησοῦν οἱ μαθηταὶ τίς εἶη<sup>2</sup> αὕτη ἢ παραβολή. — 9. Ἡδὺ μὲν ἐστὶν ἄρτος πεινῶντι ἐσθίειν, ἡδὺ δὲ ὕδωρ διψῶντι πίνειν. — 10. Οἱ Ῥωμαῖοι τὸ Καίσαρος σῶμα ἐθεῶντο ταῖς πληγαῖς λελωβημένον.

11. Διογένης ὕρῳ ποτε μειράκιον ἐρυθριῶν, ἔλεγε· «Τοιοῦτόν ἐστι τῆς ἀρετῆς τὸ χρῶμα». — 12. Πολλάκις οἱ ἀγαθοὶ πένητες ζῶσι καὶ τῇ λευτῶσιν, οἱ δὲ κακοὶ μεγάλα χρήματα κτῶνται. — 13. Τῷ εἶδει πολλάκις ἀπατῶμεθα. — 14. Λέγουσιν οἱ ἱατροὶ τοὺς παῖδας τοὺς ἐπὶ τῶν ἀγρῶν ἐν ἀέρι πολὺ βελτιονὶ διατᾶσθαι. — 15. Διογένης ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων ἡγαπάτο. — 16. Φίλους μὴ ταχὺ κτῶ. — 17. Ὅρα μὴ ἡ σὴ ψυχὴ τῷ κέρδει νικάται. — 18. Λέοντος κοιμωμένου, μὴς εἰς τὸ στόμα αὐτοῦ ποτε εἰσδύεται. — 19. Πῶς ἂν ἀγαπῶ, τραχὺς ὢν<sup>3</sup> καὶ δύσκολος; — 20. Ὁ Διογένης ἐρωτηθεὶς τί ἐστι κάλλιστον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ· «ἡ παρρησία.» ἔλεγεν.

## VERBOS EN -εω

### VOCABULARIO. — VERBOS

αἰρέομαι, escoger  
ἀκολουθεῖω, seguir  
ἀλγέω, sufrir  
ἀσκέω, ejercitar  
δυσ-τυχέω, ser desgraciado  
ἐπι-μελέομαι, cuidar  
εὖ-τυχέω, ser feliz  
ζητέω, buscar  
ῥητέομαι, juzgar

καλέω, llamar  
κοσμέω, adornar, embellecer  
λαλέω, hablar  
λυπέω, entristecer  
μιμέομαι, imitar  
οἰκέω, habitar  
ὀρχέομαι, bailar  
ποιέω, hacer

πολεμέω, combatir  
σκοπέω, mirar  
στερέω, privar  
σωφρονέω, ser prudente  
φοβέομαι (med.), temer  
φοβέω, espantar  
φορέω, llevar  
φυλάσσω, guardar  
ψέγω, reprender

(1) ᾗ, sea. — (2) εἶη, fuera. — (3) ὢν, siendo.

## SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ὁ Ἀγροῖλος, Agesi- λο	ἰσχυρός, á, óν, fuerte	ὁ πῆχυς, εως, el codo
ὁ Ἄπις, dos, el buey	οἱ Καρχηδόνιοι, los cartagi- neses	τὸ πλήθος, ους, la muche- dumbre
ἡ ἀπόλυσις, εως, la liberación	τὸ κέρδος, ους, el interés, la ganancia	πονηρός, á, óν, malvado
ἡ ἀφυλαξία, la ausencia de guardia	κοινός, ή, óν, común	πτωχός, ή, óν, pobre, men- digo
ὁ Γέλων, ωνος, Gelón	ὁ κύριος, el señor	οἱ Συρακόσιοι, los siracu- sanos
ἡ δοχή, el banquete	ὁ λαμῆν, ος, el puerto	τυφλός, ή, óν, ciego
ἡ ἐρημία, la soledad	τὸ μέγεθος, ους, el tamaño	τὰ χρήματα, las riquezas
ὁ Ἑτεοκλῆς, οὖς, Eteocles	ὁ ὄχλος, el pueblo, la mu- chedumbre	χωλός, ή, óν, cojo
ἡ ζημία, la pérdida		
ἡ Ἰμέρα, Himera		

## PALABRAS INVARIABLES

ἄν, acaso	μᾶλλον ἤ, más que	πῶς; ¿cómo?
ῆ, que, o	ὅταν, cuando	τί; ¿por qué?
καὶ, aunque	παλαι, antiguamente	ὑπό, bajo (gen.)

**90.** Enunciar en las tres voces algunos de los verbos puros contractos en -εω del vocabulario y conjugarlos por voces, temas, tiempos sueltos y formas sueltas. Declinar sus diversos participios.

### 91. Analizar y traducir:

1. Φορῶ. — Ἐφόρει. — Φοροῦσιν. — Ἐφόρησαν. — Φορεῖν. — Φορήσων. — Πεφόρηκε. — Φόρει. — Φορῶν. — Ἐφοροῦμεν. — Φοροῦμεν. — Φορήσας. — Πεφορηκέναι. — Φοροῖ. — Φορήσει. — Ἐφόρεις. — Φορεῖτε. — Ἐφόρουν. — Ἐφόρησε. — Φορήσαι. — Φορεῖς. — Φορεῖτω. — Φοροῖτε. — Φορῶσι. — Φοροῖεν. Ἄλγῶ. — Ἦλγει. — Ἀλγήσει. — Ἦλγησε. — Ἀλγῶν. — Ἀλγεῖ. — Ἀλγει. — Ἀλγῆς. — Ἦλγηκα. — Ἦλγήκει. — Ἀλγήσας. — Ἦλγουν. — Ἦλγηκέ-  
ναι. — Ἀλγήσαι. — Ἦλγεῖτε. — Ἀλγεῖτε. — Ἀλγήσειν. — Ἀλγήσουσι. — Ἦλγησαν. — Ἀλγοῦσι. — Ἦλγούμεν. — Ἀλγούμεν. — Ἀλγείωσαν ο ἀλγούν-  
των. — Ἀλγεῖς.

2. Ὀρχοῦμαι. — Ὀρχοῦ. — Ὀρχείσθω. — Ὀρχήσομαι. — Ὀρχήσεσθαι. — Ὀρχεῖσθαι. — Ὀρχήσατο. — Ὀρχεῖτο. — Ὀρχοῦνται. — Ὀρχήσεται. — Ὀρχήμαι. — Ὀρχοῖτο. — Ὀρχούμενος. — Ὀρχοῦμην. — Ὀρχήσάμενος. — Ὀρχήντο. — Ὀρχοῦμεθα. — Ὀρχούμεθα. — Ὀρχήσασθαι. — Ὀρχείσθωσαν ο ὀρχείσθων. — Ὀρχεῖσθε. — Ὀρχήσθαι.

Λυποῦμαι. — Ἐλυπεῖτο. — Λυπηθήσεται. — Ἐλυπήθη. — Λυπούμενος. — Ἐλυ-  
πούμεθα. — Λυποῖτο. — Λυπηθῆναι. — Λελύπημαι. — Λελυπήσεται. — Λυπού.

—'Ελοποῦ. — Λυπηθεῖς. — Λελοπημένος. — Λυποῖμεθα. — Λυπεῖσθε. — Λελό-  
πῃσο. — 'Ελελόπῃτο. — Λυπήθητι. — Λελοπῃσθαι. — 'Ελοποῦντο. — Λύποῦνται.  
— 'Ελοπούμην.

**92.** *Analizar y traducir:*

1. Combato, combaten, combatirás, combataís, combatió, yo había comba-  
tido, haber combatido, el que ha de combatir, él combatía, combate tú, el que ha  
combatido, combatirá, ha-  
ber de combatir, yo com-  
batía, él combata, han  
combatido, habías comba-  
tido, el que combate, com-  
batiera, combatiríais, haya-  
mos combatido, hubieras  
combatido. — Hablo, ha-  
bláis, él habla, hablad, él  
hablaba, nosotros habla-  
mos (indef.), hablaréis, han  
hablado, yo había hablado,  
él hable, habla tú, haber  
hablado, haber de hablar,  
hablaron, hablabas, habla-  
rá, el que ha de hablar, el  
que habla, habían hablado,  
la que ha hablado, hablara,  
hablarías, hubierais habla-  
do, yo haya hablado.

2. Imito, imitabas, él  
imita, imitaremos, imitar, el  
que ha de imitar, haber imi-  
tado, imitemos, haber de  
imitar, imita tú, imitamos,  
imitabais, has imitado, el  
que ha imitado, él había  
imitado, el que imita, imi-  
taban, imitan, imitarás, imi-  
taran, imitaríamos, ha imi-  
tado, imitaremos, imitemos  
nosotros.—Soy espantado, ser espantado, él era espantado, haber sido espantado,  
fuimos espantados, han sido espantados, somos espantados, eras espantado, habrá  
sido espantado, habías sido espantado, el que ha sido espantado, fué espantado, él  
sea espantado, fuerais espantados, hubieran sido espantados, serías espantado.



**LICURGO**

Hijo y hermano de reyes de Esparta. Dió a este pueblo las leyes a  
que debe su grandeza histórica.

### 93. Versión.

1. Βέλτιστε, μὴ τὸ κέρδος ἐν πᾶσι σκόπει. — 2. Ὅταν ποιῇς δοχὴν, κάλει πτωχοὺς, χωλοὺς, τυφλοὺς. — 3. Τὸ πλῆθος ἐξήτει ὁρᾶν Ἰησοῦν, καὶ αὐτῷ ἐκοιλουθεῖ. — 4. Πῶς ἂν τις τοὺς ἄλλους σώφρονας ποιῇ, μὴ σωφρονῶν αὐτός; — 5. Οἱ πάλοι ἄνθρωποι ἐν ἄντροις ἄκουν. — 6. Τί με καλεῖτε· Κύριε, Κύριε, καὶ οὐ ποιεῖτε ὅσα λέγω; — 7. Ἀνὴρ πονηρὸς δυστυχεῖ, κὰν εὐτυχῇ. — 8. Τὰς ἀρετὰς ἀσκοῦντες, τὴν πατρίδα ἰσχυράν ποιοῦμεν. — 9. Ὁ αὐτὸς ἴσθι<sup>1</sup> τῷ φίλῳ εὐ-τυχοῦντι ἢ δυστυχοῦντι. — 10. Ἐτεοκλῆς καὶ Πολυνείκης, ἀδελφῶν ὄντε,<sup>2</sup> ἀλλήλοις ἐπολεμείτην. — 11. Τοῦ Ἀπίδος τελευτήσαντος, πάντες οἱ Αἰγύπτιοι ἐλυποῦντο. 12. Γέλων, τοὺς Καρχηδονίους ἐν ἡμέρᾳ νικήσας, πᾶσαν τὴν Σικελίαν ὑφ' ἐαυτοῦ ἐποίησατο. — 13. Ἡ τῶν Συρακοσίων πόλις μεγίστοις καὶ καλλίστοις λιμέσιν ἐκεχοσμήτο. — 14. Οἱ Περσῶν νόμοι τοῦ κοινοῦ ἀγαθοῦ ἐπιμελοῦνται. — 15. Αἰροῦ Ζημίαν μᾶλλον ἢ κέρδος αἰσχρόν. — 16. Ὁ τύραννος φοβεῖται μὲν ὄχλον, φοβεῖται δὲ ἐρημίαν, φοβεῖται δὲ ἀφυλαξίαν, φοβεῖται δὲ καὶ τοὺς φυλάσσοντας. — 17. Ἀγρησίλαος μείζω Ζημίαν ἤγειτο φίλων ἢ χρημάτων στερεοῖσθαι. — 18. Μηδεὶς φοβεῖσθαι τὸν θάνατον, ἀπόλυσιν τῶν κακῶν. — 19. Ἄ φέγομεν ἐν ἄλλοις, ταῦτα μὴ μιμώμεθα. — 20. Ὁ καλούμενος ἵππος τῶν ποταμῶν τῷ μεγέθει μὲν ἐστὶν οὐκ ἐλάσσων πηγέων πέντε.

## VERBOS EN -οω

### VOCABULARIO. — VERBOS

ἀνθο-φορέω, traer el néctar  
de las flores  
ἀξιώω, pretender  
ἀρώω, labrar  
δεξιόομαι, saludar  
δουλόω, esclavizar  
ἐλευθερώω, librar  
ζηλώω, envidiar  
ζημιόω, castigar  
ἡμερώω, amansar  
θυμόομαι, encolerizarse

καθεύδω, dormir  
καίω, quemar  
καρπόομαι, recolectar  
κατ-ορθόω, disponer  
κεραυνόω, fulminar  
μαστιγόω, azotar  
μάχομαι, luchar  
ὁμοιόω, comparar  
ὀργίζομαι, estar airado  
ὀρθόω, enderezar  
ὀχυρώω, fortificar  
πηρώω, herir, estropear

πληρώω, llenar  
προ-τιμάω, preferir  
πυρώω, quemar  
σπείρω, sembrar  
στεφανόω, coronar  
ταπεινόω, humillar  
τρυπάω, agujerear  
τυφλόω, cegar  
ὕψωω, ensalzar  
φανερώνω, descubrir  
χειρόομαι, conquistar

(1) ἴσθι, sé. — (2) ὄντε, siendo.

## SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ἀνάιτιος, α, ον, inocente	ὁ νεώς, el templo	ὁ πῖθηκος, el mono
τὸ γένος, ους, la generación	ὁ νομάς, δος, el nómada	ὁ πῖθος, el tonel
αἱ Δαναΐδες, las Danaides	τὸ ξύλον, el leño	ἡ πράξις, εως, la acción
τὸ ἔθος, ους, la costumbre	τὰ Ὀλύμπια, los juegos	σκολιός, α, όν, torcido
ἡ Ἑστία, Vesta	ολύμπicos	οἱ Σχύθαι, los escitas
ὁ θήρ, ός, la fiera	ὁ ὄρος, el límite	τὸ φύλλον, la hoja
τὸ κηρίον, el panal	ὁ Ὀρφεύς, εως, Orfeo	ἡ φύσις, εως, la naturaleza
οἱ λίβρες, ων, los librios	τὸ Παλλάδιον, el Paladio (estatua de Palas)	ὁ ὠκεανός, el océano
ὁ μοχλός, el madero		

## PALABRAS INVARIABLES

γάρ, pues	οὐ... οὔτε..., ni... ni...	ποτε, alguna vez
εἰ, si	παντάχθεν, por todas partes	πρῶτον, por primera vez
μή, no, que no	παρά, entre (dat.)	ῥαδίως, fácilmente
οὐδέποτε, jamás	περί, alrededor de (acus.)	ὡσαύτως, igualmente

**94.** Enunciar en las tres voces algunos de los verbos puros contractos en -ow del vocabulario y conjugarlos por voces, temas, tiempos sueltos y formas sueltas. Declinar sus diversos participios.

### 95. Analizar y traducir:

1. Δουλῶ. — Δουλῶσει. — Δουλοῦν. — Δουλοῖς. — Ἐδούλους. — Δουλῶσεις. — Δεδούλωκα. — Δουλῶσαι. — Δουλῶσι. — Δουλῶν. — Ἐδούλου. — Ἐδεδουλώκει. — Δουλῶσιν. — Δουλούτω. — Δουλοῦσι. — Δουλῶσιν. — Δουλοῦτε. — Ἐδουλοῦμεν. — Δεδουλωκέναι. — Ἐδουλοῦτε. — Δουλῶσιν. — Δουλοῖεν.

Ἐλευθερῶ. — Ἠλευθέρου. — Ἐλευθερῶσαι. — Ἐλευθέρου. — Ἠλευθέρου. — Ἐλευθεροῦν. — Ἐλευθερῶν. — Ἐλευθεροῖμι. — Ἐλευθεροῦσιν. — Ἠλευθεροῦτε. — Ἐλευθεροῖμι. — Ἐλευθεροῦσιν. — Ἠλευθεροῦτε. — Ἐλευθεροῦτε. — Ἠλευθέρωσα. — Ἐλευθερούτω. — Ἐλευθερώσαιμι. — Ἐλευθερώσει. — Ἠλευθέρωκε. — Ἐλευθερούτσιν. — Ἠλευθερωκέναι. — Ἠλευθερωκώς. — Ἠλευθέρωσαν.

2. Καρπύμαι. — Καρκῶσεται. — Ἐκαρκῶσαντο. — Ἐκαρπούσθε. — Καρκῶμαι. — Κεκαρκῶσθαι. — Καρπούμενος. — Καρπούτο. — Ἐκαρπούμην. — Καρπούμεθα. — Καρπούσθωσαν. — Καρπώσμενος. — Καρκῶσασθαι. — Ἐκαρπούμεθα. — Καρποί. — Καρπούσθαι. — Κάρπωσαι. — Ἐκαρκῶσω. — Ἐκεκάρπωτο.

Μαστιγοῦμαι. — Ἐμαστιγοῦντο. — Μαστιγῶσθαι. — Μαστιγοῦσθε. — Ἐμαστιγοῦ. — Μαστιγοῦμενος. — Μαστιγοῦσθω. — Ἐμαστιγῶμην. — Μεμαστιγώμενος. — Μαστιγῶμαι. — Μαστιγοῖμην. — Μαστιγῶσθαι. — Μαστιγοῦμεθα. — Ἐμαστιγοῦμεθα. — Μαστιγῶσθαι. — Ἐμεμαστιγώμην. — Μαστιγοῦσθαι.

## 96. Analizar y traducir:

1. Fulmino, fulminó, fulminarás, él fulminaba, haber fulminado, fulmináis, fulminaron, la que ha fulminado, fulmina tú, lo que fulmina, fulminarán, él había fulminado, él fulmine, fulminamos (aor.), fulminar, el que ha de fulminar, fulminas, fulminabais, haber de fulminar, habían fulminado, fulminaríais, fulminaras, tuviéramos fulminado, yo haya fulminado, tengan fulminado, tened fulminado.—Amanso, han amansando, haber de amansar, él amansaba, amansarás, haber amansado, amansáis, amansaron, amansaréis, amansa tú, él amansa, amansaras, el que amansa, habían amansado, amansarán, amansó, amansar, amansasteis, la que ha amansado, amansaban, amansaríais, amansemos, hayas amansado, hubieran amansado.

2. Saludo, saludar, él saludaba, saludabais, saludará, habéis saludado, saluda tú, el que ha de saludar, él había saludado, saludabas, haber saludado, saludaban, la que saluda, saludaremos, él saluda, han saludado, hayáis saludado, saludaras, saludan, yo saludaba, saludaríais, hubiéramos saludado.—Soy humillado, erais humillados, serás humillado, haber sido humillado, es humillado, sé humillado, seremos humillados, ha sido humillado, habías sido humillado, éramos humillados, fueron humillados, eras humillado, él sea humillado, haber sido humillado, eran humillados, hubierais sido humillados, serías humillado, yo haya sido humillado, él fuera humillado, la que ha sido humillada.

## 97. Versión:

1. "Ομηρος τὰ τῶν ἀνθρώπων γένη φύλλοις ὅμοιοι.—2. Οἱ Σκύθαι νομάδες οὔτε σπείροντες, οὔτε ἀρῶντες, βίον ἔχουσι.—3. Ὃν τὴν δόξαν ζηλοῖς, μὲν τὰς πράξεις.—4. Οἱ Ἕλληνες τοὺς τὰ Ὀλύμπια νικῶντας ἐστεφάνουν ἐλαίᾳ.—5. Ὅρα, δικαστὰ, μὴ ἀνάτιον ζημιῖς.—6. Τῶν μελιτῶν αἱ μὲν ἀνθοφοροῦσιν, αἱ δὲ τὰ κηρία κατορθοῦσι.—7. Αἱ Δαναΐδες ἐπειρῶντων πληροῦν πίθον τετραπυμένον.

8. Μαύσωλος πάντων προτιμάσθαι ἤξιον.—9. Πλάτων πρὸς φίλον ἔλεγε· «Σὺ τοῦτον τὸν δούλον μαστίγωσον, ἐγὼ γὰρ ὀργίζομαι».—10. Ὀδυσσεὺς πυρώσας μοχλόν, ἐτόφλωσε τὸν Κύκλωπα καθεύδοντα.—11. Εὐλὸν σχολιὸν οὐδέποτε ὀρθοῦται.—12. Ἀχιλλεὺς ῥαδίως ἐθυμοῦτο.—13. Οἱ θῆρες αὐτοὶ τῇ Ὀρφείᾳ λόρᾳ ἡμεροῦντο.—14. Ὅστις μὲν ὑφούται ταπεινωθήσεται, ὅστις δὲ ταπεινοῦται ὑψωθήσεται.

15. Ἀλέξανδρος πάντα ἐν Ἀσίᾳ χειρούμενος, τὸν Ὀκεανὸν ἐβούλετο ποιήσασθαι ὄρον τῆς ἀρχῆς.—16. Ὅδε ὁ νόμος ἦν παρὰ τοῖς Αἰθυσιν· Ἐάν τις φονεὺ πύθῃται, θανάτῳ ζημιούσθω.—17. Οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐμάχοντο ἐστεφανωμένοι.—18. Παρὰ τοῖς Αἰθίοφιν, εἰ βασιλεὺς ποτε πεπῆρωται, ἔθος ἐστὶν ἀπαντας τοὺς περὶ αὐτὸν ὡσαύτως πηροῦσθαι.—19. Τοῦ νεῶ τῆς Ἑστίας καιομένου, τὸ Παλλάδιον πρῶτον ἐφανερῶθη.—20. Ἡ Αἴγυπτος πανταχόθεν φύσει ὠχύρωται.

## 98. Dar la etimología y el significado de las palabras siguientes:

Fenómeno, física, fisiología, ágape, panorama, teatro, cauterizar, cáustico, cauterio, acólito, neuralgia, ascética, Eulalia, poema, poesía, mímica, cosmético, demonio, cementerio, crematístico, acromático, polémica, microscopio, eremita, cenobia, pitecántropo.

## LECCION XIV

### VERBOS EN ω IMPUROS

**195. División de los verbos impuros.**—Los verbos impuros se dividen *por la consonante final* del tema verbal:

1.º Verbos **mudos**, cuya consonante final es una **muda**: *labial, dental o gutural*.

2.º Verbos **líquidos**, cuya consonante final es una **líquida**.

#### 1.º VERBOS MUDOS

**196. Su característica.**—En los verbos mudos la formación de los tiempos y modos es igual a la de los verbos puros no contraccos, pero presenta la siguiente característica:

La *consonante final* del tema al encontrarse con los *sufijos temporales* o con la *primera consonante de la desinencia* da lugar a especiales combinaciones fonéticas, en los temas de futuro, aoristo y perfecto.

#### 197. Verbos mudos labiales.

TEMA VERBAL: terminado en *labial* β, π, φ.

PRESENTE: terminado en βω, πω, φω.

N. B.—Los verbos terminados en πω en el presente, se conjugan como los terminados en πω, pues la τ es un elemento añadido en el tema de presente al tema verbal puro.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º El encuentro de la *labial final del tema* con el *sufijo temporal* o la *consonante inicial de la desinencia* da lugar a las combinaciones que se exponen.—2.º Algunos verbos labiales con ε en el tema verbal, la *alternan* en ο en el perfecto activo y, a veces, en α en el perfecto medio-pasivo.



βσ, πσ, φσ = ψ	futuro activo y medio	en -ψω, -ψομαι
	aoristo activo y medio	en -ψα, -ψάμεην
	perf. medio y pas. 2. <sup>a</sup> sing.	en -ψαι
	plusc. medio y pas. 2. <sup>a</sup> sing.	en -ψο
	futuro perfecto pasivo	en -ψομαι
βκ, πκ, φκ = φ	perfecto activo	en -φα
	plusc. activo	en -φειν
βμ, πμ, φμ = μμ	perfecto medio y pasivo	en -μμαι, -μμεθα
	plusc. medio y pasivo	en -μμεν, -μμεθα
βτ, πτ, φτ = πτ	perf. medio y pas. 3. <sup>a</sup> sing.	en -πται
	plusc. idem. idem.	en -πτο
βθ, πθ, φθ = φθ	futuro pasivo	en -φθήσομαι
	aoristo pasivo	en -φθην
βσθ, πσθ, φσθ = φθ	perf. medio y pas. 2. <sup>a</sup> plural	en -φθε
	plusc. idem idem	en -φθε

## 198. Modelos de verbos mudos y labiales:

<b>ACTIVA:</b>	τρίβω, τρίψω, ἔτριψα, τέτριφα, τρέπω, τρέψω, ἔτρεφα, τέτροφα, γράφω, γράψω, ἔγραφα, γέγραφα, κάμπτω, κάμψω, ἔκαμψα, κέκαμψα,	frotar volver escribir doblar
<b>MEDIA:</b>	τρίβομαι, τρίφομαι, ἔτριψάμην, τέτριμμαι, τρέπομαι, τρέφομαι, ἔτρεψάμην, τέτραμμαι, γράφομαι, γράφομαι, ἔγραψάμην, γέγραμμαι, κάμπτομαι, κάμφομαι, ἔκαμψάμην, κέκαμμαι,	frotarse volverse escribirse doblarse
<b>PASIVA:</b>	τρίβομαι, τριφθήσομαι, ἐτρίφθην, τέτριμμαι, τρέπομαι, τρεφθήσομαι, ἐτρέφθην, τέτραμμαι, γράφομαι, γραφθήσομαι, ἐγράφθην, γέγραμμαι, κάμπτομαι, καμφθήσομαι, ἐκάμφθην, κέκαμμαι,	ser frotado ser vuelto ser escrito ser doblado

## 199. Aplicación de los fenómenos fonéticos a la conjugación del tema de perfecto labial en pasiva y media.

INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNT.	OPTATIVO	INFINIT.	PARTIC.
<b>PERFECTO</b> <b>S.</b> 1. τέτριμμαι 2. τέτριφαι 3. τέτριπται <b>P.</b> 1. τετρίμμεθα 2. τέτριφθε 3. τετριμμένοι εισί <b>D.</b> 2. τέτριφθον 3. τέτριφθον	τέτριφο τετρίφθω  τέτριφθε τετρίφθωσαν τετρίφθων τέτριφθον τετρίφθων	τετριμμέ- νος ὦ, ἦς...	τετριμμέ- νος εἶην, εἶης...	τετρίφ- θαι	τετριμ- μένος
<b>PLUSCUAMPERFECTO</b> <b>S.</b> 1. ἐτετρίμμην 2. ἐτέτριφο 3. ἐτέτριπτο	<b>P.</b> 1. ἐτετρίμμεθα 2. ἐτέτριφθε 3. τετριμμένοι ἦσαν			<b>D.</b> 2. ἐτέτριφθον 3. ἐτετρίφθην	

## 200. Verbos mudos dentales.

**TEMA VERBAL:** terminado en *dental* δ, τ, θ, ζ (δj), ττ o σσ (τj).

**PRESENTE:** terminado en δω, τω, θω, ζω, ττω ο σσω.

N. B.— La mayoría de los verbos en ζω y algunos en τω(σω), o sea, los que no son guturales, son dentales, porque su tema verbal termina en δ o τ, pero es reforzado en el presente por una j que se combina con la δ en ζ o con la τ en ττ(σσ).

**Fenómenos fonéticos:** El encuentro de la dental final del tema con el sufixo temporal o la consonante inicial de desinencia, da lugar a las combinaciones siguientes:

δα, τα, θα, ζα, τζα = α	{	futuro activo y medio	en	-ω, -σμαι
		aoristo    »        »	en	-σα, -σάμην
		perfect. medio y pas. 2. <sup>a</sup> sing.	en	-σαι
		plusc.        »        »        »	en	-σο
		fut. perfect. pasivo	en	-σμαι

δκ, τκ, θκ, ζκ. σκ = κ	{ perfecto activo plusc. activo	en -κα en -κειν
δμ, τμ, θμ, ζμ, τμ = σμ	{ perfecto medio y pasivo pluscum. » »	en -σμαι, -σμεθα en -σμεν, -σμεθα
δτ, ττ, θτ, ζτ, ττ = (σ)τ	{ perfecto medio y pas. 3. <sup>a</sup> sing. plusc. » » »	en -ται en -στο
δθ, τθ, θθ, ζθ, τθ = σθ	{ futuro pasivo aoristo »	en -σθήσομαι en -σθην
δσθ, τσθ, θσθ, ζσθ, τσθ = σθ	{ perfec. medio y pas. 2. <sup>a</sup> plural plusc. » » »	en -σθε en -σθε

## 201. Modelos de verbos mudos dentales.

<b>ACTIVA:</b>	φεύδω, φεύσω, ἔφευσα, ἔφευκα, άνύτω, άνύσω, ἤνυσα, ἤνυκα, πειδω, πείσω, ἔπεισα, πέπεικα, σκευάζω, σκευάσω, ἐσκεύασα, ἐσκεύακα, πάττω, πάσω, ἔπασα, πέπακα,	engañar acabar persuadir preparar esparcir
<b>MEDIA:</b>	φεύδομαι, φεύσομαι, ἐφευσάμην, ἐφευσμαι, άνύτομαι, άνύσομαι, ἤνυσάμην, ἤνυσμαι, πειθομαι, πείσομαι, ἐπεισάμην, πέπεισμαι, σκευάζομαι, σκευάσομαι, ἐσκευασάμην, σκεύασμαι, πάττομαι, πάσομαι, ἔπασάμην, πέπασμαι,	engañarse acabarse persuadirse prepararse esparcirse
<b>PASIVA:</b>	φεύδομαι, φευσθήσομαι, ἐφεύσθην, ἔφευσμαι, άνύτομαι, άνυσθήσομαι, ἤνυσθην, ἤνυσμαι, πειθομαι, πεισθήσομαι, ἐπείσθην, πέπεισμαι, σκευάζομαι, σκευασθήσομαι, ἐσκευάσθην, ἐσκεύασμαι, πάττομαι, πασθήσομαι, ἐπάσθην, πέπασμαι,	ser engañado ser acabado ser persuadido ser preparado ser esparcido

## 202. Aplicación de los fenómenos fonéticos a la conjugación del tema de perfecto dental en pasiva y media.

INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNT.	OPTATIVO	INFINIT.	PARTIC.
<b>PERFECTO</b>					
S. 1. πέπεισμαι 2. πέπεισαι 3. πέπειται	πέπεισο πέπεισθω	πεπεισμέ- νος ὃ, ἥς...	πεπεισμένος εἶην, εἶης...		
P. 1. πεπεισμεθα 2. πέπεισθε 3. πεπεισμένοι εἰσὶ	πέπεισθε πεπεισθωσαν πεπεισθων			πεπεισ- θαι	πεπεισ- μένος
D. 2. πέπεισθον 3. πέπεισθον	πέπεισθον πέπεισθων				
<b>PLUSQUAMPERFECTO</b>					
S. 1. ἐπεπείσμην 2. ἐπέπεισο 3. ἐπέπειτο		P. 1. ἐπεπείσμεθα 2. ἐπέπεισθε 3. πεπεισμένοι ἦσαν		D. 2. ἐπέπεισθον 3. ἐπεπείσθην	

**Observación.** — Entre los verbos dentales, los terminados en -ιζω que constan de más de dos sílabas, tienen un futuro asigmático contracto en la activa y en la media, que se conjuga semejantemente al presente activo o medio de los verbos contractos en -εω. Así:

**ACTIVA:** νομίζω, νομιῶ, ἐνόμισα, γενόμικα, *creer*.

**MEDIA:** νομίζομαι, νομιούμαι, ἐνομισάμην, νενόμισμαι, creerse.

**PASIVA:** νομίζομαι, νομισθῆσομαι, ἐνομίσθην, νενόμισμαι, ser creído.

### 203. Verbos mudos guturales.

**TEMA VERBAL:** terminado en gutural  $\kappa$ ,  $\gamma$ ,  $\chi$ ,  $\zeta$  ( $\gamma j$ ),  $\tau\tau$  o  $\sigma\sigma$  ( $\chi j$ ,  $\gamma j$ ,  $\chi j$ ).

**PRESENTE:** terminado en  $\kappa\omega$ ,  $\gamma\omega$ ,  $\gamma\omega$ ,  $\zeta\omega$ ,  $\tau\tau\omega$  o  $\sigma\sigma\omega$ .

N. B. — La mayoría de los verbos en ττω (σσω) y algunos en ζω, o sea, los que no son dentales, son guturales, porque su tema verbal termina en una gutural, pero es reforzado en el presente por una j que se combina con una gutural en ττ (σσ) y, a veces, con la γ en ζ.

**Fenómenos fonéticos:** El encuentro de la *gutural final* del tema con el *sufijo temporal* o la *consonante inicial de desinencia*, da lugar a las combinaciones siguientes:

κζ, γσ, χσ, ζσ, ττσ = ξ	{ futuro activo y medio	en -ξω, -ξομαι
	{ aoristo » »	en -ξα, -ξάμην
	{ perfecto medio y pasivo 2. <sup>a</sup> sing.	en -ξαι
	{ pluscuam. » » » »	en -ξο
	{ futuro perfecto »	en -ξόμαι
κχ, γχ, χχ, ζχ, ττχ = χ	{ perfecto activo	en -χα
	{ pluscuam. activo	en -χεν
κμ, γμ, χμ, ζμ, ττμ = μ	{ perfecto medio y pasivo	en -μμαι, -μεθα
	{ pluscuam. » »	en -μην, -μεθα
κτ, γτ, χτ, ζτ, τττ = κτ	{ perfecto medio y pasivo 3. <sup>a</sup> sing.	en -κται
	{ pluscuam. » » » »	en -κτο
κθ, γθ, χθ, ζθ, ττθ = χθ	{ futuro pasivo	en -χθήσομαι
	{ aoristo »	en -χθην
κσθ, γσθ, χσθ, ζσθ, ττσθ = χθ	{ perfecto medio y pasivo 2. <sup>a</sup> pl.	en -χθε
	{ pluscuam. » » » »	en -χθε

## 204. Modelos de verbos mudos guturales.

<b>ACTIVA:</b>	ἐπείγω, ἐπείξω, ἐπειξα, ἤπειχα, πλέκω, πλέξω, ἐπλεξα, πέπλεχα, ἄρχω, ἄρξω, ἤρξα, ἤρχα, κράζω, κράξω, ἐκραξα, κέκραχα (radical: κραγ), πράττω, πράξω, ἐπραξα, κέπραχα (radical: πραγ),	apresurar trenzar mandar gritar hacer
<b>MEDIA:</b>	ἐπείγομαι, ἐπείξομαι, ἐπειξάμην, ἤπειγμαι, πλέκομαι, πλέξομαι, ἐπλεξάμην, πέπλεγμαί, ἄρχομαι, ἄρξομαι, ἤρξάμην, ἤρξμαι, κράζομαι, κράξομαι, ἐκραξάμην, κέκραγμαί, πράττομαι, πράξομαι, ἐπραξάμην, κέπραγμαί,	apresurarse trenzarse mandarse gritarse hacerse
<b>PASIVA:</b>	ἐπείγομαι, ἐπειχθήσομαι, ἐπειχθην, ἤπειγμαι, πλέκομαι, πλεχθήσομαι, ἐπλέχθην, πέπλεγμαί, ἄρχομαι, ἀρχθήσομαι, ἤρχθην, ἤρξμαι, κράζομαι, κραχθήσομαι, ἐκράχθην, κέκραγμαί, πράττομαι, πραχθήσομαι, ἐπράχθην, κέπραγμαί,	ser apresurado ser trenzado ser mandado ser gritado ser hecho

## 205. Aplicación de los fenómenos fonéticos a la conjugación del tema de perfecto gutural.

INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNT.	OPTATIVO	INFINIT.	PARTIC.
<b>PERFECTO</b>					
S. 1. πέπλεγμαi 2. πέπλεξαι 3. πέπλεκται	πέπλεξο πέπλέχθω	πεπλεγμέ- νος ᾧ, ἥς...	πεπλεγμένος εἶην, εἶης...		
P. 1. πεπλέγμεθα 2. πέπλεχθε 3. πεπλεγμένοι εἰσίν	πέπλεχθε { πεπλέχθωσα, πεπλέχθων			πεπλέχ- θαι	πεπλεγ- μένος
D. 2. πέπλεχθον 3. πέπλεχθον	πέπλεχθον πεπλέχθων				
<b>PLUSCUAMPERFECTO</b>					
S. 1. ἐπεπλέγμην 2. ἐπέπλεξο 3. ἐπέπλεκτο	P. 1. ἐπεπλέγμεθα 2. ἐπέπλεχθε 3. πεπλεγμένοι ἦσαν			D. 2. ἐπέπλεχθον 3. ἐπεπλέχθην	

## 2.º VERBOS LÍQUIDOS

**206. Sus características.** — En los verbos líquidos la formación de los tiempos y modos es igual a la de los verbos puros no contractos, pero presenta las siguientes características:

1.ª El tema de presente rara vez es igual al tema verbal. Suele formarse con el sufijo *jo*, cuya *j*, si el tema verbal termina en *λ*, se combina con ella en *λλ*, y, si el tema verbal termina en otra líquida, cae y produce por compensación el alargamiento de la vocal anterior.

2.ª El tema de futuro activo y medio se forma del tema verbal puro con la *j* del sufijo de presente vocalizada en *ε* y la *σ* de futuro, pero esta *σ* cae entre vocales, dando lugar a formas contractas semejantes a las del presente de los verbos contractos en *-τω*.

3.ª El tema de aoristo activo y medio se forma también con la *j* del sufijo de presente sin vocalizar y la *σ* de aoristo pero esta *σ* cae y al caer también la *j*, se produce por compensación el alargamiento de la vocal anterior: *α* en *η*, *ο* en *α*, si va precedida de *ι* o *ρ*; *ε* en *αι*.

N. B. — Además: 1.º Los verbos disílabos en -λω y -ρω con vocal ε sufren la *alternancia* de esta vocal en α en el perfecto. — 2.º Los verbos en -μω, -μ(ν)ω (en que la ν es un sufijo) y algún otro, toman, para formar el perfecto, la j del presente *vocalizada y alargada* en η.—3.º Algunos verbos en -νω forman el perfecto sin la ν.

## 207. Modelos de verbos líquidos.

TEMA VERBAL: terminado en λ, μ, ν, ρ.

PRESENTE: terminado en λω, μω, μνω, νω, ρω.

**Fenómenos fonéticos:** Además de los comunes, explicados en la formación de los temas, aparecen otros particulares de algunos verbos, que se pueden apreciar en los enunciados.

ACTIVA: ἀγγέλλω, ἀγγελῶ, ἡγγειλα, ἡγγελα (tema verbal: ἀγγελ), anunciar	
στελλω, στελῶ, ἔστειλα, ἔσταλα (t. v.: στελ),	enviar
βάλλω, βαλῶ, (ἐβαλον), βέβληκα (t. v.: βαλ),	arrojar
νέμω, νεμῶ, ἐνειμα, νενέμηκα (t. v.: νεμ),	distribuir
τέμνω, τεμῶ, (έτεμον), τέτμηκα (t. v.: τεμ),	cortar
φαίνω, φανῶ, ἔφηνα, πέφαγκα (t. v.: φαν),	mostrar
μιαίνω, μιανῶ, ἐμίανα, μεμίαγκα (t. v.: μιαν),	manchar
κρίνω, κρινῶ, ἔκρινα, κέκρικα (t. v.: κριν),	juzgar
μένω, μενῶ, ἔμεινα, μεμένηκα (t. v.: μεν),	permanecer
σπείρω, σπερῶ, ἔσπειρα, ἔσπαρκα (t. v.: σπερ),	sembrar
ἐγείρω, ἐγερῶ, ἡγείρα, ἡγερεκα (t. v.: ἔγερ),	despertar

En la *pasiva* los temas de futuro, aoristo y perfecto presentan las mismas modificaciones fonéticas del tema verbal, que éste haya podido sufrir en el perfecto activo. Así, por ejemplo:

βάλλομαι, βληθήσομαι, ἐβλήθην, βέβλημαι,	ser arrojado
νέμομαι, νεμηθήσομαι, ἐνεμήθην, νενέμημαι,	ser distribuido
κρίνομαι, κριθήσομαι, ἐκρίθην, κέκριμαι,	ser juzgado
σπείρομαι, σπαρθήσομαι, ἐσπάρθην, ἔσπαρμαι,	ser sembrado

La mayor parte de los verbos en -νω disimulan la ν final del tema verbal en σ, o rara vez la asimilan en μ, ante las desinencias de perfecto medio-pasivo que empiezan por μ:

φαίνομαι, φανθήσομαι, ἐφάνθην, πέφασμαι, ser mostrado

## 208. Conjugación de un verbo líquido.

(Sigue el v. ἀγγέλλω, *anunciar*, formas activa, media y pasiva.)

**CONSEJO PRÁCTICO:** El tema verbal de los verbos líquidos se saca del futuro, donde aparece puro, quitando las terminaciones contractas.

**Ἀγγέλλω, anunciar.—VOZ ACTIVA**

INDICATIVO	IMPERAT.	SUBJUNTIVO	OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<b>PRESENTE</b> ἀγγέλλω	ἄγγελλε	ἀγγέλλω	ἀγγέλλοιμι	ἀγγέλλειν	ἀγγέλλων
<b>IMPERFECTO</b> ἤγγελλον					
<b>FUTURO</b> ἀγγελῶ ἀγγελεῖς ἀγγελεῖ...			ἀγγελοῖην ἀγγελοῖης ἀγγελοῖη, -οῖ...	ἀγγελεῖν	ἀγγελῶν ἀγγελοῦσα ἀγγελοῦν
<b>AORISTO</b> ἤγγειλα	ἄγγειλον	ἀγγείλω	ἀγγείλαμι	ἀγγεῖλαι	ἀγγείλας
<b>PERFECTO</b> ἤγγελα	ἤγγελε	ἤγγέλκω	ἤγγέλκοιμι	ἤγγελέναι	ἤγγελκίως
<b>PLUSQUAM.</b> ἤγγέλκειν, -κη					

**VOZ MEDIA**

<b>PRESENTE</b> ἀγγέλλομαι	ἀγγέλλου	ἀγγέλλωμαι	ἀγγελλοίμην	ἀγγέλλεσθαι	ἀγγελλόμενος
<b>IMPERFECTO</b> ἤγγελλόμην					
<b>FUTURO</b> ἀγγελοῦμαι ἀγγελῆ, -εῖ ἀγγελεῖται...			ἀγγελοῖμην ἀγγελοῖτο ἀγγελοῖτο...	ἀγγελεῖσθαι	ἀγγελούμενος
<b>AORISTO</b> ἤγγειλάμην ἤγγείλω ἤγγελατο...	ἄγγειλαι	ἀγγειλῶμαι	ἀγγελαίμην	ἀγγελασθαι	ἀγγειλάμενος
<b>PERFECTO</b> ἤγγεμαι ἤγγελας ἤγγελαται...	ἤγγελο ἤγγέλθω...	ἤγγελέμενος ω...	ἤγγελέμενος εἶην...	ἤγγέλθαι	ἤγγελέμενος
<b>PLUSQUAM.</b> ἤγγέλεμην					



# VOZ PASIVA

INDICATIVO	IMPERAT.	SUBJUNTIVO	OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<b>FUTURO</b> ἀγγεληθήσομαι			ἀγγεληθῶμαι	ἀγγεληθήσεται	ἀγγεληθόμενος
<b>AORISTO</b> ἡγγέλθην	ἀγγέλθητι	ἀγγελθῶ	ἀγγελθείην	ἀγγελθῆναι	ἀγγελθείς

## 209. Cuadro comparativo de los tiempos primitivos en los verbos impuros.

		ACTIVO		PASIVO	
		FUTURO	PERFECTO	FUTURO	PERFECTO
λείπω, dejar	}	φω,	φα,	φθήσομαι,	μμαι.
τρίβω, machacar					
γράφω, escribir					
κρύπτω, esconder					
πλέκω, tejer	}	ξω,	χα,	χθήσομαι,	γμαι.
ἄγω, conducir					
βρέχω, mojar					
πράττω, hacer					
στίζω, picar	}	σω,	κα,	σθήσομαι,	σμαι.
ἀνύτω, acabar					
φεύδω, engañar					
πείθω, persuadir					
πλάττω, modelar	}	ἀγγελῶ,	ἡγγελα,	ἀγγεληθήσομαι,	ἡγγελμαι.
ὀρίζω, limitar					
ἀγγέλλω, anunciar					
σπείρω, sembrar					
κρίνω, juzgar	}	οπερῶ,	ἐσπαρκα,	σπαρθήσομαι,	ἐσπαρμαι.
φαίνω, mostrar					
ὀξύω, afilar					
νέμω, distribuir					
τέμνω, cortar	}	κρινῶ,	κέκρικα,	κριθήσομαι,	κέκριμαι.
	}	φανῶ,	πέφαγκα,	φανθήσομαι,	πέφασμαι.
	}	ὀξυνῶ,	ὠξύγκα,	ὀξυνθήσομαι,	ὠξύμμαι.
	}	νεμῶ,	νενέμηκα,	νεμηθήσομαι,	νενέμημαι.
	}	τεμῶ,	τέτμηκα,	τμηθήσομαι,	τέτμημαι.

## EJERCICIOS

### VERBOS LABIALES

#### VOCABULARIO. — VERBOS

ἀλείφω, ungir	θάπτω, enterrar	πέμπω, enviar
ἀνα-ρρίπτω, echar	κλέπτω, robar	παραίω, pasar
θπτω, tocar, (media) dedicarse a (gen.)	κρύπτω, esconder, cubrir	περι-σπουδάζω, ocuparse de
γράφω, escribir	λείπω, dejar	στέφω, coronar
δεῖ (impers.), conviene	ὀργιάζω, celebrar los misterios	τηρέω, observar
ἐπι-νοέω, imaginar		ψευδομαρτυρέω, levantar falsos testimonios

#### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ὁ ἀγών, ὄνος, el juego	ἡ ἐντολή, el mandamiento	ἡ ξένη (γῆ), el extranjero (tierra extraña)
ἡ ἀλήθεια, la verdad	ἡ ἱστορία, la historia	ὁ ὄφις, εἰς, la serpiente
γυμνικός, ἡ, ὄν, gimnástico	ἡ κιβωτός, la caja	ἡ Ῥόδος, Rodas
ὁ Διώνυσος, Baco	ὁ κύβος, la suerte	ὁ Ῥουβίκων, ὠνος, el Rubicón
ἡ δύναμις, εἰς, el ejército	οἱ Μεγαρεῖς, los megarenses	
τὸ ἔλαιον, el aceite	ἡ νῆσος, la isla	

#### PALABRAS INVARIABLES

μετά, con (gen.)	πρίν, antes de (infin.)	ὑπό, debajo de (dat.)
------------------	-------------------------	-----------------------

#### 98. Versión:

1. Δεῖ τὴν ἱστορίαν γράφοντα τὴν ἀλήθειαν μόνον περισπουδάζειν. — 2. Τήρει τὰς ἐντολάς · οὐ φονεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐ ψευδομαρτυρήσεις. — 3. Πρῶτοι οἱ Ἀθηναῖοι ἀγῶνα τὸν γυμνικὸν ἐπενόησαν καὶ ἐλαίῳ ἠλείφαντο. — 4. Οἱ Ἀθηναῖοι Περικλέα μετὰ δυνάμειος ἐπεμφαν, πολεμήσοντα τοῖς Μεγαρεῦσι. — 5. Πλάτων τραγῳδίας ἐγγράφει πρὶν τῆς φιλοσοφίας ἀφασθαι. — 6. Λέγουσι Ῥόδον τὴν νῆσον τὸ παλαιὸν κεκρύφθαι ὑπὸ θαλάττῃ. — 7. Ἐν τῇ Πανδώρας κιβωτῇ ἡ Ἑλπίς ἐλέλειπτο. — 8. Οἱ Διονύσου ἱερεῖς ὀργιάζουσιν, ὄφειν ἐστεμμένοι. — 9. Θεμιστοκλῆς ὁ Ἀθηναῖος ἐπὶ τῆς ξένης τέθαιπται. — 10. Καίσαρ, περαιώσων τὸν Ῥουβίκωνα · « Ἀνερρίφθω, ἔλεγεν, ὁ κύβος. »

## VERBOS DENTALES

### VOCABULARIO. — VERBOS

ἀγωνίζομαι, luchar

ᾄδω, cantar

ἀθυμῶ, desalentarse

ἀνύτω, acabar

γεύομαι, gustar

δια-χομίζω, traer

δύναμαι, poder

θαυμάζω, admirar

κτιζω, construir

μετα-σχευάζω, cambiar

ὀρίζω, fijar, determinar

πείθω, persuadir

ρίπτω, arrojar

ψεύδω, engañar

### SUSTANTIVOS

ὁ Ἀγήνωρ, ορος, Agenor

τὸ ἀδίκημα, ατος, el delito

ἡ ἀδικία, la culpa

ὁ Ἀρίων, ονος, Arión

τὸ ἄρμα, ατος, el carro de

guerra

οἱ Γαλάται, los galos

ὁ Δράκων, οντος, Dracón

ἡ ζημία, el castigo

ὁ θρῆνος, el canto fúnebre

ὁ Κυαξάρης, ου, Ciájares

τὸ πόμα, ατος, la bebida

### PALABRAS INVARIABLES

δέξις, de una manera digna | λαμπρῶς, brillantemente | σφοδρῶς, vehementemente

#### 99. Versión:

1. Ἀρίων θρῆνον ᾄσας ἐφ' ἑαυτῷ, εἰς τὴν θάλατταν ἑαυτὸν ἔρριψε. — 2. Νομίζετε νεότητα καὶ γῆρας ἄνευ ἀλλήλων μηδὲν δύνασθαι. — 3. Κάδμος, ὁ Ἀγήνωρος, λέγεται κτίσαι τὰς Θηβὰς. — 4. Οἱ Γαλάται, γευσάμενοι οἴνου πρῶτον ἐξ Ἰταλίας διαχομισθέντος, σφοδρῶς ἐθαύμασαν τοῦτο τὸ πόμα. — 5. Φίλιππος λαμπρῶς ἀγωνισάμενος, ἐνίκησε. — 6. Ὁ Κῦρος ἐπεπείκει Κυαξάρην ἄρματα μετασκευάσαι. — 7. Οἱ πολλοί, ἐφευσμένοι τῶν ἐλπίδων, ἀθυμοῦσι. — 8. Κολασθήτωσαν ἀξίως τῆς ἀδικίας. — 9. Ὑπὸ τοῦ Δράκοντος μία ὥριστο πᾶσι τοῖς ἀδικήμασι ζημία, θάνατος. — 10. Τελευτήσαντος Κόδρου, οἱ Ἀθηναῖοι πεπεισμένοι ἦσαν ἡνύσθαι τὰ μέγιστα τοῦ πολέμου.

## VERBOS GUTURALES

### VOCABULARIO. — VERBOS

ἀκολουθεῖω, seguir

ἀν-άγομαι, hacerse a la vela

ἄρχομαι (media), comenzar

διδάσκω, enseñar

διώκω, perseguir

δράω, hacer

ἐκ-νήχομαι, nadar

ἐν-σεύω, descargar sobre

ἐπι-τάττω, ordenar

κατα-λέγω, enumerar

κατα-φλέγω, quemar, incendiar

πυνθάνομαι, οίρ

πλήττω, golpear

συν-τάττω, ordenar

τάττω, ordenar

φυλάττομαι (media), guardarse, tener cuidado

## SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ἡ βακτηρία, el bastón	ὁ λοιμός, la peste	ὁ σύμμαχος, el aliado
ὁ δελφίς, ἕως, el delfín	τὸ μέρος, οὐς, la parte	ὁ Ταίναρος, Tenaro
ἡ δοκός, la viga	ὁ νῶτος, la espalda	ἡ τριήρης, οὐς, la trirreme
ἡ Κέρκυρα, Corcira	πεζός, ἡ, ὄν, de a pie	χαλεπός, ἡ, ὄν, difícil

## PALABRAS INVARIABLES

ἐναντίον, en frente	ἵνα, para que	ὥς, como
ἐπὶ, bajo (gen.)	πρός, a (acus.)	ὥστε, que

### 100. Versión:

1. Δίκαια δράσας συμμάχους ἔξεις θεούς.—2. Ὁ λοιμός ἐξ Αἰθιοπίας ἤρξατο.—3. Οἱ Ἕλληνες τοὺς ἐναντίον τεταγμένους νικήσαντες, ἐδίωξαν.—4. Λέγουσι δελφίνα Ἀρίονα ἐπὶ τοῦ νώτου ἔχοντα, ἐκνήξασθαι εἰς Ταίναρον.—5. Οἱ Ἀθηναῖοι, πυνθανόμενοι τοὺς πολεμίους ἀναχθῆναι ἐπὶ τὴν Κέρκυραν, ἕκατον εἰκοσι τριήρεις ἐπεμφαν.—6. Ἰφικράτης ἔλεγε δεῖν τὸ στράτευμα συντετάχθαι ὡς ἐν σῶμα.—7. Τοσοῦτος ἦν ὁ πεζὸς Εἰρξου στρατὸς ὥστε χαλεπὸν ἂν εἴη<sup>1</sup> καταλέξει τὰ ἔθνη τὰ αὐτῷ ἀκολουθήσαντα.—8. Ῥώμης μέρος τι ἐπὶ τοῦ Νέρωνος κατεφλέχθη.—9. Διογένης πρὸς τὸν ἐνσεύσαντα αὐτῷ δοκόν, εἶτα λέγοντα· «Φύλαξαι», πλήξας αὐτόν τῇ βακτηρίᾳ, ἔλεγε· «Φύλαξαι.»—10. Λυκοῦργος ἐπέταξε Λακεδαιμονίους μὴ πολλάκις τοῖς αὐτοῖς πολεμῆσαι, ἵνα μὴ οὗτοι πολεμεῖν διδαχθῶσι.

(1) ἂν εἴη, sería.

## VERBOS LIQUIDOS

### VOCABULARIO. — VERBOS

ἀΐρω, levantar	δηῶω, saquear	μαίνομαι, estar loco
ἀμύνομαι (media), vengarse	δια-μείνω, permanecer	ξηραίνω, secar
ἀνα-τέλλω, levantarse	δια-σπείρω, desparramar	ὀνομάζω, nombrar
ἀνα-φαίνω, hacer aparecer	δια-φθείρω, corromper	ὀπλίζω, armar
ἀπ-αγγέλλω, anunciar	ἔκ-διώκω, perseguir	παίω, pegar
ἀπο-κρίνομαι, responder	ἔκ-καθαίρω, limpiar	σημαίνω, dar la señal
ἀπο-κτείνω, matar	ἔκ-τείνω, desplegar	σιτέομαι, tomar su alimento
ἀπο-λογέομαι, defenderse	λαμβάνω, tomar	σωφρονέω, estar cuerdo
ἀπο-μαραίνω, marchitar	λέγω κακῶς, hablar mal de	τέμνω, devastar
ἀπο-στέλλω, enviar	(acus.)	χαίρω, alegrarse

# SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ἡ ἀκρόπολις, εως, la acrópolis	ἔτοιμος, η, ον, dispuesto	τὸ σκήπτρον, el bastón, el cetro
ἡ ἀνάβασις, εως, la crecida, la subida	εὐ-κατα-φρόνητος, ον, despreciable	τὸ σπέρμα, ατος, la semilla
ὁ ἄρχων, οντος, el magistro-do	ὁ ἱπῶν, ὦνος, la caballeriza	αἱ Σποράδες, las Esporadas
ὁ Αὐγείας, ου, Augias	τὸ καῦμα, ατος, el ardor	ἡ τρίαινα, el tridente
τὸ δεῖπνον, la comida	μέσος, η, ον, medio, la mitad de	ἡ ὑπό-βασις, εως, la decrecida, el descenso
ὁ δράκων, οντος, el dragón	ὁ Ποσειδών, ὦνος, Neptuno	ἡ φάλαγξ, γτος, la falange
Ἐρεχθίδης. ἴδος, de Erectea		τὸ φρέαρ, ατος, el pozo
		τὸ φυτόν, la planta

## PALABRAS INVARIABLES

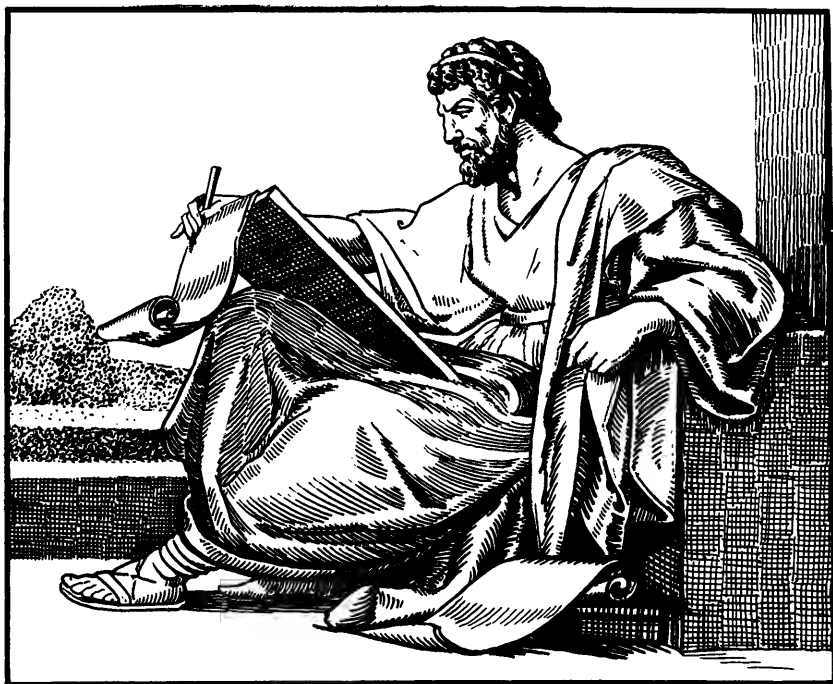
εἴτα, después	ἤδη, ya	παρά, en casa de (dat.)
ἱξ, de entre (gen.)	κατά, hacia (acus.)	πρός, contra (acus.)
ἔπειτα, después	ὅταν, cuando	πρότερον, antes

### 101. Versión:

1. Ἀποστελῶ εἰς αὐτοὺς προφῆτας καὶ ἀποστόλους, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενοῦσι καὶ ἐκδιώξουσιν. — 2. Ἐάν τις σοὶ ἀπαγγείλῃ ὅτι ὁ θεὸς σε κακῶς λέγει, μὴ ἀπολογοῦ πρὸς τὰ λεγθέντα. — 3. Ἐν ταῖς τοῦ Νεΐλου ἀναβάσεσι, τὸ ὕδωρ διαμείναν τετταράκοντα ἡμέρας, ἔπειθ' ὑπόβασιν λαμβάνει. — 4. Παρὰ τοῖς Πέρσαις, σιτοῦνται οἱ παῖδες παρὰ τῇ διδασκάλῳ, ὅταν οἱ ἄρχοντες σημήνωσι. — 5. Ἡρακλῆς τοὺς Αὐγείου ἱπῶνας ἐξεκάθηρε. — 6. Ποσειδῶν πλήξας τὴν γῆν τῇ τριαινῇ κατὰ μέσῃν τὴν ἀκρόπολιν ἀνέφηγε θάλατταν, ἣν νῦν Ἐρεχθίδα καλοῦσι. — 7. Εὐρυβιάδου ἄραντος τὸ σκήπτρον ἐπὶ τὸν Θεμιστοκλέα, οὗτος ἔλεξεν· «Παῖσον, ἀλλ' ἀκουσον.»

8. Κάδμος τὸν δράκοντα ἀποκτείνας, τοὺς ὀδόντας αὐτοῦ ἔσπειρε, καὶ ἄνδρες ὥλισμμένοι ἐκ τῆς γῆς ἀνέτειλαν. — 9. Ἀπέστειλε τὸν δούλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δεῖπνου λέξεν τοῖς κεκλημένοις ὅτι ἤδη ἑτοιμὰ ἐστὶν ἅπαντα. — 10. Κύρος ἀπεστάλκει Ὑστάσπην ἄγοντα στράτευμα ἐπὶ τὴν Φρυγίαν. — 11. Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε. — 12. Δημοσθένους λέγοντος πρὸς Φωκίωνα· «Ἀποκτενοῦσί σε οἱ Ἀθηναῖοι ἐάν μανῶσι,» οὗτος ἀπεκρίνατο· «Ἐμὲ μὲν ἐάν μανῶσι, σὲ δὲ, ἐάν σωφρονῶσι.»

13. Ὡς ὁ θάνατος Καλιγούλα διηγγέλθη, πάντες ἐχαιρον. — 14. Οἱ πολέμιοι ἐδῆκωσαν τῆς Ἀττικῆς τὰ πρότερον τετμημένα. — 15. Τὸ τῶν φρεάτων ὕδωρ



## SOLON

Uno de los siete sabios de Grecia, filósofo, poeta y legislador.

διέφθαρτο. — 16. Τὰ σπέρματα ἐξηράνθη τῷ καύματι, καὶ τὰ φυτὰ ἀπεμαράνθη. — 17. Πρῶτος μὲν τῶν στρατηγῶν κεκρίσθω Ἀλέξανδρος, μετ' αὐτὸν δὲ Σκηπίων, εἶτα τρίτος Ἀννίβας, οὐδὲ οὗτος εὐκαταφρόνητος ὢν. — 18. Αἱ Σποράδες νῆσοι ἐκ τοῦ διεσπάρθαι ἐν τῇ Αἰγαίῳ πελάγει εἰσὶν ὠνομασμένοι. — 19. Εἰ νικήσομεν, τοὺς πολεμίους ἀμινούμεθα, καὶ πᾶσαν τὴν Σικελίαν νεμούμεθα. — 20. Ἐπεὶ ὁ ἡγεμὼν ἐσήμηνεν, ἡ φάλαγξ ἐξετάθη.

**102.** *Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:*

Balística, horizonte, aoristo, fotografía, gráfico, profilaxis, epígrama, gramática, ballesta, apóstol, epístola, vitamina, crisis, crítica, crítico, criterio, semáforo, semántica, trenos, diadema, diatriba, hipertrofia, cleptomanía, cripta, paralipómenos, orgía, peristéfanon, epifanía, fenómeno, agonizar, didáctico, catálogo, bacteria, heptemímera, anatomía, arconte, caústico, neófito.

## LECCIÓN XV

### LOS TEMAS TEMPORALES FUERTES

**210. Tiempos fuertes o segundos.** — Los verbos mudos y líquidos pueden presentar en el *futuro, aoristo y perfecto, formas especiales de tiempos* que no proceden de los correspondientes temas temporales, tal y como se han visto en la teoría general de la formación de los tiempos y de los modos en los verbos en  $\omega$ . A dichos tiempos se les llama **tempos fuertes o segundos** y a los temas sobre que se forman **temas temporales fuertes**, por contraposición a los tiempos y temas corrientes que se llaman *débiles o primeros*.

Los tiempos fuertes o segundos existen a veces al lado de los tiempos débiles o primeros, pero es más frecuente que los reemplacen.

**211. Sus características.** — Los temas temporales fuertes se caracterizan por la *ausencia de los sufijos temporales* correspondientes:  $\sigma$  en el de futuro y aoristo,  $\chi$  en el de perfecto y  $\theta$  en el fuerte pasivo.

Hay, pues, cuatro temas temporales fuertes: el tema de futuro fuerte, el tema de aoristo fuerte, el tema de perfecto fuerte y el tema fuerte pasivo.

**212. Tema de futuro fuerte.** — Este tema proviene de un tema de futuro débil formado con la  $j$  del sufijo  $j\sigma$  de presente vocalizada en  $\epsilon$  y la  $\sigma$  sufijo temporal  $d\epsilon$  futuro, en que la  $\sigma$  ha caído entre vocales, dando lugar a un futuro fuerte contracto.

**Tiempos derivados:** los futuros fuertes contractos activos y medios, que se suelen encontrar en los verbos líquidos, en los verbos dentales en  $-i\zeta\omega$  de más de dos sílabas y algún otro. Se conjugan como los presentes contractos de los verbos en  $-\epsilon\omega$ . Así:

$\sigma\pi\epsilon\acute{\iota}\rho\omega$ , sembrar; fut. act.  $\sigma\pi\epsilon\rho\acute{\omega}$  ( $\sigma\pi\epsilon\rho\acute{\epsilon}\sigma\omega$ ); fut. med.  $\sigma\pi\epsilon\rho\acute{o}\mu\alpha\iota$  ( $\sigma\pi\epsilon\rho\acute{\epsilon}\sigma\mu\alpha\iota$ ).

νομίζω, pensar; fut. act. νομιῶ (νομιέσω); futuro med. νομιούμαι (νομιέσομαι).

μάχομαι, combatir; fut. μαχοῦμαι (μαχέσομαι).

τύπτω, goípear; fut. act. τυπῶ (τυπέσω); fut. med. τυπούμαι (τυπέσομαι).

N. B. — 1.<sup>a</sup> Se encuentra algún futuro fuerte contrato que, por la naturaleza del tema verbal de que procede, se conjuga según el presente contrato de los verbos en -αω. Así: ἐλάυνω, empujar (t. v. ἐλαF); fut. ἐλῶ (ἐλάσω), ἐλῃς, ἐλῃ, etc.

2.<sup>a</sup> El futuro fuerte contrato en ῶ de los verbos en -ίζω se llama futuro ático. Hay otro futuro más raro, que es a la vez sigmático y contrato, llamado futuro dórico. Así: φεύγω, huir; fut. φευξοῦμαι (medio). Existe, por fin, un futuro especial de forma media, muy poco frecuente, ásigmático y no contrato. Así: πίνω, beber; futuro πίομαι (medio).

### 213. Tema de aoristo fuerte.—Este tema presenta dos tipos:

1.<sup>o</sup> Uno que proviene de un tema de aoristo débil formado con la j del sufijo jo de presente y la σ sufijo temporal de aoristo en que la σ ha caído entre vocales y tras ella la j, con alargamiento por compensación de la sílaba anterior, dando lugar a un aoristo fuerte con sufijo modal α.

**Tiempos derivados:** Son los aoristos fuertes en α activos y medios, que se suelen encontrar en los verbos líquidos. Se conjugan como los aoristos débiles. Así:

σπείρω, sembrar; aor. act. ἔσπειρα; aor. med. ἐσπειράμην.

2.<sup>o</sup> Otro que es igual al tema verbal puro, y da lugar a un aoristo fuerte mediante los sufijos modales de presente.

**Tiempos derivados:** Son los aoristos fuertes en ο activos y medios, que sólo pueden encontrarse en aquellos verbos en ω, generalmente mudos, cuyo tema de presente está modificado con respecto al tema verbal ο es distinto de él. Se conjugan en el indicativo como el imperfecto, y en los demás modos como el presente, con la única diferencia de la acentuación en los infinitivos activo y medio y en el participio activo. Así:

ACT.: λείπω, λείψω, ἔλιπον, ἔλειπα, (t. verbal: λιπ), dejar.

MED.: λείπομαι, λείφομαι, ἐλιπόμην, ἐλειμμαι, dejarse.



AOR. 2	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
ACTIVA	ἔ-λιπ-ο-ν ἔ-λιπ-ε-ς ἔ-λιπ-ε etc.	λίπ-ε λίπ-έ-τω etc.	λίπ-ω λίπ-ῃ-ς λίπ-ῃ etc.	λίπ-οι-μι λίπ-οι-ς λίπ-οι etc.	λιπεῖν	λίπ-ών λίπ-ούσα λίπ-όν etc.
PASIVA	ἔ-λιπ-ό-μην ἔ-λίπ-ου ἔ-λίπ-ε-το etc.	λίπ-ου λίπ-έ-σθω etc.	λίπ-ω-μαι λίπ-ῃ λίπ-ῃ-ται etc.	λίπ-οί-μην λίπ-οι-ο λίπ-οι-το etc.	λίπ-έ-σθαι	λίπ-ό-μενος λίπ-ο-μένη λίπ-ό-μενον

**CONSEJO PRACTICO:** Reparar en el acento para reconocer los infinitivos y participios de aoristos segundos activos y los infinitivos de aoristos segundos medios, no confundiéndolos con otras formas semejantes.

**213. Tema de perfecto fuerte.**—Este tema es igual al tema verbal puro o alternado, generalmente en grado flexivo, con reduplicación y sin sufijo temporal *κ*, y da lugar a un perfecto fuerte mediante los sufijos modales y desinencias del débil.

**Tiempos derivados:** son los perfectos y pluscuamperfectos fuertes activos. Se conjugan como los perfectos y pluscuamperfectos débiles.

En los verbos que presentan dos perfectos, uno débil y otro fuerte en diferente grado del tema, el débil suele tener sentido activo y el fuerte sentido neutro o pasivo con valor de presente.

λείπω (t. v. λιπ), dejar; perf. 2. ἔλειπα

πράττω (t. v. πραγ), hacer; perf. 1. πέπραχα; perf. 2. πέπραγα

πείθω (t. v. πιθ), persuadir; perf. 1. πέπεικα, he persuadido; perf. 2. πέποιθα, estoy convencido, tengo confianza, creo, obedezco.

**214. Tema fuerte pasivo.**— Este tema es igual al tema verbal puro o alternando, generalmente en grado cero con vocal *α*, sin la *θ* del sufijo *θε* (θη) pasivo, pero conservando la *ε* (η) con valor ligativo, y da lugar a un futuro y aoristo fuertes mediante los mismos sufijos temporales y modales de los débiles.

**Tiempos derivados:** Son los futuros y aoristos fuertes pasivos. Se conjugan como los correspondientes débiles. Así:

φαίνω (t. v. φαν), mostrar; fut. 2. pas. φανήσομαι; aor. 2. pas. ἐφάνην  
 στέλλω (t. v. στελ), enviar; » » » σταλήσομαι; » » » ἐστάλην

**215. Cuadro de la conjugación de los tiempos segundos.**  
 — Véanse los tiempos segundos en el siguiente verbo:

**ENUNCIADO:** *Act.:* τύπτω, τύψω ο τυπῶ, ἔτυφα ο ἔτυπον, τέτυφα ο τέτυπα, golpear

*Med.:* τύπτομαι, τύφομαι ο τυποῦμαι, ἐτυφάμην ο ἐτυπόμην, τέτυμμαι, golpearse

*Pas.:* τύπτομαι, τυφθήσομαι ο τυπήσομαι, ἐτύφθην ο ἐτύπην, τέτυμμαι, ser golpeado

FUTUROS SEGUNDOS			
IND.	A. τυπ-ῶ, εἰς, εἶ...	M. τυπ-οῦμαι, ῆ...	P. τυπ-ήσομαι, ῆσῃ
OPT.	τυπ-οίην, οίῃς...	τυπ-οίμην, οἶο...	τυπ-ησοίμην...
INF.	τυπ-εῖν	τυπ-εῖσθαι	τυπ-ήσεσθαι
PART.	τυπ-ῶν, οὔσα, -οῦν, οὔντος...	τυπ-όμενος	τυπ-ησόμενος
AORISTOS SEGUNDOS			
IND.	ἔ-τυπ-ον, ες, ε...	τυπ-όμην, ου...	ἔ-τύπ-ην, ης, η...
IMP.	τύπ-ε, ἔτω...	τυπ-οῦ, ἐσθω...	τύπ-ηθι, ἦτω...
SUBJ.	τύπ-ω, ης...	τύπ-ωμαι, η...	τυπ-ῶ, ῆς...
OPT.	τύπ-οιμι, οἷς...	τυπ-οίμην, οἷο...	τυπ-είην, εἷς...
INF.	τυπ-εῖν	τυπ-έσθαι	τυπ-ῆναι
PART.	τυπ-ῶν, οὔσα, ὄν, -όντος...	τυπ-όμενος	τυπ-εῖς, εἶσα, ἐν, -έντος...
PERFECTO 2.º		PLUSQUAMPERFECTO 2.º	
IND.	τέ-τυπ-α, ας, ε, αμεν, ατε, ασι, ατον, ατον	ἔ-τε-τύπ-ειν, εις, ει, ειμεν, ειτε, εισαν ο εσαν, ειτον, εἴτην	
IMP.	τέ-τυπ-ε, ἔτω...	INF.	τε-τυπ-έναι
SUB.	τε-τύπ-ω, ης...	PART.	τε-τυπ-ώς, οῦα, ὄς, ὄτος...
OPT.	τε-τύπ-οιμι ο οίην...		

**216. Cuadro completo de la conjugación de los verbos en ω con todos sus tiempos.** — Como no hay ningún verbo griego que tenga todos los tiempos, ponemos dos para llenar el cuadro: *πείθω* y *σπείρω*.

TIEMPOS	ACTIVA		MEDIA		PASIVA	
Presente	πείθω.	σπείρω.	πείθομαι.	σπείρομαι.	πείθομαι.	σπείρομαι.
Imperfecto	ἔπειθον.	ἔσπειρον.	ἔπειθόμην.	ἔσπειρόμην.	ἔπειθόμην.	ἔσπειρόμην.
Futuro débil	πείσω.	.....	πείσομαι.	.....	πείσθήσομαι.	σπαρθήσομαι.
Aoristo débil	ἔπεισα.	ἔσπειρα.	.....	ἔσπειράμην.	ἔπεισθην.	.....
Perfecto débil	πέπεικα.	ἔσπαρκα.	πέπεισμαι.	ἔσπαρμαι.	πέπεισμαι.	ἔσπαρμαι.
Pl.c.perf. débil	ἔπεπαίκειν	ἔσπάρκειν.	ἔπεπείσθην.	ἔσπάρμην.	ἔπεπείσθην.	ἔσπάρμην.
Futuro perf.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Perfecto fuerte	πέποιθα.	ἔσπορα.	.....	.....	.....	.....
Pl.c.perf. fuerte	ἔπεποιθειν.	ἔσπόρειν.	.....	.....	.....	.....
Fut. contracto	.....	σπερῶ.	.....	σπεροῦμαι.	.....	σπαρήσομαι.
Aoristo fuerte	ἔπιθον.	ἔσπαρον.	ἐπιθόμην.	.....	.....	ἔσπάρην.

CONSEJOS PRÁCTICOS: 1.º En los verbos que tienen aoristo fuerte, el tema verbal se saca de ese tiempo, separando la terminación *ον* y el aumento.

2.º Acostumbrarse a analizar los verbos compuestos descomponiéndolos y verificando ante todo la forma simple.

## EJERCICIOS

### VOCABULARIO — VERBOS

ἄγω, llevar  
αἰσθάνομαι, enterarse de  
ἀκούω, oír  
ἀπο-βάλλω, repudiar  
ἀπο-κόπτω, cortar  
ἀπο-κρίνομαι, contestar  
ἀπο-λείπω, dejar  
ἀπο-στέλλω, enviar  
ἀπο-φεύγω, escapar  
ἀρπάζω, arrebatar

ἐλπίζω, esperar  
ἐν-νοέω, considerar  
ἐξ-αμαρτάνω, cometer una  
falta, tropezar  
ἐπι-μελέομαι, tomar al cui-  
dado, cuidar  
ἐπι-σκήζω, obscurecer  
ἐρωτάω, preguntar  
ζητέω, buscar  
κατα-λείπω, abandonar

κατα-πηδάω, saltar  
κελεύω, mandar  
κλαίω, llorar  
κρύπτω, ocultar  
λαμβάνω, coger  
μακαρίζω, creer feliz  
μέλλω, estar para  
πράττω, hacer («εὖ πέπραγα,  
tener éxito»)  
πλουτιζω, enriquecer

πειθω, persuadir (πέπειθα,  
obedecer)  
προ-σημαίνω, indicar de an-  
temano

πυνθάνομαι, oír  
συλ-λέγω, reunir  
φεύγω, huir

φθονέω, envidiar  
χαρίζομαι, favorecer  
χρίω, ungir  
ψηφίζομαι, votar

### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ἡ ἀλώπηξ, zorra  
ἡ ἄμπλος, la vid  
ἡ ἔλαφος, la cierva  
ἴδιος, α, ον, propio  
ὁ καρπός, el fruto  
ὁ Κροῖσος, Creso  
τὸ μέρος, ους, la parte  
ἡ ναῦς, νεώς, la nave

ὁ ὀλεθρος, la perdición  
ἡ παγίς, ιδος, la trampa  
τὸ παιδάριον, el niño pequeño  
τὸ παλτόν, el dardo  
πιστός, ἡ, όν, fiel  
πότερος, α, ον, cuál de los  
dos  
πλούσιος, α, ον, rico

ὁ πρόγονος, el antepasado  
ὁ Σκηπίων, ωνος, Escipión  
ἡ σκιά, la sombra  
ἡ τελευτή, el fin  
τίμιος, α, ον, precioso  
τὸ τόξευμα, ατος, el disparo  
ἡ τροπή, la huida  
ὠφέλιμος, η, ον, útil

### PALABRAS INVARIABLES

ἀκριβώς, exactamente  
κατά, según (acus)

μᾶλλον, más

οὐκέτι, ya no  
ὕπο, bajo, debajo de (dat.)

### 103. Versión:

1. Τὸν σοφὸν μόνον εὐδαίμονα νομιοῦμεν. — 2. Πολλοὶ μὲν ἐλπίζουσι πλου-  
τιεῖσθαι· τὴν δὲ Κροίσου τελευτὴν ἐννοοῦντες, τοὺς πλουσίους οὐκέτι μακαριοῦσι.  
— 3. Οἱ ἀθληταί, μέλλοντες ἀγωνιεῖσθαι, τὰ σώματα ἐλαίῳ ἐχρίοντο. — 4. Σὺ  
μὲν ἐρώτησον, ἡμεῖς δὲ ἀποκρινόμεθα. — 5. "Ὅδε τῶν δικαστῶν νόμος ἔστω·  
ψηφιοῦμαι αἰεὶ κατὰ τὴν δικαιοσύνην. — 6. Λεωνίδας ἀκούσας τὸν ἥλιον ἐπισκιά-  
σεσθαι τοῖς Περσῶν τοξεύμασιν, εἶπεν· « Ὑπὸ σκιά μαχοῦμεθα. » — 7. Πότερος  
τῷ δῆμῳ μᾶλλον χαριεῖται, ὁ ἡδέα ἢ ὁ ὠφέλιμος λέγων; — 8. Ὁ τῆς σοφίας  
καρπὸς οὐ φθαρῆσεται. — 9. Οἱ ἀστρολόγοι ἀκριβῶς προσημαίνουσιν ἐν φ χρόνῳ  
φανήσονται οἱ κομήται.

10. Σόλων ἀποβαλὼν υἱὸν ἐκλαυσε. — 11. Οἱ Ἕλληνες τοὺς Πέρσας φυ-  
γόντας διώξαντες, πολλοὺς ἔκτανον. — 12. Ἡ γλῶττα πολλοὺς εἰς ὀλεθρον ἤγα-  
γεν. — 13. Δις ἐξαμαρτεῖν ταυτὸν οὐκ ἀνδρὸς σοφοῦ. — 14. Κύρος καταπηδήσας  
ἀπὸ τοῦ ἅρματος τὰ παλὰ ἔλαβε. — 15. Ξέρξης, πυθόμενος τὴν ἐν τῇ Μικάλῃ  
τροπῇ τῶ ἰδίῳ, μέρος τῆς δυνάμεως ἀπέλιπεν ἐν Σάρδεσι. — 16. Ἀγησίλαος,  
εἰ αἰσθοῖτο καταλελειμμένα παιδάρια μικρά, ἐπεμελεῖτο τούτων.

17. Σκηπίων ἀξίος ἐφάνη τῆς τῶν προγόνων δόξης. — 18. Ἐλαφος κυνη-  
γούς φεύγουσα ὑπ' ἀμπέλῳ ἐκρύβη. — 19. Ξενοφὼν ἐκέλευσε συλλεγῆναι τοὺς  
στρατιώτας· συλλεγόντες δὲ ἐβουλεύσαντο. — 20. Ἀλώπηξ ἐκ παγίδος ἀπέφυγεν,  
ἀποκοπίσας τῆς οὐράς. — 21. Κάδμος, ὁ Ἀθήνηρος, ὑπὸ τοῦ πατρὸς ἀπεστάλη  
ζητῆσθαι Εὐρώπην, τὴν ἀδελφὴν, ὑπὸ Διὸς ἀρπαγείσαν. — 22. Οἱ Ἀθηναῖοι Θεμι-  
στοκλεί πεποιθότες εἰς τὰς ναῦς ἐπεφύγεσαν. — 23. Οὐκ ἀχέκως φίλον πιστὸν  
εἶναι θησαυρῶν τιμιώτατον; — 24. Μὴ φθονῆς τοῖς εἰς πεπραγόσι.

1. ἔστω, sea.

## LECCION XVI

### LA CONJUGACION.—LOS VERBOS EN -μι

**217. Verbos en -μι.**—Son aquellos, como ya se dijo, cuya primera persona singular del presente de indicativo activo conserva la primitiva desinencia personal -μι.

**218. Sus características diferenciales.**—Los verbos en -μι se diferencian de los verbos en -ω por ciertas características, que aparecen exclusivamente en el sistema de presente (presentes e imperfectos) de las tres voces y en el sistema de aoristo 2.º activo y medio. Dichas características son las siguientes:

1.<sup>a</sup> El tema verbal suele hallarse *alargado* en el singular (*alargamiento* que pasa a los temas de futuro y aoristo 1.º activos y medios.)

2.<sup>a</sup> Ausencia del sufijo modal, exceptuando el subjuntivo, que conserva el sufijo modal de los verbos en -ω, ω > η, y el optativo que toma el sufijo modal especial ιη.

3.<sup>a</sup> Las desinencias primitivas no se han modificado tanto como en los verbos en -ω. Las desinencias aparecen en la activa de los verbos en -μι de la siguiente forma:

**Tiempos primarios.**—Singular: 1.<sup>a</sup> -μι; 2.<sup>a</sup> -σι o -ς (secundaria) cuando la 3.<sup>a</sup> es -σι; 3.<sup>a</sup> -τι > -σι.—Plural: 1.<sup>a</sup> -μεν; 2.<sup>a</sup> -τε; 3.<sup>a</sup> -ντι > -σι o -ασι (desarrollando un α).

**Tiempos secundarios.**—Igual que en los verbos en -ω, a excepción de la 3.<sup>a</sup> persona del plural, que toma la falsa desinencia -σαν.

**Imperativo.**—La 2.<sup>a</sup> persona del singular suele tomar la desinencia -θι sin modificar o modificada en -ι o -ς.

**Infinitivo.**—Toma siempre la desinencia -ναι.

En la voz media y pasiva las desinencias -σαι, -σο de 2.<sup>a</sup> persona del singular no pierden la σ intervocálica.

**219. Clasificación de los verbos en -μι.**—Los verbos en -μι se clasifican por el modo como aparece su tema verbal en el sistema de presente (presentes e imperfectos) en:

1.º Verbos de tema no reduplicado ni reforzado: εἰμί, εἶμι, φημί, ἤμι, κεῖμαι, κάθημαι.



### JARRONES FUNERARIOS

En los sepulcros se colocaban pequeños vasos como ofrenda al difunto. A veces contenían las lágrimas derramadas a causa de su muerte.

2.º Verbos de **tema reduplicado** en ι: τίθημι, ἵημι, ἵστημι, δίδωμι.

3.º Verbos de **tema reforzado** con los sufijos -νυ-, -ννυ-, -νη-: δείκνυμι.

#### 1.º VERBOS DE TEMA NO REDUPLICADO NI REFORZADO

**220. El verbo εἰμί, ser.**— Es un verbo *defectivo* que sólo tiene **tema de presente** (activo) y **tema de futuro** (medio). El **tema de aoristo** (fuerte) y el **tema de perfecto** (fuerte) se toman del verbo γίγνομαι, *llegar a ser, ser hecho, ser*,

ENUNCIADO: εἰμί, ἔσομαι (ἐγενόμην, γέγονα), ser

TEMA VERBAL: ἔσ (es-se)

DESINENCIAS: en la segunda persona de tiempos secundarios aparece la antigua desinencia -σθα de perfecto.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º *Pérdida* de la ο del tema y alargamiento de la ε.— 2.º *Pérdida* de la σ intervocálica y contracción.— 3.º *Vocalización* en α de la desinencia ν de la primera persona del singular de tiempos secundarios.

## 221. Conjugación del verbo εἰμί, ser.

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		Ὅ soy	Σέ tú	Ὅ sea
	S. 1.	εἶ-μι (ἐσ-μι)		ᾶ (ἐσ-ω)
	2.	εἶ (ἐσ-σί)	ἴσ-θι (ἐσ-θι)	ῆ-ς etc.
	3.	ἐσ-τί (ν)	ἐσ-τω	ῆ
	P. 1.	ἐσ-μέν		ᾶ-μεν
	2.	ἐσ-τέ	ἐσ-τε	ῆ-τε
	3.	εἶ-σι(ν) (ἐσ-ντί)	ἐσ-τωσαν ο ἐστων, ὄντων	ᾶ-σι
	D. 2.	ἐσ-τόν	ἐσ-τον	ῆ-τον
	3.	ἐσ-τόν	ἐσ-των	ῆ-τον
IMPERFECTO		Ὅ era o fui		
	S. 1.	ῆ-ν ο ῆ (ῆσ-ν ο ῆσ-α)		
	2.	ῆ-σθα		
	3.	ῆ-ν (ῆσ-ν)		
	P. 1.	ῆ-μεν (ῆσ-μεν)		
	2.	ῆ-τε (ῆσ-τε)		
	3.	ῆ-σαν		
	D. 2.	ῆσ-την (ῆσ-τον)		
	3.	ῆσ-την		
FUTURO		Ὅ seré		
	S. 1.	ἐ-σ-ο-μαι (ἐσ-σ-ο-μαι)		
	2.	ἐ-σ-ει(ο ἐ-σ-η) etc.		
	3.	ἐ-σ-ται		
	P. 1.	ἐ-σ-ό-μεθα		
	2.	ἐ-σ-ε-σθε		
	3.	ἐ-σ-ο-νται		
	D. 2.	ἐ-σ-ε-σθον		
	3.	ἐ-σ-ε-σθον		

## Conjugación del verbo εἶμι, ser (cont.)

T.	PERSON.	OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
PRESENTE		<i>Yo fuera</i>	<i>Ser</i>	<i>Siendo, que es</i>
	S. 1.	εἶη-ν (ἐσ-ίη-ν)		M. ὢν, (ἐσ-ὢν)
	2.	εἶη-ς etc.		ὄντος,...
	3.	εἶη		F. οὖσα, (ἐσ-ούσα-ια)
	P. 1.	εἶη-μεν ο εἶ-μεν	εἶ-ναι (ἐσ-ναι)	οὔσης,...
	2.	εἶη-τε, εἶ-τε		N. ὄν, (ἐσ-όν)
	3.	εἶη-σαν, εἶ-εν		ὄντος,...
	D. 2.	εἶη-την, εἶ-την		
	3.	εἶη-την, εἶ-την		
FUTURO		<i>Yo sería</i>	<i>Haber de ser</i>	<i>Habiendo de ser, que será</i>
	S. 1.	ἐσ-οί-μην		ἐσ-ό-μηνος
	2.	ἐσ-οί-ο		ἐσ-ο-μένη
	3.	ἐσ-οί-το		ἐσ-ό-μενον
	P. 1.	ἐσ-οί-μεθα	ἐσ-ε-σθαι	
	2.	ἐσ-οί-σθε		
	3.	ἐσ-οί-ντο		
	D. 2.	ἐσ-οί-σθην		
	3.	ἐσ-οί-σθην		

**222. Compuestos del verbo εἶμι.** — Retrotraen el acento a la preposición - prefijo en el presente de indicativo e imperativo. Pueden ser: 1.º personales:

παρ-εἶμι,	(adsum),	estar presente (con dat.)
ἄπ-εἶμι,	(absum),	estar ausente de (con gen.)
ἐν-εἶμι,	(insum),	estar dentro de (con dat.)
περί-εἶμι,	(supersum),	ser superior a; restar de (con gen.)
πρόσ-εἶμι,		estar junto a; ser añadido a (con dat.)
σύν-εἶμι,		estar con (con dat.)
ὑπ-εἶμι,	(subsum),	estar debajo de (con dat.)
μέτ-εἶμι,	(intersum),	intervenir en, importar a (con dat.)



## 2.º impersonales:

πάρ-εστι μοι,	depende de mí (con infinitivo)
πάρ-εστι,	es posible (con infinitivo)
έν-εστι,	es posible (con infinitivo)
μέτ-εστι μοι,	yo tengo derecho o parte en (con gen.)
ἐξ-εστι,	está permitido, se puede (con infinitivo)

**223. El verbo εἶμι, ir.**—Es un verbo *defectivo* que sólo tiene **tema de presente**. El presente de indicativo suele tener significado de *futuro*. El presente de indicativo con *tal* significado, el **tema de aoristo** (fuerte) y el **tema de perfecto** (fuerte) se toman del verbo ἐρχομαι, ir.

ENUNCIADO: (ἐρχομαι), εἶμι, ἦλθον, ἐλθῆνθα, ir

TEMA VERBAL: ἰ (i-re) > *alargado* εἰ

SUFIJOS MODALES: οἶη en el *optativo*, εἰ, ε en el *imperfecto* por analogía con los pluscuamperfectos.

DESINENCIAS: -σθα en la 2.ª persona del imperfecto.

Fenómenos fonéticos: 1.º *Alargamiento* por aumento del tema εἰ en η en el imperfecto. — 2.º *Vocalización* en α de la desinencia ν de primera persona de tiempos secundarios en el imperfecto.

## 224. Conjugación del verbo εἶμι.

	INDICATIVO	IMP.	SUBJ.	OPT.	INF.	PARTICIPIO
PRESENTE	Ὅ νοῦν ο ἰρέ	ὦ τί	Ὅ νοῦν	Ὅ νοῦν	ὦ	ὦνδο, que va
	S. 1. εἶ-μι		ἰ-ω	ἰ-οἶη-ν	ἰ-έ-ναι	N. ἰ-ώ-ν
	2. εἶ (εἰ-σι)	ἰ-θι	ἰ-η-ς	ἰ-οι-ς		ἰ-οῦ-σα
	3. εἰ-σι (εἰ-τι)	ἰ-τω	ἰ-η	ἰ-οι		ἰ-ό-ν
	P. 1. ἰ-μεν		ἰ-ω-μεν	ἰ-οι-μεν		G. ἰ-ό-ντι-ος
	2. ἰ-τε	ἰ-τε	ἰ-η-τε	ἰ-οι-τε		ἰ-οῦ-σης
	3. ἰ-ασι (ἰ-ντι)	ἰ-ό-ντων	ἰ-ω-σι	ἰ-οι-ε-ν		ἰ-ό-ντι-ος
	D. 2. ἰ-τον	ἰ-τον	ἰ-η-τον	ἰ-οι-την		
	3. ἰ-τον	ἰ-των	ἰ-η-τον	ἰ-οι-την		
IMPERFECTO	Ὅ ἰβα					
	S. 1. ἦ-α ο ἦ-ει-ν					
	2. ἦ-ει-σθα ο ἦ-ει-ς					
	3. ἦ-ει ο ἦ-ει-ν					
	P. 1. ἦ-μεν ο ἦ-ει-μεν					
	2. ἦ-τε ο ἦ-ει-τε					
	3. ἦ-σαν ο ἦ-ει-σαν					
	D. 2. ἦ-την ο ἦ-εί-την					
	3. ἦ-την ο ἦ-εί-την					

**225. Compuestos del verbo εἶμι.**—El verbo εἶμι tiene también compuestos de preposición-prefijo, con la misma particularidad de acentuación que los compuestos de εἶμι. He aquí algunos:

παρ-εἶμι,	(prætereo),	pasar de largo
ἄπ-εἶμι,	(abeo),	marchar
ἄν-εἶμι,	(redeo),	volver
εἰς-εἶμι,	(ineo),	entrar
ἔξ-εἶμι,	(exeo),	salir

**CONSEJO PRACTICO:** No confundir las formas semejantes y parecidas de los verbos εἶμι y εἶμι y sus compuestos.

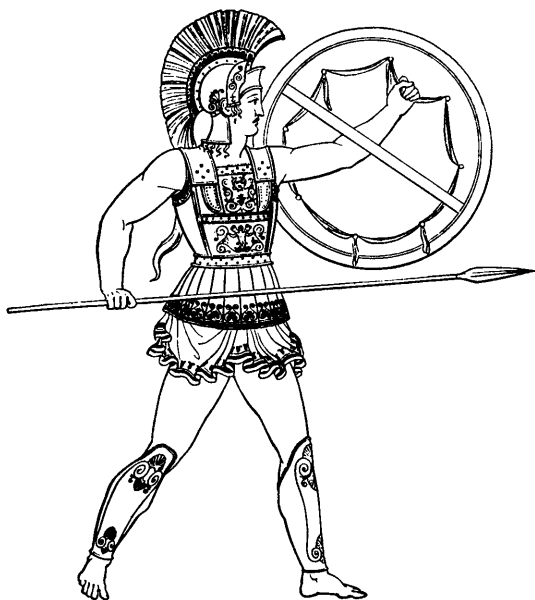
**226. El verbo φημί, decir.**—Es un verbo defectivo de tema de perfecto. En el tema de presente tiene también las formas incoativas en ω: φάσχω, ἔφασκον, con el significado de *afirmar*. Suelen encontrarse el imperfecto ἔφην y el infinitivo φάναι con valor de aoristo, el último con el significado personal *dijo*.

**ENUNCIADO:** φημί  
(ο φάσχω), φήσω, ἔφησα,  
*decir, afirmar.*

**TEMA VERBAL:** φα  
(fa-ri) > alargado φη.

**DESINENCIAS:** -σθα  
en la 2.<sup>a</sup> persona del  
imperfecto.

**Fenómenos fonéticos:** 1.º *Pérdida* del grupo ντ ante la σ de las desinencias del participio.—2.º *Cambio* del grupo ττ en σ en el femenino del participio.



**GUERRERO GRIEGO**

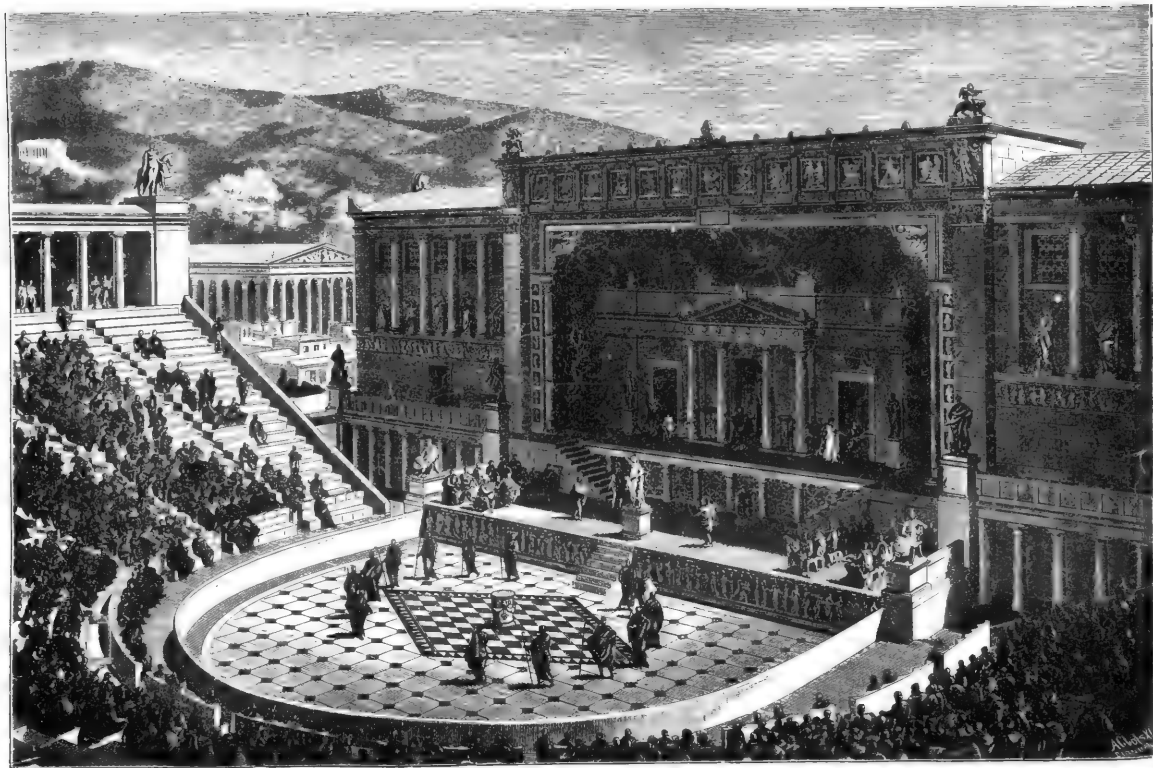
Como armas, lleva el escudo, la lanza, el casco y la coraza.

## 227. Conjuguación del verbo φημί, decir.

INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNT.	OPTATIVO	INFINIT.	PARTICIPIO
<b>PRESENTE</b> <i>Yo digo</i> S. φημί φῆς φησί P. φαμέν φατέ φασί D. φατόν φατόν	<i>Di tú</i>  φάθι φάτω  φάτε φάντων φάτον φάτων	<i>Yo diga</i> φῶ φῆς φῆ φῶμεν φῆτε φῶσι φῆτον φῆτον	<i>Yo dijera</i> φαῖην φαῖης φαῖη φαῖμεν φαῖτε φαῖεν φαῖτον φαῖτην	<i>Decir</i>    φάναι	<i>Diciendo, el que dice</i> N. φάς (φάντ-ς) φάσα (φάντ-ια) φάν (φάντ) G. φαντ-ός φά-ση-ς φαντ-ός
<b>IMPERFECTO</b> <i>Yo decía</i> S. ἔφην ἐφησθα ἐφη		<b>P. ἔφαμεν</b> ἐφατε ἐφασαν			<b>D. ἔφατον</b> ἐφάτην
<b>FUTURO</b>	<i>Yo diré</i> φήσω				
<b>AORISTO</b>	<i>Yo dije</i> ἐφησα				

**228. El verbo ἡμί, decir.**—Es un verbo *defectivo* con sólo tres formas usadas en expresiones incisas invariables:

INDICATIVO	
<b>PRESENTE</b> ἡμί, digo	<b>IMPERFECTO</b> { ἦν δ' ἔγω, dije, decía ἦ δ' ὅς, dijo, decía



### TEATRO DIONYSOS DE ATENAS

En la ladera meridional de la Acrópolis de la ciudad, en una ondulación del terreno propio para este objeto, se construyó el famoso teatro, con gradas en semicírculo descendente que morían en un rectángulo donde actuaban la escena, la orquesta y el coro.

**229. El verbo** *κείμαι, estar echado, estar situado.* —Es un verbo defectivo de sólo formas de tema de perfecto con significado de presente. Se suele usar en vez del perfecto pasivo del verbo *τίθημι*.

**Tema verbal:** *κει (jac-eo).*

	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO	INFINITIVO
PRESENTE	S. κείμαι κείσαι κείται...	κείσο κείσθω...	κέωμαι κέη κέηται...	κεοίμην κέοιο κέοιτο...	κείσθαι PARTIC. κείμενος
IMPERFECTO	S. ἐκείμην ἐκείσο ἐκείτο...	FUTURO κείσομαι			

**230. El verbo** *κάθημαι, estar sentado.* —Es un verbo defectivo de sólo formas de tema de perfecto con significado de presente. Es compuesto de *κατά* y el simple *ἵμαι*, inusitado en la prosa ática.

**Tema verbal:** *ῆ (sed-eo)*

	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNT.	OPTATIVO	INFINITIVO
PRESENTE	S. κάθ-ημαι κάθ-ησαι κάθ-ηται...	κάθ-ησο κάθ-ήσθω...	-ῶμαι -ῆ -ῆται	-οίμην -οῖο -οῖτο...	-ῆσθαι PARTIC. -ήμενος
IMPERFECTO	{ ἐκαθ-ήμεν, χαθ-ήμεν, ἐκάθ-ησο, καθ-ῆσο, ἐκάθ-ητο... καθ-ῆτο...				

## 2.º VERBOS DE TEMA REDUPLICADO EN ι.

**231. El verbo** *τίθημι, poner.*

ENUNCIADO: *τίθημι (θι-θη-μι), θήσω, ἔθηκα, τέθηκα, poner.*

TEMA VERBAL: *θε > alargado θη.*

**Particularidades:** 1.ª El aoristo 2.º no se usa en el singular de indicativo; en su lugar se emplea un aoristo 1.º en *κ* en vez de *σ*.—2.ª Su perfecto y pluscuamperfecto pasivos se suelen reemplazar por las formas correspondientes de *κείμαι*.



EDIPO, HIJO DE LAYO Y DE YOCASTA,  
REYES DE TEBAS

Es educado en Corinto. Ya mayor, mata a su padre, sin conocerle; adivina el enigma de la Esfinge y, en premio, los tebanos le coronan rey y se casa con la reina viuda, su madre, también sin conocerla. Al descubrirse su doble, aunque involuntario crimen, se saca los ojos y huye de Tebas, guiado por su fiel hija Antígona.

con diferente significado y dos perfectos 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup> con el mismo significado. — 3.<sup>a</sup> El presente medio ἵσταμαι puede tener valor transitivo, *yo me coloco* o valor neutro, *yo estoy* (o *me pongo*) en pie.

### 234. El verbo δίδωμι, dar.

ENUNCIADO: δίδωμι, δώσω, ἔδωκα, δέδωκα, dar.

TEMA VERBAL: δο > alargado δω.

**Particularidades:** El aoristo 2.<sup>o</sup> no se usa en el singular de indicativo; en su lugar se emplea un aoristo 1.<sup>o</sup> en x en vez de σ.

### 232. El verbo

ἔημι, enviar.

ENUNCIADO: ἔημι (σί-στη-μι), ἦσω, ἦχα, εἶχα, enviar.

TEMA VERBAL:

σε > έ > alargado ἦ.

#### Particularidades:

Se conjuga en general como el verbo τίθημι, con algunas diferencias que se apreciarán al aprender su conjugación.

### 233. El verbo

ἵστημι, colocar.

ENUNCIADO: ἵστημι (σί-στη-μι), στήσω, ἔστησα, ἔστην, ἔστηχα, colocar.

TEMA VERBAL: στα >

alargado στη.

#### Particularidades:

1.<sup>a</sup> Los temas de aoristo 2.<sup>o</sup> y perfecto tienen un significado neutro. — 2.<sup>a</sup> Este verbo tiene dos aoristos 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup>

## 235. Conjugación del verbo τίθῃμι, poner. — VOZ ACTIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Yo pongo</i>	<i>Pon tú</i>	<i>Yo ponga</i>
	S. 1.	τί-θη-μι		τι-θῶ
	2.	τί-θη-ς	τί-θε-ι	τι-θῇ-ς
	3.	τί-θη-σι	τι-θέ-τω	τι-θῇ
	P. 1.	τί-θε-μεν		τι-θῶ-μεν
	2.	τί-θε-τε	τί-θε-τε	τι-θῇ-τε
	3.	τι-θέ-ασι(ν)	τι-θέ-ντων	τι-θῶ-σι(ν)
	D. 2.	τί-θε-τον	τί-θε-τον	τι-θῇ-τον
	3.	τί-θε-τον	τι-θέ-των	τι-θῇ-τον
		<i>Yo ponía</i>		
	S. 1.	ἔ-τί-θη-ν		
	2.	ἔ-τί-θει-ς		
	3.	ἔ-τί-θει		
IMPERFECTO	P. 1.	ἔ-τί-θε-μεν		
	2.	ἔ-τί-θε-τε		
	3.	ἔ-τί-θε-σαν		
	D. 2.	ἔ-τί-θε-τον		
	3.	ἔ-τι-θέ-την		
		<i>Yo pondré</i>		
		θή-σω		
		<i>Yo puse</i>	<i>Pon tú</i>	<i>Yo haya puesto</i>
	S. 1.	ἔ-θη-κ-α		θῶ
	2.	ἔ-θη-κ-α-ς	θέ-ς	θῇ-ς
	3.	ἔ-θη-κ-ε	θέ-τω	θῇ
	P. 1.	ἔ-θε-μεν		θῶ-μεν
	2.	ἔ-θε-τε	θέ-τε	θῇ-τε
	3.	ἔ-θε-σαν	θέ-ντων	θῶ-σι(ν)
	D. 2.	ἔ-θε-τον	θέ-τον	θῇ-τον
	3.	ἔ-θέ-την	θέ-των	θῇ-τον
AORISTO II		<i>Yo he puesto</i>		
		τέ-θη-κ-α	τέ-θη-κ-ε	τε-θῇ-κ-ω
PERF.				
PL.C.P		<i>Yo había puesto</i>		
		ἔ-τε-θή-κ-ει-ν, -κ-η		

**Observación.**—Las formas ἔθην, ἔθης, ἔθη del singular del aoristo 2.º en indicativo no son

# **Conjugación del verbo** τίθημι, *poner*. — VOZ ACTIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅπως</i></p> <p>τί-θε-ίη-ν τί-θε-ίη-ς τί-θε-ίη τί-θε-ίη-μεν, τί-θεῖ-μεν τί-θε-ίη-τε, τί-θεῖ-τε τί-θε-ίη-σαν, τί-θεῖ-ν τί-θε-ίη-τον, τί-θεῖ-τον τί-θε-ίη-την, τί-θεῖ-την</p>	<p><i>Poner</i></p> <p>τί-θε-ναι</p>	<p><i>Poniendo, el que pone</i></p> <p>N. { τί-θεῖ-ς τί-θεῖ-σα τί-θε-ν G. τί-θε-ντος...</p>
<p>θή-σ-οι-μι</p> <p><i>Ὅπως</i></p> <p>θε-ίη-ν θε-ίη-ς θε-ίη θε-ίη-μεν, θεῖ-μεν θε-ίη-τε, θεῖ-τε θε-ίη-σαν, θεῖ-ν θε-ίη-τον, θεῖ-τον θε-ίη-την, θεῖ-την</p>	<p>θή-σ-ει-ν</p> <p><i>Haber puesto</i></p> <p>θεῖ-ναι</p>	<p>θή-σ-ων</p> <p><i>Habiendo puesto, el que puso</i></p> <p>N. { θεῖ-ς θεῖ-σα θε-ν G. θε-ντος...</p>
<p>τε-θή-χ-οι-μι</p>	<p>τε-θη-χ-έ-ναι</p>	<p>τε-θη-χ-ώς</p>

usadas y se reemplazan por las de un aoristo 1.º con sufijo temporal x.



# **Conjugación de τίθεμαι, ponerse, ser puesto. — VOZ MEDIA Y PASIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE	S. 1.	Ἦο me pongo, soy puesto	Ponte tú, sé tú puesto	Ἦο me ponga, yo sea puesto
	2.	τί-θε-μαι		τι-θῶ-μαι
	3.	τί-θε-σαι	τί-θε-σο	τι-θῇ
	3.	τί-θε-ται	τι-θέ-σθω	τι-θῇ-ται
	P. 1.	τι-θέ-μεθα		τι-θῶ-μεθα
	2.	τί-θε-σθε	τί-θε-σθε	τι-θῇ-σθε
	3.	τί-θε-νται	τι-θέ-σθων	τι-θῶ-νται
	D. 2.	τί-θε-σθον	τί-θε-σθον	τι-θῇ-σθον
	3.	τί-θε-σθον	τι-θέ-σθων	τι-θῇ-σθον
IMPERFECTO	S. 1.	Ἦο me ponía, era puesto		
	2.	ἐ-τι-θέ-μην		
	3.	ἐ-τί-θε-σο		
	3.	ἐ-τί-θε-το		
	P. 1.	ἐ-τι-θέ-μεθα		
	2.	ἐ-τί-θε-σθε		
	3.	ἐ-τί-θε-ντο		
	D. 2.	ἐ-τί-θε-σθον		
	3.	ἐ-τι-θέ-σθην		
FUTURO MEDIO		θή-σ-ο-μαι, me pondré		
AORISTO II	S. 1.	Ἦο me puse	Ponte	Ἦο me baya puesto
	2.	ἐ-θέ-μην		θῶ-μαι
	3.	ἐ-θεοῦ	θοῦ	θῇ
	3.	ἐ-θε-το	θέ-σθω	θῇ-ται
	P. 1.	ἐ-θέ-μεθα		θῶ-μεθα
	2.	ἐ-θε-σθε	θέ-σθε	θῇ-σθε
	3.	ἐ-θε-ντο	θέ-σθων	θῶ-νται
	D. 2.	ἐ-θε-σθον	θέ-σθον	θῇ-σθον
	3.	ἐ-θέ-σθην	θέ-σθων	θῇ-σθον
PERFECTO		τέ-θει-μαι	τέ-θει-σο	τε-θει-μένος ὦ
PL.-C.-P.		ἐ-τε-θει-μην		
FUTURO PASIVO		τε-θή-σο-μαι		
AORISTO PASIVO		ἐ-τέ-θη-ν	τέ-θη-τι	τε-θῶ

# **Conjugación de τίθεμαι, ponerse. ser puesto.—VOZ MEDIA Y PASIVA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p>Ὅ me pusiera, yo fuera puesto</p> <p>τι-θε-ί-μην τι-θε-ί-ο τι-θε-ί-το τι-θε-ί-μεθα τι-θε-ί-σθε τι-θε-ί-ντο τι-θε-ί-σθον τι-θε-ί-σθην</p>	<p>Ponerse, ser puesto</p> <p>τί-θε-σθαι</p>	<p>Poniéndose, el que se pone Siendo puesto, el que es puesto</p> <p>τι-θέ-μενος, η, ον</p>
<p>θη-σ-οί-μην</p>	<p>θή-σ-ε-σθαι</p>	<p>θη-σ-ό-μενος</p>
<p>Ὅ me hubiera puesto</p> <p>θε-ί-μην θε-ί-ο θε-ί-το θε-ί-μεθα θε-ί-σθε θε-ί-ντο θε-ί-σθον θε-ί-σθην</p>	<p>Haberse puesto</p> <p>θέ-σθαι</p>	<p>Habiéndose puesto, el que se puso</p> <p>θέ-μενος, η, ον</p>
<p>τε-θει-μένος εἶην</p>	<p>τε-θει-σθαι</p>	<p>τε-θει-μένος, η, ον</p>
<p>τε-θη-σοί-μην</p>	<p>τε-θή-σε-σθαι</p>	<p>τε-θη-σό-μενος</p>
<p>τε-θε-ίην</p>	<p>τε-θη-ναι</p>	<p>τε-θεί-ς</p>

## 236. Conjugación del verbo ἔημι, enviar. — VOZ ACTIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Ὅ ἐνvío</i>	<i>Ἐνvío tu</i>	<i>Ὅ ἐνvíε</i>
	S. 1.	ἔ-η-μι		ἔ-ῶ
	2.	ἔ-η-ς	ἔ-ει	ἔ-ῇ-ς
	3.	ἔ-η-σι	ἔ-έ-τω	ἔ-ῇ
	P. 1.	ἔ-ε-μεν		ἔ-ῶ-μεν
	2.	ἔ-ε-τε	ἔ-ε-τε	ἔ-ῇ-τε
	3.	ἔ-ᾶ-σι(ν)	ἔ-έ-ντων	ἔ-ῶ-σι(ν)
	D. 2.	ἔ-ε-τον	ἔ-ε-τον	ἔ-ῇ-τον
	3.	ἔ-ε-των	ἔ-έ-των	ἔ-ῇ-των
IMPERFECTO		<i>Ὅ ἐνvíαβα</i>		
	S. 1.	ἔ-η-ν		
	2.	ἔ-ει-ς		
	3.	ἔ-ει		
	P. 1.	ἔ-ε-μεν		
	2.	ἔ-ε-τε		
	3.	ἔ-ε-σαν		
	D. 2.	ἔ-ε-τον		
	3.	ἔ-έ-την		
FUTURO		ἔ-σ-ω, <i>Ὅ ἐνvíαρé</i>		
AORISTO II		<i>Ὅ ἐνvíε</i>	<i>Ἐνvío tú</i>	<i>Ὅ ἡγά ἐνvíαδο</i>
	S. 1.	ἔ-χ-α		ῶ
	2.	ἔ-χ-α-ς	ἔ-ς	ἔ-ῃ-ς
	3.	ἔ-χ-ε	ἔ-τω	ἔ-ῃ
	P. 1.	ἔ-μεν		ῶ-μεν
	2.	ἔ-τε	ἔ-τε	ἔ-τε
	3.	ἔ-σαν	ἔ-ντων	ῶ-σι
	D. 2.	ἔ-τον	ἔ-τον	ἔ-τον
	3.	ἔ-την	ἔ-των	ἔ-των
PERFECTO		ἔ-χ-α, <i>Ὅ ἡγά ἐνvíαδο</i>	ἔ-χ-ε	ἔ-χ-ω
PL.-C.-P.		ἔ-χ-ει-ν, <i>Ὅ ἡγά ἐνvíαδο</i>		

# **Conjugación del verbo ἔμμι, enviar. — VOZ ACTIVA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅ ἐμνίαρα</i></p> <p>ἰ-ε-ἰή-ν ἰ-ε-ἰή-ς ἰ-ε-ἰή</p> <p>ἰ-ε-ἰή-μεν, ἰ-εῖ-μεν ἰ-ε-ἰή-τε, ἰ-εῖ-τε ἰ-ε-ἰή-σαν, ἰ-εῖ-ν</p> <p>ἰ-ε-ἰή-τον, ἰ-εῖ-τον ἰ-ε-ἰή-την, ἰ-εῖ-την</p>	<p><i>Ἐμνίαι</i></p> <p>ἰ-έ-ναι</p>	<p><i>Ἐμνίαν, ἐλὲν</i></p> <p>N. <math>\left\{ \begin{array}{l} \text{ἰ-εῖ-ς} \\ \text{ἰ-εῖ-σα} \\ \text{ἰ-έ-ν} \end{array} \right.</math></p> <p>G. ἰ-έ-ντος...</p>
ἦ-σ-οι-μι	ἦ-σ-εῖ-ν	ἦ-σ-ω-ν
<p><i>Ὅ ἐμνίειρα</i></p> <p>ε-ἰή-ν ε-ἰή-ς ε-ἰή</p> <p>ε-ἰή-μεν, εἰ-μεν ε-ἰή-τε, εἰ-τε ε-ἰή-σαν, εἰ-ν</p> <p>ε-ἰή-τον, εἰ-τον ε-ἰή-την, εἰ-την</p>	<p><i>Ἐμνίει</i></p> <p>εἰ-ναι</p>	<p><i>Ἐμνίειν, ἐλὲν</i></p> <p>N. <math>\left\{ \begin{array}{l} \text{εἰ-ς} \\ \text{εἰ-σα} \\ \text{ἔ-ν} \end{array} \right.</math></p> <p>G. ἔ-ντος...</p>
εἰ-χ-οι-μι	εἰ-χ-έ-ναι	εἰ-χ-ὼς

# **Conjugación de ἔμαι, enviarse, ser enviado — VOZ MEDIA Y PASIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO	
PRESENTE	S. 1. 2. 3. P. 1. 2. 3. D. 2. 3.	Ὅ me envío, soy enviado	Envíate tú, sé tú enviado	Ὅ me envíe, yo sea enviado	
		ἱ-ε-μαι	ἱ-ε-σο	ἱ-ῶ-μαι	
		ἱ-ε-σαι	ἱ-έ-σθω	ἱ-ῇ	
		ἱ-ε-ται		ἱ-ῇ-ται	
		ἱ-έ-μεθα	ἱ-ε-σθε	ἱ-ῶ-μεθα	
		ἱ-ε-σθε	ἱ-έ-σθων	ἱ-ῇ-σθε	
		ἱ-ε-νται		ἱ-ῶ-νται	
		ἱ-ε-σθον	ἱ-ε-σθον	ἱ-ῇ-σθον	
		ἱ-ε-σθων	ἱ-έ-σθων	ἱ-ῇ-σθον	
	IMPERFECTO	S. 1. 2. 3. P. 1. 2. 3. D. 2. 3.	Ὅ me enviaba, era enviado		
			ἱ-έ-μην		
			ἱ-ε-σο		
ἱ-ε-το					
ἱ-έ-μεθα					
ἱ-ε-σθε					
ἱ-ε-ντο					
ἱ-ε-σθον					
ἱ-έ-σθην					
FUTURO MEDIO		ῇ-σο-μαι, me enviaré			
AORISTO II		S. 1. 2. 3. P. 1. 2. 3. D. 2. 3.	Ὅ me envíe	Envíate	Ὅ me haya enviado
			εἶ-μην	οὖ	ᾶ-μαι
	εἶ-σο		ἔ-σθω	ῇ	
	εἶ-το			ῇ-ται	
	εἶ-μεθα		ἔ-σθε	ᾶ-μεθα	
	εἶ-σθε		ἔ-σθων	ῇ-σθε	
	εἶ-ντο		ἔ-σθον	ᾶ-νται	
	εἶ-σθον		ἔ-σθων	ῇ-σθον	
	εἶ-σθην			ῇ-σθον	
	PERFECTO		εἶ-μαι	εἶ-μένος ᾶ	
	PL.-C.-P.		εἶ-μην		
	FUTURO PASIVO		έ-θή-σο-μαι, seré enviado		
AORISTO PASIVO		εἶ-θη-ν, fui enviado	έ-θῶ		

## Conjugación de ἔμαι, enviarse, ser enviado.— VOZ MEDIA Y PASIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p>Ὅ me enviara, γο fuera enviado</p> <p>ἰ-ε-ἰ-μην ἰ-ε-ἰ-ο ἰ-ε-ἰ-το ἰ-ε-ἰ-μεθα ἰ-ε-ἰ-σθε ἰ-ε-ἰ-ντο ἰ-ε-ἰ-σθον ἰ-ε-ἰ-σθην</p>	<p>Ἐνviarse, ser enviado</p> <p>ἰ-ε-σθαι</p>	<p>Ἐνviándose, el que se envía Siendo enviado, el que es enviado</p> <p>ἰ-έ-μενος, η, ον</p>
ἦ-σοί-μην	ῆ-σε-σθαι	ῆ-σό-μενος
<p>Ὅ me hubiera enviado</p> <p>ε-ἰ-μην ε-ἰ-ο ε-ἰ-το ε-ἰ-μεθα ε-ἰ-σθε ε-ἰ-ντο ε-ἰ-σθον ε-ἰ-σθην</p>	<p>Ἡberse enviado</p> <p>ἔ-σθαι</p>	<p>Ἡbiéndose enviado, el que se envió</p> <p>ἔ-μενος</p>
εἰ-μένος εἶην	εἰ-σθαι	εἰ-μένος
έ-θη-σοί-μην	έ-θή-σε-σθαι	έ-θη-σό-μενος
έ-θε-ίην	έ-θή-ναι	έ-θει-ς

### 237. Conjugación del verbo ἵστημι, colocar. — VOZ ACTIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Ἦο coloco</i>	<i>Coloca tú</i>	<i>Ἦο colloque</i>
	S. 1.	ἵ-στη-μι		ἵ-στῶ
	2.	ἵ-στη-ς	ἵ-στη	ἵ-στῇ-ς
	3.	ἵ-στη-σι(ν)	ἵ-στά-τω	ἵ-στῇ
	P. 1.	ἵ-στα-μεν		ἵ-στῶ-μεν
	2.	ἵ-στα-τε	ἵ-στα-τε	ἵ-στῇ-τε
	3.	ἵ-στά-σι(ν)	ἵ-στά-ντων	ἵ-στῶ-σι(ν)
	D. 2.	ἵ-στα-τον	ἵ-στα-τον	ἵ-στῇ-τον
	3.	ἵ-στα-τον	ἵ-στά-των	ἵ-στῇ-τον
IMPERFECTO		<i>Ἦο collocaba</i>		
	S. 1.	ἵ-στη-ν		
	2.	ἵ-στη-ς		
	3.	ἵ-στη		
	P. 1.	ἵ-στα-μεν		
	2.	ἵ-στα-τε		
	3.	ἵ-στα-σαν		
	D. 2.	ἵ-στα-τον		
	3.	ἵ-στά-την		
FUTURO		<i>Ἦο colocaré</i> στή-σ-ω		
AORISTO I		<i>Ἦο colloqué</i> ἔ-στη-σ-α	στή-σ-ον	στή-σ-ω

# **Conjugación del verbo ἵστημι, colocar. — VOZ ACTIVA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Ὅλοκα</i></p> <p>ἵ-στα-ίη-ν ἵ-στα-ίη-ς ἵ-στα-ίη ἵ-στα-ίη-μεν, ἵ-στα-ῖ-μεν ἵ-στα-ίη-τε, ἵ-στα-ῖ-τε ἵ-στα-ίη-σαν, ἵ-στα-ῖε-ν ἵ-στα-ίη-τον, ἵ-στα-ῖ-τον ἵ-στα-ίῃ-την, ἵ-στα-ῖ-την</p>	<p><i>Colocar</i></p> <p>ἵ-στέ-ναι</p>	<p><i>Colocando, el que coloca</i></p> <p>N. <math>\left\{ \begin{array}{l} \text{ἵ-στέ-ς} \\ \text{ἵ-στέ-σα} \\ \text{ἵ-στέ-ν} \end{array} \right.</math> G. ἵ-στέ-ντ-ος...</p>
στή-σ-οι-μι	στή-σ-ει-ν	στή-σ-ων
στή-σ-αι-μι	στή-σ-α-ι	στή-σ-α-ς



## Conjugación de ἵστημι, colocar, estar en pie. — VOZ ACTIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
AORISTO II		<i>Yo estuve en pie (steti)</i>	<i>Estáte tú en pie (sta)</i>	<i>Yo esté en pie</i>
	S. 1.	ἔ-στη-ν		στῶ
	2.	ἔ-στη-ς	στῆ-θι	στῆ-ς
	3.	ἔ-στη	στῆ-τω	στῆ
	P. 1.	ἔ-στη-μεν		στῶ-μεν
	2.	ἔ-στη-τε	στῆ-τε	στῆ-τε
	3.	ἔ-στη-σαν	στά-ντων	στῶ-σι
	D. 2.	ἔ-στη-τον	στῆ-τον	στῆ-τον
	3.	ἔ-στή-την	στή-των	στή-τον
PERFECTO I		<i>Yo estoy en pie (sto)</i> ἔ-στη-χ-α	(ἔ-στη-χ-ε)	ἔ-στή-χ-ω
PL.-C.-P.		<i>Yo estaba en pie (stebam)</i> εἰ-στή-χ-ει-ν, -χ-η		
FUT. PERF.		<i>Yo estaré en pie (stabo)</i> ἔ-στή-ξ-ω		

## Formas segundas del perfecto y pluscuamperfecto activos.

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERAT.	SUBJUNTIVO	OPTATIVO	T.	INDICATIVO
PERFECTO	S. 1.	ἔστηκα		ἑστήχω	ἑσταίην	PLUSCUAMPERFECTO	εἰστήκη
	2.	ἔστηκας	ἔσταθι	ἑστήκῃς	ἑσταίης...		εἰστήκης
	3.	ἔστηκε(ν)	ἑστάτω	ἑστήκῃ	PARTICPIO		εἰστήκει(ν)
	P. 1.	ἔσταμεν		ἑστώμεν	ἑστώς		εἰστήκειμεν
	2.	ἔστατε	ἑστατε	ἑστήκητε	ἑστώσα		εἰστήκειτε
	3.	ἑστάσι(ν)		ἑστώσι(ν)	ἑστώς		ἑστασαν
	D. 2.	ἑστατον	ἑστατον	ἑστήκητον	INFINITIVO		ἑστάτην
	3.	ἑστατον		ἑστήκητον	ἑσάναι		ἑστάτην

## Conjugación de ἵστημι, colocar, estar en pie. — VOZ ACTIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p>Ὅ εἴη en pie</p> <p>στα-ίη-ν στα-ίη-ς στα-ίη</p> <p>στα-ίη-μεν, σταῖ-μεν στα-ίη-τε, σταῖ-τε στα-ίη-σαν, σταῖε-ν</p> <p>στα-ίη-τον, σταῖ-τον στα-ίη-την, σταῖ-την</p>	<p>Estar en pie</p> <p>στή-ναι</p>	<p>Estando en pie, el que está en pie</p> <p>N. { στα-ς           στα-σα           στα-ν G. στα-ντ-ος...</p>
ἐ-στή-χ-οι-μι	ἐ-στή-χ-έ-ναι	ἐ-στή-χ-ώς
ἐ-στή-ξ-οι-μι	ἐ-στή-ξ-ε-ιν	ἐ-στή-ξ-ων

## Significado de las diversas formas de ἵστημι.

SENTIDOS	TRANSITIVO			INTRANSITIVO
SIGNIFICADO	Colocar	Colocar para sí	Ser colocado	Estar o ponerse en pie
PRESENTE	ἵστημι	ἵσταμαι	ἵσταμαι	ἵσταμαι
FUTURO	στήσω	στήσομαι	σταθήσομαι	στήσομαι
AORISTO	ἔστησα	ἔστησάμην	ἐστάθην	ἔστην
PERFECTO				ἔστηκα
PL.-C.-P.				εἰστήκειν
FUT. PERFECTO				ἐστήξω

# **Conjugación de ἵσταμαι, colocarse, ser colocado. — VOZ MEDIA Y PASIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Ἦο me coloco Ἦο soy colocado</i>	<i>Colócate tú Σέ tú colocado</i>	<i>Ἦο me coloque Ἦο sea colocado</i>
	S. 1.	ἵ-στα-μαι		ἵ-στώ-μαι
	2.	ἵ-στα-σαι	ἵ-στα-σο	ἵ-στῇ
	3.	ἵ-στα-ται	ἵ-στά-σθω	ἵ-στῇ-ται
	P. 1.	ἵ-στά-μεθα		ἵ-στώ-μεθα
	2.	ἵ-στα-σθε	ἵ-στα-σθε	ἵ-στῇ-σθε
	3.	ἵ-στα-νται	ἵ-στά-σθων	ἵ-στώ-νται
	D. 2.	ἵ-στα-σθον	ἵ-στα-σθον	ἵ-στῇ-σθον
	3.	ἵ-στα-σθον	ἵ-στά-σθων	ἵ-στῇ-σθον
		<i>Ἦο me colocaba Ἦο era colocado</i>		
IMPERFECTO	S. 1.	ἵ-στά-μην		
	2.	ἵ-στα-σο		
	3.	ἵ-στα-το		
	P. 1.	ἵ-στά-μεθα		
	2.	ἵ-στα-σθε		
	3.	ἵ-στα-ντο		
	D. 2.	ἵ-στα-σθον		
	3.	ἵ-στά-σθην		
FUTURO MEDIO		στή-σ-ο-μαι, <i>me colocaré</i>		
AORISTO MEDIO		ἔ-στη-σ-ά-μην, <i>me coloqué</i>	στή-σ-α-ι	στή-σ-ω-μαι
PERFECTO		ἔ-στα-μαι	ἔ-στα-σο	ἔ-στα-μένος ὦ
PL.-C.-P.		ἔ-στά-μην		
FUTURO PASIVO		στα-θή-σο-μαι, <i>seré colocado</i>		
AORISTO PASIVO		ἔ-στά-θη-ν, <i>fui colocado</i>	στά-θη-τι	στα-θῶ

# **Conjugación de ἵσταμαι, colocarse, ser colocado. — VOZ MEDIA Y PASIVA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p>Ὅ me colocara Ὅ fuera colocado</p> <p>ἱ-στα-ί-μην ἱ-στα-ῖ-ο ἱ-στα-ῖ-το</p> <p>ἱ-στα-ί-μεθα ἱ-στα-ῖ-σθε ἱ-στα-ῖ-ντο</p> <p>ἱ-στα-ῖ-σθον ἱ-στα-ῖ-σθην</p>	<p>Colocarse Ser colocado</p> <p>ἵ-στα-σθαι</p>	<p>Colocándose, el que se coloca Siendo colocado, el que es colocado</p> <p>ἱ-στά-μενος, -η, -ον</p>
στη-σ-οί-μην	στή-σ-ε-σθαι	στη-σ-ό-μενος
στη-σ-αί-μην	στή-σ-α-σθαι	στη-σ-ά-μενος
ἑ-στα-μένος εἶην	ἑ-στά-σθαι	ἑ-στα-μένος
στα-θη-σοί-μην	στα-θή-σε-σθαι	στα-θη-σό-μενος
στα-θε-ί-ην-ν	στα-θῇ-ναι	στα-θεί-ς

## 238. Conjugación del verbo δίδωμι, dar. — VOZ ACTIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Ὅ doy</i>	<i>Da tú</i>	<i>Ὅ de</i>
	S. 1.	δί-δω-μι		δί-δῶ
	2.	δί-δω-ς	δί-δου	δί-δῷ-ς
	3.	δί-δω-σι	δί-δό-τω	δί-δῷ
	P. 1.	δί-δο-μεν		δί-δῶ-μεν
	2.	δί-δο-τε	δί-δο-τε	δί-δῶ-τε
	3.	δί-δό-ασι	δί-δό-ντων	δί-δῶ-σι
	D. 2.	δί-δο-τον	δί-δο-τον	δί-δῶ-τον
	3.	δί-δο-των	δί-δό-των	δί-δῶ-των
IMPERFECTO		<i>Ὅ daba</i>		
	S. 1.	ἐ-δί-δου-ν		
	2.	ἐ-δί-δου-ς		
	3.	ἐ-δί-δου		
	P. 1.	ἐ-δί-δο-μεν		
	2.	ἐ-δί-δο-τε		
	3.	ἐ-δί-δο-σαν		
	D. 2.	ἐ-δί-δο-τον		
	3.	ἐ-δί-δό-την		
FUTURO		δώ-σ-ω, <i>yo daré</i>		
AORISTO II		<i>Ὅ dí</i>	<i>Da tú</i>	<i>Ὅ haya dado</i>
	S. 1.	ἔ-δω-κ-α (ἔδων)		δῶ
	2.	ἔ-δω-κ-ας (ἔδωας)	δό-ς	δῷ-ς
	3.	ἔ-δω-κ-ε (ἔδω)	δό-τω	δῷ
	P. 1.	ἔ-δο-μεν		δῶ-μεν
	2.	ἔ-δο-τε	δό-τε	δῶ-τε
	3.	ἔ-δο-σαν	δό-ντων	δῶ-σι
	D. 2.	ἔ-δο-τον	δό-τον	δῶ-τον
	3.	ἔ-δό-την	δό-των	δῶ-των
PERFECTO		δέ-δω-κ-α, <i>yo he dado</i>	δέ-δω-κ-ε	δε-δῶ-κ-ω
PL.-C.-P.		ἐ-δε-δῶ-κ-ει-ν, -κ-η		

## Conjugación del verbo *δίδωμι*, *dar*. — VOZ ACTIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p style="text-align: center;"><i>Ὅ δαίη</i></p> <p> <i>δί-δο-ίη-ν</i>  <i>δί-δο-ίη-ς</i>  <i>δί-δο-ίη</i>  <i>δί-δο-ίη-μεν, δί-δο-ῖ-μεν</i>  <i>δί-δο-ίη-τε, δί-δο-ῖ-τε</i>  <i>δί-δο-ίη-σαν, δί-δο-ῖε-ν</i>  <i>δί-δο-ίη-τον, δί-δο-ῖ-τον</i>  <i>δί-δο-ίη-την, δί-δο-ῖ-την</i> </p>	<p style="text-align: center;"><i>Dar</i></p> <p style="text-align: center;"><i>δί-δό-ναι</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Dando, el que da</i></p> <p> N. { <i>δί-δοῦ-ς</i>  <i>δί-δοῦ-σα</i>  <i>δί-δό-ν</i> </p> <p> G. <i>δί-δό-ντος...</i> </p>
<p style="text-align: center;"><i>δῶ-ο-οι-μι</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>δῶ-σ-ει-ν</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>δῶ-σ-ων</i></p>
<p style="text-align: center;"><i>Ὅ bubiera dado</i></p> <p> <i>δο-ίη-ν</i>  <i>δο-ίη-ς</i>  <i>δο-ίη</i>  <i>δο-ίη-μεν, δο-ῖ-μεν</i>  <i>δο-ίη-τε, δο-ῖ-τε</i>  <i>δο-ίη-σαν, δο-ῖε-ν</i>  <i>δο-ίη-τον, δο-ῖ-τον</i>  <i>δο-ίη-την, δο-ῖ-την</i> </p>	<p style="text-align: center;"><i>Haber dado</i></p> <p style="text-align: center;"><i>δοῦ-ναι</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Habiendo dado, el que dió</i></p> <p> N. { <i>δοῦ-ς</i>  <i>δοῦ-σα</i>  <i>δό-ν</i> </p> <p> G. <i>δό-ντος...</i> </p>
<p style="text-align: center;"><i>δε-δῶ-κ-οι-μι</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>δε-δω-κ-έ-ναι</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>δε-δω-κ-ώς</i></p>

## Conjugación de δίδωμαι, darse, ser dado — VOZ MEDIA Y PASIVA

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE	S. 1.	Ὅ me doy, soy dado δί-δο-μαι	Date tú, sé tú dado	Ὅ me dé, yo sea dado δι-δῶ-μαι
	2.	δί-δο-σαι	δί-δο-σο	δι-δῷ
	3.	δί-δο-ται	δί-δό-σθω	δι-δῶ-ται
	P. 1.	δί-δό-μεθα		δι-δῶ-μεθα
	2.	δί-δο-σθε	δί-δο-σθε	δι-δῶ-σθε
	3.	δί-δο-νται	δί-δό-σθων	δι-δῶ-νται
	D. 2.	δί-δο-σθον	δί-δο-σθον	δι-δῶ-σθον
	3.	δί-δο-σθον	δί-δό-σθων	δι-δῶ-σθον
IMPERFECTO	S. 1.	Ὅ me daba, era dado ἐ-δί-δό-μην		
	2.	ἐ-δί-δο-σο		
	3.	ἐ-δί-δο-το		
	P. 1.	ἐ-δί-δό-μεθα		
	2.	ἐ-δί-δο-σθε		
	3.	ἐ-δί-δο-ντο		
	D. 2.	ἐ-δί-δο-σθον		
	3.	ἐ-δί-δό-σθην		
FUTURO MEDIO		δώ-σο-μαι, me daré		
AORISTO II	S. 1.	Ὅ me dí ἐ-δο-μην	Date	Ὅ me baya dado δῶ-μαι
	2.	ἐ-δου	δοῦ	δῷ
	3.	ἐ-δο-το	δό-σθω	δῶ-ται
	P. 1.	ἐ-δό-μεθα		δῶ-μεθα
	2.	ἐ-δο-σθε	δό-σθε	δῶ-σθε
	3.	ἐ-δο-ντο	δό-σθων	δῶ-νται
	D. 2.	ἐ-δο-σθον	δό-σθον	δῶ-σθον
	3.	ἐ-δό-σθην	δό-σθων	δῶ-σθον
PERFECTO		δέ-δο-μαι	δέ-δο-σο	δε-δο-μένος ὦ
PL.-C.-P.		ἐ-δε-δό-μην		
FUTURO PASIVO		δο-θή-σο-μαι, seré dado		
AORISTO PASIVO		ἐ-δό-θη-ν, yo fui dado	δό-θη-τι	δο-θῶ

## Conjugación de δίδομαι, darse, ser dado. — VOZ MEDIA Y PASIVA (cont.)

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p>Ὅ me diera, fuera dado</p> <p>δι-δο-ί-μην δι-δο-ῖ-ο δι-δο-ῖ-το δι-δο-ί-μεθα δι-δο-ῖ-σθε δι-δο-ῖ-ντο δι-δο-ῖ-σθον δι-δο-ί-σθην</p>	<p>Darse, ser dado</p> <p>δί-δο-σθαι</p>	<p>Dándose, el que se da Siendo dado, el que es dado</p> <p>δι-δό-μενος, η, ον</p>
<p>δω-σοί-μην</p>	<p>δώ-σε-σθαι</p>	<p>δω-σό-μενος</p>
<p>Ὅ me hubiera dado</p> <p>δο-ί-μην δο-ῖ-ο δο-ῖ-το δο-ί-μεθα δο-ῖ-σθε δο-ῖ-ντο δο-ῖ-σθον δο-ί-σθην</p>	<p>Haberse dado</p> <p>δό-σθαι</p>	<p>Habiéndose dado, el que se dió</p> <p>δό-μενος, η, ον</p>
<p>δε-δο-μένος εἶην</p>	<p>δε-δό-σθαι</p>	<p>δε-δο-μένος</p>
<p>δο-θη-σοί-μην</p>	<p>δο-θή-σε-σθαι</p>	<p>δο-θη-σό-μενος</p>
<p>δο-θε-ῖ-ν</p>	<p>δο-θῇ-ναι</p>	<p>δο-θεί-ς</p>



3.º VERBOS DE RADICAL REFORZADO CON LOS SUFIJOS -vu- -vu-, -vη-.

**239. Su característica.** — Son propiamente verbos en -ω, cuyo tema verbal se refuerza con uno de dichos sufijos y toma las desinencias de los verbos en -μι en el sistema de presente, único que pertenece a la conjugación en -μι.

**Conjugación de δείχνωμι, mostrar. — VOZ ACTIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Yo muestro</i>	<i>Muestra tú</i>	<i>Yo muestre</i>
	S. 1.	δείκ-νυ-μι		δείκ-νύ-ω
	2.	δείκ-νυ-ς	δείκ-νυ	δείκ-νύ-ης
	3.	δείκ-νυ-σι	δείκ-νύ-τω	δείκ-νύ-η
	P. 1.	δείκ-νυ-μεν		δείκ-νύ-ω-μεν
	2.	δείκ-νυ-τε	δείκ-νυ-τε	δείκ-νύ-η-τε
	3.	δείκ-νύ-ασι	δείκ-νύ-ντων	δείκ-νύ-ω-σι
	D. 2.	δείκ-νυ-τον	δείκ-νυ-τον	δείκ-νύ-η-τον
	3.	δείκ-νυ-τον	δείκ-νύ-των	δείκ-νύ-η-τον
IMPERFECTO		<i>Yo mostraba</i>		
	S. 1.	ἐ-δείκ-νυ-ν		
	2.	ἐ-δείκ-νυ-ς		
	3.	ἐ-δείκ-νυ		
	P. 1.	ἐ-δείκ-νυ-μεν		
	2.	ἐ-δείκ-νυ-τε		
	3.	ἐ-δείκ-νυ-σαν		
	D. 2.	ἐ-δείκ-νύ-την		
	3.	ἐ-δείκ-νύ-την		
FUTURO		δείξ-ω, yo mostraré		
AORISTO		ἐ-δείξ-α, yo mostré	δείξ-ον	δείξ-ω
PERFECTO		δέ-δείχ-α, yo he mostrado		δε-δείχ-ω
PL.-C.-P.		ἐ-δε-δείχ-ει-ν, yo había mostrado		

ENUNCIADO DE UN MODELO: δείκνυμι, δείξω, ἔδειξα, δέδειχα, mostrar.

TEMA VERBAL: δείκ.

TEMA DE PRESENTE: δείκ-νυ.

N. B. — El verbo δείκνυμι puede tener también en el sistema de presente formas en -ω aunque sin perder el sufijo -νυ-: δεικνύω, etc., ἐδείκνυσον.

**240. Conjugación de δείκνυμι, mostrar. — VOZ ACTIVA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Yo mostrara</i></p> <p>δείκ-νύ-οι-μι  δείκ-νύ-οι-ς  δείκ-νύ-οι  δείκ-νύ-οι-μεν  δείκ-νύ-οι-τε  δείκ-νύ-οις-ν  δείκ-νυ-οί-την  δείκ-νυ-οί-την</p>	<p><i>Mostrar</i></p> <p>δείκ-νύ-ναι</p>	<p><i>Mostrando, el que muestra</i></p> <p>M. δείκ-νύ-ς  δείκ-νύ-ντ-ος    F. δείκ-νύ-σα  δείκ-νύ-σης    N. δείκ-νύ-ν  δείκ-νύ-ντ-ος</p>
δείξ-οι-μι	δείξ-ει-ν	δείξ-ων
δείξ-αι-μι	δείξ-α-ι	δείξ-α-ς
δε-δείχ-οι-μι	δε-δείχ-έ-ναι	δε-δείχ-ώ-ς

# **Conjugación de δείνυμαι, mostrarse, ser mostrado. — VOZ MEDIA Y PASIVA**

T.	PERSON.	INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO
PRESENTE		<i>Yo me muestro Yo soy mostrado</i>	<i>Muéstrate tú Sé tú mostrado</i>	<i>Yo me muestre Yo sea mostrado</i>
	S. 1.	δείκ-νυ-μαι		δείκ-νύ-ω-μαι
	2.	δείκ-νυ-σαι	δείκ-νυ-σο	δείκ-νύ-η
	3.	δείκ-νυ-ται	δείκ-νύ-σθω	δείκ-νύ-η-ται
	P. 1.	δείκ-νύ-μεθα		δείκ-νυ-ώ-μεθα
	2.	δείκ-νυ-σθε	δείκ-νυ-σθε	δείκ-νύ-η-σθε
	3.	δείκ-νυ-νται	δείκ-νύ-σθων	δείκ-νύ-ω-νται
	D. 2.	δείκ-νυ-σθον	δείκ-νυ-σθον	δείκ-νύ-η-σθον
	3.	δείκ-νυ-σθον	δείκ-νύ-σθων	δείκ-νύ-η-σθον
IMPERFECTO		<i>Yo me mostraba Yo era mostrado</i>		
	S. 1.	ἐ-δείκ-νύ-μην		
	2.	ἐ-δείκ-νυ-σο		
	3.	ἐ-δείκ-νυ-το		
	P. 1.	ἐ-δείκ-νύ-μεθα		
	2.	ἐ-δείκ-νυ-σθε		
	3.	ἐ-δείκ-νυ-ντο		
	D. 2.	ἐ-δείκ-νύ-σθην		
	3.	ἐ-δείκ-νύ-σθην		
FUTURO MEDIO		δείξ-ο-μαι		
AORISTO MEDIO		ἐ-δείξ-α-μην	δείξ-α-ι	δείξ-ω-μαι
PERFECTO		δέ-δειγ-μαι	δέ-δειξ-ο	δε-δειγ-μένος ᾧ
PL.-C.-P.		ἐ-δε-δείγ-μην		
FUTURO PASIVO		δείχ-θή-σο-μαι		
AORISTO PASIVO		ἐ-δείχ-θη-ν	δείχ-θη-τι	δείχ-θῶ

**Conjugación de δεικνυμαι, mostrarse, ser mostrado. — VOZ MEDIA Y PASIVA (cont.)**

OPTATIVO	INFINITIVO	PARTICIPIO
<p><i>Yo me mostrara</i> <i>Yo fuera mostrado</i></p> <p>δεικ-νυ-οί-μην δεικ-νύ-οι-ο δεικ-νύ-οι-το δεικ-νυ-οί-μεθα δεικ-νύ-οι-σθε δεικ-νύ-οι-ντο δεικ-νυ-οί-σθην δεικ-νυ-οί-σθην</p>	<p><i>Mostrarse</i> <i>Ser mostrado</i></p> <p>δείκ-νυ-σθαι</p>	<p><i>Mostrándose, el que se muestra</i> <i>Siendo mostrado, el que es mostrado</i></p> <p>δεικ-νύ-μενος δεικ-νυ-μένη δεικ-νύ-μενον</p>
δειξ-οί-μην	δείξ-ε-σθαι	δειξ-ό-μενος
δειξ-αί-μην	δείξ-α-σθαι	δειξ-ά-μενος
δε-δειγ-μένος εἶην	δε-δεῖχ-θαι	δε-δειγ-μένος
δειχ-θη-σοί-μην	δειχ-θή-σε-σθαι	δειχ-θη-σό-μενος
δειχ-θε-ίην-ν	δειχ-θή-ναι	δειχ-θεί-ς

## EJERCICIOS

### VERBOS DE TEMA NO REDUPLICADO NI REFORZADO

#### VOCABULARIO

##### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

δ "Αἰδης, ου, Plutón; ἐν "Αἰ- δου=ἐν οἴκῳ "Αἰδου, en el infierno	τὸ ἔχνος, ους, la huella κοινός, ή, όν, común ό Κριτίας, ου, Critias	πυρρός, α, όν, rojizo ό "Ραδάμανθος, ου, Rada- manto
ἀδρός, α, όν, numeroso	ό λαός, οὔ, el pueblo	τὸ σπήλαιον, ου; la caverna
ό "Αραβ, βος, el árabe	λευκός, ή, όν, blanco	ή τρυφή, ής, la molicie
δια-φορος, ον, diferente	τὸ μέρος, ους, la parte	ή ὕβρις, εως, la violencia
ἐν-οικος, ον, habitante	νέος, α. ον, joven	φιλόπονος, ον, trabajador
ή ἔρημος, ου, el desierto	ό δαεθρος, ου, la ruina	τὸ φῶς, τός, la luz
εὐρύς, εἶα, ύ, ancho	τὸ δούρωμα, ατος, la fortaleza	τὸ χρώμα, ατος, el color
	τὸ πνεῦμα, ατος, el viento	

##### VERBOS

δικάζω, juzgar	θέλω, querer	μύνημαι, acordarse
γινώσκω, conocer	κάτ-ειμι, bajar	πρόσ-ειμι, acercarse
ἔπ-ειμι, seguir	κτάομαι, adquirir	χρόομαι, servirse de

##### PALABRAS INVARIABLES

εἶτα, después	μᾶλλον ή, más que	πότε, alguna vez, un día
ἐξωθεν, fuera de	ὅταν, cuando	ὥς, que

**103.** *Ejercicio de reconocimiento de formas sueltas de los verbos εἰμί, εἶμι, φημί y sus compuestos.*

#### **104.** *Versión:*

1. Φιλόπονος ἴσθι, καὶ βίον κτήσῃ καλόν.—2. Ὁ "Ραδάμανθος λέγεται υἱός εἶναι τοῦ Διός καὶ δικάζειν τοὺς ἐν "Αἰδου.—3. Διάφορόν ἐστι τὸ τῶν ἀνθρωπίνων σωμάτων χρώμα· μέλανες μὲν οἱ Αἰθιοπές εἰσι, λευκοὶ δ' οἱ τῆς Εὐρώπης καὶ μέρους τῆς Ἀσίας ἐνοικοῖ, πυρροὶ δὲ οἱ Σκύθαι.—4. Μέμνησο, νέος ὢν, ὥς γέρων ἔσῃ ποτέ.—5. Ὁ θεός πάντα γινώσκει, τὰ τε ὄντα καὶ τὰ ἐσόμενα.—6. Εὐδαίμων εἶην καὶ θεοὶς φίλος ἀθανάτοις.—7. Δίκαιος εἶναι μᾶλλον ἢ ἐνδοξος θέλει.—8. Τὰ τῶν φίλων κοινά ἐστω.—9. Κριτίας καὶ Ἀλκιβιάδης, νέοι ὄντες, συνήστην Σωκράτει.—10. Ὑμεῖς ἐστέ τὸ φῶς τοῦ κόσμου.

11. Πυθαγόρας ἔλεγεν τὴν τρυφήν εἰσιέναι πρῶτον εἰς τὰς πόλεις, εἶτα τὴν ὕβριν, μετὰ δὲ ταῦτα τὸν δλεθρον.—12. Οἱ Ἄραβες, δταν πολεμίων δύναμις ἀδρά ποοσίη, φεύγουσιν εἰς τὴν ἔρημον, ταύτῃ χρώμενοι ὀχυρώματι.—13. Ἀλώπηξ ἐξῶθεν τοῦ σπηλαίου τοῦ λέοντος, ἔλεγεν· «Ὅρῳ ἱχνη πολλῶν μὲν εἰσιόντων, ὀλίγων δὲ ἐξιόντων».—14. Εὐρύτατος ἦν ποταμός καὶ πνεῦμα μέγα κατῆι ἀπὸ τῆς θαλάττης.—15. Τῇ ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ, πᾶς λαὸς συνιάσιν εἰς τὴν ἀγοράν.

## EL VERBO τίθημι

### VOCABULARIO

#### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

τὸ γόνυ, γόνατος, la rodilla  
ἡ Γοργών, ὄνος, la Gorgona  
δί-πους, ουν, bipedo  
εὐ-τελής, ἐς, sencillo  
ἡ Ἥβη, ἡς, Hebe (diosa)  
ὁ κῆπος, ου, el jardín

ἡ Ὀλυμπιάς, ἀδος, la olim-  
piada  
ὀνομαστός, ἡ, ὄν, célebre  
τὸ πρόσ-τιμον, ου, el castigo  
ἡ ῥάχis, εως, la espina dorsal  
ὁ σῆτος, ου, el trigo

τὸ σύγ-γραμμα, ατος, el tra-  
tado  
τετρά-πους, ουν, cuadrúpedo  
τρί-πους, ουν, trípodo  
ἡ τράπεζα, ἡς, la mesa  
ὑπό-πτερος, ον, alado

#### VERBOS

ἀγωνίζομαι, combatir  
ἄρδω, regar  
ἀπο-γράφω, copiar  
δια-τρίβω, pasar el tiempo

ἐν-τίθημι, introducir  
κατα-σκευάζω, construir  
κατα-τίθημι, dejar

παρα-τίθημι, colocar delan-  
te, servir  
προ-τίθημι, proponer  
φυτεύω, plantar

**105.** *Ejercicio de reconocimiento de formas sueltas del verbo τίθημι y sus compuestos.*

#### 106. Versión:

1. Μὴ ὁ ἵππεὺς τὸ γόνυ ἐπὶ τὴν ῥάχιν τοῦ ἵππου τιθέτω.—2. Οἱ Ἄραβες τὸν θάνατον τεθεῖκασιν πρόστιμον τοῖς σίτον σπεῖρουσιν ἢ οἰκίαν κατασκευάζουσι.—3. Ἡ Ἀθηναῖα τὸν Περσέα μαχεσόμενον πρὸς τὰς Γοργόνας ὑπόπτερον ἔθηκε.—4. Οὐδένα θησαυρὸν καταθήσεις παισὶν ἀμείνω αἰδούς.—5. Ἐρμῆς τοῖς θεοῖς τὴν ἀμβροσίαν παρετίθει, καὶ Ἥβῃ τὸ νέκταρ.—6. Πλάτων ἐν τῇ τῆς Ἀκαδημίας κήπῳ διέτριβεν, ἄρδων καὶ φυτεύων, καὶ ἐλαίας ἐσθίων, καὶ εὐτελεῖ τράπεζαν παρατιθέμενος.—7. Οἱ Ῥωμαῖοι νόμους θησόμενοι, ἔτει τετάρτῃ τῆς πρώτης καὶ ὀγδοηκοστῆς Ὀλυμπιάδος, τρεῖς ἄνδρας εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐστείλαν, ἀπογράφοντας τοὺς Σόλωνος νόμους.—8. Μετὰ τὴν κατὰ τῶν Περσῶν νίκην Ἀθηναῖοι νόμον ἔθεντο ἀλεκτρονάς ἀγωνιεῖσθαι ἐν τῇ θεάτρῳ μιᾶς ἡμέρας τοῦ ἔτους.—9. Πλάτων ἐνθήμενος τοὺς ἑαυτοῦ ἀδελφούς ἐν τοῖς καλλίστοις ἑαυτοῦ συγγραμμασιν, ὀνομαστοὺς αὐτοὺς ἐποίησε.—10. Σφίγγα φασὶ αἰνίγμα προτιθένα. Ἦν δὲ τὸ προτεθὲν· τί ἐστὶ τὸ αὐτὸ δίπουν, τρίπουν καὶ τετράπουν.

## EL VERBO ἴημι

### VOCABULARIO

#### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

τὸ βέλος, ους, la flecha  
ὁ κυνηγός, οὔ, el cazador  
ἡ μυριάς, αἶδος, una miriada  
(diez mil)

Νυσαῖος, α, ον, de Nisa  
τὸ πεδίον, ου, la llanura  
ὁ πρεσβεύς, έως, el embajador

dor  
τὸ τόξον, ου, el arco  
ἡ φωνή, ης, la voz

#### VERBOS

ἀν-ίημι, emitir, producir,  
abandonar  
ἀφ-ίημι, dejar, lanzar, absolver, soltar  
αἰτιάω, acusar  
ἐπι-θυμέω, desear  
ἔωχον, aor. 2.º de τηγάνω,

alcanzar  
ἐφ-ίημαι (media), desear  
(con gen.)  
ἐφ-ίημι, permitir  
ἔχω, venir, ir  
κυκλώω, curvar, tender  
μετ-έχω, participar (con

gen.)  
προ-ίημι, entregar a discreción  
προσ-ίημι, aceptar  
ὑπ-εσχόμεν, aor. 2.º de  
ὑπ-ισχνέομαι, prometer  
φειδομαι, perdonar

**107.** Ejercicio de reconocimiento de formas sueltas del verbo ἴημι y sus compuestos.

#### 108. Versión:

1. Οἱ κροκόδειλοι φωνήν ἀνιάσιν ὁμοίαν μᾶλλον τῇ βοῶν ἢ ἱππων φωνῇ. — 2. Ὁ δεσπότης ὑπέσχετο ἀφήσειν ἐλεύθερον τὸν ἑαυτοῦ δούλον. — 3. Ὁ κυνηγὸς τόξον ἐκύκλωσεν, ἀφῆκε δὲ τὸ βέλος, καὶ ἔτυχε τοῦ θηρίου. — 4. Ἡ Ἀττικὴ πρώτη τὴν ἐλαίαν τοῖς ἀνθρώποις ἀνεῖναι λέγεται. — 5. Φείδεσθε τούτου τοῦ ἀνθρώπου ὃ οἱ νόμοι ἐφείκασιν μετέχειν τῆς πολιτείας. — 6. Πάντες οἱ πρεσβεῖς φιλίας τῆς Ἀλεξάνδρου ἐφιέμενοι ἤκειν ἔλεγον. — 7. Τοῦ Περσῶν βασιλέως πέμψαντος πολὺ χρυσίον, Ἑπαμεινώνδας οὐ προσήκατο. — 8. Σοφοκλῆς αἰτιαθεὶς ὑπὸ τῶν υἱῶν ἀφεῖθη τῆς αἰτίας. — 9. Οἱ Ἀσιατικοὶ λαοὶ ἐπιθυμοῦσι καὶ πόλεις, καὶ χρήματα, καὶ τὰ ἑαυτῶν σώματα ἐνὶ ἀνδρὶ προσέσθαι. — 10. Τὸ Νυσαῖον πεδίον, ταῖς βασιλικαῖς ἵπποις ἀνεμμένον, εἰς πεντεκαίδεκα μυριάδας ἱππων ἔχει.

## EL VERBO ἴστημι

### VOCABULARIO

#### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

τὸ δικαστήριον, ου, el tribunal  
ὁ ἐταῖρος, ου, el compañero  
οἱ Θηβαῖοι, los tebanos

ἡ πορεία, ας, el recorrido  
ἡ σπουδή, ης, la diligencia  
συν-ήθης, ες, acostumbrado  
ἡ τάξις, εως, la formación

ἡ τιμωρία, ας, el castigo  
ὁ Φαρναβάζος, ου, Farnabazo o Farnabaces  
ὁ Φαίθων, οντος, Faetón

## VERBOS

ἀριστάω, comer	ἔπεσον, aor. 2.º de πίπτω,	μανθάνω, aprender
ἀφ-ίστημι, separar	caer	παρ-αγγέλλω, ordenar
δεῖ (impers.), ser necesario	ἐπι-τάττω, infligir	παρ-ίστημι, colocar al lado
ἐλαύνω, lanzar	καθ-ίστημι, colocar	περι-ίστημι, rodear
ἐξ-αν-ίστημι, levantar	κατα-βαίνω (perf. βέβηκα),	προ-ίστημι, hacer avanzar
ἐξ-οπλίζω, armar	bajar	ψυχ-αγωγέω, llevar las almas
	κεραυνόω, fulminar	

## PALABRAS INVARIABLES

αὐθις, de nuevo	μόγισ, apenas	συν-εχές, sin cesar
-----------------	---------------	---------------------

**109.** *Ejercicio de reconocimiento de formas sueltas del verbo ἵστημι y sus compuestos*

### 110. Versión:

1. Κίμων ὁ Ἀθηναῖος ἐν τοῖς ἀγροῖς οὐδένα τοῦ καρποῦ φύλακα καθίστη. — 2. Ζεὺς, κεραυνώσας τὸν Φαέθοντα, κατέστησεν αὐθις τὸ ἄρμα τοῦ Ἥλιου ἐπὶ τὴν συνήθη πορείαν. — 3. Στήτε, ἐταῖροι. — 4. Ἑρμῆς τῷ Πλούτῳ ψυχαγωγεῖ, καὶ δεῖ αὐτὸν παρεστηκέναι τῷ δικαστηρίῳ. — 5. Οἱ Θηβαῖοι, τοὺς Λακεδαιμονίους νικήσαντες, κατέστησαν ἡγέμενες τῶν Ἑλλήνων. — 6. Ὁ ἵππος πεσὼν εἰς γόνατα μόγισ ἐξανέστη, ὃ δ' ἵππεὺς καταβεβηκῶς εἰστήκει. — 7. Ἀριστῶντι Διογένη ἐν ἀγορᾷ οἱ περιεστώτες συνεχῆς ἔλεγον· «κύον, κύον.» Ὁ δὲ· «Ἵμεῖς ἐστέ κύνες, οἱ με ἀριστῶντα περιεστήκατε». — 8. Οἱ Μιτυληναῖοι τοῖς ἀφισταμένοις τῶν συμμάχων τιμωρίαν ἐπέτασσον, γράμματα μὴ μανθάνειν τοὺς παῖδας αὐτῶν. — 9. Κύρως τοῖς Ἑλλήσι παρήγγειλεν ἐξοπλίζεσθαι, καὶ καθίστασθαι εἰς τὴν ἑαυτοῦ τάξιν ἕκαστον· οἱ δὲ σὺν πολλῇ σπουδῇ καθίσταντο. — 10. Φαρνάδαζος, προστησάμενος τὰ ἄρματα, ἐκέλευσεν ἐλαύνειν αὐτὰ εἰς τοὺς Ἑλλήνας.

## EL VERBO δίδωμι

### VOCABULARIO

#### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

τὸ δῶλον, οὐ, el premio	τὰ Ἑκβάτανα, Ecbatana	τὸ ταλάντον, ου, el talento
ἡ ἀνά-παυσις, ους, el descanso	ἐν-τελής, ἐς, completo	(moneda)
ἡ ἀπορία, ας, la falta	ἡ εὐ-νοία, ας, el cariño	ὁ τρίβων, ωνος, el manto
τὸ γυμνασίον, ου, el taller del batanero	ὁ καιρός, οὔ, la estación, el tiempo	ὁ ὕπνος, ου, el sueño
	ὁ μισθός, οὔ, el sueldo	ἡ χιτών, ὦνος, la túnica
		χρηστός, ἡ, ὄν, bueno



## VERBOS

ἀληθεύω, decir la verdad	ἐκ-δίδωμι, arrendar	μετα-δίδωμι, repartir, hacer
ἀπο-δίδομαι (med.), vender	ἔλθον, aor. 2.º de ἔρχομαι, ir	partícipe
ἀπο-δίδωμι, dar, entregar,	ἐπι-δίδωμι, añadir, hacer	μισῶ, odiar
pagar	progresos	προ-δίδωμι, traicionar
ἀπο-πέμπω, despachar	ἐργάζομαι, trabajar	προ-τίθημι, proponer
εἶλον, aor. 2.º de λαμβάνω,	εὖ-εργετέω, hacer el bien	ὑπο-μένω, quedarse
tomar		

## PALABRAS INVARIABLES

ἄν και, aunque	εἰ ποῖα, si alguna vez	ὅτε, cuando
εἰς, para (con acus.)	μάλιστα, mucho	πλὴν, a excepción de
	οἶκοι, en casa	

**111.** Ejercicio de reconocimiento de formas sueltas del verbo δίδωμι y sus compuestos.

### 112. Versión:

1. Οἱ θεοὶ ἡμῖν τὸν ὕπνον ἔδοσαν, κακῶν ἀνάπαυσιν.— 2. Ὁ ἔχων δύο χιτῶνας μεταδότω τῷ μὴ ἔχοντι.— 3. Ἐλθὼν πρὸς Ἐκβάτανα, Ἀλέξανδρος τοὺς συμμάχους ἀποπέμπει ἐπὶ θάλατταν, τὸν μισθὸν ἀποδοὺς αὐτοῖς ἐντελῇ, καὶ δισχίλια τάλαντα ἐπιδούς.— 4. Ἐπαμεινώνδας ἕνα ἔχων τρίβωνα, εἴ ποτε αὐτὸν ἔδωκεν εἰς γναφεῖον, ὑπέμεινεν οἶκοι δι' ἀπορίαν ἐτέρου.— 5. Φίλιππος ἔλεγε· «Τοὺς μὲν προδῶσοντας μάλιστα φιλῶ, τοὺς δ' ἤδη προδεδωκότας μάλιστα μισῶ.»

6. Ἄπαν διδόμενον δῶρον, ἂν καὶ μικρὸν ᾖ, μέγιστόν ἐστιν, ἂν μετ' εὐνοίας διδῶς.— 7. Ἡ γεωργία πολὺ ἐπιδοίη, εἴ τις ἄλλα προτιθεῖται τοῖς κάλλιστα ἐργαζομένοις τὴν γῆν.— 8. Πυθαγόρας ἔλεγε δύο ταῦτα δεδόσθαι ὑπὸ τῶν θεῶν τοῖς ἀνθρώποις κάλλιστα, τὸ τε ἀληθεύειν καὶ τὸ εὖεργετεῖν.— 9. Ὅτε εἶλε τὴν Θηβαίων πόλιν Ἀλέξανδρος, ἀπέδοτο τοὺς ἐλευθέρους πάντας πλὴν ἱερέων.— 10. Ὁ κύριος τοὺς ἀγροὺς ἐκδίδωσται χρηστοῖς γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσουσιν αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν.

## EL VERBO δείκνυμι

### VOCABULARIO

#### SUSTANTIVOS Y ADJETIVOS

ὁ Γῶλον, υἱός, Gelón	ἡ ἔξ-οδος, ου, la expedición	τὸ τέλος, ους, el fin
ἡ γνώμη, ης, el parecer	ἡ Ἥρα, ας, Hera (Juno)	φαῦλος, η, ον, mezquino, in-
γυμνός, ἡ, ὄν, desnudo	ὁ ναός, οὔ, el templo	digno
ἡ εἰκών, ὄνος, la estatua	ὁ Πλούταρχος, ου, Plutiarco	ὁ Χαρμίδης, ου, Carmides

# VERBOS

ἀπο-δείκνυμαι (med.) declarar	ἐξ-ελέγχω, refutar	πειράομαι, intentar, esfor-
ἐπι-δείκνυμαι, mostrarse	λανθάνω, ocultarse, estar	zarse por
ἐπι-δείκνυμι, exponer	oculto	σπουδάζω, tener gusto
ἐν-δείκνυμαι (med.) dejar ver, indicar	οἶομαι, pensar, creer	συμ-βαίνω, llegar; (impers.) acontecer

## PALABRAS INVARIABLES

ἐπὶ, por causa de (con dat.) | περὶ, acerca de (con acus.)

**113.** *Ejercicio de reconocimiento de formas sueltas del verbo δείκνυμι y sus compuestos.*

### 114. Versión:

1. Ὁ πατήρ φιλεῖ τὸν υἱὸν καὶ πάντα δείκνυσιν αὐτῷ ἃ αὐτὸς ποιεῖ, καὶ μέζονα τούτων δείξει αὐτῷ ἔργα, ἵνα ὑμεῖς θαυμάζητε. — 2. Ἐν τῷ τῆς Σικελίας Ἡρας ναφῇ ἔστηκε Γέλωνος εἰκὼν, γυμνὸν αὐτὸν δεικνύσα. — 3. Πλούταρχος πολλῶν ἀνθρώπων, βασιλέων τε καὶ στρατηγῶν καὶ ῥητόρων, βίους καλῶς ἐπιδέδειχε. — 4. Ὁ Χαρμίδης ἐνεδείκνυτο ὡς ὁ Κριτίας ἐξεληλεγμένος εἶη. — 5. Ἀπεδείξαντο οἱ μάντιες τὴν γνώμην. — 6. Οἱ μάντιες ἀποδεδειγμένοι ἦσαν ὅτι μάχη μὲν ἔσται, τὸ δὲ τέλος καλὸν τῆς ἐξόδου. — 7. Ἐπειρώμην αὐτῷ δεικνύναι ὅτι οἶοιτο μὲν εἶναι σοφός, εἶη δ' οὐ. — 8. Λάνθανε μὲν, εἰ ἐπὶ τῷ σοι συμβαίνει τῶν φαύλων χαίρειν, ἐπιδείκνυσο δὲ περὶ τὰ μέγιστα σπουδάζων.



## LECCIÓN XVII

### LA CONJUGACIÓN FORMAS VERBALES ESPECIALES

#### I. AORISTOS FUERTES DE VERBOS EN $\omega$ SIN SUFIJO MODAL

**241. Aoristos fuertes.** — Existen en griego varios aoristos fuertes de verbos en  $\omega$  formados como los aoristos fuertes de los verbos en  $\mu\iota$ , o sea, sin sufijo modal. Pertenecen a verbos en  $\omega$  de tema verbal terminado en vocal y de tema de presente reforzado o alargado. Como los aoristos fuertes de los verbos en  $\mu\iota$ , alargan la vocal final del tema verbal y, como  $\epsilon\sigma\tau\eta\nu$  de  $\iota\sigma\tau\eta\mu\iota$ , conservan dicha vocal alargada en todo su indicativo:

#### 242. Modelos de tales aoristos fuertes:

$\epsilon\beta\eta\nu$  de  $\beta\alpha\acute{\iota}\nu\omega$ , fut.  $\beta\acute{\eta}\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ , perf.  $\beta\acute{\epsilon}\beta\eta\kappa\alpha$ , ir.  
Tema verbal:  $\beta\alpha$ .

$\acute{\alpha}\pi\text{-}\acute{\epsilon}\delta\rho\alpha\nu$  de  $\acute{\alpha}\pi\omicron\text{-}\delta\iota\delta\rho\acute{\alpha}\sigma\kappa\omega$ , fut.  $\text{-}\delta\rho\acute{\alpha}\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ , perf.  $\text{-}\delta\acute{\epsilon}\delta\rho\alpha\kappa\alpha$ , huir.  
Tema verbal:  $\delta\rho\alpha$ .

$\epsilon\chi\acute{\alpha}\rho\eta\nu$  de  $\chi\alpha\acute{\iota}\rho\omega$ , fut.  $\chi\alpha\iota\rho\acute{\eta}\sigma\omega$ , perf.  $\kappa\epsilon\chi\acute{\alpha}\rho\eta\kappa\alpha$ , alegrarse.  
Tema verbal:  $\chi\alpha\rho\epsilon$ .

$\epsilon\gamma\eta\nu$  de  $\gamma\iota\gamma\nu\acute{\omega}\sigma\kappa\omega$ , fut.  $\gamma\acute{\nu}\omega\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ , perf.  $\epsilon\gamma\eta\nu\kappa\alpha$ , conocer.  
Tema verbal:  $\gamma\upsilon$

$\epsilon\delta\upsilon\nu$  de  $\delta\acute{\upsilon}\omicron\mu\alpha\iota$ , fut.  $\delta\acute{\upsilon}\omicron\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ , perf.  $\delta\acute{\epsilon}\delta\upsilon\kappa\alpha$ , sumergirse.  
Tema verbal:  $\delta\upsilon$ .

Estos **aoristos** en αν, ην, ων, υν, se conjugan como sigue:

INDICATIVO	IMPERATIVO	SUBJUNTIVO	OPTATIVO	INF.	PARTICIPIO
S. ἔβην ἔβης ἔβη P. ἔβημεν ἔβητε ἔβησαν	βῆθι βήτω  βῆτε βάντων	βῶ βῆς βῆ βῶμεν βῆτε βώσι	βαίην βαίης βαίη βαῖμεν βαῖτε βαῖεν	βῆναι	M. βάς βάντος F. βάσα βάσης N. βάν βάντος
S. ἀπέδραν ἀπέδρας ἀπέδρα P. ἀπέδραμεν ἀπέδρατε ἀπέδρασαν	ἀπόδραθι ἀποδράτω  ἀπόδρατε ἀποδράντων	ἀποδρῶ ἀποδράς ἀποδρά ἀποδρῶμεν ἀποδράτε ἀποδρῶσι	ἀποδραίην ἀποδραίης ἀποδραίη ἀποδραῖμεν ἀποδραῖτε ἀποδραῖεν	ἀποδράναι	M. ἀποδράς ἀποδράντος F. ἀποδράσα ἀποδράσης N. ἀποδράν ἀποδράντος
S. ἐχάρην ἐχάρης ἐχάρη P. ἐχάρημεν ἐχάρητε ἐχάρησαν	χάρηθι χαρήτω  χάρητε χαρέντων	χαρῶ χαρῆς χαρή χαρῶμεν χαρῆτε χαρῶσι	χαρείην χαρείης χαρείη χαρεῖμεν χαρεῖτε χαρεῖεν	χαρῆναι	M. χαρεῖς χαρέντος F. χαρεῖσα χαρείσης N. χαρέν χαρέντος
S. ἔγνω ἔγνως ἔγνω P. ἔγνωμεν ἔγνωτε ἔγνωσαν	γνῶθι γνώτω  γνῶτε γνόντων	γνῶ γνῶς γνῶ γνῶμεν γνῶτε γνῶσι	γνοίην γνοίης γνοίη γνοῖμεν γνοῖτε γνοῖεν	γνῶναι	M. γνούς γνόντος F. γνοῦσα γνούσης N. γνόν γνόντος
S. ἔδυν ἔδους ἔδυ P. ἔδυμεν ἔδυτε ἔδυσαν	δύθι δύτω  δύτε δύντων	δύω δύης δύη δύωμεν δύητε δύωσι		δύναι	M. δύς δύντος F. δύσα δύσης N. δύν δύντος

## II. PERFECTOS FUERTES DE VERBOS EN ω SIN SUFIJO MODAL

**243. Perfectos fuertes.**—Existen en griego dos perfectos fuertes formados sin sufijo modal y con solas las desinencias primitivas de perfecto.

**244. 1.º El perfecto οἶδα.** — Es un perfecto defectivo con significado de presente.

ENUNCIADO: οἶδα, fut. εἶσομαι, saber.

TEMA VERBAL: **Fiδ** (Fοιδ, Fειδ) vid-eo

INDICATIVO	PRESENTE	IMPERFECTO	FUTURO
	<i>Yo sé</i>	<i>Yo sabía</i>	<i>Yo sabré</i>
<b>Singular</b>	οἶδα οἶσθα οἶδε(ν)	ᾔδῃ (ᾔδειν) ᾔδησθα (ᾔδειςθα) ᾔδει ο ᾔδειν	εἶσομαι εἴσει (εἴσῃ) εἴσεται
<b>Plural</b>	ἴσμεν ἴστε ἴσασι(ν)	ᾔσμεν (ᾔδειμεν) ᾔστε (ᾔδειτε) ᾔσαν (ᾔδесαν)	εἰσόμεθα εἴσεσθε εἴσονται
<b>Dual</b>	ἴστων ἴστων	ᾔστην ᾔστην	εἴσεσθον εἴσεσθον
<b>IMPERATIVO</b>	ἴσθι, ἴστω...		
<b>SUBJUNTIVO</b>	εἰδῶ		
<b>OPTATIVO</b>	εἰδείην		εἰσοίμην
<b>INFINITIVO</b>	εἰδέναι		εἴσεσθαι
<b>PARTICIPIO</b>	εἰδώς		εἰσόμενος

**245. 2.º El perfecto δέδια.** — Es un perfecto defectivo con significado de presente. Tiene también la forma débil.

ENUNCIADO: (δεῖδω), δεῖσομαι, ἔδεια, δέδοικα o δέδια, temer.

TEMA VERBAL: δι (δοί, δει)

INDICATIVO	PRESENTE	IMPERFECTO	AORISTO
	<i>Yo temo</i>	<i>Yo temía</i>	<i>Yo temí</i>
Singular	δέδοικα (δέδια)	ἔδεδοικειν (ἔδεδείεν)	ἔδεια
	δέδοικας (δέδιας)	ἔδεδοίκεις (ἔδεδείεις)	ἔδειςας
	δέδοικε (δέδιε)	ἔδεδοίκει (ἔδεδείει)	ἔδεισε
Plural	δέδιμεν (δεδοίκαμεν)	ἔδεδείμεν	ἔδείσαμεν
	δέδιτε (δεδοίκατε)	ἔδεδείτε	ἔδείσατε
	δέδιασι (δεδοίκασι)	ἔδέδισαν (ἔδεδοίκεσαν)	ἔδεισαν
IMPERATIVO	δέδιθι		δεῖσον
SUBJUNTIVO	δεδίω		δεῖσω
OPTATIVO	δεδείη		δεῖσαιμι
INFINITIVO	δεδιέναι (δεδοικέναι)		δεῖσαι
PARTICIPIO	δεδιώς (δεδοιχώς)		δείσας

### III. ADJETIVOS VERBALES

**246. Adjetivos verbales griegos.** — En griego hay dos **adjetivos verbales**, que se pueden considerar como *participios pasivos*.

Se forman del *tema verbal puro o modificado* fonéticamente, más un *sufijo especial*: το y τεο.

Prácticamente suelen formarse sustituyendo la terminación *θείς* del participio de aoristo pasivo por el sufijo especial correspondiente.

**247. Adjetivo verbal en -τός, -τή, -τόν.** — Expresa el *hecho* y más ordinariamente la *posibilidad* de hacer una cosa. Equivale al *participio pasivo latino* y más ordinariamente a los *adjetivos latinos en -bilis* y *españoles en -ble*. Ejemplos:

λυ-τός, ή, όν, **solubilis, solutus** de λύω (λυ-θείς)  
τιμη-τός, ή, όν, **honorabilis, honoratus** de τιμάω (τιμη-θείς)

**248. Adjetivo verbal en -τέος, -τέα, -τέον.** — Expresa la *obligación* de hacer una cosa. Equivale al *adjetivo verbal latino en -ndus*. Ejemplos:

λυ-τέος, α, ον, **solvendus** de λύω (λυ-θείς)  
τιμη-τέος, α, ον, **honorandus** de τιμάω (τιμη-θείς)

**249. Observaciones.** — 1.<sup>a</sup> No todos los verbos tienen en uso el adjetivo verbal en -τός, pero sí casi todos el adjetivo verbal en -τέος.

2.<sup>a</sup> El adjetivo verbal en -τέος, como su correspondiente latino en -ndus, sirve para formar la voz *perifrástica pasiva griega*, que presenta diferente construcción que la latina, como se verá por el ejemplo:

**Español:** Dios ha de ser amado por los hombres, o los hombres deben amar a Dios.

**Latín:** Deus amandus est hominibus.

**Griego:** Ἀγαπητέον ἐστὶ τοῖς ἀνθρώποις τὸν Θεόν (*trad. literal:* Se ha de amar por los hombres a Dios).



## LECCION XVIII

### LISTA DE LOS PRINCIPALES VERBOS GRIEGOS

**250. Los verbos griegos.**—Todo verbo griego pertenece a alguna de las clases ya estudiadas y se conjuga por su modelo correspondiente; pero muchos presentan particularidades en las que parecen apartarse del modelo.

Atendiendo a estas particularidades, se pueden clasificar los verbos de la lista que va a continuación, en las siguientes categorías, bien entendido que algunos de ellos entran en más de una.

#### **251. Categorías de verbos griegos.**

**1.<sup>a</sup> Verbos defectivos.**—Son aquellos que sólo presentan algunas formas.

**2.<sup>a</sup> Verbos impersonales.**—Son aquellos que, por su significado, no se usan más que en las *terceras personas* de uno o más tiempos.

**3.<sup>a</sup> Verbos deponentes activos.**—Son aquellos que tienen *voz media* con *significación activa*.

**4.<sup>a</sup> Verbos deponentes pasivos.**—Son aquellos deponentes cuyo *aoristo* toma la *forma pasiva*.

**5.<sup>a</sup> Verbos con mezcla de voces.**—Son aquellos que sustituyen el *futuro activo* por un *futuro medio* con *significado activo* o el *futuro pasivo* por un *futuro medio* con *significado pasivo*.

**6.<sup>a</sup> Verbos con  $\sigma$  epéntica.**—Son aquellos que, sin ser dentales, *intercalan*, por analogía con ellos, una  $\sigma$  después del tema verbal en el *futuro*, *aoristo* y *perfecto pasivos*.

**7.<sup>a</sup> Verbos polirrizos o politemáticos.**—Son aquellos que forman sus tiempos sobre temas verbales procedentes de raíces distintas.

**8.<sup>a</sup> Verbos con el tema de presente modificado.**—Son aquellos cuyo tema de presente es el tema verbal con algún refuerzo o sufijo o con reduplicación en *i* o con modificaciones fonéticas o con más de una de las tres cosas a la vez.

N. B.—Las modificaciones fonéticas del tema de presente u otras pueden encontrarse también en los temas de futuro, aoristo y perfecto.



He aquí la subdivisión de esta 8.<sup>a</sup> categoría de verbos:

a) *Verbos con sufijo jo en el tema de presente.* Pertenecen aquí los verbos líquidos en su mayor parte, algunos verbos guturales en  $\chi$  y  $\gamma$ , y algunos verbos dentales en  $\tau$  y  $\delta$ , tal como se ha explicado en su lugar correspondiente.

b) *Verbos con refuerzo ε en el tema de presente.* Este refuerzo puede encontrarse también en los temas de futuro, aoristo y perfecto, alargado en  $\eta$ .

c) *Verbos con sufijo οxo en el tema de presente.* Si el tema verbal termina por consonante, suele ser ιoxo.

d) *Verbos con sufijo vo en el tema de presente.* Si el tema verbal termina en consonante, el sufijo vo desarrolla una α y se convierte en avo.

e) *Verbos con sufijo compuesto vto > veo (vo + jo) en el tema de presente.*

f) *Verbos con sufijo to en el tema de presente.*

g) *Verbos con sufijo θo en el tema de presente.*

h) *Verbos con reduplicación en ι en el tema de presente.*

i) *Verbos con apofonías vocálicas u otros cambios en el tema de presente y en otros temas.*

**Observación.**—El tema verbal puro de los verbos griegos con sufijos o modificaciones, se encuentra en el tema de futuro activo-medio, si se trata de verbos líquidos, y en el tema de aoristo 2.<sup>o</sup> en o activo-medio, si se trata de los demás.

9.<sup>a</sup> Verbos que se conjugan como  $\iota\sigma\tau\eta\mu\iota$  en el presente e imperfecto.

10.<sup>a</sup> Verbos que se conjugan como  $\delta\epsilon\iota\chi\nu\mu\iota$  en el presente e imperfecto.

## 252. Lista alfabética de los principales verbos griegos.

N. B.—Cada verbo lleva, entre paréntesis, su tema verbal puro, con el que se explicarán sus particularidades y la categoría a que pertenece.

# Α

ἄγνομαι, ἄξω, ἔαξα, romper.—Intrans.: ἔαγην, ἔαγα, ser roto. (T. v.: φαγ).  
 ἄγω, ἄξω, ἡγαγον, ἡγα, conducir.—P. ἀχθήσομαι, ἡχθην, ἡγμαι. (T. v.: ἀγ).  
 ἄδω (ἀείδω), ἄσομαι, ἤσα, cantar.—P. ἡσθην, ἤσμαι. (T. v.: ἄδ).  
 αἰρέω, ὦ, αἰρήσω, εἶλον, ἡρηκα, tomar.—P. αἰρεθήσομαι, ἡρέσθην, ἡρημαι. (T. v.: αἶρε, ἔλ).  
 αἶρω, ἀρῶ, ἡρα ἡρηκα, levantar. (T. v.: ἀρ).  
 αἰσθάνομαι, αἰσθήσομαι, ἡσθόμην, ἡσθημαι, sentir. (T. v.: αἰσθ).  
 ἀκούω, ἀκούσομαι, ἡκουσα, ἀκήκοα, οἶρ.—P. ἀκουσθήσομαι, ἡκούσθην, ἡκουσμαι.  
 (T. v.: ἀκοF).  
 ἀλειφω, ἀλείψω, ἡλειψα, untar, ungir.—P. ἀλειφθήσομαι, ἡλειφθην, ἀλήλιμμαι.  
 (T. v.: ἀλειφ).  
 ἀλίσκομαι, ἀλώσομαι, ἐάλων y ἡλων, ἐάλωκα y ἡλωκα, ser tomado. (T. v.: ἄλ).  
 ἀλλάττω, ἀλλάξω, ἡλλαξα, ἡλλαχα, cambiar.—P. ἀλλαγήσομαι, ἡλλάγην,  
 ἡλλαγμαί. (T. v.: ἀλλαγ).  
 ἁμαρτάνω, ἁμαρτήσομαι, ἡμαρτον, ἡμάρτηκα, equivocarse.—P. ἡμαρτήθην,  
 ἡμάρτημαι. (T. v.: ἁμαρτ).  
 ἁμφι-έννυμι, ἁμφιῶ, ἡμφίεσα, vestir.—M. ἁμφιέσομαι, ἡμφίεσμαι. (T. v.: Fεσ).  
 ἀν-αἰσχω, (ἀναλόω), ἀναλώσω, ἀνήλωσα, ἀνήλωκα, gastar.—P. ἀναλωθήσομαι,  
 ἀνηλώθην, ἀνήλωμαι. (T. v.: ἄλω).  
 ἀνδάνω, ἀδήσω, ἔαδον, ἔαδα, agradar. (T. v.: ἀδ).  
 ἀν-οίγνομαι, ἀνοίγω, ἀνοίξω, ἀνέφξα, abrir.—P. ἀνέφχθην, ἀνέφγμαι. (T. v.: οἶγ).  
 ἀπ-εχθάνομαι, ἀπεχθήσομαι, ἀπηχθόμην, ἀπήχθην, ser odioso. (T. v.: ἐχθ).  
 ἀπο-θνῄσκω, V. θνήσκω.  
 ἀπο-κρίνομαι, ἀποκρινούμαι, ἀπεκρινάμην, ἀποκέκριμαι, responder. (T. v.: κριν).  
 ἀπο-κτείνω, ἀποκτενῶ, ἀπέκτεινα, ἀπέκτονα, matar. (T. v.: κτεν).  
 ἄπτω, ἄφω, ἡφα, atar, tocar.—P. ἡφθην, ἡμμαι. (T. v.: ἄφ).  
 ἀρέσκω, ἀρέσω, ἡρεσα, placer, agradar. (T. v.: ἀρε).  
 ἀρπάξω, ἀρπάσομαι, ἡρπασα, ἡρπακα, cautivar, encantar. (T. v.: ἀρπαγ).  
 ἄρχω, ἄρξω, ἡρξα, ἡρχα, mandar.—P. ἄρξομαι, ἡρχθην.—M. ἄρξομαι, ἡρ-  
 ξάμην, ἡργμαι, comenzar. (T. v.: ἀρχ).  
 αὐξάνω (αὐξω), αὐξήσω, ἡῶξησα, ἡῶξηκα, aumentar.—P. (αὐξήσομαι) y αὐξη-  
 θήσομαι, ἡῶξήθην, ἡῶξημαι. (T. v.: αὐγ).  
 ἄχθομαι, ἀχθέσομαι, ἡχθέσθην, indignarse. (T. v.: ἀχθ).

## B

βαίνω, βήσομαι, ἔβην, βέβηκα, andar.— P. ἐβάθην, βέβαιμαι. (T. v.: βα).  
 βάλλω, βαλῶ, ἔβαλον, βέβληκα, arrojar. — P. βληθήσομαι, ἐβλήθην, βέβλημαι.  
 (T. v.: βαλ).  
 βιβρώσκω, βρώσομαι, ἔβρων, βέβρωκα, devorar. — P. βρωθήσομαι, ἐβρώθην,  
 βέβρωμαι. (T. v.: βρο).  
 (βίω), βιώσομαι, ἐβίων, βεβίωκα, vivir. (T. v.: βιο).  
 βλάπτω, βλάψω, ἔβλαψα, βέβλαφα, dañar.—P. βλαβήσομαι, ἐβλάβην, βέβλαμμαι.  
 (T. v.: βλαβ).  
 βλαστάνω, βλαστήσω, ἔβλαστον, βεβλάστηκα, brotar. (T. v.: βλαστ).  
 βλέπω, βλέφομαι, ἔβλεφα, mirar. (T. v.: βλεπ).  
 βλώσκω, μολοῦμαι, ἔμολον, μέμβλωκα, ir. (T. v.: μολ).  
 βούλομαι, βουλήσομαι, ἐβουλήθην, βεβούλημαι, querer. (T. v.: βουλ).

## Γ

γαμέω, ὦ, γαμῶ, ἔγημα, γεγάμηκα, tomar esposa. — M. γαμέομαι, οὔμαι,  
 γαμοῦμαι, ἔγημάμην, γεγάμημαι, tomar esposo. (T. v.: γαμ).  
 γελάω, ὦ, γελάσομαι, ἐτέλασα, reír. — P. γελασθήσομαι, ἐτελάσθην, γετέλασ-  
 μαι. (T. v.: γελα).  
 γηθέω, ὦ, γέγηθα, alegrarse. (T. v.: γηθ).  
 γηράσκω, γηράσσομαι, ἐγήρασα, ἐγήραν, γεγήρακα, envejecer. (T. v.: γηρα).  
 γίγνομαι, γενήσομαι, ἐγενόμην, γεγένημαι, γέγονα, llegar a ser. (T. v.: γεν).  
 γινώσκω, γνωσομαι, ἔγνων, ἔγνωκα, conocer. — P. γνωσθήσομαι, ἐγνώσθην,  
 ἔγνωσμαι. (T. v.: γνο).  
 γράφω, γράψω, ἔγραψα, γέγραφα, escribir. — P. γραφήσομαι, ἐγράφην, γέ-  
 γραμμαι. (T. v.: γραφ).

## Δ

δάκνω, δήξομαι, ἔδακον, morder.—P. δηχθήσομαι, ἐδήχθην, δέδηγμαι. (T. v.:  
 δεῖ, δεήσει, ἐδέησε, ser preciso. (T. v.: δε). [δακ).  
 (δεῖδω), ἐδεισα, δέδοικα, δέδια, temer. (T. v.: δι).  
 δέχομαι, δέξομαι, ἐδεξάμην, δέδεγμαι, recibir. (T. v.: δεχ).  
 δέω, δήσω, ἔδησα, δέδεκα, atar.—P. δεθήσομαι, ἐδέθην, δέδεμαι. (T. v.: δε).  
 δέω, δεήσω, ἐδέησα, δεδέηκα, faltar.— M. δεήσομαι, ἐδεήθην, δεδέημαι, tener  
 necesidad, pedir. (T. v.: δε).  
 διδάσκω, διδάξω, ἐδίδαξα, δεδίδαχα, enseñar.— P. ἐδιδάχθην, δεδίδαγμαι.

διδράσκω, δράσσομαι, ἔδραν, δέδρακα, *huir*. (T. v.: δρα). [(T. v.: διδαχ).  
 δοκέω, ὦ, δόξω, ἐδόξα, δέδογμαι, *parecer*.—Perf. impers. δέδοκται. (T. v.: δοκ).  
 δύναμαι, δυνήσομαι, ἐδυνήθην, ἐδυνάσθην, δεδύνημαι, *poder*. (T. v.: δυνα).  
 δύω, δύσω, ἔδυσσα, *entrar, sumergirse*.—M. ἔδυν, δέδουκα, *vestirse*.—P.  
 δυθήσομαι, ἐδύθην, δέδυμαι. (T. v.: δυ).

ἔάω, ὦ, ἐάσω, εἶασα, εἶακα, *permitir*. (T. v.: εα).  
 ἐγείρω, ἐγερῶ, ἡγείρα, ἐγρήγορα, *despertar*.—P. ἡγέρθην, ἐγήγερμαι. (T. v.:  
 ἐθέλω (θέλω), ἐθελήσω, ἡθέλησα, ἡθέληκα, *querer*. (T. v.: ἐθελ). [ἐγερ).  
 ἐθίζω, ἐθίσω, ἐθιῶ, εἶθισα, εἶθικα, *habituat*.—P. εἰθίσθην, εἶθισμαι, εἴωθα.  
 εἶκω, εἶξω, εἶξα, *ceder*. (T. v.: εἶχ). [(T. v.: ἐθ).  
 (εἶκω), perf. con sentido de presente εἰοικα, *parecerse*; part. εἰκώς, εἰκώς;  
 εἰκός ἐστι, *es justo*. (T. v.: εἶχ).

(εἶρομαι), ἐρήσομαι, ἡρόμην, *preguntar*. (T. v.: ἐρ).  
 ἐλαύνω, ἐλώ, ἄς, ἤλασα, ἐλήλακα, *empujar*.—P. ἡλάθην, ἐλήλαμαι.  
 (T. v.: ἐλαF).

ἐλέγχω, ἐλέγξω, ἤλεγξα, *convencer*.—P. ἐλεγχθήσομαι, ἤλεγχθην, ἐλήλεγμα.  
 (T. v.: ἐλεγχ).

ἐλκω, ἐλξω, ἐλκυσσα, ἐλκυκα, *sacar*.—P. ἐλκυσθήσομαι, εἰλκύσθην, ἐλκυσμαι.  
 (T. v.: ἐλχ).

ἐν-θυμέομαι, οὔμαι, ἐνθυμήσομαι, ἐνεθυμήθην, ἐντεθύμηναι, *reflexionar*.—(T.  
 ἐπί-σταμαι, ἐπιστήσομαι, ἡπιστήθην, *conocer*. (T. v.: στα). [v.: θυμε).

ἐπομαι, ἐφομαι, ἐσπόμεν, *seguir*. (T. v.: σεπ).

ἐράω, ὦ, ἐρασθήσομαι, ἡράσθην, *amar*. (T. v.: ἐρα).

ἐργάζομαι, ἐργάσομαι, εἰργασάμην, εἰργασμαι, *trabajar*.—P. ἐργασθήσομαι,  
 εἰργασθην, εἰργασμαι. (T. v.: Fεργ).

ἐρπω, (ἐρψω), εἰρπυσα, *arrastrarse*. (T. v.: σερπ).

ἐρρω, ἐρρήσω, ἡρρησα, (ἡρρηκα), *vagar*. (T. v.: ἐρρ).

ἐρχομαι, εἶμι, ἐλεύσομαι, ἤλθον, ἐλήλυθα, *venir*. (T. v.: ἐρχ, ἐλθ).

ἐσθίω, ἐδομαι, ἐφαγον, ἐδήδοκα, *comer*.—P. ἡδέσθην, ἐδήδεσμαι. (T. v.: ἐδ, φαγ).

εὐρίσκω, εὐρήσω, ὑδρον γ εὐρον, ὑδρηκα γ εὐρηκα, *encontrar*.—P. εὐρεθήσο-  
 μαι, ὑρέθην γ εὐρέθην, ὑρήμαι. (T. v.: εὐρ).

εὐχομαι, εὐξομαι, ἡὔξάμην, ἡὔγμαι, *suplicar*. (T. v.: εὐχ).

ἐχω, ἔξω ο σχήσω, ἐσχον, ἐσχηκα, *tener*.—M. ἔξομαι ο σχήσομαι, ἐσχόμεν,  
 ἐσχημαι. (T. v.: σεχ).

## Z

ζάω, ὦ, ζήσω, vivir. (T. v.: ζα).

ζεύγνυμι, ζεύξω, ἐξευξά, juntar.—P. ἐζύγην, ἐξευγμαι. (T. v.: ζυγ).

ζώννυμι, ζώσω, ἐζωσα, ceñir.—P. ἐζωμαι, ἐζωσμαι. (T. v.: ζω).

## H

ήβάσχω, ήβήσω, ήβησα, ήβηκα, ser joven. (T. v.: ήβα).

ήτέομαι, οὔμαι, ήγήσομαι, ήγησάμην, guiar. (T. v.: ήγε).

ήδομαι, ήσθήσομαι, ήσθην, alegrarse. (T. v.: ήδ).

ήκω, ήξω, venir. (T. v.: ήκ).

ήττάομαι, ὠμαι, ήττήσομαι, ήττήθην, ήττημαι, ser vencido. (T. v.: ήττα).

## Θ

θέω, θεύσομαι, correr. (T. v.: θεF).

θιγγάνω, θίξομαι, ἐθιγον, tocar. (T. v.: θιγ).

θνήσχω, θανούμαι, ἐθانون, τέθνηκα, τέθναα, fut. perf. τεθνήξω, morir.  
(T. v.: θαν).

## I

ικνέομαι, οὔμαι, ἱξομαι, ικόμην, ἱγμαι, venir. (T. v.: ικ).

ιλάσκομαι, ιλάσομαι, ιλασάμην, apaciguar. (T. v.: ιλα).

## K

καθέζομαι, καθοδοῦμαι, sentarse. (T. v.: (σ)έδ).

καθεύδω, καθευδήσω, dormir. (T. v.: εὔδ).

καθίζω, καθιῶ, ἐκάθισα y καθίσα, hacer sentar.—M. καθιζήσομαι, ἐκαθισάμην.

καίνω, κανῶ, ἐκανον, κέκονα, matar. (T. v.: καν). [(T. v.: (σ)ίδ).

καίω, κάω, καύσω, ἐκαυσα, κέκαυκα, quemar.—P. καυθήσομαι, ἐκαύθην, κέκαυμαι. (T. v.: καF).

καλέω, ὦ, καλῶ, ἐκάλεσα, κέκληκα, llamar.—P. κληθήσομαι, ἐκλήθην, κέκλημαι.

κάμνω, καμουῖμαι, ἐκαμον, κέκιμηκα, fatigarse. (T. v.: καμ). [(T. v.: καλ).

κεράννυμι, ἐκέρασα, mezclar. —P. κραθήσομαι, ἐκράθην y ἐκεράσθην, κέκραμαι.

κίχρηνι, como χράω. [(T. v.: κερα).

κλαίω (κλάω), κλαύσομαι, κλαήσω, ἐκλαυσα, llorar. (T. v.: κλαF).

κλίνω, κλινῶ, ἐκλινά, κέκλικα, *inclinár.* — P. κλιθήσομαι, κλινήσομαι, ἐκλίθην, ἐκλίνην, κέκλιμαι. (T. v.: κλιν).

κορέννυμι, κορέσω, ἐκόρεσα, *saciar.* — P. ἐκορέσθην, κεκόρεσμαι. (T. v.: κορε).

κράζω, κεκράζομαι, ἐκραγον, κέκραγα, *gritar.* (T. v.: κραγ).

κρεμάννυμι, κρεμῶ, ᾄς, ἐκρέμασα, *suspender.* — P. ἐκρεμάσθην. (T. v.: κρεμα).

κρίνω, κρίνῶ, ἐκρίνα, κέκρικα, *juzgar.* — P. κριθήσομαι, ἐκρίθην, κέκριμαι. (T. v.: κρίν).

κτάομαι, ὦμαι, κτήσομαι, ἐκτησάμην, κέκτημαι (ἐκτῆμαι), *adquirir* — P. ἐκτήθην. (T. v.: κτα).

κτείνω, κτενῶ, ἐκτεινά, ἐκτανον, *matar.* — P. ἐκταμαι. (T. v.: κτεν).

## Λ

λαγχάνω, λήξομαι, ἐλαχον, εἴληχα, *obtener por suerte.* — P. ἐλήχθην, εἴληγμαι. (T. v.: λαχ).

λαμβάνω, λήψομαι, ἐλαβον, εἴληφα, *tomar.* — P. ληφθήσομαι, ἐλήφθην, εἴλημμαι. (T. v.: λαβ).

λανθάνω, λήσω, ἐλαθον, λέληθα, *estar oculto.* — M. λήσομαι, ἐλαθόμην, λέλησμαι, *olvidar.* (T. v.: λαθ).

1. λέγω, ἐρῶ, εἶπον, εἶρηκα, *decir.* — P. ῥηθήσομαι, ἐρρήθην, εἶρημαι. (T. v.: λεγ, Фер, Феπ).

2. λέγω, λέξω, ἐλεξα, (εἵλοχα), *recoger, escoger.* — P. ἐλέγην, ἐλέχθην, εἵλεγ-

3. λέγω, λέξω, ἐλεξα, *acostar.* (T. v.: λεγ). [μαι. (T. v.: λεγ).

λείπω, λείψω, ἐλιπον, ἐλοιπα, *dejar.* — P. λειφθήσομαι, ἐλείφθην, ἐλείμμαι. (T. v.: λιπ).

## Μ

μανθάνω, μαθήσομαι, ἐμαθον, μεμάθηκα, *aprender.* (T. v.: μαθ).

μάχομαι, μαχοῦμαι, ἐμαχεσάμην, μεμάχημαι, *combatir.* (T. v.: μαχ).

μείγνυμι, μίγνυμι, μείζω, μίξω, ἐμειξα, ἐμείξα, *mezclar.* — P. μειχθήσομαι, ἐμείχθην, ἐμίγην, ἐμειγμαι. (T. v.: μιγ).

μείρομαι, *obtener por suerte; Perf. impers. εἵμαρται, sucedió por el hado.*

μέλει, μελήσει, ἐμέλησε, μεμέληκε, *preocupar.* (T. v.: μελ). [(T. v.: μερ).

μέλλω, μελλήσω, ἐμέλλησα, *estar para.* (T. v.: μελλ).

μένω, μενῶ, ἐμεινα, μεμένηκα, *quedar.* (T. v.: μεν).

μνηνέω, μνήσω, ἐμνησα, *hacer recordar.* — M. μνησθήσομαι, ἐμνήσθην, μέμνημαι, μεμνήσομαι, *acordarse.* (T. v.: μνη).

## N

νέμω, νεμῶ, ἐνειμα, νενέμηκα, repartir.— P. ἐνεμήθην, νενέμημαι. (T. v.: νεμ).  
νέω, νεύομαι, ἐνευσα, νένευκα, nadar. (T. v.: νεF).

## O

οἰμῶζω, οἰμῶξομαι, φμωξα, gemir. (T. v.: οἰμογ).  
οἶομαι, οἶμαι, οἷχσομαι, φήθην, creer. (T. v.: οἶ).  
οἶχομαι, οἷχέσομαι, marcharse. (T. v.: οἶχ).  
ὀλλυμι, ὀλῶ, ὀλεσα, ὀλώλεκα, hacer morir.— M. ὀλοῦμαι, ὀλόμην, ὀλωλα.  
ὀμνυμι, ὀμοῦμαι, ὠμοσα, ὀμώμοχα, jurar. (T. v.: ὀμ). [(T. v.: ὀλ).  
ὀνίνημι, ὀνήσω, ὠνησα, ayudar.— M. (ὀνίναμαι), ὀνήσομαι, ὠνήθην, ὠνήμην,  
sacar provecho de. (T. v.: ὀν).  
ὀράω, ὦ, ὄφομαι, εἶδον, ἑώραχα y ἑόρακα, ver.— P. ὀφθήσομαι, ὤφθην, ἑώραμαι  
y ὤμμαι. (T. v.: ὄρα, ὄπ, ἰδ).  
ὀρύττω, ὀρύξω, ὠρυξα, ὀρώρυχα, cavar.—P. ὀρυχθήσομαι, ὠρόχθην, ὀρώρυγμαί.  
ὀσφραίνομαι, ὀσφρήσομαι, ὠσφρόμην, olfatear. (T. v.: ὀσφρ). [(T. v.: ὀρυχ).  
ὀφείλω, ὀφείλῃσω, ὠφείλῃσα. ὠφελον, ὠφείλῃκα, deber. (T. v.: ὠφελ).  
ὀφλισκάνω, ὀφλήσω, ὠφλον, ὠφλῃκα, ser deudor. (T. v.: ὀφλ).

## Π

πάσχω, πείσομαι, ἐπαθον, πέπονθα, sufrir. (T. v.: παθ).  
πείθω, πείσω, ἐπεισα, πέπεικα, persuadir.— M. P. πείσομαι, y πεισθήσομαι,  
ἐπείσθην, ἐπιθόμην, πέπεισαι, πέποιθα, creer, obedecer. (T. v.: πιθ).  
πειράω, ὦ, πειράσω, ἐπείρασα, ensayar.— M. πειράσομαι, ἐπειρασάμην y ἐπει-  
ράθην, πεπείραμαι. (T. v.: πειρα).  
πέμπω, πέμψω, ἐκειψα, τέπομψα, enviar.— P. πεμφθήσομαι, ἐπέμφθην, πέπεμ-  
μαι. (T. v.: πεμπ).  
πετάννυμι, πετῶ, ἐπέτασα, extender.— P. ἐπετάσθην, πέπταμαι. (T. v.: πετα).  
πέτομαι, πτήσομαι, ἐπτην, ἐπτόμην, πεπότημαι, volar. (T. v.: πετ).  
πήγνυμι, πήξω, ἐπηξα, fijar.— P. (intrans.) παγήσομαι, ἐπάγην, πέπηγα. (T. v.:  
παγ).  
πί(μ)πλημι, πλήσω, ἐπλησα, πέπληκα, llenar.— P. πίμπλαμαι, πλησθήσομαι,  
ἐπλήσθην, πέπλη(σ)μαι. (T. v.: πλε).  
πίμπρημι, πρήσω, ἐπρησα, πέπρηκα, incendiar.— P. ἐπρήσθην, πέπρησαι.  
(T. v.: πρε).

πίνω, πίομαι, έπιον, κέπωκα, beber.—P. ποθήσομαι, έπόθην, πέπομαι. (Τ. v.: πι).  
 πιπράσκω, κέπρακα, vender.—P. παρήσομαι, πεπράσομαι, έπράθην, κέπραμαι.  
 πίπτω, πεσοῦμαι, έπεσον, κέπτωκα, caer. (Τ. v.: πετ). [(Τ. v.: κρα).  
 πλέω, πλεύσομαι y πλευσοῦμαι, έπλευσα, κέπλευκα, navegar. — P. κέπλευσαι.  
 (Τ. v.: πλεF).

πνέω, πνεύσομαι, πνευσοῦμαι, έπνευσα, κέπνευκα, soplar. (Τ. v.: πνεF).  
 πορεύω, πορεύσω, έπόρευσα, hacer pasar.—M. πορεύσομαι, έπορεύθην, κέπορευ-  
 μαι, pasar. (Τ. v.: πορευ).  
 πράττω, πράξω, έπραξα, κέπραγα y κέπραγα, hacer. — P. πραχθήσομαι, έπραχ-  
 θην, κέπραγμαi. (Τ. v.: πραγ).  
 προ-θυμέομαι, οῦμαι, προθυμήσομαι, προθυμήθην, estar deseoso. (Τ. v.: θυμε).  
 πυθάνομαι, πεύσομαι, έπυθόμην, κέπυσαι, informarse. (Τ. v.: πυθ).

## P

ρέω, ρεύσομαι, ρύήσομαι, έρρύην, έρρύηκα, manar. (Τ. v.: ρεF).  
 ρήγνυμι, ρήξω, έρρηξα, romper.—P. ραγήσομαι, έρράτην, έρρωγα. (Τ. v.: ραγ).  
 ρίπτω, ρίψω, έρρίφα, έρριφα, arrojar.—P. ρίφθήσομαι y ρίφησομαι, έρρίφθην, έρ-  
 ρίφην, έρριμμαi. (Τ. v.: ριπ).  
 ρώννυμι, ρώσω, έρρωσα, fortificar.—P. έρρώσθην, έρρωμαι. (Τ. v.: ρω).

## Σ

σαλπίζω, έσάλπιγξα, tocar la trompeta. (Τ. v.: σαλπιγ).  
 σβέννυμι, σβέσω, έσβεσα, apagar.—P. σβήσομαι, έσβην, έσβηκα. (Τ. v.: σβε).  
 σήπω, σήψω, podrir.—P. σαπήσομαι, έσάπην, σέσηπα. (Τ. v.: σαπ).  
 σκεδάννυμι, σκεδῶ, έσκέδασα, derramar, disipar.—P. έσκεδάσθην, έσκέδασμαι.  
 (Τ. v.: σκεδα).  
 (σκέπτομαι), σκέφομαι, έσκεφάμην, έσκεμμαι, examinar. (Τ. v.: σκεπ).  
 σκείρω, σπερῶ, έσπειρα, sembrar.—P. έσπάρην, έσπαρμαι. (Τ. v.: σπερ).  
 σπένδω, σπείσω, έσπεισα, hacer libaciones. — M. σπείσομαι, έσπεισάμην,  
 έσπεισαι, concluir un tratado. (Τ. v: σπενδ).  
 σπουδάξω, σπουδάσομαι, έσπούδασα, έσπούδακα, apresurarse. (Τ. v.: σπουδ).  
 στέλλω, στελῶ, έστειλα, έσταλα, enviar.—P. σταλήσομαι, έστάλην, έσταλμαι.  
 (Τ. v.: στελ).  
 στρέφω, στρέφω, έστρεφα, έστροφα, volver. — P. στραφήσομαι, έστράφην,  
 έστραμμαi. (Τ. v.: στρεφ).



στρώννυμι, στρώσω, ἔστρωσα, ἔστρωκα, extender. — P. ἐστρώθην, ἐστρωμαι.  
(T. v.: στρω).  
σφῶζω, σώσω, ἔσωσα, σέσωκα, salvar.— P. σωθήσομαι, ἐσώθην, σέσωμαι, (ο σέ-  
σωσαι). (T. v.: σω).

## T

τάττω, τάξω, ἑταξα, τέταχα, disponer. — P. ταχθήσομαι, ἐτάχθην, τέταγμαι.  
(T. v.: ταχ).  
τείνω, τενῶ, ἔτεινα, τέτακα, tender.— P. ταθήσομαι, ἐτάθην, τέταμαι. (T. v.:  
τεν).  
τελέω, ὦ, τελῶ, ἐτέλεσα, τετέλεκα, acabar.—P. τελεσθήσομαι, ἐτελέσθην, τετέ-  
λεσμαι. (T. v.: τελ).  
τέμνω, τειμῶ, ἔτεμον, τέμνηκα, cortar.— P. τμηθήσομαι, ἐτμήθην, τέμνημαι.  
τίκτω, τέξομαι, ἔτεκον, τέτοκα, engendrar. (T. v.: τεκ). [(T. v.: τεμ).  
τίνω, τείσω, ἔτεισα, τέτεικα, pagar.— P. ἐτείσθην, τέτεισαι. (T. v.: τιν).  
τιτρώσκω, τρώσω, ἔτρωσα, herir.— P. τρωθήσομαι, ἐτρώθην, τέτρωμαι. (T. v.:  
τρω).  
τρέπω, τρέφω, ἔτρεφα, ἔτραπον, τέτροφα, volver.— M. ἐτρεφάμην, ἐτραπόμην.  
— P. ἐτρέφθην, ἐτράπην, τέτραμμαι. (T. v.: τραπ).  
τρέφω, θρέφω, ἔθρεφα, τέτροφα, alimentar.— P. θρέφομαι, ἐτράφην, τέθραμμαι.  
(T. v.: τρεφ).  
τρέχω, δραμοῦμαι, ἔδραμον, δεδράμηκα, correr. (T. v.: τρεχ, δραμ).  
τυγχάνω, τεύξομαι, ἔτυχον, τετύχηκα, encontrarse. (T. v.: τυχ).  
τύπτω, τυπτήσω, τετύπηκα, golpear. (T. v.: τυπ).

## Υ

ὑπ-ισχνέομαι, οὔμαι, ὑποσχήσομαι, ὑπεσχόμην, ὑπέσχημαι, prometer. (T. v.: σεχ).

## Φ

φαίνω, φανῶ, ἔφηνα, ἑφέαχα, mostrar. — M. φανήσομαι y φανοῦμαι, ἐφάνην,  
πέφηνα, aparecer.—P. ἐφάνθην, πέφασμαι. (T. v.: φαν).  
φέρω, οἶσω, ἤνεγα, ἤνεγκον, ἐνήνοχα, llevar.—M. οἶσομαι, ἤνεγαμην, ἐνήνεγ-  
μαι. — P. ἐνεχθήσομαι, οἰσθήσομαι, ἤνέχθην, ἐνήνεγμαι. (T. v.: φερ, οἶσ,  
φεύγω, φεύξομαι, ἐφυγον, πέφευγα, huir. (T. v.: φυγ). [ἐγχ).  
φθάνω, φθήσομαι, ἐφθασα, ἐφθην, ἐθακα, prevenir. (T. v.: φθα).

φθείρω, φθερῶ, ἐφθειρα, ἐφθαρχα, corromper. — P. (intrans.), φθάρησομαι, ἐφθάρην, ἐφθαρμαι, ἐφθορα. (T. v.: φθερ).  
 φοβέω, φοβήσω, ἐφοβήσα, asustar. — P. φοβήσομαι, ἐφοβήθην, πεφόβημαι, temer. (T. v.: φοβε).  
 φύω, φύσω, ἐφύσα, producir. — M. φύομαι, φύσομαι, ἐφυν, πέφυκα, nacer, crecer. (T. v.: φυ).

## X

χαίρω, χαιρήσω, ἐχάρην, κεχάρηκα, alegrarse. (T. v.: χαρ).  
 χάσκω, ἔχανυν, κέχηνα, estar con la boca abierta (hiare). (T. v.: χαν).  
 χέω, χέω, ἔχεα, κέχυκα, verter. — M. χέομαι, ἐχεάμην. — P. χυθήσομαι, ἐχύθην, κέχυμαι. (T. v.: χε).  
 χράομαι, ὦμαι, χρήσομαι, ἐχρησάμην, κέχρημαι, servirse. — P. ἐχρήσθην. (T. χρή, χρήσει y χρήσται, ser preciso. (T. v.: χρα). [v.: χρα).  
 χωρέω, ὦ, χωρήσομαι, ἐχώρησα, κεχώρηκα, adelantarse. (T. v.: χωρε).

## Ψ

ψεύδω, ψεύσω, ἔφευσα, ἔφευκα, mentir. — M. ψεύσομαι, ἐψευσάμην, ἔφευσμαι. (T. v.: ψευδ).

## Ω

ὠθέω, ὦ, ὦσω, ἔωσα, empujar. — P. ὠσθήσομαι, ἐώσθην, ἔωσμαι. (T. v.: ὠθ).  
 ὠνέομαι, οὔμαι, ὠνήσομαι, ἐώνημαι, comprar. — P. ὠνηθήσομαι, ἐωνήθην, ἐώνημαι. (T. v.: ὠνε).



## LECCION XIX

### EL ADVERBIO

#### I. ADVERBIOS DE MODO

**253. Adverbios de modo en *ως*.** — La mayor parte de los adverbios de modo griegos se forman añadiendo la desinencia de antiguo ablativo *-ως* al tema del adjetivo o participio correspondiente.

Prácticamente para formar un adverbio de modo se toma el genitivo plural masculino del adjetivo o participio y se cambia la *ν* final por una *ς*. Así:

ADJETIVO O PARTICIPIO	GEN. PLUR. M.	ADVERBIO
δικαιος, justo	δικαίων	δικαίως, justamente
πλεως, propicio	πλεων	πλεως, propiciamente
μέλας, negro	μελάνων	μελάνως, negramente
πᾶς, todo	πάντων	πάντως, totalmente
ὢν, que es	ὄντων	ὄντως, realmente
ἡδύς, agradable	ἡδέων	ἡδέως, agradablemente
διαφέρων, que difiere	διαφερόντων	διαφερόντως, diferentemente

**254. Adverbios de modo comparativos y superlativos.** — Como adverbios de modo comparativos y superlativos se suelen emplear el *acusativo singular neutro del comparativo* y el *acusativo plural neutro del superlativo*. Así:

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
δικαίως, justamente	δικαιότερον	δικαιότατα
ἡδέως, agradablemente	ἡδιον	ἡδιστα
πλεως, propiciamente	πλεώτερον	πλεώτατα

## 255. Adverbios de modo correlativos.

INTERROGATIVOS	INDEFINIDOS	DEMOSTRATIVOS	RELATIVOS
πῶς; ζόμο? (quomodo?)	πως, de algún modo (aliquo modo)	ὧδε, οὕτως { así ἐκείνως { (sic)	ὥς, como
	οὐδαμῶς, de ningún modo	ὡσαύτως, igualmente	ὅπως, como
	ἄλλως, de otro modo, en vano	οὕτως, de tal manera (ita)	ὥστε, que, al punto de

**256. Adjetivos neutros con valor de adverbios.**—Los acusativos neutros de ciertos adjetivos positivos se encuentran empleados adverbialmente. Así:

ἡδύ, agradablemente  
ταχύ, rápidamente

μέγα, grandemente  
οὐδέν, de ningún modo

**257. Dativos y acusativos con valor de adverbios.**—Hay adverbios de modo que no son otra cosa que *dativos* o *acusativos* de sustantivos o adjetivos, sobre todo femeninos. Así:

βίᾳ, por la fuerza  
δημοσίᾳ, en público  
ιδίᾳ, en particular  
ἡσυχῇ, tranquilamente  
κοινῇ, en común  
σπουδῇ, con esfuerzo  
σχολῇ, a placer  
λάθρᾳ, en secreto

ἀρχῇ, ante todo  
δίκην, según costumbre  
μάτην, en vano  
χάριν, en atención  
τέλος, finalmente  
ἀγεληδόν, en tropel  
προῖκα, gratis  
σφόδρα, vehementemente

## 258. Otros adverbios de modo de formas varias.

ὀνομαστί, nominalmente  
ἐλληνιστί, a la griega  
εὖ, bien  
μόλις, μόγις, apenas  
δίχα, en dos

χωρίς, separadamente  
λάξ, con el pie  
ὀδᾶξ, con los dientes  
πύξ, con el puño  
τάχα, rápidamente; quizás

## II. ADVERBIOS DE LUGAR

**259. Adverbios de lugar correlativos.**—Los adverbios de lugar responden a una de las cuatro preguntas ya vistas en latín:

Ubi?	Quo?	Unde?	Qua?
ποῦ (πόθι); <i>¿dónde?</i>	ποῦ (πόσε); <i>¿a dónde?</i>	πόθεν; <i>¿de dónde?</i>	πῇ; <i>¿por dónde?</i>
οὐδαμοῦ <i>en ninguna parte</i>	οὐδαμῶσε <i>a ninguna parte</i>	οὐδαμόθεν <i>de ninguna parte</i>	οὐδαμῇ <i>por ninguna parte</i>
πανταχοῦ <i>en todas partes</i>	πανταχόσε <i>a todas partes</i>	πανταχόθεν <i>de todas partes</i>	πανταχῇ <i>en todas partes</i>
αὐτοῦ <i>allí mismo</i>	αὐτόσε <i>a allí mismo</i>	αὐτόθεν <i>de allí mismo</i>	
οἶκοι <i>en casa</i>	οἶκαδε <i>a casa</i>	οἶκοθεν <i>de casa</i>	
χαμαί <i>en tierra</i>			
ἄλλοθι <i>en otra parte</i>	ἄλλοσε <i>a otra parte</i>	ἄλλοθεν <i>de otra parte</i>	ἄλλῃ <i>por otra parte</i>
πολλαχοῦ <i>en muchas partes</i>	πολλαχόσε <i>a muchas partes</i>	πολλαχόθεν <i>de muchas partes</i>	πολλαχῇ <i>por muchas partes</i>
Ἀθήνῃσι <i>en Atenas</i>	Ἀθήναζε <i>a Atenas</i>	Ἀθήνηθεν <i>de Atenas</i>	

A cada uno de los **adverbios interrogativos de lugar** corresponden otros *adverbios de lugar correlativos*:

INTERROGAT.	INDEFINIDOS	DEMONSTRATIVOS	RELATIVOS
πού; ubi?	που, <i>en alguna parte</i>	ἐκεῖ, <i>allí</i> ἐνθάδε, <i>τῇδε, aquí</i> ἐνταῦθα, <i>allí, aquí</i>	οὗ, <i>ἐνθα, donde</i> ὅπου, <i>donde quiera que</i>
ποῦ; quo?	ποι, <i>a alguna parte</i>	ἐκεῖσε, <i>allá</i> ἐνθάθα, <i>δεῦρο, acá</i> ἐνταῦθα, <i>acá, allá</i>	οἷ, <i>ἐνθα, a donde</i> ὅποι, <i>a donde quiera que</i>
πόθεν; unde?	ποθεν, <i>de alguna parte</i>	ἐκεῖθεν, <i>de allí</i> ἐνθένδε, <i>de aquí</i> ἐντεῦθεν, <i>de allá</i>	ὅθεν, <i>ἐνθεν, de donde</i> ὅπόθεν, <i>de cualquier lugar que</i>
πῇ; qua?, quomodo?	πη, <i>por alguna parte</i>	ἐκεῖνῃ, <i>por allí</i> <b>eo modo</b> ταύτῃ, <i>τῇδε, por aquí, hoc modo</i>	ῇ, <i>por donde, eo modo quo</i> ὅπῃ, <i>por donde quiera que, quacumque, quoquo modo</i>

## 260. Otros adverbios de lugar.—Los más empleados son:

ἄνω, arriba	ὀπίσω, detrás	μεταξὺ, en medio
κάτω, abajo	πλησίον, cerca	ἀμφί, de ambos lados
ἐντός, dentro	πέλας, cerca	πέρα, al otro lado
εἴσω, dentro	ἐγγύς, cerca	ἀντικρὺ, enfrente
ἔξω, fuera	μακράν, lejos	περίξ, alrededor
πῶρῳ, delante	χωρίς, aparte	διέξ, a través

**261. Adverbios de lugar en -θεν.**—Es muy frecuente el sufixo -θεν para formar otros *adverbios de lugar de donde*. Así:

ἄνωθεν, de arriba	ἐμπροσθεν, delante
κάτωθεν, de abajo	ὀπισθεν, detrás
ἐνδοθεν, de dentro	ἐγγύθεν, de cerca
ἔξωθεν, de fuera	πῶρῳθεν, de lejos

### III. ADVERBIOS DE TIEMPO

**262. Adverbios de tiempo correlativos.** — Los adverbios de tiempo responden a una de las cuatro preguntas: *¿cuándo?*, *¿en qué momento?*, *¿cuántas veces?*, *¿hasta cuándo?*

INTERROGAT.	INDEFINIDOS	DEMOSTRATIVOS	RELATIVOS
πότε; <i>¿cuándo?</i>	ποτε, <i>alguna vez</i> ἄλλοτε, <i>otra vez</i> ἐνίοτε, <i>a veces</i>	τότε, <i>entonces</i> ἐκαστοτε, <i>cada vez</i>	ὅτε, <i>cuando</i> ὁπότε, <i>siempre que</i>
πηνίκα; <i>¿en qué momento?</i>	οὔποτε, οὐδέποτε, <b>nunquam</b> <b>nunca</b>	τηνίκα, } τηνικᾶδε, } <i>en ese</i> τηνικαῦτα, } <i>momento</i>	ἡνίκα, <i>cuando</i> ὁπηνίκα, <i>cuando</i>
ποσάκις; <i>¿cuántas veces</i>	πολλάκις, <b>saepe</b> <b>muchas veces</b>	τοσάκις, <i>tantas veces</i> ἐκατεράκις, <i>las dos veces</i>	ὁσάκις, <i>siempre que</i> ὁποσάκις, <i>siempre que</i>
μέχρι τοῦ; <i>¿hasta cuándo?</i>		τέως, <i>tanto tiempo</i>	ἕως, <i>hasta que</i>

**263. Otros adverbios de tiempo.**—Los más empleados son:

πάλαι, *en otro tiempo*  
 ἀεί, *siempre*  
 νῦν, *ahora*  
 ἤδη, *ya*  
 αὐτίκα, *en seguida*  
 ἄρτι, *hace poco*  
 τάχα, *pronto*  
 ἔτι, *todavía*  
 οὐκέτι, *todavía no*  
 οὐπω, *todavía no*  
 πρῶτον, *antes*  
 εἴτα, ἔπειτα, *después*  
 τέλος, τελευταῖον, *por fin*  
 πρότερον, *antes*

ὕστερον, *más tarde*  
 ἀθίς, *de nuevo*  
 πάλιν, *otra vez*  
 πρίν, *antes*  
 χθές, *ayer*  
 τήμερον, *hoy*  
 αὔριον, *mañana*  
 πρῶην, *anteayer*  
 εὐθύς, *en seguida*  
 ἅμα, *a la vez*  
 πρῶ, πρωί, *temprano*  
 ὀψέ, *tarde*  
 νύκτωρ, *de noche*  
 ἐξῆς, ἑφεξῆς, *en seguida*

#### IV. ADVERBIOS DE CANTIDAD

##### 264. Adverbios de cantidad correlativos.

INTERROGATIVOS	INDEFINIDOS	DEMOSTRATIVOS	RELATIVOS
πόσον; cuánto?	ποσόν <i>en cierta cantidad</i>	τοσοῦτον tanto	ὅσον, ὅπόσον <i>tanto como, cuanto</i>
ποσάκις; cuántas veces?	πολλάκις <i>muchas veces</i>	τοσάκις <i>tantas veces</i> ιθιῖς	ὅποσάκις <i>cuántas veces</i>

##### 265. Otros adverbios de cantidad. — Los más empleados

son:

ἄγαν, λίαν, demasiado  
 ἄλις, bastante  
 μόνον, sólamente  
 ὀλίγον, poco  
 πανυ, enteramente  
 σχεδόν, casi  
 ἄθην, en abundancia  
 μικρόν, poco, casi  
 πολύ, mucho  
 μάλα, muy

μᾶλλον, más  
 μάλιστα, sobre todo,  
 muchísimo  
 ἅπαξ, una vez  
 δις, dos veces  
 τρίς, tres veces  
 τετράκις, cuatro veces  
 πεντάκις, cinco veces  
 πολλάκις, muchas veces  
 ὀλιγάκις, pocas veces

#### V. ADVERBIOS DE INTERROGACION Y DUDA

##### 266. Adverbios interrogativos. — Los más empleados son:

###### DE INTERROGACION SIMPLE

ἤ; ἄρα; ἁcaso? (-ne?) (Para respuesta no esperada)

ἄρ' οὐ; ἁcaso no?, ἕpor casualidad no? (nonne?) } (Respuesta esperada  
 οὐχουν; ἁcaso, pues, no?, (nonne igitur?) } afirmativa)  
 μή; ἄρα μή; ἁcaso?, ¿no es verdad que no? (num?) } (Respuesta esperada  
 μῶν (μή οὐν); ἁs que?, ¿no es verdad que no? (num?) } negativa)  
 εἰ, ἁσί? (an?)



## DE INTERROGACION DOBLE

πότερον (πότερα) ... ἢ ...	}	σι ... ο ...	}	utrum ... an ...
εἰ ... ἢ ...		σι ... ο σι ...		
εἴτε ... εἴτε ...				

**267. Adverbios de duda.**—Los más empleados son:

ἴσως, quizá	που, en cierto modo
τάχα, probablemente	δήθεν, sin duda

## VI. ADVERBIOS DE AFIRMACION Y NEGACION

**268. Adverbios afirmativos.**—Los más empleados son:

ναί, sí	τοί, en verdad
γε, ciertamente, al menos	πάνυ, πάνυ γε, en absoluto
ῖ, seguramente	μάλιστα, exactamente
ἦ μὴν, sí, en verdad	νὴ τὸν Δία, sí, por Zeus
δῖ, ciertamente	ναὶ μὰ τοὺς θεούς, sí, por los dioses

**269. Adverbios negativos.**—Los más empleados son:

οὐ, οὐκ, οὐχ, οὐχί, *no* (en las proposiciones enunciativas en indicativo o en optativo con ἄν).

μή, *no* (en las prohibiciones, en las proposiciones subordinadas en subjuntivo o en optativo, ordinariamente con infinitivo).

οὐδέ, μηδέ, *ni, y no, tampoco, ni siquiera (nec, ne quidem)*.

οὔτε... οὔτε..., μήτε... μήτε..., *ni... ni... (nec... nec..., neque... neque...)*.

οὐδαμῶς, μηδαμῶς, *de ninguna manera*.

οὐδέποτε, μηδέποτε, *nunca, jamás*.

οὐ μὰ τὸν Δία, *no, por Zeus*.



## LECCION XX

### LA PREPOSICION

**270. Las preposiciones y los casos.**—Los casos griegos, como los latinos, tienen, ya de por sí e independientemente de las preposiciones, un valor propio, según se verá en la sintaxis.

Las preposiciones, como adverbios que eran primitivamente, tienen primordialmente un valor local y temporal de los cuales se derivan otros valores trasladados.

En cada momento el significado por el que se traduce una preposición es la resultante de su valor propio y del valor propio del caso regido por ella, pudiendo predominar el uno sobre el otro.

De todo esto resultan los variados y ricos matices de significado que las preposiciones prestan a los casos.

Hay preposiciones griegas que rigen *uno, dos o tres casos*. Los casos que pueden ser regidos son: el *genitivo*, el *dativo* y el *acusativo*.

**271. Preposiciones-prefijos.**—Las preposiciones forman parte como prefijos de un gran número de verbos.

Las preposiciones-prefijos pueden presentar alguna modificación fonética ante la forma simple del verbo.

Las preposiciones-prefijos introducen en el verbo simple una modificación de significado, que es la resultante de su valor propio y del significado del verbo simple.

#### I. PREPOSICIONES DE UN SOLO CASO

##### 272. Preposiciones que rigen sólo genitivo:

ἀντί (ante) { 1.º *delante de, contra* (lugar): ἀντὶ ὀφθαλμῶν, *delante de los ojos*.  
(ἀντ') { 2.º *en lugar de, por*: ἀντὶ τοῦ πατρός, *en vez de su padre*.  
(ἀνθ') { 3.º *al igual de*: ἀντὶ κυνός εἰ φύλαξ, *eres fiel al igual de un perro*.

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de *oposición, enfrentamiento, sustitución, semejanza*: ἀντι-βλέπω, *mirar de frente*; ἀντι-λέγω, *contradecir*; ἀντι-δίδωμι, *dar en cambio*.

ἀπό (ab) { 1.º *de, desde, lejos de* (lugar): ἀπὸ τῆς πόλεως, *de, desde, lejos de la ciudad*.  
(ἀπ', ἀφ') { 2.º *desde, después de* (tiempo): ἀπὸ δείπνου, *después de la comida*.  
(alejamiento) { 3.º *de, por* (causa, origen): ἀπὸ πολέμων φόβος, *el temor de (por) los enemigos*.

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *separación*, *alejamiento*, *negación*, *restitución*, *refuerzo*: ἀπο-βαίνω, partir.

- |                                  |   |   |
|----------------------------------|---|---|
| ἐκ (ex)<br>(ἐξ)<br>(procedencia) | { | 1.º de, desde, fuera de (origen, lugar): ἐκ τῆς πόλεως, de (saliendo de) la ciudad. |
|                                  |   | 2.º desde (tiempo): ἐκ νεότητος, desde la juventud.                                 |
|                                  |   | 3.º por (causa, consecuencia): ἐκ τούτου, por causa de esto.                        |
|                                  |   | 4.º según: ἐκ τῶν ὁμολογουμένων, según lo convenido.                                |

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *alejamiento*, *separación*, *refuerzo*: ἐξ-αιρέω, extraer.

- |                   |   |  |
|-------------------|---|--|
| πρό<br>(pro, per) | { | 1.º delante de, ante (lugar): πρὸ θυρῶν, ante las puertas.                 |
|                   |   | 2.º antes de (tiempo): πρὸ ἡμέρας, antes del día.                          |
|                   |   | 3.º por, más que (preferencia): πόλεμος πρὸ εἰρήνης, la guerra por la paz. |
|                   |   | 4.º en favor de: πρὸ τῆς πατρίδος, en defensa de la patria.                |

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *avance*, *anticipación*, *publicación*, *preferencia*, *casualidad*, *defensa*: προ-τρέχω, correr delante; προ-οράω, prever; προ-μάχομαι, luchar por; προ-τιμάω, preferir.

### 273. Preposiciones que rigen sólo dativo:

- |                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| ἐν (in)<br>(ἐν), (ἐν),<br>(ἐν) | { | 1.º en, sobre (lugar): ἐν τῇ πόλει, en la ciudad. |
|                                |   | 2.º en (tiempo): ἐν εἰρήνῃ, en tiempo de paz.     |
|                                |   | 3.º entre: ἐν ἀνθρώποις, entre los hombres.       |

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *situación dentro*, *situación sobre*, *acumulación*: ἐν-οικέω, habitar en.

- |                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| σύν, ξύν<br>(συν)<br>(συν)<br>(συν) | { | 1.º con, en compañía de, con ayuda de: { σὺν τῷ θεῷ, con la ayuda de Dios.<br>σὺν τῷ πατρί, en compañía del padre. |
|                                     |   | 2.º con (modo): σὺν κραυγῇ, con clamor.  |
|                                     |   | 3.º conforme a: σὺν νόμῳ, conforme a la ley.   |

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *acompañamiento*, *frecuencia*, *reunión*, *destrucción*: συν-τάττω, coordinar.

## 274. Preposiciones que rigen sólo acusativo:

- ἀνά (ἀν') { 1.º *bacia arriba* (dirección): ἀνά τὸν ποταμόν, *contra* la corriente del río.  
 2.º *durante* (tiempo): ἀνά νύκτα, *durante* la noche.  
 3.º *por* (lugar): ἀνά πάσαν τὴν γῆν, *por* toda la tierra.  
 4.º *de... en* (distribución): ἀνά πέντε, *de* cinco *en* cinco.

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de *dirección* *bacia adentro* o *bacia arriba*, *elevación*, *renovación*, *retirada*: ἀνα-βαίνω, *subir*; ἀνα-χωρέω, *retroceder*; ἀνα-βιώω, *revivir*.

- εἰς (dirección adentro) { 1.º *en, a, hacia, contra* (lugar): εἰς τὴν πόλιν, *en, a, hacia* la ciudad.  
 2.º *bacia, basta* (tiempo): εἰς ἑσπέραν, *bacia* la tarde.  
 3.º *sobre, cerca de, según* (medida): εἰς διακοσίους, *sobre* doscientos.  
 4.º *para* (utilidad, relación): χρήσιμος εἰς τί, *útil para* algo.

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de *introducción*, *consideración*: εἰς-άγω, *introducir*.

- ὡς { 1.º *bacia, a* { con nombres { ὡς ἐμέ, *bacia* mí.  
 2.º *contra* { de persona { ὁμοίως ὡς ὁμοίον, *el semejante contra* su semejante.

## II. PREPOSICIONES DE DOS CASOS

### 275. Preposiciones que rigen genitivo y acusativo:

- διὰ (δι') { GENITIVO { 1.º *a través*: διὰ πολεμίας χώρας, *por* un país enemigo.  
 2.º *durante*: διὰ νυκτός, *durante* la noche.  
 3.º *por medio de*: διὰ ὀφθαλμῶν, *por* los ojos.  
 ACUSATIVO { 1.º *a causa de*: διὰ τί; *¿por qué?*  
 2.º *gracias a*: δι' ἐμέ, *gracias a* mí.

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de *atravesar*, *profundidad*, *perfección*, *dilación*, *distribución*: δι-έρχομαι, *atravesar*; δι-αίρώ, *separar*; δια-πράττω, *acabar*; δια-δίδωμι, *distribuir*.

κατά (καθ')	GENITIVO	1.º <i>de lo alto de:</i> κατὰ τοῦ τείχους, <i>de lo alto de un muro.</i>
		2.º <i>debajo de:</i> κατὰ γῆς, <i>debajo de la tierra.</i>
		3.º <i>contra:</i> κατ' ἐμοῦ, <i>contra mí.</i>
	ACUSAT.	1.º <i>bacia abajo:</i> κατὰ τὸν ποταμὸν, <i>según la corriente del río.</i>
(κατ')		2.º <i>bacia:</i> κατ' ἐκεῖνον χρόνον, <i>bacia aquel tiempo.</i>
		3.º <i>según, en cuanto a:</i> κατὰ τὸν νόμον, <i>según la ley.</i>
		4.º <i>por (distribución):</i> κατὰ φύλα, <i>por tribus.</i>

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de *dirección hacia abajo, oposición, acabamiento*: κατα-βαίνω, *bajar*; κατα-βοάω, *injuriar*; κατα-καίω, *reducir a cenizas*.

ὑπέρ (super)	GENITIVO	1.º <i>sobre, por encima de:</i> ὑπὲρ γῆς, <i>sobre la tierra.</i>
		2.º <i>por:</i> ὑπὲρ τῆς πατρίδος, <i>por la patria.</i>
	ACUSATIVO	1.º <i>por encima de:</i> ὑπὲρ οὐδὸν, <i>por encima del dintel.</i>
		2.º <i>más allá de:</i> ὑπὲρ δυνάμιν, <i>sobre sus fuerzas.</i>

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de *situación y dirección por encima, desprecio, causa*: ὑπὲρ-έχω, *tener encima*; ὑπὲρ-μάχομαι, *luchar por*; ὑπὲρ-βαίνω, *ultrapasar*.

### III. PREPOSICIONES DE TRES CASOS

#### 276. Preposiciones que rigen genitivo, dativo y acusativo:

ἄμφι (amb)	GENITIVO	{ <i>acerca de:</i> ἄμφι φιλότητος, <i>acerca de la amistad.</i>
	DATIVO	{ <i>alrededor de:</i> ἄμφι πυρί, <i>alrededor del fuego.</i>
	ACUSATIVO	1.º <i>alrededor de:</i> ἄμφι τὰ ὅρια, <i>alrededor de los límites.</i>
		2.º <i>bacia:</i> ἄμφι μέσον νυκτός, <i>bacia media noche.</i>
		3.º <i>poco más o menos:</i> ἄμφι πεντέκοντα, <i>alrededor de cincuenta.</i>

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de *asunto, rodeo*: ἄμφι-λέγω, *disputar*; ἄμφι-βαίνω, *rodear*.



## HOMERO

Poeta épico griego, autor de la *Ilíada* y la *Odisea*. En la primera canta los episodios de la guerra de Troya, y especialmente la cólera de Aquiles; en la segunda refiere los viajes y aventuras de Ulises.

ἐπί (ob) (ἐπ') (ἐφ')	GENITIVO	1.º en, sobre: ἐφ' ἵππου εἶναι, estar a caballo.
		2.º hacia: ἐπὶ Βαβυλῶνος, hacia Babilonia.
		3.º bajo, en tiempo de: ἐφ' ἡμῶν, en nuestro tiempo.
	DATIVO	1.º cerca de: ἐπὶ θαλάσῃ, a la orilla del mar.
		2.º después de: ἐπὶ τούτοις, después de esto.
		3.º en poder de: ἐπὶ τοῖς πολεμίοις, en poder de los enemigos.
		4.º en vista de: ἐπὶ μισθῷ, por salario.
	ACUSATIVO	1.º sobre: ἐπὶ τὸν ἵππον ἀναβαίνειν, montar a caballo.
		2.º por, durante: ἐπὶ δέκα ἔτη, por diez años.
		3.º hacia, contra: ἐπὶ τοὺς πολεμίους, contra los enemigos.

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de imposición, adición, oposición, sustitución, causalidad: ἐπι-τίθημι, sobreponer; ἐπι-βαίνω, dirigirse a (o contra).

μετά (μετ') (μεθ')	GENITIVO	{ con: μετ' ἐμοῦ, conmigo.
	DATIVO	{ entre: μετ' ἀνδράσι, entre los hombres.
	ACUSATIVO	{ 1.º después de: μετὰ τὸν θάνατον, después de la muerte. 2.º hacia: μετὰ στρατόν, hacia el ejército.

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *acompañamiento, sucesión, situación después o alrededor, oposición, cambio*: μετα-δίδωμι, dar parte; μετα-νοέω, cambiar de pensamiento.

παρά (παρ')	GENITIVO	{	de parte de, de: παρά βασιλέως, de parte del rey.
	DATIVO	{	junto a, en: παρά τοῖς Ἀθηναίοις, entre los atenienses.
	ACUSATIVO	{	1.º hacia: παρά βασιλέα, al rey.
			2.º a lo largo de: παρά τὸν ποταμόν, a lo largo del río.
			3.º durante: παρά τουτον τὸν χρόνον, durante este tiempo.
			4.º entre (comparación): παρά ἀλλήλους, entre sí.
			5.º además de, fuera de: παρά ταῦτα, fuera de esto.
			6.º contra: παρά τοὺς νόμους, contra las leyes.

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *proximidad, aproximación, paso, transgresión*: ἀρ-εἰμι, estar presente; παρα-πλέω, border; παρα-βαίνω, traspasar.

περί	GENITIVO	{	sobre, acerca de, por: περὶ τούτων, acerca de esto.
	DATIVO	{	alrededor de, por: περὶ τῇ δέρῃ, alrededor del cuello.
	ACUSATIVO	{	1.º alrededor de: περὶ τὴν σκηνήν, alrededor de la tienda. 2.º para con: περὶ θεόν, para con Dios.

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *situación alrededor, superación, sobrante, exceso*: περι-βαίνω, rodear; περί-εἰμι, ser superior; περι-παθέω, afectarse mucho.

πρός	GENITIVO	{	1.º de (partida): πρὸς πατρός, por la parte del padre.
			2.º a los ojos de: πρὸς θεῶν, a los ojos de los dioses.
			3.º por: πρὸς παίδων, por los hijos.
	DATIVO	{	1.º cerca de: πρὸς τῇ γεφύρῃ, junto al puente.
			2.º más allá de: πρὸς τούτοις, además de esto.
	ACUSATIVO	{	1.º a, hacia: πρὸς ἑσπέραν, hacia la tarde.
			2.º contra: πρὸς ἡμᾶς, contra nosotros.
			3.º en comparación de: πρὸς τούτο, en comparación de esto.
			4.º por lo que toca a: πρὸς ἀρετῇ, en lo que se refiere al valor.

Como **prefijo en palabras compuestas** indica ideas de *dirección hacia, adición, situación junto a*: προσ-βαίνω, ir hacia; προσ-τίθημι, añadir.

ὑπὸ <b>(sub)</b> (ὑπ') (ὑφ')	{ GENITIVO {	1.º debajo de: ὑπὸ γῆς, <i>debajo de la tierra.</i>
		2.º de debajo de: ὑπὸ τῆς ἀμάξης, <i>de debajo del carro.</i>
		3.º por (causa): ὑπὸ λύπης, <i>por la tristeza.</i>
		4.º por (agente): ὑπὸ πολεμίου ἀποθανεῖν, <i>ser muerto por el enemigo.</i>
	{ DATIVO {	{ <i>debajo de, bajo (en donde):</i> ὑπὸ τῷ τείχει, <i>bajo el muro.</i>
		{ ACUSATIVO { { <i>debajo de, bajo (a donde):</i> ὑπὸ τὰ δένδρα, <i>(ir) bajo los árboles.</i> { ὑπὸ νύκτα, <i>a la entrada de la noche (sub noctem).</i>

Como prefijo en palabras compuestas indica ideas de *dirección hacia abajo, retirada, cesión, dominación, comienzo, secreto, sucesión, disminución*, etc.: ὑπο-γράφω, *suscribir*; ὑπο-πέμπω, *enviar en secreto*; ὑπο-πίμπλημι, *llenar poco a poco*.

**277. Preposiciones impropias.**—Además de las dichas hay que enumerar ciertas preposiciones que, originariamente, eran adverbios. He aquí las principales:

**De Genitivo:** ἄνευ, *sin*, ἐγγύς, *cerca de*, ἕνεκα, *a causa de*; μέχρι, *basta*, πλην, *excepto*, χάριν, *en favor de*.

**De Dativo:** ἅμα, *al mismo tiempo que*, ὁμοῦ, *juntamente con*.





# LECCION XXI

## LA CONJUNCION Y LA INTERJECCION

### I. LA CONJUNCION

#### 278. Conjunciones coordinativas.

##### COPULATIVAS

καί, τε (enclit., que), τε καί, y	μέν... δέ..., por una parte... por
οὔτε, μήτε, οὐδέ, μηδέ, ni	otra...
καί...καί...(τε... τε...), por una parte... por otra...	οὐ μόνον... ἀλλά καί..., no sólo... si- no también

##### DISYUNTIVAS

ἢ, o, o bien	ἢτοι... ἢ..., o... o bien...
ἢ... ἢ..., o... o...	εἴτε... εἴτε..., ya... ya...

##### ADVERSATIVAS

ἀλλά, pero, mas, sino	ὅμως, sin embargo
δὲ, y, pero, por otra parte	μὴν, μέντοι, no obstante
αὖ, en cambio, a su vez	καί μὴν, καίτοι, sin embargo
γε, γοῦν, por lo menos	ἀλλά γάρ, pero es que

##### CAUSALES

γὰρ, pues, porque	καὶ γὰρ, en efecto
-------------------	--------------------

##### ILATIVAS

ἄρα, δὴ, pues, por lo tanto	οὐκ οὖν, pues no
οὖν, οὐκοῦν, por consiguiente	τοῖνυν, así pues

#### 279. Conjunciones subordinativas.

##### COMPLETIVAS

ὅτι, ὥς, que

##### COMPLETIVAS INTERROGATIVAS

εἰ, si	$\left. \begin{array}{l} \text{πότερον... ἢ...} \\ \text{εἰ... ἢ...} \end{array} \right\} \text{ si... o si...}$
εἴτε... εἴτε..., si... o si...	

##### CAUSALES

ὅτι, διότι, ὥς, porque	ἐπεὶ, ἐπειδὴ, ἄτε, puesto que
------------------------	-------------------------------

## FINALES

ἵνα, ὥς, ὅπως (subj.), para que, para | μή, ἵνα μή, para que no, para no

## CONDICIONALES

εἰ (ind. u optat.), si	εἰ ἄρα, εἰ ποῦ, si acaso
εἴπερ, si (verdaderamente)	εἰ μή, πλὴν εἰ μή, a no ser que
εἰάν (εἰ ἂν) > ἥν > ἄν (subj.), si, si acaso.	

## TEMPORALES

ὅτε, ὅταν, ἡνίκα, cuando	ἕως, μέχρι, μέχρι οὗ, hasta que
ἐπει, ἐπειδὴ, ἐπειδὴν, después que	ἐξ οὗ, ἀφ' οὗ, desde que
πρὶν (infin.), πρὶν ἢ (ind.), antes que	ἐν ᾧ, mientras
(de)	

## CONSECUTIVAS

ὥστε (infin. o ind.), de modo que, que

## CONCESIVAS

εἰ καὶ (etsi), καί εἰ, aunque	καὶν (καὶ ἐάν), aun cuando, aunque
καίπερ, καίτοι, aunque	οὐδ' εἰ, οὐδ' ἐάν, aunque no

## COMPARATIVAS

ὥς, ὥσπερ, como, lo mismo que

## II. LA INTERJECCION

### 280. Principales interjecciones:

ὦ, ¡oh! (invocación)	οὐαῖ, ¡maldición!
ἂ, ὦ, ¡ay!, ¡oh! (dolor, sorpresa)	αἶ, οἶ, ¡ay! (dolor)
φεῦ, ἰού, ἰεῦ, ¡ah!, ¡ay! (dolor, sorpresa)	οἱμοι, ¡ay de mí! (dolor)
αἰαῖ, αἰβοῖ, ¡ay!, ¡oh! (dolor, exclamación)	εἰα, εὖγε, ¡bien!, ¡ánimo!
πακαῖ, βαβαί, ¡oh!, ¡ay! (dolor, sorpresa)	ἰώ, ¡ay!
	<b>FORMAS VERBALES</b>
	ἄγε, φέρε, ἴθι, ¡ea!, ¡vamos!, ¡ánimo!
	ἄπαγε, ¡atrás!, ¡fuera!

## LECCION XXII

### LA DERIVACION Y LA COMPOSICION

**281. Palabras compuestas y derivadas.**—En griego, como en latín y castellano, existen palabras simples y palabras compuestas. Las unas y las otras pueden ser derivadas.

Las palabras **simples** están formadas de un *tema* nominal o verbal y una *desinencia*.

Las palabras **compuestas** están formadas de la *reunión de dos palabras simples*. La composición más importante es aquella en que el primer componente es un prefijo (una preposición o una partícula inseparable).

Las palabras **derivadas** están formadas del tema de una *palabra simple o compuesta* y un *sufijo de derivación*.

#### I. LA DERIVACION

#### 282. Principales sufijos de derivación:

SUFIJOS	SIGNIFICADO	PALABRAS DERIVADAS
	<i>Sustantivos derivados</i>	
-τηρ, -τωρ, -τής, -εύς, -τειρα	Agente	σώ-τηρ, salvador; ῥή-τωρ, orador; ποιη-τής, poeta; γραφ-εύς, escriba- no; σώ-τειρα, salvadora.
-σις, -σία, -εία, -μός	Acción o estado	πράξις, acción; δοκιμα-σία, examen; παιδ-εία, educación; ἀθροισ-μός, re- unión.
-μα	Resultado de la acción	καυ-μα, quemadura.
-τήριον	Lugar de la acción	δικασ-τήριον, tribunal.
-τρον, -θρον	Instrumento	ἄρο-τρον, arado; κλῆ-θρον, cerradura.
-της, -σύνη, -ία, -ος	Cualidad	νεό-της, juventud; δικαιο-σύνη, jus- ticia; ἀδικ-ία, injusticia; τάχ-ος, ra- pidez.

-ίδης, -άδης, -ίς, -άς, -εύς, -ιος, -της	Filiación, descendencia	Κεκροπ-ίδης, hijo o descendiente de Cecrops; Βορε-άδης, hijo o descendiente de Bóreas; Κεκροπ-ίς, hija o descendiente de Cecrops; Βορε-άς, hija o descendiente de Bóreas; Μεγαρ-εύς, de Megara; Κορίνθ-ιος, corintio; Σπαρτιά-της, espartano.
-εῖον	Lugar	κουρ-εῖον, barbería.
-ιον, -ιδιον, -ίσκος, -ίσκη	Diminutivos	παιδ-ίον, niño; οἰκ-ιδιον, casita; παιδ-ίσκος, jovencito; παιδ-ίσκη, jovencita.

### *Adjetivos derivados*

-ικός, -ιμος	Aptitud, utilidad	ἀρχ-ικός, capaz de mandar; χρήσιμος, útil.
-μων	Cualidad	μνή-μων, que se acuerda.
-ιος, -ικός	Relación	πολέμ-ιος, πολεμ-ικός, relativo a la guerra.
-εις, -ρός	Plenitud	χαρί-εις, gracioso; φθονε-ρός, envidioso.
-ειδής, -ώδης	Semejanza	θεο-ειδής, divino; σφηκ-ώδης, en forma de avispa.
-εος > οὔς, -ινος	Materia	χρυσ-οὔς, de oro; λίθ-ινος, de piedra.

### *Verbos derivados*

-άω, -έω, -εύω	Estado, posesión	τολμ-άω, atreverse; πολεμ-έω, combatir; βασιλ-εύω, reinar.
-όω, -ίζω, -αίνω, -ύνω	Causativos	πολεμ-όω, poner en guerra; όπλ-ίζω, armar; λευκ-αίνω, blanquear; παχ-ύνω, espesar.
-ίζω, -άζω	Frecuentativos	στεναχ-ίζω, gemir; δικ-άζω, juzgar.
-σχω	Incoativos	γηρά-σχω, envejecer.

## II. LA COMPOSICION

**283. Prefijos de composición.**—Los prefijos de composición suelen ser *preposiciones separables* (Lección XX), con el mismo significado que en sus distintos regímenes o con los matices ya señalados para cuando se encuentran en palabras compuestas.

**284. Otros prefijos de composición.**—Tienen valor de *prefijos inseparables*:

la partícula *ἀ* aumentativa: *ἀ-τενής*, muy extendido.

la partícula *ἀ(άν)* privativa: *ἀ-τυχής*, desgraciado; *ἀν-άξιος*, indigno.

la partícula *δυσ* peyorativa: *δυσ-κίνητος*, difícil de mover.

el adverbio *εὖ*, bien: *εὖ-τυχής*, feliz.

la partícula *ἡμί*, medio: *ἡμι-τάλαντον*, medio talento.

**285. Composición impropia.**—Además de la composición por medio de prefijos, existe la *composición resultante* de la **reunión de dos o más palabras independientes** con vocal ligativa o sin ella:

Ejemplos:

- 1) sustantivo + sustantivo: *ναυ-μαχία*, combate naval.
- 2) sustantivo + verbo: *ἰχθυ-ο-φάγος*, comedor de peces.
- 3) verbo + verbo: *πειθ-αρχος*, que obedece al mandato.
- 4) verbo + sustantivo: *λιπ-ο-ταξία*, desertión.
- 5) verbo + adjetivo: *ἀρχ-έ-κακος*, causante del mal.



# EJERCICIOS DE TRADUCCION

## P A R T E   P R I M E R A

### FABULAS DE ESOPO

**Esopo**, nacido en Frigia y contemporáneo de los siete sabios, fué primero esclavo, libertado más tarde por su amo y protegido por Cresos, quien, admirador de su talento para el apólogo, lo mandó llamar a Sardes.

El estilo de sus fábulas es sencillo y natural. El autor griego se dirige directamente a su fin, que es enseñar una máxima moral bajo el velo de una ficción; instruye sin pretender agradar. Su concisión es muy apropiada al alcance de los alumnos jóvenes.

#### I. Ἀλώπηξ: La zorra.

Ἀλώπηξ, εἰς οἰκίαν ἐλθοῦσα<sup>1</sup> ὑποκριτοῦ<sup>2</sup> καὶ ἕκαστα τῶν αὐτοῦ σκευῶν<sup>3</sup> διερευνωμένη<sup>4</sup> εὗρε<sup>5</sup> καὶ κεφαλὴν μορμολυκείου<sup>6</sup> εὐφυῶς<sup>7</sup> κατεσκευασμένην,<sup>8</sup> ἣν καὶ ἀναλαβοῦσα<sup>9</sup> ταῖς χερσὶν, ἔφη· «ὦ οἷα κεφαλὴ, καὶ ἐγκέφαλον<sup>10</sup> οὐκ ἔχει.»

Ἐπιμύθιον.<sup>11</sup> Ὁ μῦθος<sup>12</sup> (προσέκει) πρὸς ἄνδρα μεγαλοπρεπεῖς<sup>13</sup> μὲν τῷ σώματι, κατὰ δὲ φυγὴν ἀλογίστους.<sup>14</sup>

1. ἐλθοῦσα, participio fem. del aoristo 2.º activo de ἔρχομαι, ir, venir. — 2. ὑποκριτής, οὗ, comediante. — 3. σκεῦος, οὐς, mueble. — 4. διερευνάω, examinar. — 5. εὗρε, aoristo 2.º indicativo activo de εὕρισκω, encontrar. — 6. μορμολύκειον, ου, máscara. — 7. εὐφυῶς, adv., bellamente. — 8. κατασκευάζω, construir, formar. — 9. ἀναλαβοῦσα, participio fem. del aoristo 2.º activo de ἀναλαμβάνω, levantar. — 10. ἐγκέφαλος, ου, cerebro, sesos. — 11. ἐπιμύθιον, ου, moraleja. — 12. μῦθος, ου, fábula. — 13. μεγαλοπρεπής, ἐς, magnífico. — 14. ἀλόγιστος, ον, insensato.

#### II. Ἰέρων καὶ Θάνατος: El anciano y la muerte.

Ἰέρων, ποτὲ ξύλα<sup>1</sup> κόψας,<sup>2</sup> ταῦτα φέρων, πολλὴν ὁδὸν ἐθαδιζε<sup>3</sup> καὶ, διὰ τὸν πολὺν κόπον<sup>4</sup> ἀποθήμενος<sup>5</sup> ἐν τόπῳ τινὶ τὸν φόρτον,<sup>6</sup> τὸν Θάνατον ἐπεκαλεῖτο.<sup>7</sup> Τοῦ δὲ Θανάτου παρόντος<sup>8</sup> καὶ πυνθανομένου<sup>9</sup> τὴν αἰτίαν, δι' ἣν αὐτὸν ἐκάλει,<sup>10</sup> δειλιάσας<sup>11</sup> ὁ Ἰέρων ἔφη· «Ἰνα μου τὸν φόρτον ἄρης.<sup>12</sup>»

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι πᾶς ἄνθρωπος φιλόζωος<sup>13</sup> (ἐστίν), εἰ καὶ δυστυχεῖ<sup>14</sup> καὶ πτωχός<sup>15</sup> ἐστί.

1. ξύλον, ου, Jeño. — 2. κόπτω, cortar. — 3. βαδίζω, ir, marchar. — 4. κόπος, ου, cansancio. — 5. ἀπο-τίθημι, deponer. — 6. φόρτος, ου, fardo. — 7. ἐπι-καλέω, invocar. — 8. πάρ-εμι, estar presente, presentarse. — 9. πυνθάνομαι, informarse, preguntar. — 10. καλέω, llamar. — 11. δειλιάω, temblar de miedo. — 12. αἶρω, levantar. — 13. φίλος-ζωος, ον, amante de la vida. — 14. δυσ-τυχέω, ser desgraciado. — 15. πτωχός, ή, όν, pobre.

### III. Χελώνη καὶ Ἀετός: La tortuga y el águila.

Χελώνη Ἀετοῦ ἐδεῖτο<sup>1</sup> ἵπτασθαι<sup>2</sup> αὐτὴν διδάξαι.<sup>3</sup> Τοῦ δὲ παραινοῦντος<sup>4</sup> πό-  
ρῳ<sup>5</sup> τοῦτο τῆς φύσεως αὐτῆς εἶναι, ἐκείνη μάλλον τῇ δεήσει<sup>6</sup> προσέκειτο.<sup>7</sup> Λαβὼν<sup>8</sup>  
οὖν αὐτὴν τοῖς ὄνυξί<sup>9</sup> καὶ εἰς ὕψος<sup>10</sup> ἀνενεγκών,<sup>11</sup> εἶτ' ἀφῆκεν.<sup>12</sup> Ἡ δὲ, κατὰ πε-  
τρῶν πεσοῦσα,<sup>13</sup> συνετρίβη.<sup>14</sup>

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι πολλοὶ ἐν φιλονεικίαις,<sup>15</sup> τῶν φρονιμωτέρων<sup>16</sup>  
παρακούσαντες,<sup>17</sup> ἑαυτοὺς ἐβλάψαν.<sup>18</sup>

1. ἡέομαι (voz media de δέω), rogar, pedir. — 2. ἵπταμαι, volar. — 3. διδάσκω, ense-  
ñar. — 4. παρ-αινέω, advertir. — 5. πόρρω, adv., lejos, muy lejos. — 6. δέησις, εως,  
súplica. — 7. προσ-εἶμι, insistir. — 8. λαβὼν, participio masc. del aoristo 2.º activo de  
λαμβάνω, coger. — 9. ὄνυξ, χος, uña. — 10. ὕψος, ους, altura, lo alto. — 11. ἀν-ενεγκών,  
participio masc. del aoristo 2.º activo de ἀνα-φέρω, levantar. — 12. ἀφ-ίημι, soltar,  
dejar caer. — 13. πεσοῦσα, participio fem. del aoristo 2.º activo de πίπτω, caer. — 14.  
συν-τρίβω, estrellar. — 15. φίλο-νεικία, ας, rivalidad. — 16. φρόνιμος, ον, prudente. —  
17. παρ-ακούω, no escuchar. — 18. βλάπτω, perjudicar.

### IV. Ὄνος καὶ Ἀλώπηξ: El asno y la zorra.

Ὄνος, ἐνδυσάμενος<sup>1</sup> λεοντὴν,<sup>2</sup> περιήκει,<sup>3</sup> τὰλλα τῶν ζώων ἐκφόδων.<sup>4</sup> Καὶ δὴ  
θεασάμενος<sup>5</sup> Ἀλώπεκα, ἐπειράτο<sup>6</sup> καὶ αὐτὴν δεδίττεσθαι.<sup>7</sup> Ἡ δὲ (ἐτύγχανε<sup>8</sup> γὰρ  
αὐτοῦ φθεγξάμενος<sup>9</sup> προακηκουῖα)<sup>10</sup> πρὸς αὐτόν εἶπε· «Ἄλλ' εὖ ἴσθι<sup>11</sup> ὥς καὶ ἐγὼ  
ἂν σε ἐφοβήθην,<sup>12</sup> εἰ μὴ ὀγκωμένον<sup>13</sup> ἤκουσα.»

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι ἐνιοὶ τῶν ἀπαιδεύτων,<sup>14</sup> τοῖς ἐξω<sup>15</sup> δοκοῦν-  
τες<sup>16</sup> τινὲς εἶναι, ὑπὸ τῆς ἰδίας<sup>17</sup> γλωσσαλγίας<sup>18</sup> ἐλέγχονται.<sup>19</sup>

1. ἐν-δύω, vestir. — 2. λεοντή, ἥς, piel de león. — 3. περί-εμι, ir de acá para allá. —  
4. ἐκ-φοβέω, asustar. — 5. θεάομαι, ver. — 6. πειράομαι (voz media de πειράω), intentar. —  
7. δεδίττεται, espantar. — 8. τυγχάνω, encontrarse casualmente; con un participio se  
traduce por casualmente y el participio en el tiempo en que está τυγχάνω. — 9. φθέγ-  
γμαι, rebuznar. — 10. προ-ακούω, oír antes. — 11. ἴσθι, imperativo de οἶδα, saber. — 12.  
φοβέομαι (voz pasiva de φοβέω), temer. — 13. ὀγκάομαι, rebuznar. — 14. ἀ-παιδευτος, ον,  
ignorante. — 15. ἐξω, fuera. — 16. δοκέω, parecer. — 17. ἴδιος, α, ον, propio. — 18. γλωσ-  
σάλγία, ας, charlatanería. — 19. ἐλέγχω, convencer.



## EDIPO

Y LA

## ESFINGE

La Esfinge, monstruo alado de cabeza de mujer, garras de león, cuerpo de perro y cola de dragón, devoraba a los tebanos que no adivinaban un enigma. Preguntó a Edipo qué ser anda a cuatro patas por la mañana, a dos a mediodía y a tres por la tarde. Contestó éste que era el hombre, porque cuando niño anda sobre cuatro pies; cuando mayor sobre dos y cuando viejo se ayuda con un bastón. La Esfinge vencida, arrojándose a un precipicio, se rompió el cráneo y Edipo fué proclamado rey de Tebas.

### V. Ὀρνις καὶ Χελιδών: La gallina y la golondrina.

Ὀρνις, ὄφραως ὥα<sup>1</sup> εὐρούσα,<sup>2</sup> ἐπιμελῶς<sup>3</sup> ἐχθερμάνασα,<sup>4</sup> ἐξεκόλαψε.<sup>5</sup> Χελιδὼν δὲ, θεασαμένη αὐτὴν, ἔφη· «ὦ ματαία,<sup>6</sup> τί ταῦτα τρέφεις,<sup>7</sup> ἄπερ, αὐξηθέντα,<sup>8</sup> ἀπὸ σοῦ πρώτης τοῦ ἀδικεῖν<sup>9</sup> ἄρξεται;»<sup>10</sup>

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι ἀτιθάσσευτός<sup>11</sup> ἐστὶν ἡ πονηρία, καὶ<sup>12</sup> τὰ μέγιστα<sup>13</sup> εὐεργετῆται.<sup>14</sup>

1. ὥν, οὐ, huevo. — 2. εὐρούσα, participio fem. del aoristo 2.<sup>o</sup> activo de εὐρίσκω, encontrar.—3. ἐπι-μελῶς, cuidadosamente.—4. ἐχ-θερμαίνω, calentar. — 5. ἐκ-κολάπτω, abrir el cascarón.—6. ματαίος, α, ον, insensato. — 7. τρέφω, alimentar. — 8. αὐξηθέντα, participio neutro plural del aoristo pasivo de αὐξάνω, aumentar, hacer grande. — 9.



ἀδικέω, hacer mal. — 10. ἀρχομαι (voz media de ἀρχω), comenzar. — 11. ἀ-τιθάσσευτος, ον, intratable. — 12. καὶ ἄν (καὶ ἄν, etsi), aunque. — 13. μέγιστα, acusativo neutro adv., muchísimo, en gran manera. — 14. εὖ-εργετέω, hacer bien a; en pasiva, recibir beneficios.

## VI. Τέττιξ καὶ Μύρμηκες: La cigarra y las hormigas.

Χειμῶνος<sup>1</sup> ὥρα,<sup>2</sup> τῶν σίτων<sup>3</sup> βραχέντων,<sup>4</sup> οἱ Μύρμηκες ἐψυχον.<sup>5</sup> Τέττιξ δὲ λιμώττων<sup>6</sup> ἤτει<sup>7</sup> αὐτοὺς τροφήν.<sup>8</sup> Οἱ δὲ Μύρμηκες εἶπον<sup>9</sup> αὐτῶ· «Διὰ τί τὸ θέρος<sup>10</sup> οὐ συνήγες<sup>11</sup> τροφήν;» Ὁ δὲ εἶπεν· «Οὐκ ἐσχόλαζον,<sup>12</sup> ἀλλ' ἤδον<sup>13</sup> μουσικῶς.» Οἱ δὲ γελάσαντες<sup>14</sup> εἶπον· «Ἄλλ' εἰ θέρους ὥραις ἡὔλεις,<sup>15</sup> χειμῶνος ὀργοῦ.<sup>16</sup>» Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι οὐ δεῖ<sup>17</sup> τινὰ ἀμελεῖν<sup>18</sup> ἐν παντὶ πράγματι, ἵνα μὴ λυπηθῇ<sup>19</sup> καὶ κινδυνεύσῃ.

1. χειμῶν, ὤνος, invierno. — 2. ὥρα, ας, tiempo, estación. — 3. σῖτος, ου (plural σῖτα, ων), trigo, grano. — 4. βραχέντων, participio plural del aoristo 2.º pasivo de βρέχω, mojar. — 5. ψύχω, secar. — 6. λιμώττω, participio plural del aoristo 2.º pasivo de λιμῶ, tener hambre. — 7. αἰτέω, pedir. — 8. τροφή, ἥς, alimento. — 9. εἶπον, aoristo 2.º indicativo del verbo politemático λέγω, decir. — 10. θέρος, ους, verano. — 11. συν-άγω, reunir. — 12. σχολάζω, descansar. — 13. ἤδω, cantar. — 14. γελάω, reír. — 15. αὐλέω, tocar la flauta, cantar. — 16. ὀρχέομαι, bailar. — 17. δεῖ, impers., conviene. — 18. ἀμελέω, descuidarse. — 19. λυπέω, afligirse.

## VII. Ὅρνις χρυσοτόκος: La gallina de los huevos de oro.

Ὅρνιθ' αἱ εἶχεν<sup>1</sup> ὡς χρυσὰ τίκτουσαν·<sup>2</sup> καὶ νομίσας ἐνδον<sup>3</sup> αὐτῆς ὄγκον<sup>4</sup> χρυσοῦ εἶναι, κτείνας<sup>5</sup> εὗρηκεν<sup>6</sup> ὁμοίαν<sup>7</sup> τῶν λοιπῶν<sup>8</sup> ὀρνίθων. Ὁ δὲ, ἀθρόον<sup>9</sup> πλοῦτον ἐλπίσας<sup>10</sup> εὐρήσειν,<sup>11</sup> καὶ τοῦ μικροῦ ἐστέρηται<sup>12</sup> ἐκείνου.

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι δεῖ τοῖς παροῦσιν<sup>13</sup> ἀρκεῖσθαι,<sup>14</sup> καὶ τὴν ἀπληστίαν<sup>15</sup> φεύγειν.<sup>16</sup>

1. εἶχεν, imperf. de ἔχω, tener. — 2. τίκτω, poner (huevos). — 3. ἐνδον, dentro. — 4. ὄγκος, ου, masa. — 5. κτείνας, participio masc. del aoristo activo de κτείνω, matar. — 6. εὗρηκεν, perfecto de εὕρισκω, encontrar. — 7. ὁμοίος, semejante, igual. — 8. λοιπός, ἡ, ὄν, restante (reliquus). — 9. ἀ-θρόος, ον, abundante. — 10. ἐλπίζω, esperar. — 11. εὐρήσειν, futuro infinitivo activo de εὕρισκω, encontrar. — 12. στερίσκω, privar de. — 13. παρ-οῦσιν, participio neutro plural sustantivado de πάρ-εμι, estar presente. — 14. ἀρκεῖσθαι, (voz pasiva de ἀρκέω, bastar), contentarse. — 15. ἀ-πληστία, ας, insaciabilidad. — 16. φεύγω, huir.

## VIII. Λύκος και Γέρανος: El lobo y la cigüeña.

Λύκου λαίμψ<sup>1</sup> ὅστέον ἐπεπήγει·<sup>2</sup> ὁ δὲ Γεράνψ μισθόν<sup>3</sup> παρέξειν<sup>4</sup> εἶπεν, εἰ, τὴν κεφαλὴν αὐτῆς ἐπιβαλοῦσα,<sup>5</sup> τὸ ὅστούν ἐκ τοῦ λαίμου αὐτοῦ ἐκβάλῃ.<sup>6</sup> Ἡ δέ, τοῦτ' ἐκβαλοῦσα, δολιχόδειρος<sup>7</sup> οὖσα, τὸν μισθὸν ἐπεζητεῖ.<sup>8</sup> Ὅστις γελάσας καὶ τοὺς ὀδόντας<sup>9</sup> θήξας,<sup>9</sup> Ἀρχεῖ σοι μισθός, ἔφη, τοῦτο καὶ μόνον, ὅτι ἐκ λύκου στόματος<sup>10</sup> καὶ ὀδόντων ἐξεῖλες<sup>11</sup> χάραν<sup>12</sup> σφάν<sup>13</sup> καὶ μηδὲν παθοῦσαν.<sup>14</sup>»

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος (προσέχει) πρὸς δολίους<sup>15</sup> ἄνδρας, οἵτινες ἀπὸ κινδύνου διασωθέντες,<sup>16</sup> τοῖς εὐεργέταις τοιαύτας ἀπονέμουσι<sup>17</sup> χάριτας.<sup>18</sup>

1. λαίμψ, οὐ, garganta. — 2. ἐπεπήγει, pluscuamperfecto del perfecto 2.º activo πέπηγα, con significado intransitivo *clavarse, estar clavado*, del verbo πήγνυμι, fijar, clavar. — 3. μισθός, οὐ, recompensa. — 4. παρ-έχω, dar. — 5. ἐπι-βαλοῦσα, partic. fem. del aor. 2.º activo de ἐπι-βάλλω, introducir. — 6. ἐκ-βάλῃ, optativo del aoristo 2.º activo de ἐκ-βάλλω, sacar. — 7. δολιχό-δειρος, ον, de cuello largo. — 8. ἐπι-ζητέω, reclamar. — 9. ὀδούς, ὄντος, diente. — 9. θήξω, afilar, aguzar. — 10. στόμα, ατος, boca. — 11. ἐξεῖλες, aor. 2.º ind. activo de ἐξ-αἰρέω, retirar, sacar. — 12. χάρα, ας, cabeza. — 13. σφάν, α, ον, salvo. — 14. παθοῦσαν, participio fem. del aoristo 2.º activo de πάσχω, padecer. — 15. δόλιος, α, ον, falaz. — 16. δια-σώζω, salvar. — 17. ἀπο-νέμω, devolver, dar. — 18. χάρις, ιτος, gracia.

## IX. Ἐλαφος καὶ Ἀμπελος: El ciervo y la vid.

Ἐλαφος, κυνηγούς<sup>1</sup> φεύγουσα, ὑπ' Ἀμπελῷ ἐκρύβη.<sup>2</sup> Παρελθόντων<sup>3</sup> δ' ὀλίγον ἐκείνων, ἡ Ἐλαφος, τελέως<sup>4</sup> ᾗδη λαθεῖν<sup>5</sup> δόξασα,<sup>6</sup> τῶν τῆς Ἀμπελίου φυλάων<sup>7</sup> ἐσθίειν<sup>8</sup> ἤρξατο. Τοῦτων δὲ σειομένων,<sup>9</sup> οἱ κυνηγοὶ, ἐπιστραφέντες<sup>10</sup> καὶ (ὅπερ ἦν ἀληθές) νομίσαντες τῶν ζώων ὑπὸ τοῖς φύλλοις τι χρύπτεσθαι, βέλεσιν<sup>11</sup> ἀνείλον<sup>12</sup> τὴν Ἐλαφον. Ἡ δὲ, θνήσκουσα,<sup>13</sup> τοιαῦτ' ἔλεγε· «Δίκαια πέπονθα·<sup>14</sup> οὐ γάρ ἐδει<sup>15</sup> τὴν σώσασάν<sup>16</sup> με λυμαίνεσθαι.<sup>17</sup>»

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι οἱ ἀδικούντες τοὺς εὐεργέτας ὑπὸ θεοῦ χολάζονται.

1. κυνηγός, οὐ, cazador. — 2. ἐκρύβη, aoristo 2.º indicativo pasivo con sentido medio de χρύπτω, esconder. — 3. παρ-ελθόντων, participio del aoristo 2.º de παρ-έρχομαι, pasar de largo. — 4. τελέως, enteramente. — 5. λαθεῖν, infinitivo del aoristo 2.º activo de λανθάνω, estar oculto, pasar inadvertido. — 6. δοκέω, parecer. — 7. φύλλον, ου, hoja. — 8. ἐσθίω, comer. — 9. αἶω, remover. — 10. ἐπι-στραφέντες, participio del aoristo 2.º pasivo con sentido medio de ἐπι-στρέφω, volver. — 11. βέλος, ους, venablo. — 12. ἀν-είλον, aoristo 2.º indicativo activo de ἀν-αἰρέω, matar. — 13. θνήσκω, morir. — 14. πέπονθα, perfecto 2.º indicativo activo de πάσχω, padecer. — 15. ἐδει, imperfecto del impersonal δεῖ, convenir, estar bien. — 16. σώζω, salvar. — 17. λυμαίνομαι, maltratar.

Χ. Λέων καὶ Ὄνος καὶ Ἀλώπηξ: El león, el asno y la zorra.

Λέων καὶ Ὄνος καὶ Ἀλώπηξ, κοινωνίαν<sup>1</sup> ποιησάμενοι, ἐξῆλθον<sup>2</sup> πρὸς ἄγρην.<sup>3</sup> Πολλῆς οὖν θήρας<sup>4</sup> συλληφθείσης,<sup>5</sup> προσέταξεν<sup>6</sup> ὁ Λέων τῷ Ὄνῳ διελεῖν<sup>7</sup> αὐτοῖς. Ὁ δὲ, τρεῖς μερίδας<sup>8</sup> ποιησάμενος ἐκ τῶν ἴσων,<sup>9</sup> ἐκλέξασθαι<sup>10</sup> τούτους προὔτρεπετο.<sup>11</sup> Καὶ ὁ Λέων θυμωθεὶς<sup>12</sup> τὸν Ὄνον κατέφαγεν.<sup>13</sup> Εἵτα τῇ Ἀλώπεκι μερί-  
ζειν<sup>14</sup> ἐκέλευσεν.<sup>15</sup> Ἡ δ', εἰς μίαν μερίδα πάντα σωρεύσασα,<sup>16</sup> ἑαυτῇ βραχὺ τι κατέλιπε.<sup>17</sup> Καὶ ὁ Λέων πρὸς αὐτήν· «Τίς σε, ὦ βελτίστη, διαιρεῖν οὕτως ἐδίδαξεν;» Ἡ δ' εἶπεν· «Ἡ τοῦ Ὄνου συμφορά.<sup>18</sup>»

Ἐπιμύθιον. Ὁ μῦθος δηλοῖ ὅτι σωφρονισμοὶ<sup>19</sup> γίνονται<sup>20</sup> τοῖς ἀνθρώποις τὰ τῶν πέλας<sup>21</sup> δυστυχήματα.<sup>22</sup>

1. κοινωνία, ας, sociedad.—2. ἐξ-ῆλθον, aoristo 2.<sup>o</sup> indicativo activo de ἐξ-έρχομαι, salir.—3. ἄγρην, ας, cacería.—4. θήρην, ας, caza.—5. συλ-ληφθείσης, participio del aoristo pasivo de συλ-λαμβάνω, coger juntamente, reunir.—6. προσ-τάττω, ordenar.—7. δι-ελεῖν, infinitivo del aoristo 2.<sup>o</sup> indicativo activo de δι-αιρέω, dividir, repartir.—8. μερίς, ἴδος, parte.—9. ἐκ τῶν ἴσων (μερίδων), por (partes) iguales, por igual.—10. ἐκ-λέγω, elegir, escoger.—11. προ-τρέπομαι (voz media de προ-τρέπω, con sentido activo), incitar, persuadir, exhortar, invitar a.—12. θυμώ, irritar, encolerizar.—13. κατέφαγεν, aoristo 2.<sup>o</sup> indicativo activo de κατ-εσθίω, devorar.—14. μερίζω, repartir.—15. κελεύω, ordenar.—16. σωρεύω, amontonar.—17. κατα-λείπω, reservar.—18. συμ-φορά, ας, desgracia.—19. σωφρονισμός, οὔ, lección de sabiduría.—20. γίνομαι ο γίγνομαι, hacerse, resultar, ser.—21. πέλας, adv., cerca; οἱ πέλας, los prójimos.—22. δυσ-τύχημα, ατος, infortunio.



## PARTE SEGUNDA

### PASAJES DEL NUEVO TESTAMENTO (S. Lucas)

#### I. Nacimiento de Jesús y adoración de los pastores.

1. 'Εγένετο<sup>1</sup> δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐξῆλθε<sup>2</sup> δόγμα<sup>3</sup> παρὰ<sup>4</sup> Καίσαρος Αὐγούστου ἀπογράφεσθαι<sup>5</sup> πᾶσαν τὴν οἰκουμένην.<sup>6</sup> 2. Αὕτη ἀπογραφὴ πρώτη ἐγένετο ἡγεμονεύοντος<sup>7</sup> τῆς Συρίας Κυρίνου. 3. Καὶ ἐπορεύοντο<sup>8</sup> πάντες ἀπογράφεσθαι, ἕκαστος εἰς τὴν ἑαυτοῦ πόλιν. 4. 'Ανέβη<sup>9</sup> δὲ καὶ Ἰωσήφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐκ πόλεως Ναζαρέθ εἰς τὴν Ἰουδαίαν εἰς πόλιν Δαυεὶδ ἧτις καλεῖται<sup>10</sup> Βηθλεέμ, διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ πατρὸς<sup>11</sup> Δαυεὶδ, 5. ἀπογράφασθαι σὺν Μαριὰμ τῇ ἐμνηστευμένῃ<sup>12</sup> αὐτῷ, οὓση ἐγκύφ.<sup>13</sup> 6. 'Εγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐκεῖ ἐπλήσθησαν<sup>14</sup> αἱ ἡμέραι τοῦ τεκεῖν<sup>15</sup> αὐτήν, 7. καὶ ἔτεκε τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον,<sup>16</sup> καὶ ἐσπαργάνωσεν<sup>17</sup> αὐτὸν καὶ ἀνέκλινεν<sup>18</sup> αὐτὸν ἐν φάτνῃ,<sup>19</sup> διότι οὐκ ἦν αὐτοῖς τόπος<sup>20</sup> ἐν τῷ καταλύματι.<sup>21</sup> 8. Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ τῇ αὐτῇ ἀγραυλοῦντες<sup>22</sup> καὶ φυλάσσοντες φυλακάς<sup>23</sup> τῆς νυκτὸς ἐπὶ τὴν ποιμνὴν<sup>24</sup> αὐτῶν. 9. Καὶ ἄγγελος κυρίου ἐπέστη<sup>25</sup> αὐτοῖς καὶ δόξα κυρίου περιέλαμψεν<sup>26</sup> αὐτούς, καὶ ἐφοβήθησαν<sup>27</sup> σφόδρα.<sup>28</sup> 10. Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος· μὴ φοβεῖσθε· ἰδοὺ<sup>29</sup> γὰρ εὐαγγελίζομαι<sup>30</sup> ὑμῖν χαρὰν<sup>31</sup> μεγάλην, ἧτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ,<sup>32</sup> 11. ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτήρ, ὃς ἔστι Χριστὸς κύριος, ἐν πόλει Δαυεὶδ. 12. Καὶ τοῦτο ὑμῖν σημεῖον,<sup>33</sup> εὐρήσετε<sup>34</sup> βρέφος<sup>35</sup> ἐσπαργανωμένον καὶ κείμενον<sup>36</sup> ἐν φάτνῃ. 13. Καὶ ἐξαίφνης<sup>37</sup> ἐγένετο σὺν τῷ ἀγγέλῳ πλῆθος στρατιᾶς οὐρανόυ αἰνοῦντων<sup>38</sup> τὸν θεόν καὶ λεγόντων· 14. δόξα ἐν υφίστοις<sup>39</sup> θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνῃ ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.<sup>40</sup> 15. Καὶ ἐγένετο ὡς ἀπῆλθον<sup>41</sup> ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οἱ ἄγγελοι, οἱ ποιμένες ἐλάλουν<sup>42</sup> πρὸς ἀλλήλους· διέλθωμεν<sup>43</sup> δὴ ἑως<sup>44</sup> Βηθλεέμ καὶ ἰδωμεν<sup>45</sup> τὸ ρῆμα<sup>46</sup> τοῦτο τὸ γεγονός<sup>47</sup> ὃ ὁ κύριος ἐγνώρισεν<sup>48</sup> ἡμῖν. 16. Καὶ ἦλθον<sup>49</sup> σπεύσαντες, καὶ ἀνεύρον<sup>50</sup> τὴν τε Μαριὰμ καὶ τὸν Ἰωσήφ καὶ τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ· 17. ἰδόντες<sup>51</sup> δὲ ἐγνώρισαν περὶ τοῦ ρήματος τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς περὶ τοῦ παιδίου τούτου. 18. Καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς· 19. ἡ δὲ Μαρία πάντα συνετήρει<sup>52</sup> τὰ ρήματα συμβάλλουσα<sup>53</sup> ἐν τῇ καρδίᾳ<sup>54</sup> αὐτῆς. 20. Καὶ ὑπέστρεψαν<sup>55</sup> οἱ ποιμένες δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν θεόν ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἤκουσαν καὶ εἶδον<sup>56</sup> καθὼς<sup>57</sup> ἐλαλήθη πρὸς αὐτούς.

1. ἐγένετο, aoristo 2.<sup>o</sup> de γίνομαι, hacerse, suceder, — 2. ἐξ-ῆλθε, aoristo 2.<sup>o</sup> de ἐξ-έρχομαι, salir.—3. δόγμα, ατος, decreto.—4. παρὰ (gen.), de parte de.—5. ἀπο-γράφω, registrar, empadronar. — 6. οἰκουμένη (γῆ), participio pasivo de οἰκῶ, habitar, la ha-

bitada (tierra), la tierra, el orbe.— 7. ἡγεμονεύω (gen.), gobernar, ser gobernador.— 8. πορεύομαι, marchar.— 9. ἀν-έβη, aoristo 2.º de ἀνα-βαίνω, subir.— 10. καλέω, llamar.— 11. πατριᾷ, ᾧ, tribu.— 12. μνηστεύομαι, ser desposada.— 13. ἔγκυος, ον, encinta.— 14. πῆμιπλημι, llenar, cumplir.— 15. τεκεῖν, infinitivo aoristo 2.º de τάτω, dar a luz.— 16. πρωτό-τοκος, ον, primogénito.— 17. σπαργανώω, fajar.— 18. ἀνα-κλίνω, reclinar, acostar.— 19. φάτνη, ης, pesebre.— 20. τόπος, ου, lugar, sitio.— 21. κατάλυμα, ατος, posada.— 22. ἀτραυλέω, acampar.— 23. φυλάττειν φυλακᾶς, hacer guardias.— 24. ποιμήνη, ης, rebaño.— 25. ἐπ-έστη, aoristo 2.º de ἐφ-ίστημι, presentar; aoristo 2.º, aparecer.— 26. περιλάμπω, brillar alrededor, iluminar.— 27. φοβέω, espantar; pasivo, asustarse, temer.— 28. σφόδρα, mucho, intensamente.— 29. ἰδοῦ, adv., he aquí.— 30. εὐ-αγγερίζομαι, anunciar.— 31. χαρά, ᾧ, alegría, gozo.— 32. λαός, οῦ, pueblo.— 33. σημεῖον, ου, señal.— 34. εὐρίσκω, encontrar.— 35. βρέφος, ους, niño.— 36. κεῖμαι, estar echado.— 37. ἐξαίφνης, de repente.— 38. αἰνέω, alabar.— 39. ὑψιστος, η, ον, lo más alto.— 40. εὐ-δοκία, ας, buena voluntad.— 41. ἀπ-ἦλθον, aoristo 2.º de ἀπ-έρχομαι, retirarse.— 42. λαλέω, hablar.— 43. δι-έλθωμεν, aoristo 2.º de δι-έρχομαι, pasar.— 44. ἕως, hasta.— 45. ἰδωμεν, aoristo 2.º de ὁράω, ver.— 46. ῥῆμα, ατος, suceso.— 47. γερονός, participio del perfecto 2.º de γίνομαι, hacerse, suceder.— 48. γνωρίζω, dar a conocer, descubrir.— 49. ἦλθον, aoristo 2.º de ἔρχομαι, ir.— 50. ἀν-εὔρον, aoristo 2.º de ἀν-ευρίσκω, encontrar.— 51. ἰδόντες, aoristo 2.º de ὁράω, ver.— 52. συν-τηρέω, conservar.— 53. συμβάλλω, echar.— 54. καρδίᾳ, ας, corazón.— 55. ὑπο-στρέφω, volverse.— 56. εἶδον, aoristo 2.º de ὁράω, ver.— 57. καθώς, según.

## II. El milagro de la multiplicación de los panes y los peces.

11. Οἱ δὲ ὄχλοι,<sup>1</sup> γνόντες,<sup>2</sup> ἠκολούθησαν<sup>3</sup> αὐτῷ· καὶ ἀποδεξάμενος<sup>4</sup> αὐτοὺς, ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ καὶ τοὺς χρεῖαν<sup>5</sup> ἔχοντας θεραπειὰς<sup>6</sup> ἰάτο.<sup>7</sup> 12. Ἡ δὲ ἡμέρα ἤρξατο κλίνειν<sup>8</sup> προσελθόντες<sup>9</sup> δὲ οἱ δώδεκα, εἶπον αὐτῷ· ἀπόλυσον<sup>10</sup> τὸν ὄχλον, ἵνα, πορευθέντες εἰς τὰς κύκλῳ<sup>11</sup> κώμας<sup>12</sup> καὶ ἀγροὺς, καταλύσωσι<sup>13</sup> καὶ εὐρωσιν ἐπισιτισμόν,<sup>14</sup> ὅτι ὥδε<sup>15</sup> ἐν ἐρήμῳ<sup>16</sup> τόπῳ ἐσμέν. 13. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς· δότε<sup>17</sup> αὐτοῖς φαγεῖν<sup>18</sup> ὑμεῖς. οἱ δὲ εἶπον· οὐκ εἰσὶν ἡμῖν πλεῖον<sup>19</sup> ἢ ἄρτοι<sup>20</sup> πέντε καὶ ἰχθύες δύο, εἰ μή τι<sup>21</sup> πορευθέντες ἡμεῖς ἀγοράσωμεν<sup>22</sup> εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον βρώματα.<sup>23</sup> 14. Ἦσαν γὰρ ὥσει<sup>24</sup> ἄνδρες πεντακισχίλιοι. εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς<sup>25</sup> αὐτοῦ· κατακλίνατε<sup>26</sup> αὐτοὺς κλισίας<sup>27</sup> ὥσει ἀνά πενήκοντα. 15. Καὶ ἐποίησαν<sup>28</sup> οὕτως καὶ κατέκλιναν ἅπαντας. 16. Λαβὼν<sup>29</sup> δὲ τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας<sup>30</sup> εἰς τὸν οὐρανόν, εὐλόγησεν<sup>31</sup> αὐτοὺς καὶ κατέκλασε<sup>32</sup> καὶ ἐδίδου<sup>33</sup> τοῖς μαθηταῖς παραθεῖναι<sup>34</sup> τῷ ὄχλῳ. 17. Καὶ ἐφαγον<sup>35</sup> καὶ ἐχορτάσθησαν<sup>36</sup> πάντες καὶ ἤρθη<sup>37</sup> τὸ περισσεῦσαν<sup>38</sup> αὐτοῖς κλασμάτων<sup>39</sup> κοφίνοι<sup>40</sup> δώδεκα.

1. ὄχλος, ου, multitud.— 2. γνόντες, participio del aoristo 2.º activo de γινώσκω, conocer.— 3. ἀκολούθω, seguir.— 4. ἀπο-δέχομαι, recibir, acoger.— 5. χρεῖα, ας, necesidad.— 6. θεραπεία, ας, cura.— 7. ἰάομαι, curar.— 8. κλίνω, declinar.— 9. προσ-ελθόν-

τες, participio del aoristo 2.<sup>o</sup> activo de προσ-έρχομαι, acercarse.— 10. ἀπο-λύω, despachar.— 11. κύλψ, dat. adverbial, alrededor.— 12. κώμη, ης, aldea.— 13. κατα-λύω, alojarse.— 14. ἐπι-σιτισμός, οῦ, provisión, víveres.— 15. ὧδε, aquí.— 16. ἐρημος, ης, ον, desierto.— 17. δότε, imperativo del aoristo 2.<sup>o</sup> de διδωμι, dar.— 18. φαγεῖν, infinitivo del aoristo 2.<sup>o</sup> de ἐσθίω, comer.— 19. πλεῖον, adv. comparativo de πούλως.— 20. ἄρτος, ου, pan.— 21. μήτι = μή.— 22. ἀγοράω, comprar.— 23. βρώμα, ατος, alimento.— 24. ὡσεί, como, aproximadamente.— 25. μαθητής, οῦ, discípulo.— 26. κατα-κλίνω, colocar.— 27. κλισία, ας, grupo (de personas sentadas a comer).— 28. ποιέω, hacer.— 29. λα-βών, participio del aoristo 2.<sup>o</sup> de λαμβάνω, tomar.— 30. ἀνα-βλέπω, mirar hacia arriba, levantar la vista.— 31. εὐ-λογέω, bendecir.— 32. κατα-κλίνω, romper, partir.— 33. δι-δωμι, dar.— 34. παρα-θεῖναι, infinitivo del aoristo 2.<sup>o</sup> activo de παρα-τίθημι, ofrecer, presentar, servir.— 35. ἔφαγον, aoristo 2.<sup>o</sup> de ἐσθίω, comer.— 36. χορτάω, hartar.— 37. ἤρθη, aoristo pasivo de αἶρω, recoger.— 38. περισσεύω, sobrar.— 39. κλάσμα, ατος, fragmento, pedazo.— 40. κόφινος, ου, cesto.

### III. La parábola del hijo pródigo.

11. Εἶπε δέ· ἄνθρωπός τις εἶχε δύο υἱούς· 12. καὶ εἶπεν ὁ νεώτερος<sup>1</sup> αὐτῶν τῷ πατρὶ· πάτερ, δός<sup>2</sup> μοι τὸ ἐπιβάλλον<sup>3</sup> μέρος<sup>4</sup> τῆς οὐσίας·<sup>5</sup> ὁ δὲ διεῖλεν<sup>6</sup> αὐτοῖς τὸν βίον.<sup>7</sup> 13. Καὶ μετ' οὐ πολλὰς ἡμέρας, συναγαγὼν<sup>8</sup> πάντα, ὁ νεώτερος υἱὸς ἀπεδήμησεν<sup>9</sup> εἰς χώραν μακράν<sup>10</sup> καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισε<sup>11</sup> τὴν οὐσίαν αὐτοῦ ζῶν<sup>12</sup> ἀσώτως.<sup>13</sup> 14. Δαπανήσαντος<sup>14</sup> δὲ αὐτοῦ πάντα, ἐγένετο λιμὸς ἰσχυρὰ<sup>15</sup> κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην καὶ αὐτὸς ἤρξατο ὑστερεῖσθαι.<sup>16</sup> 15. Καὶ πορευθεὶς, ἐκολλήθη<sup>17</sup> ἐνὶ τῶν πυλιτῶν τῆς χώρας ἐκείνης καὶ ἐπεμψεν αὐτὸν εἰς τοὺς ἀγροὺς αὐτοῦ βόσκειν<sup>18</sup> χοίρους·<sup>19</sup> 16. καὶ ἐπεθύμει<sup>20</sup> χορτασθῆναι ἐκ τῶν κερατίων,<sup>21</sup> ὧν ἔσθιον οἱ χοῖροι, καὶ οὐδεὶς ἐδίδου αὐτῷ. 17. Εἰς ἑαυτὸν δὲ ἐλθὼν, ἔφη· πόσο· μίσθιοι·<sup>22</sup> τοῦ πατρός μου περισσεύονται<sup>23</sup> ἄρτων, ἐγὼ δὲ λιμῷ ὧδε ἀπόλλυμαι·<sup>24</sup> 18. ἀναστὰς,<sup>25</sup> πορεύσομαι πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ ἐρῶ<sup>26</sup> αὐτῷ· πάτερ, ἡμαρτον<sup>27</sup> εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν<sup>28</sup> σου, 19. οὐκέτι<sup>29</sup> εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι<sup>30</sup> υἱὸς σου· ποίησον με ὡς ἓνα τῶν μισθίων σου. 20. Καὶ ἀναστὰς ἦλθε πρὸς τὸν πατέρα ἑαυτοῦ. ἔτι δὲ αὐτοῦ μακράν<sup>31</sup> ἀπέχοντος,<sup>32</sup> εἶδεν αὐτὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ ἐσπλαγχνίσθη<sup>33</sup> καὶ, δραμῶν,<sup>34</sup> ἐπέπεσεν<sup>35</sup> ἐπὶ τὸν τράχηλον<sup>36</sup> αὐτοῦ καὶ κατεφίλησεν<sup>37</sup> αὐτόν. 21. Εἶπε δὲ ὁ υἱὸς αὐτῷ· πάτερ, ἡμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου, οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱὸς σου· ποίησόν με ὡς ἓνα μισθίων σου. 22. Εἶπε δὲ ὁ πατὴρ πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ· ταχὺ<sup>38</sup> ἔξενέγκετε<sup>39</sup> στολὴν<sup>40</sup> τὴν πρώτην καὶ ἐνδύσατε<sup>41</sup> αὐτόν καὶ δότε δακτύλιον<sup>42</sup> εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ καὶ ὑποδήματα<sup>43</sup> εἰς τοὺς πόδας<sup>44</sup> 23. καὶ φέρετε<sup>45</sup> τὸν μόσχον<sup>46</sup> τὸν σιτευτόν,<sup>47</sup> θύσατε καὶ φαγόντες εὐφρανθῶμεν,<sup>48</sup> 24. ὅτι οὗτος ὁ υἱὸς μου νεκρὸς<sup>49</sup> ἦν καὶ ἐζήσεν, ἦν ἀπολωλώς<sup>50</sup> καὶ εὐρέθη.<sup>51</sup> καὶ ἤρξαντο εὐφραίνεσθαι. 25. Ἦν δὲ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ὁ πρεσβύτερος<sup>52</sup> ἐν ἀγρῷ· καὶ ὥς,<sup>53</sup> ἐρχόμενος, ἤγγισεν<sup>54</sup> τῇ οἰκίᾳ, ἤκουσε συμφωνίας<sup>55</sup> καὶ χορῶν<sup>56</sup> 26. καὶ,

προσκαλεσάμενος<sup>57</sup> ἓνα τῶν παιδῶν, ἐπυνθάνετο<sup>58</sup> τί ἂν εἶη ταῦτα. 27 Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἦκει<sup>59</sup> καὶ ἐθύσεν ὁ πατήρ σου τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν, ὅτι ὑγαίνοντα<sup>60</sup> αὐτὸν ἀπέλαβεν.<sup>61</sup> 28. Ὁργίσθη<sup>62</sup> δὲ καὶ οὐκ ᾔθελεν<sup>63</sup> εἰσελθεῖν<sup>64</sup> ὁ δὲ πατήρ αὐτοῦ, ἐξελθὼν,<sup>65</sup> παρεκάλει<sup>66</sup> αὐτόν. 29. Ὁ δὲ, ἀποκριθεὶς,<sup>67</sup> εἶπε τῷ πατρὶ αὐτοῦ· ἰδοὺ τσααῦτα ἐτη<sup>68</sup> δουλεύω σοι καὶ οὐδέποτε ἐντολήν<sup>69</sup> σου παρήλθον<sup>70</sup> καὶ ἐμοὶ οὐδέποτε ἔδωκας<sup>71</sup> ἐρίφιον<sup>72</sup> ἵνα μετὰ τῶν φίλων μου εὐφρανθῶ. 30. ὅτε δὲ ὁ υἱός σου οὗτος ὁ καταφαγῶν<sup>73</sup> σου τὸν βίον μετὰ πορνῶν<sup>74</sup> ἦλθεν, ἐθύσας αὐτῷ τὸν σιτευτόν μόσχον. 31. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· τέκνον,<sup>75</sup> σὺ πάντοτε<sup>76</sup> μετ' ἐμοῦ εἰ καὶ πάντα τὰ ἐμὰ σὰ ἐστίν· 32. εὐφρανθήναι δὲ καὶ χαρῆναι<sup>77</sup> ἔδει,<sup>78</sup> ὅτι ὁ ἀδελφός σου οὗτος νεκρός ἦν καὶ ἔζησε καὶ ἀπολωλώς καὶ εὐρέθη.

1. νεός, ἡ, ὄν, joven — 2. δός, imperativo aoristo 2.º activo de δίδωμι, dar. — 3. ἐπι-βάλλω, corresponder. — 4. μέρος, ους, parte. — 5. οὐσία,ας, hacienda. — 6. δι-εἶλεν, aoristo 2.º activo de δι-αίρέω, dividir. — 7. βίος, ου, vida, patrimonio. — 8. συν-αγαγών, partic. del aoristo 2.º de συν-άγω, reunir. — 9. ἀπο-δημέω, emigrar. — 10. μακρός, ἄ, ὄν, grande, lejano. — 11. δια-σκορπίζω, dilapidar. — 12. ζάω, vivir. — 13. ἄσωτος, ὄν, desenfrenado. — 14. δαπανάω, gastar. — 15. ἰσχυρός, ἄ, ὄν, grande, atroz. — 16. ὕστε-ρέομαι, padecer necesidad. — 17. κολλάω, juntar, asalariar. — 18. βόσχω, apacentar. — 19. χοῖρος, ου, cerdo. — 20. ἐπι-θυμέω, desear, ansiar. — 21. κεράτιον, ου, vaina de le- gumbre. — 22. μίσθιος, ου, jornalero. — 23. περισσεύομαι, sobreabundar. — 24. ἀπ-όλλυμι, perder; media, perecer. — 25. ἀνα-στάς, participio del aoristo 2.º activo con valor medio de ἀν-ίστημι, levantar. — 26. ἐρῶ, futuro activo de λέγω, decir. — 27. ἡμαρτον, aoristo 2.º activo de ἁμαρτάνω, pecar. — 28. ἐνώπιον, adv., en presencia de. — 29. οὐκέ-τι, ya no. — 30. καλέω, llamar. — 31. μακράν, adv., lejos, mucho. — 32. ἀπ-έχω, distar. — 33. σπλαγχνίζομαι, conmovirse. — 34. δραμών, participio del aoristo 2.º de τρέχω, correr. — 35. ἐπ-έπεσεν, aoristo 2.º de ἐπι-πίπτω, caer sobre. — 36. τράχηλος, ου, cuello. — 37. κατα-φύεω, besar. — 38. ταχύ, adv., pronto. — 39. ἐξ-ενέριστε, imperativo del aoristo 2.º de ἐκ-φέρω, sacar. — 40. στολή, ἡς, vestido. — 41. ἐν-δύω, vestir. — 42. δακ-τύλιος, ου, anillo. — 43. ὑπό-δημα,ατος, sandalia. — 44. πούς, ποδός, pie. — 45. φέρω, llevar, traer. — 46. μόσχος, ου, becerro. — 47. σιτευτός, ἡ, ὄν, gordo, cebado. — 48. εὐ-φραίνω, regocijar. — 49. νεκρός, ἄ, ὄν, muerto. — 50. ἀπ-ολωλώς, partic. del perfecto 2.º con valor medio de ἀπ-όλλυμι. — 51. εὐρέθη, aoristo pasivo de εὕρισκω. — 52. πρέσ-βυς, εως, viejo. — 53. ὥς, como, cuando. — 54. ἐγγίζω, acercarse. — 55. συμ-φωνία, ας, música. — 56. χορός, οῦ, danza. — 57. προσ-καλέω, llamar a sí. — 58. πυνθάνομαι, pre- guntar. — 59. ἔχω, venir. — 60. ὑγιαίνω, estar sano. — 61. ἀπο-λαμβάνω, recibir. — 62. ὀργίζομαι, irritarse. — 63. ἐθέλω, querer. — 64. εἰσ-έρχομαι, entrar. — 65. ἐξ-έρχομαι, sa- lir. — 66. παρα-καλέω, exhortar, consolar. — 67. ἀπο-κρίνομαι, contestar. — 68. ἔτος, ους, año. — 69. ἐν-τολή, ἡς, mandato. — 70. παρ-έρχομαι, traspasar. — 71. δίδωμι, dar. — 72. ἐρίφιον, ου, cabritillo. — 73. κατα-εσθίω, devorar. — 74. πόρνη, ἡς, ramera. — 75. τέκνον, ου, hijo. — 76. πάντοτε, siempre. — 77. χαρῆναι, infinitivo del aoristo 2.º de χαίρω, ale- grarse. — 78. δεῖ, conviene.

## PARTE TERCERA

### PRECEPTOS DE ISOCRATES

**Isócrates**, elegante orador griego; aunque no hablaba nunca en público, por lo cual se le puede considerar mejor como un ensayista. Los siguientes preceptos están sacados del discurso dedicado a su discípulo *Demónico*.

1. Τοιοῦτος γίγνου περὶ τοὺς γονεῖς,<sup>1</sup> οἷους ἂν εὖζαιο<sup>2</sup> περὶ σαυτὸν γενέσθαι<sup>3</sup> τοὺς σαυτοῦ παῖδας.

2. Ἄ ποιεῖν αἰσχρὸν,<sup>4</sup> ταῦτα νόμιζε μὴδὲ λέγειν εἶναι καλόν.

3. Μὴδέποτε<sup>5</sup> μὴδὲν αἰσχρὸν ποιήσας, ἐλπίζε λήσειν.<sup>6</sup> Καὶ γάρ, ἂν<sup>7</sup> τοὺς ἄλλους λάθῃς, σαυτῷ συνειδήσεις.<sup>8</sup>

4. Τὸν μὲν Θεὸν φόβου. Τοὺς δὲ γονεῖς τίμα. Τοὺς δὲ φίλους αἰσχίνου.<sup>9</sup> Τοῖς δὲ νόμοις πείθου.

5. Ἐάν<sup>10</sup> ἧς φιλομαθῆς ἔσῃ πολυμαθῆς.

6. Γύμναζε<sup>11</sup> σεαυτὸν πόνοις<sup>12</sup> ἐκουσίους<sup>13</sup> ὅπως<sup>14</sup> ἂν δύναιο<sup>15</sup> καὶ τοὺς ἀκουσίους<sup>16</sup> ὑπομένειν.<sup>17</sup>

7. Ἀγάπα<sup>18</sup> τῶν ὑπαρχόντων<sup>19</sup> ἀγαθῶν μὴ τὴν ὑπερβάλλουσαν<sup>20</sup> κτῆσιν,<sup>21</sup> ἀλλὰ τὴν μετρίαν<sup>22</sup> ἀπολαυσιν.<sup>23</sup>

8. Μίσει<sup>24</sup> τοὺς κολακεύοντας<sup>25</sup>, ὥσπερ τοὺς ἐξαπατῶντας.<sup>26</sup> Ἀμφοτέροι<sup>27</sup> γάρ πιστευθέντες<sup>28</sup> τοὺς πιστεύοντας ἀδικοῦσιν.<sup>29</sup>

9. Βουλευού<sup>30</sup> μὲν βραδέως,<sup>31</sup> ἐπιτέλει<sup>32</sup> δὲ ταχέως<sup>33</sup> τὰ δόξαντα.

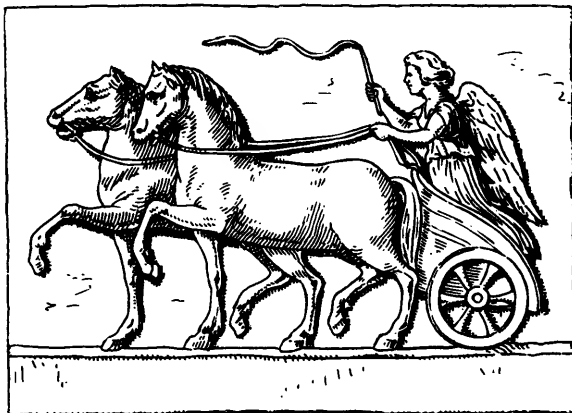
10. Πάν ὅτι ἂν μέλλῃς<sup>34</sup> λέγειν, πρότερον ἐπισκόπει<sup>35</sup> τῇ γνώμῃ.<sup>36</sup> Πολλοῖς γάρ ἡ γλῶττα προτρέχει<sup>37</sup> τῆς διανοίας.<sup>38</sup>

11. Νόμιζε μὴδὲν εἶναι τῶν ἀνθρωπίνων βέβαιον.<sup>39</sup> Οὕτω γάρ οὔτε εὐτυχῶν ἔσῃ περιχαρὴς,<sup>40</sup> οὔτε δυστυχῶν περιλύπος.<sup>41</sup>

1. γονεὺς, ἑως, padre. — 2. εὖχομαι, desear. — 3. γενέσθαι, infinitivo del aoristo 2.º de γίνομαι. — 4. αἰσχρός, á, ón, vergonzoso. — 5. μὴδέποτε, adv., nunca. — 6. λήσειν, infinitivo de futuro de λανθάνω, estar oculto. — 7. ἂν, si. — 8. συν-ειδήσω, futuro de σύν-οἶδα, ser testigo, tener conciencia. — 9. αἰσχύνω, avergonzar; media (con acus.), sentir vergüenza ante, respetar. — 10. ἔάν, si. — 11. γυμνάζω, ejercitar. — 12. πόνος, ου, trabajo. — 13. ἐκούσος, α, ον, voluntario. — 14. ὅπως, para que, para. — 15. δύναιμι, po-



der.—16. ἀκούσιος, α, ον, involuntario.—17. ὑπο-μένω, soportar.—18. ἀγαπάω, amar.—19. ὑπ-άρχω, estar a disposición, existir, encontrarse.—20. ὑπερ-βάλλω, exceder,



### LA VICTORIA

La Victoria era divinidad alegórica, hija del Valor y la Fuerza. Se representa conduciendo el carro de los triunfadores. Sus atributos suelen ser las alas, la palma y la corona.

guro.—40. περι-χαρής, ἐς, excesivamente alegre.—41. περι-λυπος, ον, excesivamente triste.

exagerar.—21. κτήσις, εως, posesión.—22. μέτριος, α, ον, moderado.—23. ἀπό-λαυσις, εως, disfrute.—24. μισέω, odiar.—25. κολα-κεύω, adular.—26. ἐξ-απα-τάω, engañar.—27. ἀμφο-τεροι, αι, α, ambos.—28. πιστεύω, creer.—29. ἀδικέω, perjudicar, hacer mal.—30. βουλευόμαι, deliberar, meditar.—31. βραδύς, εἶα, ὕ, lento.—32. ἐπι-τελέω, ejecutar.—33. ταχύς, εἶα, ὕ, rápido.—34. μέλλω, pensar, tener la intención de.—35. ἐπι-σκοπέω, conside-  
rar, mirar.—36. γνώμη, ης, inteligencia.—37. προ-τρέ-χω, adelantarse.—38. διά-νοια, ας, pensamiento.—39. βέβαιος, ον, sólido, se-



## PARTE CUARTA

### DE LA ANABASIS DE JENOFONTE

Jenofonte, discípulo de Sócrates, compuso obras filosóficas, políticas e históricas. Entre éstas últimas, que son las más importantes, destacan la *Ciropedia* (Educación de Ciro el Grande) y la *Anábasis* (relato de la expedición de Ciro el Joven y de la retirada de los diez mil mercenarios griegos después de la batalla de Cunaxa). De ésta presentamos algunos capítulos del Libro I.

#### CAPITULO I

##### *Causas de la expedición: preparativos de Ciro.*

1. Δαρείου καὶ Παρυσάτιδος γίγνονται<sup>1</sup> παῖδες δύο, πρεσβύτερος μὲν Ἄρταξέρξης, νεώτερος δὲ Κύρος· ἐπεὶ<sup>2</sup> δὲ ἡσθένει<sup>3</sup> Δαρεῖος καὶ ὑπώπτει<sup>4</sup> τελευτῆν<sup>5</sup> τοῦ βίου, ἐβούλετο τῷ παιδὶ ἀμφοτέρω παρῆναι. 2. ὁ μὲν οὖν πρεσβύτερος παρῶν ἐτύγχανε<sup>6</sup> Κύρον δὲ μεταπέμπεται<sup>7</sup> ἀπὸ τῆς ἀρχῆς<sup>8</sup> ἧς αὐτὸν σατράπην ἐποίησε, καὶ στρατηγὸν<sup>9</sup> δὲ αὐτὸν ἀπέδειξε πάντων ὅσοι εἰς Καστωλλοῦ πεδῖον<sup>10</sup> ἀθροίζονται.<sup>11</sup> ἀναβαίνει<sup>12</sup> οὖν ὁ Κύρος λαβὼν<sup>13</sup> Τισσαφέρνην ὡς φίλον, καὶ τῶν Ἑλλήνων ἔχων ὀλίγας ἀνέβη τριακοσίους, ἄρχοντα<sup>14</sup> δὲ αὐτῶν Ξενίαν Παρράσιον. 3. ἐπεὶ<sup>15</sup> δὲ ἐτελεύτησε<sup>16</sup> Δαρεῖος καὶ κατέστη<sup>17</sup> εἰς τὴν βασιλείαν Ἄρταξέρξης, Τισσαφέρνης διαβάλλει<sup>18</sup> τὸν Κύρον πρὸς τὸν ἀδελφὸν ὡς ἐπιβουλεύει<sup>19</sup> αὐτῷ. ὁ δὲ πείθεται καὶ λαμβάνει Κύρον ὡς<sup>20</sup> ἀποκτενῶν·<sup>21</sup> ἡ δὲ μήτηρ ἐξαιτησαμένη<sup>22</sup> αὐτὸν ἀποπέμπει<sup>23</sup> πάλιν ἐπὶ τὴν ἀρχήν.

4. Ὁ δ' ὡς ἀπῆλθε κινδυνεύσας<sup>24</sup> καὶ ἀτιμασθεὶς<sup>25</sup> βουλευέται<sup>26</sup> ὅπως<sup>27</sup> μήποτε ἔτι ἔσται ἐπὶ<sup>28</sup> τῷ ἀδελφῷ, ἀλλὰ ἦν<sup>29</sup> δύνηται, βασιλεύσει ἀντ' ἐκείνου. Παρυσάτις μὲν δὴ ἡ μήτηρ ὑπῆρχε τῷ Κύρῳ, φιλοῦσα αὐτὸν μᾶλλον ἢ τὸν βασιλεύοντα Ἄρταξέρξην. 5. ὅστις δ' ἀφικνεῖτο<sup>30</sup> τῶν παρὰ βασιλέως πρὸς αὐτὸν πάντας οὕτω διατιθεὶς<sup>31</sup> ἀπεπέμπετο ὥστε αὐτῷ μᾶλλον φίλους εἶναι ἢ βασιλεῖ. καὶ τῶν παρ' ἑαυτῷ δὲ βαρβάρων ἐπεμελεῖτο<sup>32</sup> ὡς πολεμεῖν τε ἱκανοὶ<sup>33</sup> εἴησαν καὶ εὐνοϊκῶς ἔχοισιν<sup>34</sup> αὐτῷ. 6. τὴν δὲ Ἑλληνικὴν δύναμιν<sup>35</sup> ἡθροίζεν ὡς μάλιστα ἐδύνατο ἐπικρυπτόμενος,<sup>36</sup> ὅπως ὅτι ἀπαρασκευότατον<sup>37</sup> λάβοι βασιλεία. Ὅδε οὖν ἐποιεῖτο τὴν συλλογὴν<sup>38</sup> ὅποσας εἶχε φυλακὰς<sup>39</sup> ἐν ταῖς πόλεσι, παρήγγειλε<sup>40</sup> τοῖς φρουράρχοις

ἐκάστοις λαμβάνειν ἄνδρας Πελοποννησίους ὅτι πλείστους καὶ βελτίστους, ὡς<sup>41</sup> ἐπιβουλευόντος Τισσαφέρνους ταῖς πόλεσι. καὶ γὰρ ἦσαν αἱ Ἰωνικαὶ πόλεις Τισσαφέρνους τὸ ἀρχαῖον<sup>42</sup> ἐκ<sup>43</sup> βασιλείως δεδομέναι, τότε δὲ ἀφειστήκεσαν<sup>44</sup> πρὸς Κύρον πᾶσαι πλὴν Μιλήτου· 7. ἐν Μιλήτῳ δὲ Τισσαφέρνης προαισθόμενος<sup>45</sup> τὰ αὐτὰ ταῦτα βουλευομένους, ἀποστήναι πρὸς Κύρον, τοὺς μὲν αὐτῶν ἀπέκτεινε, τοὺς δ' ἐξέβαλεν.<sup>46</sup> ὁ δὲ Κύρος ὑπολαβὼν<sup>47</sup> τοὺς φεύγοντας<sup>48</sup> συλλέξας<sup>49</sup> στράτευμα ἐπολιόρκει<sup>50</sup> Μίλητον καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν καὶ ἐπειράτο<sup>51</sup> κατὰγειν<sup>52</sup> τοὺς ἐκπεπτωκότας.<sup>53</sup> καὶ αὕτη αὖ ἄλλη πρόφασις<sup>54</sup> ἦν αὐτῷ τοῦ ἀθροΐζειν στράτευμα.

8. Πρὸς δὲ βασιλέα πέμπων ἡξίου<sup>55</sup> ἀδελφὸς ὦν αὐτοῦ δοθῆναι οἱ ταύτας τὰς πόλεις μᾶλλον ἢ Τισσαφέρνῃ ἀρχειν αὐτῶν, καὶ ἡ μήτηρ συνέπραττεν<sup>56</sup> αὐτῷ ταῦτα· ὥστε βασιλεὺς τὴν μὲν πρὸς ἑαυτὸν ἐπιβουλὴν οὐκ ᾔσθάνετο,<sup>57</sup> Τισσαφέρνει δ' ἐνόμιζε πολεμοῦντα αὐτὸν ἀμφοῖν τὰ στρατεύματα δαπανᾶν,<sup>58</sup> ὥστε οὐδὲν ἥχθετο<sup>59</sup> αὐτῶν πολεμουμένων, καὶ γὰρ ὁ Κύρος ἀπέπεμπε τοὺς γιγνομένους δασμοὺς<sup>60</sup> βασιλεῖ ἐκ τῶν πόλεων ὧν Τισσαφέρνης ἐτι ἐτόγχανεν ἔχων.

Ἄλλο δὲ στράτευμα αὐτῷ συνελέγετο ἐν Χερρονήσῳ τῇ κατ' ἀντιπέρας<sup>61</sup> Ἀβύδου τόνδε τὸν τρόπον.<sup>62</sup> 9. Κλέαρχος Λακεδαιμόνιος φυγάς<sup>63</sup> ἦν· τούτῳ συγγενόμενος<sup>64</sup> ὁ Κύρος ἡγάσθη<sup>65</sup> τε αὐτὸν καὶ δίδωσιν αὐτῷ μυρίους δαρεικοὺς.<sup>66</sup> ὁ δὲ λαβὼν τὸ χρυσίον στράτευμα συνέλεξεν ἀπὸ τούτων τῶν χρημάτων<sup>67</sup> καὶ ἐπολέμει ἐκ Χερρονήσου ὀριώμενος<sup>68</sup> τοῖς Θραξὶ τοῖς ὑπὲρ Ἑλλήσποντον οἰκοῦσι· καὶ ὠφέλει<sup>69</sup> τοὺς Ἕλληνας· ὥστε καὶ χρήματα συνεβάλλοντο<sup>70</sup> αὐτῷ εἰς τὴν τροφὴν τῶν στρατιωτῶν αἱ Ἑλλησποντικαὶ πόλεις ἐχοῦσαι. 10. τοῦτο δ' αὖ οὕτω τρεπόμενον ἐλάνθανεν αὐτῷ τὸ στράτευμα.

Ἀρίστιππος δὲ ὁ Θετταλὸς ξένος<sup>71</sup> ὦν ἐτόγχανεν αὐτῷ καὶ πιεζόμενος<sup>72</sup> ὑπὸ τῶν οἰχοι ἀντιστασιωτῶν,<sup>73</sup> ἔρχεται πρὸς τὸν Κύρον καὶ αἰτεῖ αὐτὸν εἰς δισχιλίους ξένους καὶ τριῶν μηνῶν<sup>74</sup> μισθόν,<sup>75</sup> ὡς<sup>76</sup> οὕτως περιγεγόμενος<sup>77</sup> ἂν τῶν ἀντιστασιωτῶν, ὁ δὲ Κύρος δίδωσιν αὐτῷ εἰς τετραχισχιλίους καὶ ἑξ μηνῶν μισθόν, καὶ δεῖται<sup>78</sup> αὐτοῦ μὴ πρόσθεν καταλύσαι<sup>79</sup> πρὸς ἀντιστασιώτας πρὶν ἂν αὐτῷ συμβουλευθῇται.<sup>80</sup> οὕτω δὲ αὖ τὸ ἐν Θετταλίᾳ ἐλάνθανεν αὐτῷ τρεπόμενον στράτευμα. 11. Πρόξενον δὲ τὸν Βοιωτῖον ξένον ὄντα ἐκέλευσε λαβόντα ἄνδρας ὅτι πλείστους παραγενέσθαι,<sup>81</sup> ὡς<sup>82</sup> ἐς Πισιδας βυλόμενος στρατεύεσθαι, ὡς πράγματα παρεχόντων<sup>83</sup> τῶν Πισιδῶν τῇ ἑαυτοῦ χώρᾳ. Σοφαίνετον δὲ τὸν Στυμφάλιον καὶ Σωκράτην τὸν Ἀχαιοῦ, ξένους ὄντας καὶ τούτους, ἐκέλευσεν ἄνδρας λαβόντας ἐλθεῖν ὅτι πλείστους, ὡς<sup>84</sup> πολεμήσων Τισσαφέρνει σὺν τοῖς φυγάσι τοῖς Μιλησίων. καὶ ἐποίουν οὕτως οὕτοι.

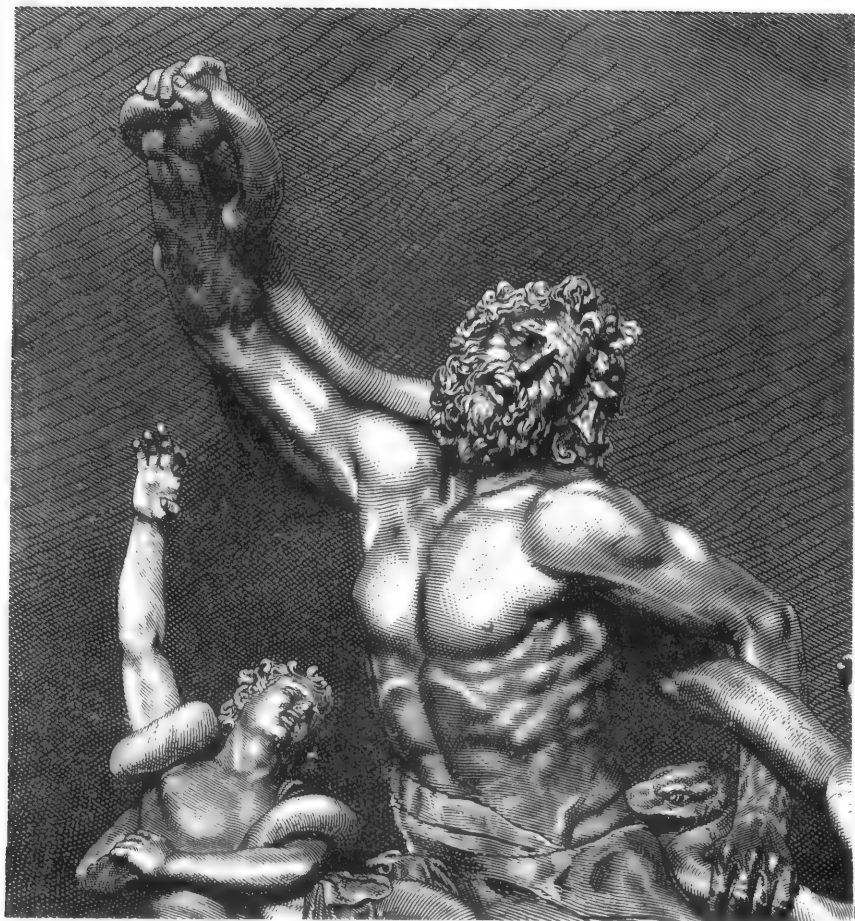
1. γίγνομαι, nacer. — 2. ἐπεὶ, como. — 3. ἀ-σθενέω, estar enfermo. — 4. ὑπ-οπτεύω, sospechar. — 5. τελευτή, ἤς, fin. — 6. τυγχάνω, encontrarse, estar. — 7. μετα-πέμπω, (activa y media) mandar por, hacer venir. — 8. ἀρχή, ἤς, mando, provincia. — 9. στρατηγός, οὗ, jefe, gobernador. — 10. πεδίον, ου, llanura. — 11. ἀθροίζω, reunir. — 12. ἀνα-βαίνω, subir. — 13. λαβών, participio del aoristo 2.º de λαμβάνω, tomar. — 14. ἀρχων, οντος, jefe. — 15. ἐπεὶ, después que. — 16. τελευτάω, morir. — 17. κατ-έστη, aoristo 2.º de sentido intransitivo de καθ-ίστημι, establecer. — 18. δια-βάλλω, acusar, calumniar. — 19. ἐπι-βουλεύω, conspirar contra. — 20. ὡς, (con participio futuro) para, con la intención de (final). — 21. ἀπο-κτείνω, matar. — 22. ἐξ-αίτέω, pedir gracia. — 23. ἀπο-πέμπω, mandar, despachar. — 24. κινδυνεύω, correr peligro. — 25. ἀ-τιμάζω, deshorrar. — 26. βου-λεύω, deliberar, decidir. — 27. ὅπως, conjunción completiva, que. — 28. ἐπὶ (dat.), en poder de. — 29. ἤν, si. — 30. ἀφ-ικνέομαι, llegar. — 31. δια-τίθημι, disponer, tratar. — 32. ἐπι-μελέομαι, cuidar, preocuparse. — 33. ἱκανός, ἡ, ὄν, apto. — 34. ἔχω εὐνοϊκῶς, estar en amistosa disposición. — 35. δύναμις, εως, ejército. — 36. ἐπι-κρύπτω, ocultar, disimular. — 37. ἀ-παρά-σκευος, ον, desprevenido. — 38. σὺλ-λογή, ἤς, leva (de soldados). — 39. φυλακή, ἤς, guarnición. — 40. παρ-αγγέλλω, ordenar. — 41. ὡς, como (causal). — 42. τὸ ἀρχαῖον, acus. adv., desde antiguo. — 43. ἐκ=ὑπὸ. — 44. ἀφ-ίστημι, separar, apartar. — 45. προ-αἰσθάνομαι, presentir, sospechar. — 46. ἐκ-βάλλω, desterrar. — 47. ὑπο-λαμβάνω, acoger. — 48. φεύγω, huir, ser desterrado. — 49. σὺλ-λέγω, reunir. — 50. πολι-ορκέω, sitiar. — 51. πειράομαι, intentar, procurar. — 52. κατ-άγω, hacer bajar, atraer. — 53. ἐκ-πεπτωκότας, participio de perfecto activo de ἐκ-πίπτω; equivale a ἐκ-βεβλημένους, participio perfecto pasivo de ἐκ-βάλλω. — 54. πρό-φασις, εως, pretexto. — 55. αἰτέω, pedir. — 56. συν-πράττω, ayudar, cooperar. — 57. αἰσθάνομαι, sentir, ver. — 58. δαπα-νάω, gastar. — 59. ἀχθομαι, disgustarse. — 60. δαζμός, οὗ, tributo. — 61. ἀντι-πέρας, adv., enfrente. — 62. τρόπος, ου, modo, manera. — 63. φυγὰς, ἀδος, prófugo. — 64. συγ-γίγνομαι, tratar con. — 65. ἄγμαι, alabar. — 66. δαρεικός, οὗ, darico (moneda de oro persa). — 67. χρήματα, ατος, en plural, dinero. — 68. ὀρμάω, empujar; (media) lanzarse, partir. — 69. ὠφέλειω, auxiliar. — 70. συμ-βάλλω, (media) contribuir con, prestar. — 71. ξένος, ου, huésped. — 72. πιάζω, apretar, acosar, empujar. — 73. ἀντι-στασιώτης, ου, adversario político. — 74. μῆν, νός, mes. — 75. μισθός, οὗ, sueldo, paga. — 76. ὡς, como (causal). — 77. περι-γίγνομαι, vencer; ἂν da al participio el sentido potencial. — 78. δέομαι, pedir. — 79. κατα-λύω (τόν πολεμον), terminar las hostilidades. — 80. συμ-βουλεύω, med., consultar. — 81. παρα-γίγνομαι, presentarse. — 82. ὡς, como (causal). — 83. παρ-έχω πρόγματα, ocasionar dificultades. — 84. ὡς (con participio futuro), para.

*Traición de Orontas y castigo*

1. Ἐντεῦθεν προϊόντων<sup>1</sup> ἐφαίνετο ἰχνια<sup>2</sup> ἵππων καὶ κόπρος.<sup>3</sup> εἰκάζετο<sup>4</sup> δ' εἶναι ὁ στίβος<sup>5</sup> ὡς δισχιλίων ἵππων. οὗτοι προϊόντες ἔκαιον<sup>6</sup> καὶ χιλὸν<sup>7</sup> καὶ εἴ τι ἄλλο χρήσιμον ἦν. Ὀρόντας δὲ Πέρσης ἀνὴρ γένει τε προσήκων<sup>8</sup> βασιλεῖ καὶ τὰ πολέμια<sup>9</sup> λεγόμενος ἐν τοῖς ἀρίστοις Περσῶν ἐπιβουλεύει Κύρῳ καὶ πρόσθεν πολεμήσας, καταλλαγεῖς<sup>10</sup> δέ. 2. οὗτος Κύρῳ εἶπεν, εἰ αὐτῷ δοίῃ ἱππέας χιλίους, ὅτι τοὺς προκατακαίοντας<sup>11</sup> ἱππέας ἡ κατακαίνοι<sup>12</sup> ἂν ἐνεδρεύσας<sup>13</sup> ἡ ζῶντας πολλοὺς αὐτῶν ἂν ἔλοι<sup>14</sup> καὶ κωλύσει<sup>15</sup> τοῦ καίειν ἐπionτας,<sup>16</sup> καὶ ποιήσειεν ὥστε μήποτε δύνασθαι αὐτοὺς ἰδόντας<sup>17</sup> τὸ Κύρου στρατεύμα βασιλεῖ διαγγεῖλαι. τῷ δὲ Κύρῳ ἀκούσαντι ταῦτα ἐδόκει ὠφέλιμα<sup>18</sup> εἶναι, καὶ ἐκέλευεν αὐτὸν λαμβάνειν μέρος παρ' ἐκάστου τῶν ἡγεμόνων.

3. ὁ δ' Ὀρόντας νομίσας ἐτοίμους<sup>19</sup> εἶναι αὐτῷ τοὺς ἱππέας γράφει ἐπιστολὴν παρὰ βασιλείᾳ ὅτι ἤξοι ἔχων ἱππέας ὡς ἂν δύνηται πλείστους· ἀλλὰ φράσαι<sup>20</sup> τοῖς αὐτοῦ ἱππεῦσιν ἐκέλευεν<sup>21</sup> ὡς φίλιον<sup>22</sup> αὐτὸν ὑποδέχεσθαι.<sup>23</sup> ἐνῆν δὲ ἐν τῇ ἐπιστολῇ καὶ τῆς πρόσθεν φιλίας ὑπομνήματα<sup>24</sup> καὶ πίστεως.<sup>25</sup> ταύτην τὴν ἐπιστολὴν δίδωσι πιστῷ<sup>26</sup> ἀνδρὶ, ὡς<sup>27</sup> ᾤετο.<sup>28</sup> ὁ δὲ λαβὼν Κύρῳ δίδωσιν. 4. ἀναγνοὺς<sup>29</sup> δὲ αὐτὴν ὁ Κύρος συλλαμβάνει Ὀρόνταν, καὶ συγκαλεῖ<sup>30</sup> εἰς τὴν ἑαυτοῦ σκηνήν.<sup>31</sup> Πέρσας τοὺς ἀρίστους τῶν περὶ αὐτὸν ἑπτά, καὶ τοὺς τῶν Ἑλλήνων στρατηγούς ἐκέλευσεν ὀπλίτας ἀγαγεῖν,<sup>32</sup> τούτους δὲ θέσθαι τὰ ὅπλα περὶ τὴν αὐτοῦ σκηνήν. οἱ δὲ ταῦτα ἐποίησαν, ἀγαγόντες ὡς τρισχιλίους ὀπλίτας. 5. Κλέαρχον δὲ καὶ εἴσω παρεκάλεσε<sup>33</sup> σύμβουλον,<sup>34</sup> ὃς γε καὶ αὐτῷ καὶ τοῖς ἄλλοις ἐδόκει προτιμηθῆναι<sup>35</sup> μάλιστα τῶν Ἑλλήνων.

Ἐπεὶ δ' ἐξηλθεν, ἀπήγγειλε τοῖς φίλοις τὴν κρίσιν<sup>36</sup> τοῦ Ὀρόντα ὡς ἐγένετο· οὐ γὰρ ἀπόρρητον<sup>37</sup> ἦν. 6. ἔφη δὲ Κύρον ἄρχειν<sup>38</sup> τοῦ λόγου ὧδε. Παρεκάλεσα ὑμᾶς, ἄνδρες φίλοι, ὅπως σὺν ὑμῖν βουλευόμενος ὁ τι δίκαιόν ἐστι καὶ πρὸς<sup>39</sup> θεῶν καὶ πρὸς<sup>39</sup> ἀνθρώπων, τοῦτο πράξω περὶ Ὀρόντα τουτουί. τοῦτον γὰρ πρῶτον μὲν ὁ ἐμὸς πατὴρ ἔδωκεν ὑπήκοον<sup>40</sup> εἶναι ἐμοί· ἐπεὶ δὲ ταχθεῖς,<sup>41</sup> ὡς ἔφη αὐτός, ὑπὸ τοῦ ἐμοῦ ἀδελφοῦ οὗτος ἐπολέμησεν ἐμοί ἔχων τὴν ἐν Σάρδεσιν ἀκροπολιν καὶ ἐγὼ αὐτὸν προσπολεμῶν ἐποίησα ὥστε δόξαι τούτῳ τοῦ πρὸς ἐμὲ πολέμου παύσασθαι,<sup>42</sup> καὶ δεξιᾶν<sup>43</sup> ἔλαβον καὶ ἔδωκα, μετὰ ταῦτα, ἔφη, ὦ Ὀρόντα, ἔστιν ὁ τι σε ἡδίκησα; 7. ἀπεκρίνατο<sup>44</sup> ὅτι οὐ. πάλιν δὲ ὁ Κύρος ἡρώτα<sup>45</sup> Οὐκοῦν<sup>46</sup> ὡς τερων,<sup>47</sup>



### FRAGMENTO DEL SUPPLICIO DE LAOCONTE

Laocönte, sacerdote y héroe troyano, se opuso a la introducción del funesto caballo en la ciudad. Después, mientras ofrecía un sacrificio, fué acometido junto con sus hijos por dos enormes serpientes que se enroscaron a sus cuerpos y los ahogaron con horribles tormentos.

ὥς αὐτὸς σὺ ὁμολογεῖς,<sup>48</sup> οὐδὲν ὑπ' ἐμοῦ ἀδικούμενος ἀποστάς<sup>49</sup> εἰς Μουσούς  
κακῶς ἐποίεις<sup>50</sup> τὴν ἐμήν χάραν ὃ τι ἐδύναω; ἔφη Ὀρόντας. Οὐκοῦν, ἔφη ὁ Κῦρος,  
ὅπότε' αὖ<sup>51</sup> ἔγνωσ<sup>52</sup> τὴν σαυτοῦ δύναμιν, ἐλθὼν ἐπὶ τὸν τῆς Ἀρτέμιδος βωμὸν<sup>53</sup>

μεταμέλειν<sup>54</sup> τέ σοι ἐφησθα καὶ πείσας ἐμέ πιστά<sup>55</sup> πάλιν ἐδωκάς μοι καὶ ἔλαβες παρ' ἐμοῦ; καὶ ταυτὸ ὁμολόγει 'Ορόντας. 8. Τί οὖν, ἐφη ὁ Κύρος, ἀδικηθεὶς ὑπ' ἐμοῦ νῦν τὸ τρίτον ἐπιβουλεύων μοι φανερός<sup>56</sup> γέγονας;<sup>57</sup> εἰπόντος δὲ τοῦ 'Ορόντα ὅτι οὐδὲν ἀδικηθεὶς, ἠρώτησεν ὁ Κύρος αὐτόν· 'Ὁμολογεῖς οὖν περὶ ἐμέ ἀδικος γεγενῆσθαι;<sup>58</sup> 'Ἡ γάρ<sup>59</sup> ἀνάγκη,<sup>60</sup> ἐφη 'Ορόντας. ἐκ τούτου πάλιν ἠρώτησεν ὁ Κύρος· 'Ἐτι οὖν ἂν<sup>61</sup> γένοιο τῷ ἐμῷ ἀδελφῷ πολέμιος, ἐμοὶ δὲ φίλος καὶ πιστός; ὃ δὲ ἀπεκρίνατο ὅτι οὐδ' εἰ γενοίμην, ὦ Κύρε, σὸί γ' ἂν ποτε ἔτι<sup>62</sup> δόξαιμι.

9. Πρὸς ταῦτα Κύρος εἶπε τοῖς παρούσιν· 'Ὁ μὲν ἀνὴρ τοιαῦτα μὲν πεποίηκε, τοιαῦτα δὲ λέγει· ὑμῶν δὲ σὺ πρῶτος, ὦ Κλέαρχε, ἀπόφηναι<sup>63</sup> γνώμην<sup>64</sup> ὃ τι σοι δοκεῖ. Κλέαρχος δὲ εἶπε τάδε. Συμβουλευῶ<sup>65</sup> ἐγὼ τὸν ἄνδρα τοῦτον ἐκποδὼν ποιεῖσθαι<sup>66</sup> ὡς τάχιστα, ὡς μηκέτι δέῃ τοῦτον φυλάττεσθαι,<sup>67</sup> ἀλλὰ σχολή<sup>68</sup> ἢ ἡμῖν τὸ κατὰ τοῦτον εἶναι<sup>69</sup> τοὺς ἐθέλοντάς τούτους εὖ ποιεῖν.<sup>70</sup> ταύτῃ δὲ τῇ γνώμῃ ἐφη καὶ τοὺς ἄλλους προσθέσθαι.<sup>71</sup> 10. Μετὰ ταῦτα κελεύοντος Κύρου ἔλαβον τῆς ζώνης<sup>72</sup> τὸν 'Ορόνταν ἐπὶ θανάτῳ<sup>73</sup> ἅπαντες ἀναστάντες<sup>74</sup> καὶ οἱ συγγενεῖς<sup>75</sup> εἴτα δ' ἐξήγον<sup>76</sup> αὐτόν οἱς προσετάχθη.<sup>77</sup> ἐπεὶ δὲ εἶδον αὐτόν οἵπερ πρόσθεν προσεκύνουν,<sup>78</sup> καὶ τότε προσεκύνησαν, καίπερ εἰδότες<sup>79</sup> ὅτι ἐπὶ θάνατον ἄγειτο. 11. 'Ἐπεὶ δὲ εἰς τὴν 'Αρταπάτου σκηνὴν εἰσήχθη<sup>80</sup> τοῦ πιστοτάτου τῶν Κύρου σκηπτούχων,<sup>81</sup> μετὰ ταῦτα οὔτε ζῶντα 'Ορόνταν οὔτε τεθνηκότα<sup>82</sup> οὐδεὶς εἶδε πώποτε<sup>83</sup> οὐδὲ ὅπως ἀπέθανεν<sup>84</sup> οὐδεὶς εἰδὼς<sup>85</sup> ἔλεγεν· εἰκαζον<sup>86</sup> δὲ ἄλλοι ἄλλως<sup>87</sup> τάφος<sup>88</sup> δὲ οὐδεὶς πώποτε αὐτοῦ ἐφάνη.<sup>89</sup>

1. πρό-εimi, avanzar. — 2. ἔχκον, ου, huella, rastro. — 3. κόπος, ου, estiercol. — 4. εἰκάζω, calcular. — 5. στίβος, ου, huella, rastro. — 6. καίω, quemar. — 7. χυλός, οὔ, forraje. — 8. προσ-ήκω, estar emparentado. — 9. τὰ πολέμια, acusativo de relación, en las cosas de la guerra. — 10. κατ-αλλαγίς, participio del aoristo 2.º pasivo de κατ-αλλάττω, reconciliar. — 11. προ-κατα-καίω, ir quemando por delante. — 12. κατα-καίνω, matar. — 13. ἐν-εδρεύω, tender una emboscada. — 14. ἔλοι, optativo del aoristo 2.º εἶλον de λαμβάνω, coger. — 15. κωλύω, impedir. — 16. ἐπ-εimi, avanzar. — 17. ἰδόντας, participio del aoristo 2.º εἶδον de ὁράω, ver. — 18. ὠφέλιμος, ου, útil. — 19. ἐτοῖμος, ου, preparado, dispuesto. — 20. φράζω, decir. — 21. κελεύω, mandar, invitar. — 22. φίλος, α, ου, bien dispuesto, amigo. — 23. ὑπο-δέχομαι, recibir. — 24. ὑπό-μνημα, ατος, recuerdo, mención. — 25. πίστις, ειως, fe. — 26. πιστός, ή, όν, fiel, leal. — 27. ὡς, como (comparat.). — 28. οἶμαι y οἶμαι, pensar, creer. — 29. ἀνα-γνούς, participio del aoristo 2.º ἀν-έγνων de ἀνα-γινώσκω, leer. — 30. συγ-καλέω, convocar. — 31. σκηνή, ης, tienda (de campaña). — 32. ἀγαγεῖν, infinitivo del aoristo 2.º ἔγαγον de ἄγω, llevar, conducir. — 33. παρα-καλέω, llamar a sí. — 34. σύμ-βουλος, ου, consejero. — 35. προ-τιμάω, honrar con preferencia. — 36. κρίσις, ειως, juicio. — 37. ἀπό-ρρητος, ου, secreto. — 38. ἀρχω, comenzar. — 39. πρός (gen.), conforme a. — 40. ὑπ-ήκοος, ου, obediente, súbdito. — 41. τάττω, ordenar, mandar. — 42. παύω, hacer cesar; (media), cesar. — 43. δεξιά (χείρ), la (mano)

derecha.— 44. ἀπο-κρίνομαι, contestar.— 45. ἐρωτάω, preguntar.— 46. οὐκοῦν; ¿no es verdad que...? — 47. ὕστερον, más tarde.— 48. ὁμο-λογέω, confesar.— 49. ἀφ-ίστημι, desertar.— 50. κακῶς ποιέω, hacer mal.— 51. ὅπότε' αὖ, cuando de nuevo.— 52. ἔγνω, aoristo 2.º de γινώσκω, conocer.— 53. βωμός, οὐ, altar.— 54. μετα-μέλει (con dat. de persona), arrepentirse.— 55. πιστόν, οὐ = πίστις, εως, prenda, garantía, seguridad de buena fe.— 56. φανερός, ἄ, ὄν, manifestado.— 57. γέγονα, perfecto 2.º de γίνομαι.— 58. γεγέννημαι, perfecto 1.º de γίνομαι.— 59. ἦ γαρ, ciertamente en efecto.— 60. ἀνάγκη (ἔστι), necesidad es.— 61. ἄν, partícula potencial.— 62. ἴα, ya, aun.— 63. ἀπο-φαίνω, dar a conocer; (med.), mostrar (una opinión).— 64. γνώμη, ἡς, opinión, parecer.— 65. συμ-βουλεύω, aconsejar.— 66. ἐκ-ποδῶν, adv., fuera, lejos; ἐκποδῶν ποιῆσθαι, desembarazarse de, deshacerse de.— 67. φυλάττω, guardar; (media), guardarse.— 68. σχολή, ἡς, paz, tranquilidad, facilidad.— 69. τὸ κατὰ τοῦτον εἶναι, (fórmula), por lo que a éste se refiere.— 70. εὖ ποιέω, hacer bien a.— 71. προσ-τίθημι, (media), asentir, adherirse.— 72. ζώνη, ἡς, cinturón.— 73. ἔπι θανάτῳ, en señal de muerte.— 74. ἀν-ίστημι, levantar.— 75. συγ-γενής, ἐς, pariente.— 76. ἐξ-άγω, sacar.— 77. προσ-τάττω, ordenar.— 78. προσ-κυνέω, saludar (arrodillándose, tocando el suelo con la frente y besando la tierra).— 79. εἰδότες, participio de οἶδα, saber.— 80. εἰς-άγω, introducir.— 81. σκηπτ-οῦχος, ου, portador de cetro, grande del reino.— 82. θνήσκω, morir.— 83. πᾶποτε, alguna vez, jamás.— 84. ἀπ-έθανεν, aoristo 2.º de ἀπο-θνήσκω, morir.— 85. εἰδώς, participio de οἶδα, saber.— 86. εἰκάζω, conjeturar.— 87. ἄλλοι ἄλλως (alii aliter), unos de una manera, otros de otra.— 88. τάφος, ους, sepultura.— 89. φαίνω, mostrar; (media), aparecer.

## CAPITULO VIII

### *La batalla de Cunaxa*

1. Καὶ ἤδη τε ἦν ἀμφὶ ἀγορὰν πλῆθουσιν<sup>1</sup> καὶ κλησίον<sup>2</sup> ἦν ὁ σταθμός<sup>3</sup> ἐνθα ἐμελλε<sup>4</sup> καταλύειν,<sup>5</sup> ἥνικα Πατηγύας ἀνὴρ Πέρσης τῶν ἀμφὶ Κύρον χρηστός προφαίνεται ἐλαύνων<sup>6</sup> ἀνὰ κράτος<sup>7</sup> ἰδρῶντι<sup>8</sup> τῷ ἱππῳ, καὶ εὐθὺς<sup>9</sup> πᾶσιν οἷς ἐνετύγχανεν<sup>10</sup> ἐβόα καὶ βαρβαρικῶς καὶ ἑλληνικῶς ὅτι βασιλεὺς σὺν στρατεύματι πολλῷ προσέρχεται ὥς εἰς μάχην παρεσκευασμένος.<sup>11</sup> 2. ἐνθα δὴ πολὺς ταραχος<sup>12</sup> ἐγένετο· αὐτίκα<sup>13</sup> γὰρ ἐδόκουν οἱ Ἕλληνες καὶ πάντες δὲ ἀτάκτοις<sup>14</sup> σφίσιν ἐπιπεσεῖσθαι.<sup>15</sup> 3. Κύρος τε καταπηδήσας<sup>16</sup> ἀπὸ τοῦ ἄρματος<sup>17</sup> τὸν θώρακα ἐνεδύετο<sup>18</sup> καὶ ἀναβὰς<sup>19</sup> ἐπὶ τὸν ἵππον τὰ παλτά<sup>20</sup> εἰς τὰς χεῖρας ἔλαβε, τοῖς τε ἄλλοις πᾶσι παρήγγελλεν ἐξοπλίζεσθαι<sup>21</sup> καὶ καθίστασθαι<sup>22</sup> εἰς τὴν αὐτοῦ τάξιν<sup>23</sup> ἕκαστον.

Καὶ οὐκέτι<sup>24</sup> τρία ἢ τέτταρα στάδια διειχέτην<sup>25</sup> τὴν φάλαγγα ἀπ' ἀλλήλων, ἥνικα ἐπαιάνιζόν<sup>26</sup> τε οἱ Ἕλληνες, καὶ ἤρχοντο ἀντίοι<sup>27</sup> ἵεναί τοις πολεμίοις.



18. ὡς<sup>28</sup> δὲ πορευομένων ἐξεκούμενέ<sup>29</sup> τι<sup>30</sup> τῆς φάλαγγος, τὸ ὑπολειπόμενον<sup>31</sup> ἤρξατο δρόμῳ<sup>32</sup> θεῖν·<sup>33</sup> καὶ ἅμα ἐφθέγγαντο<sup>34</sup> πάντες οἶον<sup>35</sup> τῷ Ἐνυαλίῳ<sup>36</sup> ἐλελιζουσι,<sup>37</sup> καὶ πάντες δὲ ἔθρον. λέγουσι δὲ ὡς τινες καὶ ταῖς ἀσπίσι<sup>38</sup> πρὸς τὰ δόρατα<sup>39</sup> ἐδοῦπσαν<sup>40</sup> φόβον ποιῶντες τοῖς ἵπποις. 19. πρὶν δὲ τόξευμα<sup>41</sup> ἐξικνεῖσθαι<sup>42</sup> ἐκκλίνουσιν<sup>43</sup> οἱ βάρβαροι καὶ φεύγουσι. καὶ ἐνταῦθα δὴ ἐδίωκον μὲν κατὰ κράτος<sup>44</sup> οἱ Ἕλληγες, ἐβρών<sup>45</sup> δὲ ἀλλήλοις μὴ θεῖν δρόμῳ, ἀλλ' ἐν τάξει ἐπεσθαι.<sup>46</sup> 20. τὰ δ' ἄρματα ἐφέροντο τὰ μὲν δι' αὐτῶν τῶν πολέμιων, τὰ δὲ καὶ διὰ τῶν Ἑλλήνων κενά<sup>47</sup> ἦνιόχων.<sup>48</sup> οἱ δ' ἐπεὶ προῖδοιεν,<sup>49</sup> δίσταντο·<sup>50</sup> ἔστι δ' ὅστις καὶ κατελήφθη<sup>51</sup> ὥσπερ ἐν ἵπποδρόμῳ ἐκπλαγείς·<sup>52</sup> καὶ οὐδὲν μέντοι οὐδὲ τοῦτον παθεῖν<sup>53</sup> ἔφρασαν, οὐδ' ἄλλος δὲ τῶν Ἑλλήνων ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ ἔπαθεν οὐδεὶς οὐδὲν, πλὴν<sup>54</sup> ἐπὶ τῷ εὐωνύμῳ<sup>55</sup> τοξευθῆναι<sup>56</sup> τις ἐλέγετο.

21. Κύρος δ' ὁρῶν τοὺς Ἕλληνας νικῶντας τὸ καθ' αὐτοὺς<sup>57</sup> καὶ διώκοντας, ἡδόμενος<sup>58</sup> καὶ προσκυνούμενος<sup>59</sup> ἤδη ὡς βασιλεὺς ὑπὸ τῶν ἁμφ' αὐτόν, οὐδ' ὥς<sup>60</sup> ἐξήχθη<sup>61</sup> διώκειν, ἀλλὰ συνεσπειραμένην<sup>62</sup> ἔχων τὴν τῶν σὺν ἑαυτῷ ἐξακοσίων ἱππέων τάξιν ἐπεμελεῖτο ὃ τι ποιήσει βασιλεὺς. καὶ γὰρ ᾔδει<sup>63</sup> αὐτόν ὅτι μέσον ἔχοι τοῦ Περσικοῦ στρατεύματος. 22. Καὶ πάντες δ' οἱ τῶν βαρβάρων ἄρχοντες μέσον ἔχοντες τὸ αὐτῶν ἡγιοῦνται,<sup>64</sup> νομίζοντες οὕτω καὶ ἐν ἀσφαλεστάτῳ<sup>65</sup> εἶναι, ἦν<sup>66</sup> ἢ ἡ ἰσχὺς<sup>67</sup> αὐτῶν ἐκατέρωθεν,<sup>68</sup> καὶ εἰ τι παραγγεῖλαι χρήζοιεν,<sup>69</sup> ἡμίσει<sup>70</sup> ἂν χρόνῳ αἰσθάνεσθαι<sup>71</sup> τὸ στρατεύμα. 23. Καὶ βασιλεὺς δὴ τότε μέσον ἔχων τῆς αὐτοῦ στρατιᾶς ὁμιως<sup>72</sup> ἔξω ἐγένετο τοῦ Κύρου εὐωνύμου κέρατος.<sup>73</sup> ἐπεὶ δ' οὐδεὶς αὐτῷ ἐμάχετο ἐκ τοῦ ἀντίου οὐδὲ τοῖς αὐτοῦ τεταγμένοις ἐμπροσθεν, ἐπέκαμπτει<sup>74</sup> ὡς εἰς κύκλωσιν.<sup>75</sup>

24. Ἐνθα δὴ Κύρος δέσας<sup>76</sup> μὴ ὀπισθεν γενόμενος κατακόψῃ<sup>77</sup> τὸ Ἕλληνικὸν ἐλαύνει ἀντίος· καὶ ἐμβαλὼν<sup>78</sup> σὺν τοῖς ἐξακοσίοις νικᾷ τοὺς πρὸ βασιλέως τεταγμένους καὶ εἰς φυγὴν ἔτρεφε<sup>79</sup> τοὺς ἐξακισχιλίους, καὶ ἀποκτείνει<sup>80</sup> λέγεται αὐτὸς τῇ ἑαυτοῦ χειρὶ Ἀρταγέρσην τὸν ἄρχοντα αὐτῶν. 25. Ὡς δ' ἡ τροπὴ<sup>81</sup> ἐγένετο, διασπείρονται<sup>82</sup> καὶ οἱ Κύρου ἐξακοσίοι εἰς τὸ διώκειν ὀρμήσαντες,<sup>83</sup> πλὴν πάνυ ὀλίγοι ἁμφ' αὐτόν κατελείφθησαν,<sup>84</sup> σχεδὸν<sup>85</sup> οἱ ὁμοτράπεζοι<sup>86</sup> καλούμενοι. 26. Σὺν τούτοις δὲ ὦν καθορᾷ<sup>87</sup> βασιλέα καὶ τὸ ἁμφ' ἔκεινον στίφος·<sup>88</sup> καὶ εὐθὺς οὐκ ἠνέσχετο,<sup>89</sup> ἀλλ' εἰπὼν Τὸν ἄνδρα ὁρῶ, ἵετο ἐπ' αὐτόν καὶ παῖει<sup>90</sup> κατὰ τὸ στέρνον καὶ τιτρώσκει<sup>91</sup> διὰ τοῦ θώρακος, ὡς φησι Κτησίας ὁ ἱατρός,<sup>92</sup> ὃς καὶ ἰάσασθαι αὐτὸς τὸ τραῦμά<sup>93</sup> φησι. 27. Παίοντα δ' αὐτόν ἀκοντίζει<sup>94</sup> τις παλτῷ ὑπὸ τὸν ὀφθαλμόν βιαίως·<sup>95</sup> καὶ ἐνταῦθα μαχόμενοι καὶ βασιλεὺς καὶ Κύρος καὶ οἱ ἁμφ' αὐτοὺς ὑπὲρ ἑκατέρου, ὅποσοι μὲν τῶν ἁμφὶ βασιλέα ἀπέθνησκον<sup>96</sup> Κτησίας λέγει· παρ' ἑκείνῳ γάρ ἦν· Κύρος δὲ αὐτὸς τε ἀπέθανε<sup>97</sup> καὶ ὁκτὼ οἱ ἄριστοι τῶν περὶ αὐτὸν ἔκειντο ἐπ' αὐτῷ.

28. Ἀρταπάτης δ' ὁ πιστότατος αὐτῷ τῶν σκηπτούχων θεράπων<sup>98</sup> λέγεται, ἐπειδὴ πεπνωκότα<sup>99</sup> εἶδε Κύρον, καταπηδήσας ἀπὸ τοῦ ἵππου περιπεσεῖν<sup>100</sup> αὐτῷ.  
 29. Καὶ οἱ μὲν φασὶ βασιλέα κελεῦσαι τινα ἐπισφάξαι<sup>101</sup> αὐτὸν Κύρῳ, οἱ δ' ἑαυτὸν ἐπισφάξασθαι σπατάμενον<sup>102</sup> τὸν ἀκινάχην<sup>103</sup> εἶχε γὰρ χρυσοῦν· καὶ στρεπτόν<sup>104</sup> δ' ἐφόρει καὶ φέλια<sup>105</sup> καὶ τᾶλλα ὥσπερ οἱ ἄριστοι Περσῶν· ἐτετίμητο γὰρ ὑπὸ Κόρου δι' εὐνοϊάν τε καὶ πιστότητά.<sup>106</sup>

1. ἀμφὶ ἀγορὰν πλήθουσιν, (expresión), alrededor del mercado lleno, es decir, alrededor de la hora en que el mercado está lleno, o sea, alrededor de las 11 de la mañana. — 2. πλησίον, adv., cerca. — 3. σταθμός οὐ, etapa, lugar. — 4. ἐμελλε (Κῦρος); μέλλω, pensar, tener la intención de. — 5. κατα-λύω, hacer alto (para el descanso y la comida). — 6. ἐλαύνω, cabalgar. — 7. ἀνὰ κράτος, con todas sus fuerzas. — 8. ἰδρῶν, sudar. — 9. εὐθύς, adv., seguidamente. — 10. ἐν-τυχάνω, encontrarse con. — 11. παρα-σκευάζω, preparar. — 12. ταραχος, ου, agitación, confusión. — 13. αὐτίκα, de pronto. — 14. ἄτακτος, ου, desordenado. — 15. ἐπι-πεσεῖσθαι, futuro infinitivo de ἐπι-πίπτω, caer sobre, encima de. — 16. κατα-πηδάω, saltar. — 17. ἄρμα, ατος, carro. — 18. ἐν-δύω, vestir. — 19. ἀνα-βάς, participio del aoristo 2.º de ἀνα-βαίνω, subir. — 20. παλτόν, οὔ, dardo. — 21. ἐξ-οπλίζω, armar totalmente. — 22. καθ-ίστημι, colocar. — 23. τάξις, εως, puesto, lugar, formación. — 24. οὐκέτι, aun no. — 25. δι-έχω, distar. — 26. παιανίζω, cantar el peán (canto de guerra de los griegos). — 27. ἀντίος, α, ου, contrario, de frente, al encuentro. — 28. ὥς, como. — 29. ἐκ-κυμαίνω, salir de línea. — 30. τι=μέρος τι. — 31. ὑπο-λείπω, dejar atrás; (pasiva), quedar atrás. — 32. δρόμος, ου, carrera. — 33. θέω, correr. — 34. φθέγγομαι, dar gritos. — 35. οἶον, como. — 36. τῷ Ἐνωάλῳ, en honor de Eñualio (sobrenombre de Ares, Marte). — 37. ἐλελίζω, lanzar el ἐλελεῦ (grito de guerra). — 38. ἀσπίς, ἰδος, escudo. — 39. δόρυ, ρατος, lanza. — 40. δουπέω, golpear. — 41. τόξευμα, ατος, disparo de arco, flecha. — 42. ἐξ-ικνέομαι, salir. — 43. ἐκ-κλίνω, volverse atrás. — 44. κατὰ κράτος=ἀνὰ κράτος. — 45. βοάω, gritar. — 46. ἵπομαι, seguir. — 47. κενός, ἡ, όν, vacío. — 48. ἡνί-οχος, ου, conductor, auriga. — 49. προ-ἰδοίεν, optativo del aoristo 2.º de προ-οράω, ver ante sí. — 50. δι-ίστημι, separar, apartar. — 51. κατ-ελήφθη, aoristo pasivo de κατα-λαμβάνω, arrollar. — 52. ἐκ-πλήττω, sobrecoger de miedo. — 53. παθεῖν, infinitivo aoristo 2.º de πάσχω, padecer. — 54. πλὴν, excepto. — 55. εὐώνυμος, ου, izquierdo. — 56. τοξεύω, herir de flecha. — 57. τὸ καθ' αὐτούς, el (ejército) opuesto a ellos. — 58. ἡδομαι, alegrarse. — 59. προσ-κυνέω, saludar prosternándose. — 60. ὥς, así. — 61. ἐξ-άγω, sacar de camino, desviar. — 62. συ(ν)-σπείρω, desplegar. — 63. ἥδει, imperfecto de οἶδα, saber. — 64. ἡγέομαι, conducir, mandar (un ejército). — 65. ἀσφαλής, ἐς, seguro. — 66. ἦν(=ἰάν), sí. — 67. ἰσχύς, ὅος, fuerza. — 68. ἐκατέρωθεν, a ambos lados. — 69. χρήζω, necesitar. — 70. ἡμισυς, εια, υ, medio, mitad de. — 71. αἰσθάνομαι, oír, enterarse. — 72. ὅμως, sin embargo. — 73. κέρας, ατος, cuerno, ala (de un ejército). — 74. ἐπι-κάμπω, curvar (las alas de un ejército). — 75. κύκλωσις, εως, envolvimiento. — 76. δειδω, temer. — 77. κατα-κόπτω, desbaratar. — 78. ἐμ-βάλλω, lanzarse, acometer. — 79. τρέπω, volver, hacer volverse; εἰς φυγὴν —, hacer

huir. — 80. ἀπο-κτείνω, matar. — 81. τροπή, ῆς, fuga. — 82. δια-σπείρω, desparramar. — 83. ὀρμάω, lanzarse. — 84. κατα-λείπω, dejar atrás; (pasiva), quedarse atrás. — 85. σχεδόν, adv., poco más o menos, aproximadamente. — 86. ὁμο-τράπεζος, ου, comensal (título honorífico). — 87. καθ-οράω, descubrir. — 88. σῆφος, ους, formación de tropas. — 89. ἀν-έχω, contener. — 90. παίω, golpear. — 91. τερνύσχω, herir — 92. ἰατρός, οῦ, médico. — 93. τραῦμα, ατος, la herida. — 94. ἀκοντίζω, herir (con un dardo) — 95. βιαίως, violentamente. — 96. ἀπο-θνήσκω, morir. — 97. ἀπ-έθανε, aoristo 2.º de ἀπο-θνήσκω. — 98. θεράπων, οντος, servidor. — 99. πεπτωκότα, participio del perfecto de πίπτω, caer. — 100. περι-πασεῖν, infinitivo aoristo de περι-πίπτω, caer alrededor. — 101. ἐπι-σφάζω, degollar encima. — 102. σπάω, sacar, desenvainar. — 103. ἀκινάκη, ης, daga (sable corto de los persas). — 104. στρεπτός, οῦ, collar. — 105. φέλιον, ου, brazalete. — 106. πιστότης, ητος, fidelidad, lealtad.



# INDICE

## FONÉTICA Y MORFOLOGÍA

	<u>Páginas</u>
LECCIÓN 1. <sup>a</sup> — Fonética del griego .....	5
» 2. <sup>a</sup> — La flexión. — Declinación del artículo .....	16
» 3. <sup>a</sup> — El sustantivo. — La primera declinación .....	21
» 4. <sup>a</sup> — El sustantivo. — La segunda declinación .....	31
» 5. <sup>a</sup> — El sustantivo. — La tercera declinación .....	41
» 6. <sup>a</sup> — El sustantivo. — La tercera declinación (Temas en semivocal. — Sustantivos irregulares) .....	57
» 7. <sup>a</sup> — El adjetivo .....	67
» 8. <sup>a</sup> — El adjetivo. — Sus grados .....	81
» 9. <sup>a</sup> — Los pronombres .....	93
» 10. — Los numerales .....	113
» 11. — El verbo. — Su conjugación .....	119
» 12. — Verbos en ω puros no contractos .....	127
» 13. — Verbos en ω puros contractos .....	152
» 14. — Verbos en ω impuros .....	175
» 15. — Los temas temporales fuertes .....	190
» 16. — La conjugación. — Los verbos en -μι .....	196
» 17. — La conjugación. — Formas verbales especiales .....	234
» 18. — Lista de los principales verbos griegos .....	239
» 19. — El adverbio .....	250
» 20. — La preposición .....	257
» 21. — La conjunción y la interjección .....	264
» 22. — La derivación y la composición .....	266
	291

# EJERCICIOS DE TRADUCCION

## PARTE PRIMERA

FÁBULAS DE ESOPHO .....	269
I. — La zorra .....	269
II. — El anciano y la muerte .....	269
III. — La tortuga y el águila .....	270
IV. — El asno y la zorra .....	270
V. — La gallina y la golondrina .....	271
VI. — La cigarra y las hormigas .....	272
VII. — La gallina de los huevos de oro .....	272
VIII. — El lobo y la cigüeña .....	273
IX. — El ciervo y la vid .....	273
X. — El león, el asno y la zorra .....	274

## PARTE SEGUNDA

PASAJES DEL NUEVO TESTAMENTO (S. Lucas) .....	275
I. — Nacimiento de Jesús y adoración de los pastores ...	275
II. — El milagro de la multiplicación de los panes y los peces .....	276
III. — Parábola del hijo pródigo .....	277

## PARTE TERCERA

PRECEPTOS DE ISÓCRATES .....	279
------------------------------	-----

## PARTE CUARTA

DE LA ANABASIS DE JENOFONTE .....	281
Cap. I. — Causas de la expedición: preparativos de Ciro.	281
» VI. — Traición de Orontas y castigo .....	284
» VIII. — La batalla de Cunaxa .....	287



**EDITORIAL  
LUIS VIVES**  
S. A.